

رُمَنَ الحَدَمَاتِ الْمَالِيةِ السريعَةِ

لزيد من المعلومات الاتصال بالهاتف المحان

8003044111 الاثنين ٢٣ أذار (مارس) ١٩٩٨ الموافق ٢٥ ثو القعدة ١٤١٨هـ/ العدد ١٢٨٠٣

المواجهة الأولى بين حكومة اليوسفى والمعارضة

انتقد سياسي ينتمي الى أحزاب المعارضة الحالية في المغرب حكومة السيد عبدالرحمن اليوسفي يسبب تنفيذها اجراءات قبل نيل الثقة في البرلمان.

السعودية توصلت إلى اقناع فنزويلا والكسيك

🛘 باريس - رنده تقي الدين 🗖 الريّاض – محمد الّيامي

■ توصلت الســـعــ والمكسيك وفنرويلا الى اتفاق تم انتاج الدول الثلاث بمستوى ٢٠٠٠ الف برميل في اليوم ونلك في

سعي الى رقع أسعار النقط. ومن المتسوقع أن تخسفض السعوبية انتاجها بالتساوي مع المحدد بمستوى ٣٠٠ الف برميل في البيوم، ميورعية على الشكل الآتى: الكسيك بـ 🐏 الف يرميل في اليسوم وفنزويلا بـ ٢٠٠ الف برميل في اليوم. وقد تم الاتفاق في السعوبية بعد أن توجه وزير أدريان لاجسسو ووزير النفط الفنزويلي الوين أرييسا ورئيس

جارية لتحديد موعد الأجتماع. التتمة في الصفحة (٦)

دبينيغيساء لويس جيوستي. وقال مصدر مطلع أن مسؤولا

سعودياً رفيع المستوى في وزارة

النفط أجرى لقاءات ماراثونية مع

والفنزويلية لويس جيوستي

اللَّنين وصبلا الى الِرياض فيح

السبيت ولعب بوراً كبييسراً في

اقناعهما بضرورة التوصل الى هذا الاتفاق من لجل رفع الاسعار.

دول «أويك» ودول من خـــارج

داويك، افتياجيها بحواليٰ ٦٠٦

مليون برميل في اليوم. وقال المصدر إن «اويك» ستعقد أجتماعاً

طارثاً للمنظمة من أجل تكريس

هذا المُسقض، وإن المُساورات

وتوقع المصدر ان تخفض بقية

ـة ابريان لاجـــو،

مفاوضات ترسيم الحدود: رسالة من صنعاء للرياض

🗀 الرياض- تركى الدخيل

■ عقد الوفد اليمني الذي يزور السعونية حالياً اجتماعين مع وفد سعودي بغية اعادة إطَّلاق المُفاوضات الحدودية بين الرياض وصنعاء. وقالت مَّصَائر مطلعةً لـ «الَّحياةَ» أن الاجتماعينُ بحَّثا في جوانب فنية، تتعلق بمعاودة التفاوض حول ما تبقى من ترسّيم للحدودٌ بينُ البّلدينُ. يتكون الوفد السعودي من وزير الدولة عضومجلس الوزراء الدكتور مطلب بن عبد الله النُقيُّسة ووزير النولة السعودي عَضُو مجلس الوزراء النكتور مساعد بن محمد العيبان ومدير ادارة الساحة العسكرية السعودي اللواء الركن مريع بن حسن الشهراني. ويراس الوقد البِمَني الامين العام للرئاسة اليمنية اللواء عبد الله الْبشيري. ويضم الوقد، إضافة الى السفير اليمني في الرياض النكتور محمد الكباب، ممثلين لوزارات يمنية مختلفة.

وكَانَ اللوآء البشيري سلم مساء اول من امس النائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء السعودي وزير النفاع والطيران الأمير سلطان بن عبدالعريز رسالة من الرئيس اليمني على عبدالله صالح، ذكر أنها تأتى دفي إطار الاتصالات المستمرة بين البلتين الشقيقين لإنهاء ترسيم ما تعقى من خط الحدود ٠٠.

- وقالت مصادر مطلعة لـ والحياقة أن المفاوضات بين البلدين توقفت عند نقطة حذوبية بين السعونية وماكان يعزف سابقا باليمن الجنوبي بغدما تم الاتفاق على ترسيم حدود السعودية مع اليمن الشمالي سأيقاً ويبلغ طول الشريط الحدودي بين السعودية واليمن ٢٥٠٠ كيلومتر. وأكدت السعودية في كأنون الأول (بيسمير) الماضي حرصها على

نهاء ترسيم ما تبقى من خط الحدود مع اليمن هي إطار أخوي ووديء وشيدت على أنها تريد إنهاء ما تبقى من ترسيم الحنود من دون

أنباءعن خطط لتشددين اسلاميين للقيام بتفجيرات في كأس العالم

■ اقالت أنياء منحافية بريطانية أمس أن متشددين إسلاميين خططوا للقيام بتفجيرات خلال نهائيات كأس العالم المقرر أن تبدأ في في فرنسا في حزيران (يونيو) المقبل. وأوريت صحيفة وصنداي تايمز، البريطانية الاسبوعية أن أجهزة الامن البلجيكية عشرت على كشيسات عن كاس العالم وكميات كبيرة من المتفجرات السائلة خلال عمليات دهم هذا الشيهر صد منازل في بروكسيل انتهت باطلاق نار واعتقال سبعة اشخاص يكترض انهم من الناشطين الإسلاميين

وتتشابه معلومات الصحيفة مع معلومات كانت صحيفة دلو باريزيان، الفرنسية اوريتها قبل أيام عن المواد التي صادرتها الشرطة خلال عمليات الدهم في بروكسيل في الضامس من آذار (مارس) الجاري ونقلت وصنداي تايمن عن رايموند كندال، مسيير

🛘 غزة - حسين حجازي

■ ينتظر محمود نصمار الموظف في البنك العربي في غزة مئذ ٣ حزيران (يرنبو) ١٩٦٧، عودة والده حبصودة حسن تصار الذي غياس محل اقامت في دير البلح متوجها الى العريش من دون أنَّ يتلقى الى

ISSN 0967-5590

الاسبسوع الحسالي. واكتشفى مسسؤول في وزارة الخارجية بعبارة «لا تعليق» عندما سفل عن جولة

روس الْمُقْسِلَة. وقسال «انتظروا يوم غد، أي اليسوم

وكان بيان صدر عن الحكومة الاسرائيلية إثر

اجتماعها الاسبوعي امس الأحد أعلن رفضها

للمبادرة الأميركية التي لم تبصر النور حتى الأن

وقالَ البيان: «أن التقاريرَ عن أنسحابات (اسرائيلية)

بنسبة ١٣ في المئة غير مقبولة (...) وتتوقع ان تتقيد

الولايات المتصدة بودعوها بأن اسرائيل هي التي

ويقول، انه وأفراد اسرته بنلوا جهوداً مستحيلة حتى الآن للوصول الى طرف خيط يقود الى معرفة ما جرى له، ولكن من دون وتبدأ حكاية حمودة نصار الذي انقطعت

آخرين، في عداد المفقولين كأي رواية يعاد تركيبها، غالباً ما تتنهي بطقة مفقودة، وتبقى خاتمتها في علم الغيب. وهذه قصة والدّ محمود نصار التي تبدأ عند قيام الحاكم المصرى لبلدة دير البلح باستدعائه كعيره من اصحاب الشاحنات المساعدة في الجهود العربي، دفاعاً عن قطاع غزة وبالطبع، امتثل حمودة نصار للطلب وتوجه في صباح يوم

الآن اي اشعار او نبأ يساعد في تصديد المصير الذي لاقاه والده في رحلته المشؤومة

اخباره منذ حرب العام ١٩٩٧ واعتبر مع

الثالث من حزيران ١٩٦٧ ضمن موكب ضم

طبعةالقاهرة www.sakhr.com AL HAYAT MONDAY 23, MARCH, 1998 ISSUE NO 12803 باخشب في امتحانه العالى الأول يخوض السعودى عبدالله باخشب تجر جسيئة في رالي البسرتغسال الدولي المجموعة «أ».

الاسلاميون يعتبرون التشكيلة 'تصادمية أ

Hi-Tech

🗆 الكويت – حمد الحاسر

■ أصدر أمير الكويت الشيخ جابر الأحمد الصباح أمس مرسوماً بتشْكيل حكومةٌ جبيدة ضمَّتْ ١٤ ورُيراً، بالاضافة الى رئيسها ولي العهدَ الشيخ سعد العبدالله الصباح، وشارك فيها أربعة وزراء جندَ وجرى تدوير ست حقائب وزارية، ومن بين اعضاء الحكومة الجديدة خُمسة من أفراد الأسرة الكويتية الصاكمة وثلاثة نواب في مجلس الأمة

وأهم ما في الحكومة الجديدة عودة وزير الإعلام المستجوب الشيخ سعود الصباح الى المشاركة في وزارة جديدة هي النقط، وكذلك عودة وزير المال ناصر الروضان الذي كان الاسلاميون يُنوون استجوابه في حقيبة جنيدة أيضاً وتراجع عدد الوزراء القريبين من الاسلاميين منَّ

وأعرب نواب اسلاميون فور اعلان الحكومة ممناء أمس عن استيائهم. وقال أحد هؤلاء النواب لـ «الحياة» أن التشكيل الجديد انشكيل تصادم مع مجلس الأمة وأيس تشكيل تعاون، وأضاف أن هذاك تفكيراً بدرس مُبداً عدم حضور الجلسة البرلانية الأولى المقررة السبت المقبل من باب ابداء عدم امكان التعاون مع الحكومة والحيلولة دون

قيامها بالقسم البستوري. والحكومة الجديدة تتَّالف من الوزراء: أ- الشبيخ صباح الأحمد: تائباً أول لرئيس مجلس الوزراء ووزيراً

للخارجية (لم يتغير). ٢- الشيخ سالم الصباح: نائباً لرئيس مجلس الوزراء ووزيراً للنفاع

٣- تَأْصَر الروضان: نائباً لرئيس مجلس الوزراء ووزير دولة لشؤون مجلس الوزراء (كان وزيراً للمال). ٤- أحمد خالد الكليب: وزيرا للعدل ووزيراً للاوقاف والشؤون الإسلامية (كان وزيراً للشؤون).

٥- جاسم محمد العون: وزيراً للشؤون الاجتماعية والعمل ووزير بولة لشؤون الاسكان (كان وزيراً للكهرباء والماء ووزيراً للمواصلات). ٦- النكتور حمود الرقبة: وزيراً للكهرباء والمآء ووزيراً للأشفال العامة (نائب في البرلمان ووزير نفَّطَ سابقٍ).

٧- الشيخ سُعود ناصر الصَّباح: وزيراً للنفط (كان وزيراً للإعلام). ٨- النكتور عادل ضالد الصبيح: وزيراً للصحة ووزيراً للتربية ووزيراً للتعليم العالي بالوكالة (لم يتغير وأضيفت له وزارة التربية

## الوطنية واحترام حقوق الانسان، في ما اعتبر تحديا للحكم العسكري هناك.

الباباني نيجيريا

نعا البابا النيجيريين الى المسالحة بالنقد المعاصر.

اسنت المحسساة عقيث

AL HAYAT

الروائي السوري وليد اخلاصي فاز أخير بجائزة العويس في الرواية والأسب. والحياة، تحاوره عن الرواية العربية الحسيثة وعلاقتها

الرواية العربية وعلاقتها بالنقد



شبان فاسطينيون يكملون جدارية مقابلة لمقر الضيافة الذي سيقيم فيه كوفي أنان خلال زيارته لغزة. (رويترز)

تفقد القوة الدولية في الجولان. . . والأسد أكدله وجوب إعادة إسرائيل كل الأراضي المحتلة

🗖 دمشيق – راغدة برغام

📜 أقرالأمن العام للامم المتحدة كوفي أنان

بأن دهناك ترابطاً، بين المسارين السوري -الاسسرائيلي واللبناني - الاسسرائيلي في مفاوضات السلام، مؤكداً أن «السلام من دون

سورية مستحيل». وقال في حديث الى «الحياة» التي ترافقه في حولته الشرق أوسطية (نصه في الصفحة ٤): ﴿أَذَا كَانَ لَعَمَلِينَةَ السَّلَامِ انْ تَكُونَ مَـؤُثْرَةً وصالحة لا يد من فهم ذلك والعمل على جميع المسمارات وادراك التسرابطه بين المسمارين

🛘 واشنطن - رفيق خليل المعلوف

■ فوجئ المسؤولون الأميركيون المعنيون بشؤون

عملية السلام في الشرق الأوسط بقرار الحكومة

الاسترائيلية الذي اتضنته بالاجتماع بالرفض

الوقائي، لمبادرة إدارة الرئيس بيل كلينتون غير

المعلنة والهيادفة الى استثناف المفاوضات

القلسطينية -الاسرائيلية. وبدأ هؤلاء سلسلة من

المشاورات حول كيفية التحرك المقبل خصوصا بعدما

اعلنت اسرائيل أن السفير دنيس روس منسق

الجهود الأميركية لعملية السلام سيزورها في نهاية

جهاز الشرطة الدولية (انتربول)، أن المعتقلين بنتمون

على ما يبدو الى دجماعة دعم، تتولى تدبير جوازات

سغر مرورة واسلحة واموال، وليس الى اوحدة

عملانية ناشطة، وأضاف كندال (بريطاني): من

الواضح جداً اننا في حاجة الى ان تكون يقطِّين. إن

اي عملية تاجحة للشرطة سيكون لها تأثير معرقل

للقنوات التي اوجدتها الشبكة. ولكن لا نستطيع ابدأ

أفتراض أن هذه الشبكات لا يمكن أن تعيد تشكيل

تقسها في شكل أخرء وأضافت الصحيقة أن مصادر

امنية تعتقد أن التهديد لمباريات كأس العالم لا يزال

الجِرْائريّ الأصل فريد ملّوك (٣٣ عاماً) الذي أصدرتُ

محكمة قرنسية في ١٨ شباط (فبراير) الماضي حكماً

غيابيا بسجنه سبع سنوات لادانته بالتورطفي

ومِن بِينَ المُعِدَقِلِينَ في عملية بروكِسيل الفرنسي

## لبنان وفق القرار ٤٢٥.

وكان الرئيس حافظ الأسد استقبل الأمن العام في حضور وزير الخارجية السيد فاروق الشسرع (راجع ص٣). ونقل الناطق الرئاسي السوري السيد جبران كورية عن الأسد قولة «ان الســلام لا يمكن ان يقــوم إلا على العــدل وإعادة الأراضي المحتلة كاملة الى أصحابهاء. مشيراً الى انَّه تحدث عن معملية السلام

مصير جولة روس يحدداليوم

واشنطن فوجئت بإعلان اسرائيل

'رفضا وقائيا "للمبادرة الأميركية

ومراحلها المختلفة وصولأ الى تجميدها بفعل السوري واللبناني. واكد ان مصادثاته في بيروت وبمشق تتَّاولت دالأثار المترتبة على مُوقف الحكومة الأسرائيليّية، مطلع العيام المنطقة في حنال التحرك الى الأمام بالمقترحات والعروض الاسرائيلية، للانسحاب من جنوب

وكان انان اجتمع مع الشرع الذي وصف الأمين العام بانه «ضمير العالم، تتيجة انجازه

في العراق، ثم طرح مسالة «الإزبواجية، في تطُّنِيقَ قرآرات الامم المتحدة داعياً الى تطبيقً مجميع القرارات، من نون انتقائية. وقالت مصادر مطلعة لـ «الحياة» أن وزير الخارجية السوري شدد على «أهمية تماسك السياسة السيورية، في اصبرارها على سيلام شيامل

النتمة في الصفحة (٦)

المفتي يجري اتصالات لعقد فمة روحية

# لبنان: البطريرك الماروني يرفض مشروع الزواج المدنى

🗆 بيروت - دالحياة،

■ اعلن البطريرك الماروني الكارديثال نصرالله صفير، أمس، رفضه مشروع قانون الزواج المدنى الإخست يساري في لبنان، معتبرأ انه مضروج على تعاليم الكثيسة، ووضع صفير موقفه في اطار التسفسامن مع المراجع الاسلامية في رفضتها لهذا واتصل قباتي بصفيس أمسً المشروع، وقال: ﴿ وَقَالَ السَّاوَاةِ ا وشكره على موقّفه. أمام القانون في لبنانٌ بالوقوف

عقيدة المسلمين وإيمانهم الدينيء

في هذا للجال الى جانب لخواننا للسلمين، (راجع ص ٢) وكان مُفَاتِّي الْجَمَ هورية اللبنانية الشيخ محمد رشيد قباني ورئيس المجلس الاسلامي الشبيعي الأعلى الإسام محمد ملهدي شلمس النين أعلناء يوم الحمعة الماضي، رفضهما مشروع الزواج المنني لأنه ديمس جــوهـر

وطنية، بين السلمين والمسيّحيين لاعلان موقف موحد. وكرر قباني، في أحاديث مع وفود شعبية حاسدة جاءت آلي دار الفتوي، أن مشروع الزواج المنني مقتنة، داعياً الى سحبه من التداول. ويبلاحظ أن الجسدل حسول

ويستقال أسرة نصيار من عادوا لجابوا

ليس من بين النين قضوا وأمكن التعرف

اليهم كما أنه ليس من بين المصابين. ويعد

اشهر من انتهاء الحرب، ذهب الأخ الأكبر

والنتيجة التي تم التوصل اليها هي انه

انهم لا يعرفون شيئاً عن الرجل.

المشروع غاب خلال الأيام الماضية. التتمة في الصفحة (٦)

وأعلن المفستي قسبساني ان اتصالات تجرى لعقد رقمة روحية

اكثرمن ٢٠٠ مفقود فلسطيني في عَزَة منذ حرب ١٩٦٧

## محمود نصار ينتظرعودة والده الذي خرج منذ٣١ عاماً.

العديد من الشاحنات الى العريش، لكن الذي حصل بعد ذلك انه في طريق عودتهم في يوم ٥ حزيران (يونيو) انقبرت الحرب والمثلث اسرائيل قطاع غزة وصحراء سيئاء. ويقول محمود نصار أن الشاحنات توقفت في منطقة الماسسورة بين العسريش ورفح ودمسر الاسرائيليون بعضها.

ونزل في هذه الاثناء حمودة نصار من شاحنت وتركها بعد تقطيع الاسلاك

الكهريانية للوصلة الى البطاريات خشية قيام احد بتشغيلها. وهنا يتوقف الجزء المعروف

من الرواية. وبعد ايام تمكن بعض سائقي الشاحنات من الرافقين له في الرحلة من العودة الى غزة وعاد بعضهم مصاباً. وعلم ان ثمة من قضى

لمحمود تصار الى مكان الحادث، في منطقة «الماسورة». وكانت المفاجأة انه عثر على الشاحنة التي استطاع احضارها، ولكن من دون اي أثر يدل على مصير الوالد، وتحقق من وجود ١٢ جشة في المكان لمدنيين وعسسكريين اطلقت النار عليهم بعد استسلامهم، كذلك تحقق وجود أثار لاطلاق النار في مكان قيادة الشاحنة

النتمة في الصفحة (٦)

الهراوي اطلع الاسد

على محادثات

انان في بيروت

🖬 بيروت - «الحياة» - قالت

مصادر رسمية لبنائية ان رئيس الجمهورية الياس الهراوي لجري ليل أول من أمس اتصنالاً هَاتِفَياً

بِٱلْرِئْيِسِ حِافظ الأسد، وتناوّل

الحديث نتائج زيارة الأمن العام

للأمم المتحدة كوفي إنان لبيروت

بين الرئيس الهسراوي ورثيس

ألحلس الثيبابي نبسينه بري

وتشاورا في اجواء محالثات

انان، الى جانب عدد من القضايا

في هذه الأثناء استبق رئيس

الحكومة رفيق الصريري زيارة

ائان لنمشق، وتوجه الى العاصمة

السورية إثر انتهاء الغداء الذي

اقامه الهراوي على شرف الامين

العيام للأمم المقتصدة في القيصير

وعقد الحريري مصادثات مع

نائب رئيس الجمهورية السورية

السيد عبد الطيم خدام ووزير

الضارجية السيد فاروق الشرع ركزت على المصادثات التي لجراها انْانْ في بَيسروت. وصرر قَـبل

عودته ليل السبت الى بيروت بأن

لعنَّان وابلغ الأمين العسام للأمم

المتحدة رغبته في احلال سلام

شبامل وعبادل على اعتبار هذا

السلام هو الطريق الامثل لتحقيق

تطلعات شعوب المنطقة نحو الأمن

الحكومة اللبنانية ابلغت أنأن ان

على أسرائيل، في حال استمرار

عروفها عن سلوك طريق السلام

الشيامل والحادل، ان تنفذ القرار

الرقم ٤٢٥ من دون قبيد أو شيرط

ومن دون أن تطلب من لسنان

ضُمَانات أمنية لا مجال لها في

غياب السيلام الشامل والعادل. انَّ

على المجستسمع الدول ان يحض

اســرائيل على سلوك طريق

السبلام. وأبلغنا أنان استعداد

لبنان والشقيقة سورية لتوقيع

اتفاق سلام في ثلاثة أشهر اذا

انسحبت اسرائيل من الأراضي

اللبناني المحتلة والجولان،

والاستقراري

الجمهوري في بعيدا.

ونكرت أن اتصالاً هاتفياً حرى

# صفير: الزواج المدنى خروج على الكنيسة والغاء الطائفية السياسية يقتضي ترويا

■ حدد البطريرك الماروني الكاربينال نصر الله صفير موقف الكنيسة من مشروع قانون الزواج المبنى الاختياري بالتشديد على ان من بلجا اليه يخرج على جانب من إيمانة. وراى ان الغاء الطائفية السياسية ينطلق من الغائها من النفوس قبل النصوص. وقال صفير: «ان ما اثير في الأسبوع الفائت من قضية الزواج المدنى والغاء الطائفية السياسية قضايا ثانوية، فيما حُجِبت قضايا أخرى مصيرية كان يجب ان تكون استاثرت باهتمام المستؤولين. وأضباف في عقلة الأحد: وفي تعاليمنا أن الزواج المدني خروج على تعاليم الكنيسة والذي يعقده يمنع من اقتبال الاسرار، والمطلقون النين تزوجوا ثانية لا يسمح لهم

بالاشتراك في المناولة على ما جاء في الإرشاد الرسولي في وظائف العائلة السيحية. فُضلاً

دائمة الى وصاية، وختم يتساعل الشعب اللبنائي الطيب هل هذا هو القصود مما هو عن أن الساواة أمام القانون في لبنان تقضي بالوقوف في هذا المصال الى جانب اخواننا المسلمين، وهذا موقف يرجع الى ما قبل نحو خمسين سنة، وتطرق إلى قصية الغاء الطائفية السياسية التي نصت عليها وثيقة الوفاق الوطني، وقال: «أعلنا غير مرة موقفنا منها وقلنا ليس المهم ان تلغى من النصوص ان لم تلغ من النفوس. وهذا بقتضم اعداداً وتروياً وجواً من الوفاق الوطني، وهو لسوء

الطالع لا يبدو انه متوافر في الظرف الحاضره. واستغرب دان يُطرح مثلٌ هذه القضايا فيما قضية الجنوب وماسيه تبدو كأنها قد عابت

وكان البطريرك الماروني استقبل وقداً من اهالي بلدة رَان في البترونَ ناشده العمل على

معرفة مصير ابن بلنتهم جنا ضاهر سركيس المققود منذ العام ١٩٧٨ فوعد خيراً، مجنداً مطالبية بوجوب اطلاق حميع المخطوفين. وتلقى ظهراً الصالاً هاتف ينا من مفتى الجمهورية الشبيخ محمد رشيد قباني الذي شكر له موقفه من مشروع القانون ألمدني، وأشار خلال الاتصال الى وتحدة المسيحدين والمسلمين ازاء ما يطرح، معتبراً أن الغاء الطائفية السياسية على النحو العشوائي غير عن انهان المسؤولين في حضور الأمين العام لنظمة الأمم المتحدة ليحمل عنا انطباعاً يدل ,المدروس أمر في غير محله,

وفودشعبية أمت دار الفتوى رفضاً للزواج الدني

## ردود فعل ترفض فتح الباب أمام "طائفة حديدة"

🗆 بيروت – دالحناة،

🗷 وصف مفتى الجمهورية اللبنانية الشيخ محمد رشيد قباني مشروع الزواج المبني الإختياري باله فتنة م معلناً انه سيتابع اتصالاته من اجل وأنها \_\_\_ادة لبنان الى أمنه

كبلام قبياني جباء خبلال استقباله وفودأ شعبية وجمعيات اسلامية أمت دار الفتوى لتأييد مواقفة من الزواج المنتي. واعلن عن انصالات تجري لعقد قمة روحسة وطنية بين المسلمين والمسيحيين. وكرر دعوته «سحب مشروع الزواج المدنى من التداول وعدم النزول الى السَّارع ودعم الدولة، وقسال: «نحن لسنا في مواحهة الدولة بل نحن معها في اساستها واذا كأن هناك صبوت نشاز في الدولة ينبغي علينا أن نقويها وان ندعم سلطتها لان ليس كل الدولة تقسول بالزواج المدنىء ورأى دان مجلس الوزراء اعلن على لسسان رئيسسه رفيق الحسريري، ان الذي حسنت هو مسيدتي. واشار الي ان وزراء صرحوا أن المسروع لم يناقش مادة مادة وهؤلاء هم الصابقون، وقال: مهذه ليست طائفية وأنما النين يتهمون هذه الاحكام بالطائفية هم النين لا يعرفون

الى الله زلفي، وكانا كافرين». واعتراضاً على المشروع، نقنت بيروت اعتصاماً في مسجد خالد بن الوليد في ساقّية الجنزير ورفعت خلاله لافتات كتب عليها: اليوم الزواج المدشي وغدا المصاكم الفرعية. واصدر المعتصمون بباناً كرروا فيه ورفضهم القاطع لهذا المشروع لما فيه من مساس لعقيدة المسلمين الامسر الذي يسيء الى الوفساق الوطنيء. وطالبسوا جلسي النواب والوزراء مبالتحرك السبريع لحل الأزمنة والضغط لسحب المشروع نهائياً، كما طالبوا رئيس الجمهورية

الدين وقيمه. أبو جهل وابو لهب

كانا يعتقدان بوجود الله ولكنهما

كانا يعتقدان أن الأصنام تقريهما

بِنْرُع فِتِيلُ الْفُتِنَةُ». واعلنوا عن اعتصام بنقذ الجمعة المقبل في مسجد الامام علي بن ابي طالب في «الطريق

واعتنسر رئيس للجلس الاسلامي الشبيعي الاعلى الامام محمد مهدى شبقس الدين دان نمو

ما يهند لبثان. هذه الروح التي لم الوزراء هو مبدأ بحث المسروع يقض عليها اتفاق الطائف. وفَى كُلَمة تأبينية القاها في نكرى أسبوع والد الوزير السابق عبدالله الامن قال دانتي لا املك دواء سحرياً لهذه الروح سوى التحنير من أثارها على كل طائفة ومنهب، واضاف: دان شيعة لبنان لا يتحملون مسؤولية الشيعة السياسية كما ان موارنة لبنان لم بنت جوا المارونية السيأسية لكنهم تحملوا أورارها. والسالة الشكلية هي التي اخنت اني أقــول لكل المسلمين والمسيحيين والكل منذهب من هُؤُلاء: لا توجد طائفة قادرة ولا منهب قناس ان يتحمل لخطاء

الصكم في لبيسان وليس من

مصلحة احد أن يدعى أنه الأقوى

فضل الله موقفه القائل ان الزواج

المنني هو «تشبريع للزناء، وقال:

والزواج في المسيحية سر وكل

زواج خَارجه هو زواج غير

شرعي، اما الزواج في الاسلام

فهو منني بمعنى أنه لا يشترط أن

تَقْدُوم بَهُ سَلِطَةً دِينِيـةً ، وتابع:

والشكلة في لجنان هي انه ليست

هناك طائفًة جديدةٌ يشرع لها القانون نظاماً جديداً للزواج، على

ان الذين يمارسون هذا الزواج هم

مسلمون يقولون انهم لا يرالون

يلترمون الاسلام او مسيحيون

يقولون انهم لا يزالون يلترمون

المسيحية، ومن يلتزم الاسلام لا بد

ودعسا الوزراء النين صسوتوا

من جهة اضرى، دعا رئيس

على المشيروع الى مسعيرفية ان

اساقفة بيروت للموارنة المطران

بولس مطر «اللبنانيين لان

يتطلعوا الى الغرب ٥٠ سنة بعد

الزواج المدنى ليروا ماذا بقى من

العَائلَة والامّانة الزوجية،. وقال:

ديجب الانتشنج وان ناخذ الوقت

الكافي حتى تصب خياراتنا في

خير مجتمعنا وخير حياتنا وخير

الوطن، لإن الزواج المدني وان كان

له بعض المبررات فهو كالدواء،

ينفع من جهة وله من جهة ثانية

مفاعيل سلبية يجب التحسب لها

وتداركها، واعتبر وزير الدولة

لشبؤون الاصلاح الاداري بشباره

مرهج دان موضوع الزواج الدني

التحاذبات للتوصل الى صيغة

تنسجم مع البستوري معتبراً دان

اقتم على السامية الداخك

أن يلتزم بأحكامه.

وجدد السيد محمد حسان

او يمارس سياسة القوّة.

الجمهورية في طرح ما هو طارىء على مجلس آلوزراء، سائلاً: دهل قانون الزواج المننى طارىء،

النواب، وهناك وقت لَّلمناقـُشــة والتعبيل وإبداء كل الملاحظات،

وعقد النائب طلال المرعبي مؤتمراً صحافياً رأى فيه وانه كان سلسنة الترتب والرواتب وان يبيحث في سببل تعويل عبودة سرين وانماء المناطق المحرومة الكننا فوجئنا بطرح الزواج المنسى والموافقة عليه من دون دراسة معمقة، مشيراً الى التباين في وجهات النظر يشانه الصفوف ومواجهة التحديات الانتخابات الزلتاسنية، وطالب وبضرورة تسريع تشكيل الهنئة

وليس المشروع نفسه. لم يطرح المشروع ولم يقرأ ولم يجر الحوار في شَائَّهُ مادة مادة كما العادة في مُحِلس الوزراء، وجل البحث كانّ هل يطرح هذا المشروع أم لا. وكان هناك وحهتا نظر الأولى رأت انه حان الوقف لسرحه والأخرى كانت صُدَّه وهي لسبعة وزراء، واعتبر دان تصويت الواحد والعربين وزيرأ النين صوتوا عليه لا يعني انهم مع المسروع في جسوهره.

> البعد الاحبر في حين ان المسالة الجوهرية لم تناقش، وأشـــار الي دحق رئيس

وأكد وزير الزراعة شوقي ُ فَاخُورِيْ، أَنْ رئيسَ الجمهورية لنَّ يتراجع عن مشروع الزواج المدنى ورفض دميدا المساومة يين اقرآر سلسلة الرتب والرواتب والرسوم الضرائبية الأخرى وتوقيع رئيس الحكومسة على الزواج المنتىء موهنها دان لا رابط بين اقرار السلسلة ومشتروع الزواج المدني حبيث يجب ان ثتم المناقسة الهابئة وليس في الشارع وخارج المؤسسات النستورية، حرص على عسدم الجساد بلبلة وأثارة النعرات، وأكد دان الشروع أقر في مسجلس الوزراء بكل هُدوء، ويَجِبِ ان يناقش في مسجلس

وقال: «لا اعتقد ان رئيس الحكومة سيضبع عراقيل امام المشروعي ينتظر ان يقبن مستجلس الورزاء قائلاً: وإن الموضوع يطرح في وقت ندن احوج ما نكون فيه الى رص

الخارجية والداخلية والمتمثلة باستحقاق البلنيات واستحقاق الوطنيسة لالغساء الطائفسنية السَيَّاسَية، وَمَنْ خلالَ هذه الْهَيْئة

عنَّ المواضَّيع، ودعنا الى سحب الزواج المدني من التداول واعادته الى مجلس الوزراء. ودعنا النائب سنامى الخطيب الى دستت مشروع الزواج الدني

على اننا قوم لا نعرف ما نريد وفي حاجة

من التداول، معتبراً دانه يحتاج الى درس مسعسمق والى لجسان مُضْتَصَبّة، ومن ثم يدرس في اطار الغاء الطانَّفية السياسية،. وقال: دان الدليل على ذلك هو ان طرح هذا المشروع اثار مناخاً سلبياً في لبنان لم نره في فشرة الصرب. وأضافه وأننا في مجلس النواب مــؤتمنون على رغبيات الناس ووكسلاء عنهم وتاليسأ سنقف الموقف الذي عليه مصداقيتناء

ورأى النائب عسيداللطيف الزين دان موضوع الزواج المدني «شائك ومعقد». وقال «أن هذاً الموضوع هو على حساسية كبيرة ومعالجت يجب ان تكون سُفافية، واضاف: دان وحدة اللبنانيين أثمن من اي موضوع أخر وعلينا معائجة الامور كافة

وخصوصاً التي يمكن ان توجد تشردما بين اللبنانيين وتشكل سبباً لتهديد الوحدة،. ورأى النائب محمد فنيش دأن الرابط بين موضوع الزواج المنني والغاء الطائفية السياسية يراد من خلاله ايجاد مصيية اكبر تحسسول دون تطوير النظام السياسي، واضاف دان المجتمع اللبنّاني يُتمتّع بخصوصية تقوم على التفاعل بين ابنائه وعلى مجتمع يتميز بالقيم الاخلاقية والدينية، لافتأ الى دانه عندما

يفتح الباب امام الزواج المدني اخرى في لبنان، وقيال النابيب غيسان مطر دان مشروع الزواج المدني طرح قبل أربعين يوما على الورراء وان . المكان الأنسب لطرحــــه في . ديموقراطية هو مجلس الثواب،

وأضساف دان على الرئيس رفيق الصريري توقيعه واصالته على المجلس وإلا فليستقله معتبرا وان ردود الفعل الصاصلة طبيعية وتشير الى ان البلد في اتون طائفي مرعب، ومؤكداً دعلي ضرورة الفصل بين ما هو ديني

وما هو اجتماعي ووطنيء. وعن استجابة مجلس النواب لرسالة رئيس الحمهورية الداعية الى تشكيل الهيئة الوطنية الغاء الطائفية السياسية قال مطر: «أن مناخ مجلس النواب يتاثر بالمناخ الضارجي والمرجعيات في وقت تستلزم الأصور جراقه ودعا الى

الانتخابات النبابية الأخيرة. ويفترض ان يشسارك في هذه الدورات حسوالي تسعية الاف غضون ايامه. موظف، سيتورَّعون على دورات عددة، سيتسقام في بيسروت

الاسبوع دعوة الى الهيئات والمحافظات. وأبلغ المصدر الوزاري دالحياة، أن الإنتخابات البلدية ستحصل في موعدها، وقال: «لم بعد من الجاثِّز تأجيلها، خصوصاً ان ليت هناك أسيساب محلسة تستدعى تأجيلها، الا اذا حصلت تطورات أمنية استثنائية في الجنوب يترتب عليها صرف النظر

واضباف دان وزارة الداخليية ستباشر التحضيرات العملية بعدمًا تسلمت الاستبوع الماضي معظم لوائح الشطب باستثناء تلك

يفترض انجازها نهائياً في من جهة ثانية، عاد امس من ممشق الوزير المر، بعد محانثات اجسراها مع كسبار المستؤولين

السوريين وفي مقسمهم نائب رئيس الجمهورية السيدعيد الحليم خدام ورئيس هيئة الإركسان العسامسة في القسوات السورية العماد الأول حكمت الشهابي ورئيس جهاز الأمن والاستطلاع في القوات السورية العاملة في لبنان اللواء الركن غازي كنعان،

وزار نائب رئيس الحكومسة ليلأ رئيس الجمهورية الياس الهراوي وأطلعه على نتائج

الزواج المدنى يخبىء معارك اخرى ا

المرابلغ الهراوي نتائج محادثاته في دمشق

وزارة الداخلية تدعوهذا الأسبوع

إلى الإنتخابات البلدية والاختيارية

## بيضون: الحريري يعمل لتكبير وزنه في معركة رئاسة الجمهورية

وطالب بفستح البساب امسام

🗆 بيروت - دالحناة،

■ توقع مسصدر وزاري ان

يوجه نائب رئيس الحكوسة وزير

الداخلية المهندس ميشال ألمر، هذا

الناذبة لاذتيار المجالس

البلدية والاضتبارية على ثلاث

مراحل بدءاً من ٢١ أيار (مايو)

واستعدادأ لاجراء الانتضابات

البلدية، ستباشر وزارة الداخلية،

بإشراف الوزير المر، اعداد دورات

تدريبية للموظفين في القطاع

العام ومعظمهم يعمل في الحقل

التربوي، تهدف ألى تصفيرهم

الأنتــخــابات من اجل تجــاوز

الإخطاء الفنية التي حصلت في

تسسئي لهم الاتنسراف على

النائد محمد عمد الحميد بيضون وجوب ترك الحرية للجميع لتقرير اوضاعهم الفريية ومنها الزواج... دوهذا ما نصّ عليه الدستورة. واعتبر ان وطرح الزواج المدني يخبىء معركة ثانية هي معتركة رئاسة

الجميع في الانتخابات الرئاسية. الجمهوريةء وقال: «هذاك استقطاب سياسي خلف سوضوع الزواج المُدنى. هُناك معركة الطائفية التي تجري في البلد وسعركة وظيُّفَة المحكُّومَة وبورها في المعركة على نُحو مختلفٌ عبرٌ اجل الوصول الى نتيجة.

العلاقة مع مشروع الصريري. وأضاف داعتقد بأن اعادة الامر الى المناقشة الدستورية المحتض هو ما يعيد الامور الي سويتها. اذا كأن هناك أحد لم يشهر طائفته لا يجوزان نقول له ممنوع عليك العيش في اكثرية نيابية،

مشكلة اقتصابية مفتاح حلها

الزواج المدشي، ودعسا الى توافق اللبنانيين على إصسلاحسات سياسية تعطى الاولوية على المصالح الطائفية، وأعتبر أن واللعبية الصالحية بين المجلس والحكومة لعبة تسويات لغياب

واكد بيضون ان «لا مصلحة للبنان في حلّ منفـرد من دون سورية، وانتقد سياسة حسكومة الحسريري قائلاً: «هناك سياسي، والقرارات تنطلب حداً من التوافق بين اللبنانيين من

ورأي أنَّ «أمــرأُ يطبحُ في هذا الاطار وإن الرئيس رفيق الحريري يعمل لتكبير وزنه في هذه المعركة، اما الرئيس الياس الهراوي ففتح

الحزب الاشتراكي لايتوقع حسماً للزواج المدنى والغاء الطائفية

## جنبلاط: ماحصل في مجلس الوزراء تصفية حسابات

🗷 لم تكن هناك أسباب صحية وراء غياب رئيس المُحزبُ التقدمي الاشتراكي وزير شوون المهجرين وليد جنب للطعن الجلسة الاخيرة لمجلس الوزراء التي فتحت سجالاً على مشروع قانون الزواج المنتي الاختياري، خصوصاً أن

وأبلغت مصادر والحياة، أن الحزب التقدم مقتنع بضرورة اقرار الزواج المدنى الاختياري ويتحضير الإجواء لالغاء الطائفية السياسية، وأنَّ غياب جنبلاط عن الجاسة استهدف توجيه رسالة إلى من يعنيهم الامر تعبر عن رفضه أن يتعامل معه اركان الدولة انطلاقاً من خاجتهم الى ضوته التأييد هذا المشروع أو ذاك، بدلاً من التعامل معه على انساس انه يمثل تهاراً سياسياً يستدعى

نعطاً جديداً من التعاون. ونسب مصدر في الاشتراكي إلى رئيس الحزب قوله وان ما حصل في مجلس الوزراء لم يكن أبعد من النخول في تصفية حسابات بين رئيسي الجمهورية والحكومة تتعدى الوقف من الزواج الدني الى استحقاق انتضايات رئاسة

واكد المصدر أن الرئيس اليناس الهراوي أراد، بطرحه الزواج الدني على بسماط البحث، السحية الدريري، لرغبته في الدصول على تأييد انتخابه لولاية رئاسية جنيدة، على رغم انه يكرر

معقفه الرافض التمديد. وأشار إلى أن رئيس الجمهورية أبدى ويبدي انزعاجه من كالم رئيس الحكومة امام المدعوين إلى الأستراك في المشاورات التي اجراها اخيراً عن مواصفات الرئيس المقسيل. واوضح للصدور دان النزاع السياسي بين رئيسي الجمهورية والحكومة على من الفريقين للتنازعين. قضية الزواج المدنى الاختياري، اتاح لرئيس تجلِّي في الرسالة التي تسلمها من الهراوي وتدعو الى تشكيل الهيئة الوطنية الكلفة تحضير

الاجواء لالغاء الطائفية السياسية على مراحل، ولاحظ أن عدم حسم معركة انتخابات الرئاسة وادى الى استمرار التباين بين الرؤساء الثلاثة خصوصاً أن القمة اللبنانية - السورية الموسعة التي أنعقدت قبل اكثر من اسبوع في دمشق لم تعطُّ الضوء الاخضر لفتح هذا اللف بأكراً». واستبعد أن يكون لتصويتٍ مجلس الوزراء

على مشروع الزواج الدني، اي بعد سوري، بقدر ما أنه ناجم عن تقاطع في المصالح بين ألوزراء رجّح كفة رئيس الجمهورية، وقال: «أن الحزب الأشتراكي الذي تمر علاقته مع رئيس الحكومة بصال من ألفتور، لا يعتقد بأن الظروف المطية والخارجية مهياة للبحث عن رئيس جديد للحكومة، والضاف: دان اكثرية الوزراء وقفت الى جانب رئيس الجمهورية انطلاقاً من تأييده الزواج النَّني الاختياري الذي تلازم مع توجيه رسالة الى ألَّرنيس بري في خصوص التحضير لتشكيل الهيئة الوطنية لالفاء الطائفية السياسية. وان

التقدمي والسوري القومي الاجتماعي ودالوعده أيدوا الرئيس الهراوي شعورا منهم بأن اقرار الرواج المدني مطلب دائم من مطالب م التي يطرحونها على الدوام». واستبعد أيضاً أن يكون حسم السجال الدائر في هذا المجال ملصلحة اي وسئل المصدر عن موقف دمشق من الانفتاح

الذي بدأه الوزير جنبلاط على عند من الأطراف المسيحيين، فأجاب أن هذا الموضوع كان مدار بحث مع الرئيس حافظ الاسد ثم في الاجتماعات اللاحقة مع كبار المسؤولين السوريين. وتقل عن دمشق ارتياحها إلى الحوار الذي باشره وزير شؤون الهجرين مع فرقاء مسيحيين كثيرين. وقال أنه لم يسمع آية مالحظة في هذا الجال، باستنتناء واحدة تناولت احد قادة احزاب المعارضة المسيحية لموقفه من العلاقات اللينانية -السورية. واضاف: «لا اعتقد بأن هناك سلَّخذ سورية على الوزير جنبلاط بسبب انفتاحه على عدد من القوى المسيحية، خصوصاً أن بمشق توجه إليهم دعوات إلى زيارتها وتعقد معهم لجتماعات وتستمع منهم الي وجهات نظرهم».

وعن استكمال عودة المجرين، قال الصدر: وان للهجر للإالي الذي حصص في صنوق المهجرين سبباً سياسياً، ونقل عن جنبلاط ان المال الذي ينظر اليه الآخرون على أنه مدر لم ينهب الى جبيه الخاص وانما صرف في عبد من المناطق الجبلية التي سقطت فيها ضحايا، ولم يكن من حل سوى أنفاق المال لقطع الطريق على



لاسرائيل بالتنصل من الالشراسات التي تم

وجود دور فاعل للأمم المتحدة في مجال

مغاوضات السلام، مشيراً الى أنّ الجانب

ألاسرائيلي يريد دائماً تجاهل هذا الدور. لكنه

شند على أن دالمسؤولية الأساسية تقع الآن

على الولايات المتحدة لتنفيذ القرارات الني كأنت أساساً غؤتمر مدريد، وللوفاء

بالالتسرامات التي تم التسوصل السها بين

الاطراف، م في اشارة الى تعهد رئيس الوزراء الاسسرائيلي ألراحل اسحق رابين ألانسحاب

الكامل من الجولان ووضعه هذا التعهد

وزار أنان مقر القوات الدولية في مرتفعات الجولان السورية ومدينة القنيطرة. وجال في

الجامع الأموي واجتمع الى رؤساء الوكالات الدولية التابعة للأمم المتحدة في نمشق. وأكد الأمين العام في خطاب أمام القوات

الدولية، انه سيقوم خلال وجوده في الشرق

الأوسط ديكل ما بوسعي لدعم جهوبكم وحض الأطراف المعنية على تحقيق السالام، مجدداً

ورافق أنان في حولته الجولانية السفير السوري في نيويورك النكتور ميخائيل وهبة

ورثيس الجَانَب السوري في لَجِنة الهَدنة العدنة العميد فوزي درويش، وكان في استقبالهم

رئيس القوات الدولية (يوندوف) اللواء ديفيد

ستابكتين. وقال الأمين العام: «أن الحاجة الى

السلام والاستقرار تجعل الأمم المتحدة تواجه

بشكل مترايد تهنيدات ذات تعقيدات خطرة

وأضاف أن زيارته للشرق الأوسط تأثي في وقت يخيم فيه القلق وعدم التيقن على المنطقة حيث تزداد أهمية وجود مراقبين ووسطاء

محايدين. وتوجه الى الجنود: «لقد حافظتم

على السَّلَام والاستُقرار لمدة تزيد على ٢٠ عاماً

في منطقة من أكثر مناطق العالم تفجراً وان

الأَمم المتحدة مدينة لكم بنك (...) انتم كقوة

ترابط على الحدود بين أسسرائيل وسورية

وتقدم خدمات انسانية وغيرها تقومون بعمل

مضاعف هو المحافظة على السلام ومنع عدم

الإستقرار. أنَّ خدماتكم المتَّواصلة المُتَازَّة في

نشر السلام تحفظ المنطقة من أجل مصالحةً

وشراكة حقيقية. وحتى ياتي نلك الوقت فإن العالم يحتاج اليكم كما كان دائماً،

رسمية أن الشرع استقبل مساء السبت المنسق

الأوروبي لعملية السلام مصغيل انخيل

مُورَاتَيْنُوس وبَحث معه في «الجَهُود التَيّ يبنلها الاتحاد الأوروبي لإنقاد عملية السلام».

وقالت مصادر ديبلوماسية أن المسؤول

الأوروبي نقل دنتائج محادثاته في واشتطن

في شَنْأَنْ طرح مبادرة لتحريك المفاوضًات.

على صبعيد أشر، قالت مصادر سورية

وتابيدنا الجهود الأميركية الحلال السلام،

وبيعة، لدى الإدارة الأميركية.

وجدد الوزير السورى تاكيد بلاده أهمية

التوصل البهاء.

الأمين العامقابل الاسدوالزعبي والشرع . . . وتفقد الجولان

# أنان: أشجع القادة على السعى الى السلام

وسئل الوزير السوري هل اقترحت بلاده الموافقة على انسحاب اسرائيل من جنوب

النان في مقابل صوافقة الدولة العبرية على

استَنْفَأَفُ المُفَاوضَاتُ على المسار السوري،

فاجاب طيس كل ما يرد في الإعلام يعتبر عرضاً رسمياً، لنلك لا استطيع أن اجيب علي

🗆 يمشيق – إيراهيم حميدي

■ دغا وزير الخارجية السوري السيد فاروق الشرع الأمين العام للأمم المتحدة كوفى أنان الى عدم اعتماد مبدأ والانتقائدة، أو دسياسة اربواجية، في تنقيد قرارات الأمم المتحدة، فيما تجنب أنان الأسارة الى داي ضغوطه سيمأرسها على اسرائيل لالتزام قرارات مجلس الأمن وقال: «ساشجع جميع قادة المنطقة على السعي الى السلام، وكرر انِه لا يجمِل ضلال جولتُه في المنطقة والتي تقوده غداً الى اسرائيل واي خطة محددة لدفع

وكان الأمن العام للمنظمة الدولية وصل مساء أول مِنْ أمس ألى دمشق، واستقبله الشرع، وأجتمع أمس مع الرئيس حافظ الأسد ثم مع رئيس الوزراء المهندس محمود الزعبي ووزير الضارجية. وصرح بأن متصابثاته تناولت معملية السلام في الشرق الأوسط بما في ذلك تنفيد القرار ٤٣٠ اضافة الى نواح أخرى تتعلق بالوضع في المنطقة، ونفي ان يكون عرض في سنورية أو في الدول الأخرى أَى خَطة لدفع عَملية السالام واكنني هذا من أَجِّل تطبيق قرار مجلس الأمن الدولي،

ما تطرحه وسائل الإعلام التي تتكلم أحساناً على أمور متناقضة، وتجنّب أنان الحديث عن دضه فوط، على سيراثيل لالترام القرارات الدولية، وقال رداً على سؤال؛ دساشجع جميع قادة المنظمة على السعي الى السلام وتطبيق قبرارات الأمم المتحدة.

وسئل الشرع عن احتمال استئناف المفاوضات السورية على أساس القرارات الدوليَّة، فأجاب: «أن رأي سورية منذ صدور القرارين ٢٤٢ و٢٣٨، هو التوصيل الي حل عابل وشامل للصراع العربي - الإسرائيلي وتنفيذ هذه القرارات التي استندت اليها عملية السلام خصوصا منذ مؤتمر مدريدء واوضح أنَّ المُوفِّفُ السَّورِي يقوم على أنّ «مرجِ عية مدريد والأسس التي قامت عليها، هي المحرك لتطبيق قرارات الشرعية الدولية، خصوصاً أن

المحانثات التي جرت (بين سورية واسرائيل)

في السنوات السابقة أنت الي بعض النتائج خرازي إلى دمشق هذا الأسبوع إيران لا يقلقها انسحاب اسرائيل ومطمئنة إلى مستقبل حزب الله

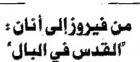
🗖 طهران – غسان بن جدو

 أبلغت مصادر سياسية في طهران «الحياة» أن وزير الخارجية الايراني النكتور كمال خرازي سيزور بمشق هذا الاسبوع الجراء محادثات مع نظيره السوري فاروق الشرع ومقابلة

وأرضحت المسابر ان أحد الأهداف «الرئيسية» للزيارة هو البحث مع المسؤولين السوريين في طرح اسرائيل موضوع السحابها من جنوب لبنان ومدى جديته وواقعيته، و«انعكاسات» هذا الانساحاب - إذا حصل - سياسياً وأمنياً على لبنان والمنطقة. لكن الموضوع الأبرز في المحادثات سيكون مستقبل محرب الله، الذي قد يلتقي أمينه العام السيد حسن نصر الله المسوول الايراني. ولاحظت أوساط سياسية مطلعة أن القيادة الايرانية «ليست قلقة» من احتمال السحاب القوات الاسرائيلية من جنوب لبنان «شرط ان يكون كاملاً». وأشارت الى «شبه اجماع» أركان النظام، السياسيين والأمنيين على أن «لا خوف على حزب الله في المستقبل لانه نجح في أن يتحول من فصيل حزيني الى حالة مقاومة تحظي باحترام الجميع في لبنان، كما أنه استطاع في السنوات الماضية لأن يتبت نفسه حقيقة سياسية ومجتمعية بما يؤهلة لأداء دور بناء في المرحلة التَّقبلة». ولم توضح هل يتطرق خرازي لصير العناصر السلحة في القاومة، وشددت على أن محزب الله مهيأ مِّنْذُ مَدَّةً لَكُلُ طَارِئْ، وَلَمْ تُحْفِ الأوسَاطُ السياسيَّةَ وَأَلْرَسَمِيَّةً في طهران شُكُوكها في دحقيقة، أَهْدَافَ قرار اسِرَانْيلِي مَحْتَمَلِ، بانسحاب «كَامَل، من جنوب لبنان، يؤدي في النتيجة ألى الفصل بين السارين السُوري واللبناني في مسيرة التسوية ودسحب ورقة المقاومة اللبنانية من يد المفاوض السوري. وأوضحت أن خَراري وسيجند دعم الجمهورية الاسلامية الموقف السوري الصامد في وجه الكيان الصهيوني، ويتربد في أوساط رسمية أيرانية أن الرئيس سيد محمدً خاتمي قد يزور بمشق والرياض قريباً. لكن المساسر المطلعة رفضت الحديث عن هذا الأمر، ولم توضيح هل تكون زيارة خرازي للعاصمة السورية تحضيراً لزيارة رئيس الجمهورية.

وأصدرت الدائرة الإعلامية في

وأرفقت فيروز الهدية بكلمة قالت: دمع تقديري للأمين العام للأمم المتحدة السيد كوفي انان ولكل الجهود التي يقوم بها من أجل عالم أفضل يسويم الأمن والسلام وحقوق الإنسان مع تحياتي الصابقة. فيروزء.



🛮 بيروت - دالحياة،

■ أهدت المطرية فيروز بعضاً من أعمالها الى الأمين العام للأمم المتحدة كوفى انان خلال وجوده أول من أمس

الاسكوا (مركز الأمم المتحدة للاعلام في بيروت) بيانٌ جاء فيه: •ترحيباً بزيارة الأمين العام للأمم المتسحدة للبنان أرسلت اليه السيدة فيروز يعيضاً من أعمالها وهي «القنس في البال، ووأغاني الميلاد، (كنيسة سانتا مارغريت وست مينيستر في لندن) و فيروز في لندن، واسطوانات أخرى: دالي عاصي - ٩٥٠، دانا سيه رانة م

وزار رئيس الكنيست الاسرائيلية دان سيفون أمس الشريط الصدودي المحتل في جنوب لبنان واستمع الى تقارير أمنية قدمها كبار الضباط الاسسرائيليين عن الوضع في المنطقة. واعلن مرفضه أي أنسحاب أحادي ألجانب من المنطقة الحدودية، معتبراً دان هذا آلأمر ليس واردأ على الاطلاق لأن من يصارينا الآن سيلحق بنا الى الحدود الدولية». وقال: «ان اسرائيل لن تترك

الرئيس الاسد مستقبلا أنان أمس. (أ ف ب)

■ تل أبيب، بيروت - «الحياة»، أ ف ب -

عشية وصول الأمين العام للأمم المتحدة كوفي النان إلى إسرائيل، قال منسق الأنشطة

الاسرائيلية في لبنان اوري لويراني أن المنظمة

الدولية يجب ان تُشرك في أي انسحاب للقوات الاسرائيلية من لبنان. وهي ستُشرك بالتلكيد

بطريقة أو بأخرى في تسوية للنزاع الاسرائيلي -

اللبناني. وأضاف لويراني: «ننتظِر بفارغ الصبر

تطوير مبادرتنا التي تسمح بسحب قواتنا من جنوب لبنان وإيجاد ترتيببات أمنية تحمينا من

الارهاب ولكن يجب بالتأكيد التحلى بالصبر لأن

هذا النزاع قائم منذ ٢٠ عاماً ». وأكد أن أسرائيل

الم تتبلغ خطة ملم وسة يحملها انان في هذا

الصيد، لكن رجال الأمم المتحدة سينضرطون

حتماً في أي تسوية في لبنان، مثلما هو وضعهم

منذ نشر وحدة من قوات الطواري، الدولية».

رئيس الكنيست يرفض انسحاباً احادياً

ولوبرانى يؤكد دور الطوارئ في التسوية سكان المنطقة الحدودية وأن تتخلى عنهم قبل ايجاد حل ايجابي لهم. وعندما أعود الى اسرائيل سأوصى كل أعضاء الكنيست بزيارة المنطقة الحدودية وآلاطلاع على الاوضاع».

في بيروت، علق رئيس المجلس الإسسلامي الشيعي الأعلى الشيخ محمد مهدى شمس الدين على زيارة الأمين العام للأمم المتصدة كوفى انان للبنان والطروحات الاسرائيلية الخاصة بألقرار ٤٢٥، قال: «نستقبل في هذه الأيام سبعوثين سياسيين من دول أوروبية وأميركية لمعالجة القرار الرقم ٤٢٥ وهو لا يحتاج الى معالجة بل الى تنفيذ بضيط من دون شروطه. وأضاف: ونعتقد بأن من واجب حكومتنا ومؤسساتها ان تقول كلمة واحدة اننا لسنا طرفاً في أي تفاوض على هذا القرار الذي يجب ان ينفذ بالروح التي تنطلق من حقيقة أن يكون لبنان سيداً ومحصناً من أي أعتداء اسرائيلي وأن لا يكون رهينة بيد اسرائيل على سورية».

الى نلك، تعرضت، قبل ظهر امس، ثكنة الجيش المهجورة في النبطية لسقوط ٢ قذائف منفعية من مواقع القوات الأسرائيلية في الزفاتة. ورافق القصف تحليق كثيف للطبران الصربي الاسرائيلي فوق النبطية واقليم التفاح.

### أكبر السيارات في العالم لم يكن هدفنا ...



الفينة الخامسة خير من يعبر بدقة عن مفه وم BMW لسيارة القمسة. وأنها الأقيض لبخصائصها التكنولوجية وأدائها الرائع، ومستوى رفاهيتها الكامنة في تصميمها الديناميكي، وأبعاد مقاساتها الحديثة والعملية. ولهذا احتيرت

الفئة الخامسة أفضل سيارة في العالم لفئتها في مختلف الاستطلاعات واختبارات السلامة. أوليس هدفك أنت أيضنًا اختيار الأفضل؟ تفضل بترتيب قيادة تجريبية الآن.

🗖 بمشيق – راغدة برغام

■ أكسد الأمين العسام للامم المتحدة كوفي أنان انه بنوي ان يكون اصريحاً مع السلطات ألاسرائيلية، بالنسبة الي موضوع الاست يطان لأن دمرج عيتي هي قرارات مجلس الأمن، مشيداً في الوقت ذاته على ضرورة تجنب اسلوب عزل الدول واستصداله بدرالتحدث والعمل معهاء أذ لن دلهذا الإسلوب تأثيراً ومضعولاً أكبر من عزل الدول، لكنه اضاف في حصيث الي والحياة، التي ترافقه في جولته الشرق أوسطيّة: «ليس في حورتي معجزات، ردأ على التوقعات المتفاعلة بدوره في المنطقة بعد نجاحه في حل الإزمة مع العراق. وقال سأبعم عملية السلام واتحسيث مع الاطراف وادعم الولايات المتحدة،

وهنا نص الحبيث: • قلت في الجامعة الاميركية في بيروت انك على اتصسال مع الادارة الأميركية، وانك أكثر تفاؤلاً بنتائج عملية السلام قريباً. ما هو مصدر

- ان الولايات المتحدة تشب مثلنا في المُقدار نفسه من الاحباط نتيجة تُوقف عُملية السلام. وهي تبيدث عن وسيائل تنشب طهيا واتوقع ان تضع الولايات المتحدة اقتراحات على الطأولة، بهدف احساء الاتصالات بين الطرفين على المسار الفلسطيني-

الاسرائيلي. ● هل تتسوقع نلك اثناء جسولتك، انطلاقها من اتصسالاتك مع الادارة

- اجريت محادثات مع الإدارة الامدركية قبل مغادرتي الى منطقة الشرق الأوسط • هل اجريت اتصالات اضافية خلال وجوبك في الشرق الأوسط؟

• اعسرف انك تعسبت من تكرار الحديث عن القرار الدولي الرقم ٤٢٥. انما لا مجال لتجنب الموضوع نظرا الى ما يصدر عن اسرائيل من مواقف منه. هل جنت حقاً الى النطقة حاملاً الافكار الواردة في رسالة سلفك خافيير بيريز توكويار في ١٩٨٤،

والتي تتعلق بمصادئات عسكرية بين

لبنان واسترائيل والأمم التحدة؟ وهل

بحثت في هذه الصيخة في لقاءاتك

- بحسثنا في قسرار ٤٢٥، انما ليس بالتحديد رسالة سلفي. بحثنا في الأثار الترنسة على للنطقة فيّ حال التحرك الى امام بالاقستسراحسات والعسروض الاسترائيلية، وكيف تتوافق مع شباطلة، وآذا كَان السبلام الشباطلُ في المنطقة ممكناً من دون سورية.

● اثرافق على للوقيفين السوري واللبناني اللنين يطرحسان تلازم السارين والتعاطي معهما في أن من اجل تحقيق السلام الشامل؟

- هسساك ترابط لا يمكن تجاهله. اذا كان لعملية السلام ان تكون مؤثرة وصالحة لابد من فهم ذلك والعيمل على كل المسارات وانراك هذا الارتباط

 انتهیت قبل قلیل من لقاء ووزیر الضارجية السوري السيد فاروق

• عودة إلى قرار التقسيم ١٩٤٧

- أهداف الصهيونية اليوم

ـ قمتُ بعمل صهيونى

نایف حواتمه پتحدث (مناقشة)

• حوار مع سحر خليفة

دول عربية

معر آمن أم تواصل جيوسياسي في الدولة الفلسطينية؟

اللاجيء الفلسطيني: الإنتخابات وأثرها في حقوقه

- لا هي ديمقراطية ولا هي يهودية

الثورة فشلت، الصهيونية نجحت

الاشتراك السنوي (بما فيه أجور البريد الجوي)

أقراد ٢٥ دولاراً مؤسسات ٢٠ دولاراً "

العلاقات التركية - الإسرائيلية والجدل بشأن الهوية التركية

● الصهيونية وما بعد الصهيونية ومعاداة الصهيونية (ملف)

الشرع بعد محانثاتك في لبنان. هل

• وبالنسبة الى القرار ٢٢٥، هل – لم احصل على أفكار محددة قابلتهم حتى الآن يريدون أن يكون

الاطراف آلتى اجتمعت معهم لأنى وتفصيلاً ما في نهنهم.

- هذا يعضل في خـــانـة

- امل في ان نُبلغ مسبقاً باي

انطباعاتي وأرائي ازاء الوضع الراهن.

دول اخرى

أفراد ٤٠ دولاراً

انان في القنيطرة امس.(ا ب) جهتنا مسؤوليات بموجب القرار ٢٥، وعليه يجب أن نؤخذ في

> - الواضح ان الجميع يوافق الجسمسيع يريد السسلام ويريد التحرك آلي اصام، وان جسيع

لمصلحة شعوبهم. كل قادة المنطقة يبحثون عن الطرق والوسائل لتحريك عملية السلام الى امام. وفي هذا الإطار، استفنت كثيراً من محادثاتي مع القادة. وعندمًا اعبود (الى نيويورك) سنجبري المصادفات مع الاصيركيين والذين هم في مركز قيادة عملية السلام. خرجت بأفكار قابلة للتطبيق لتحقيق

جــهــتي تجنبت الضــغط علـي

🕨 احدى الافكار الاسترائيلية واحد وانذار من يعرقله. هل يقلق هذا

متاهة الفرضيات خصوصا وانع ساعقد محادثات مع السلطات

• اقصد هل انت قلق على القوات الدولية في جنوب لبنان في حال تنفيذ انسحاب كهذا؟

• في أحدى القراءات لما تقوله هذا

صدر العدد ٣٣ من

تصدر عن مؤسسة الدراسات الفلسطينية .. بيروت

إقرأ في هذا العدد

ترسل الطلبات إلى مؤسسة الدراسات الفلسطينية

شارع أنيس النصولي \_ متفرع من فردان

ص. ب. ۷۱٦٤ ـ ۱۱ ـ بيروت ـ لبنان

هاتف/قاکس ۸۲۸۲۸ \_ ۸۱٤۱۹۲

e-mail: ipsbrt@cyberia.net.lb

الاعتبار وان نيلغ ضمن فترة

مفاوضات عسكّرية لتنفيذ القرار ٤٢٥؟

المتحدة دوراً للعمل مع الأطراف

التنفيذه. والأمر يعتمد على طبيعة

ما تقترحه السلطات الاسرائيلية

وتأثيره في وجودنا ان كان لجهة

تكيف انتشبار القوات أو لجهة

تعرير القوات الدولية. كل هذا

يعتمد على ما يتفق عليه في

نهاية الأمر بالتشاور مع مجلس

واللبنانية في امكان عقد محانثات

- لم ابحث في هذا الامر،

السلام الشامل. وهذا موقف يوافق

عليه السوريون، اثناء محادثاتك مع

الشمرع، هل لمست أنه أبلغك أفكاء أ

انقلها الى الاسرائيلين لإحياء المسار

العواصم الأربع (عمان والقاهرة

وبيسروت ودمشيق). وانني اقدر

احساسهم تجاه عملية السلام

ستلقي في اسرائيل خظاباً
 فهمنا انه الخطاب الاساسي السياسي.

بانه السياسي الاساسي لكثي

سناطرح أساستهم حنصيلة

- لا استطيع وصف الخطاب

وليد الخالدى

راسم خمایسی

حاقان ياووز

ناجح جرار

إعداد: أحمد خليفة

اليعيزر شفايد

باروخ كيمرلنغ

بني موريس

رياض بيدس

بلال الحسن

مؤسسات ٦٠ بولاراً

أمنون روبنشتاين

ورغبتهم بالسلام مع اسرائيل.

ما هي الخطوط العريضة فيه؟

ستسعت الى القيادة ف

القرار ٢٥٤٥

• هل بحثت مع السلطات السورية

• نكرت قبل قليل موضوع

- أن القيرار يعطي الإمم

وصلت الى مرحلة تصفية الاقكار والخروج بمكونات ملموسة للتحرك للي على ان عملية السلام تعانى، وان

القادة الذين تحدثت معهم يريدون استتباب السلام والاستقرار في المنطقسة كي يتم التسرك يسز علم المواضيع الآساسية ذات العلاقة واسرائيل في اطار محادثات أو بالتنمية الاقتصابية والاجتماعية

الانسحاب الاسرائيلي في جنوب لبنان؟ عسكرية ترعآها الامم المتحدة لتنفيذ من الإطراف التي قابلتــهــا، ولم اضغط عليها من جهتي. النين نلك جِزْءاً من عملية اوسع. انا من

> لم أجلس منع السلطات الإسرائيلية ولأأعرف تحبيدأ شجعت على الانسطاب من جانب

الفرضياتُ. ولا اريدُ الدخول في

الاسرائيلية قريبأ.

شيء سيتحدث كي نتمكن من اتخاذ التدابير للتكيّف. عليناً من في المنطقة انك تبعث الى الاطراف

الانتــشـــاره. وأضــاف أن درئيس - لا اعرف مسا تقسم دين زمنية صعقولة صا هي الخطط كي بالصراحة العلنية وانما ساكون الوزراء والوزراء يرفسفسون نتحمكن من التساقلم والعمل مع التقارير التي تحدثت عن انسحاب صريحاً مع السلطات الاسرائيلية. الاطراف المعنية. لا اعتقد بأنّ من ١٣ في الْمُسَاة، من الضيفاة، الأمور ستحدث بذلك المقدار من • هل تنوي العمل على الحصول مشددا علَى ان داسرائيل وحدها على موافقة أسرائيلية على صيغة المفاجاة بما يضع القوات الدولية في حال قلق. هي التي تقرر حاجاتها الامنية،. وزيرة الضارجية الاميركية مادلين أولبرايت المصروفة بدوتايم أوتء، اي وكسانت وسسائل الإعسلام • اتعتقد بانه من المناسب للامم الإسرائيلية والفلسطينية قالت ان المتحدة ان تلعب موراً بين لبنان

العربية برسالة مفادها ان رغبتها بأن

مكون للامم المتحدة دور في عملية

السلام تنطلب تمكينك من استخدام

النفود على اسسرائيل، وهذا بدوره

يتطلب منك العصمل مع الحكومسة

- كنامين عنام لللامم المتنصدة

علينا العمل مع جميع الدول

الاعتضاء في المنظمة الدولية.

والقدرة على التأثير في الدول

الإعضاء ممكنة اذا كمانت هذه

الدول جــزءاً من عــائلة الإمم

المتحدة. عندئذ يمكن التحدث

والعمل معها والبحث معها. لهذا

الاسلوب تاثير ومفعول أكسر من

عــزل الدول. واني كــامين عــام

ساستخدم اي نقوذ واي فرصة

لحض الحكومات على صنع السلام، سلواء الحكوماة

الاسرائيلية أو السورية أو

كيف ستبحر بين قرارات الأمم

- لست ذاهساً هناك للمناورة،

المتحدة المتعلقة بموضوع الاستيطان،

وبين المواقف الاسرائيلية المصرة على

وليس علي أن اقوم بمناورة. أن

مرجعيتي هي قرارات مجلس

الأمن ومهمتي وموقفي واضحان

● هل ستتحبث بصراحة علنية

الاستبطان؟

ولا مجال للمناورة.

ضد الاستيطان اذن؟

الاسرائيلية وليس عزلها؟

التوقف الموقت للنشاط الاستيطاني الم انك تتخذ قرارات الامم المتحدة اساساً لطروحات في شأن الاستيطان؟

- لا استعى وراء معجزات، فانا الست ساحسراً، انى ذاهب لأبحث بكل صدق وصبراحية بهدف الاقتاع. وعلى هذا الاساس سأقوم الوضع معهم. • هل ستقابل مسوول ملف

القيس في السلطة الوطنية الفلسطينية فيصل المسيني في القدس الشرقية؟ – ســــانَهُبُ السي القــــدس الشرقية، وطلبنا أن تلتقيه، وكنت زرت القدس مرات عدة. لقاؤك والرئيس حافظ الأسد هو

- اتطلع الى مصحادثات صريحة وبناءة معه، انه أحد اقدم القيادة في المنطقية وله تجيرية عصيقة، واني متاكد بأن لديه

الكثير مما سيقوله لي. • جنت الى النطقة بعد نجاحك في العراق والتبيت التقدير الكبير لدورك، انما لمست في محطات زيارتك مدى الشبعور بالأجياط ازاء مسبكة الازدواجية. أي مشاعر تركث ك

- ان مسالة الإردواجية مطروحة منذ زمن، والحياة ليست سيلة وانما معقدة. من ناحية، ألمس التّقدير لما قيامت به الآمم المتحدة في العراق والتمكن من تجنب حسرب، وفي الوقت داته المس مسالفة في مستوى التوقعات لما يمكن للامم المتحدة والأمين العبام ان يقوماً به على أسناس: قنمت بحل هذه المشكلة (مع العراق) لماذا لا تحل غيرها من المساكل القديمة؛ هل ستتمكن من تحقيق معجزة اخرى؛ بالطبع كلنا يعرف الجواب. اني سادعم عملية السلام واتصدت مع الاطراف وادعم دور واشتطن، لكنّ

■ قالت مصائر فلسطينية

امس ان وزيرة الخارجية الامدركية مايلين اوليرايت اتصلت هاتقيا بالرئيس ياسر عرفات لابلاغه نيتها الاجتماع معه ومع الوزراء الاسسرائيلي بنيسامين نتانياهو في موعد يُبحث مع الطرفين خسلال زيارة المنسق الاميركي لعملية السلام السقير يتيس روس الذي من المقسرر أن يعود الى المنطقة الخميس المقبل في أطار الجهود الاميركية لدفع عملية السلام.

في غييضيون نلك ( اف ب)،

□ غزة - حسان حجازي

مناعقت اسرائيل جهوبها امس من أجل التصدي للمسادرة السلمية التي يتوقع ان تعلنها واشنطن لدفع عملية السالام معتبرة ان أي اقتراح لسحم القبوات الاسترائيلية من ١٣ في المئة من مساحة الضفة الغربية امر «مرفوض». واستبق رئيس الوزراء الاسسرائيلي بنيسامين نتسانيساهو امس زيارة روس بتوجيبه تصنير شحيد الى واشتطن. ونقل بيان رسمي عنه

قوله في الاجستماع الاسبوعي

نتوقع ان تلتزم الولايات المتحدة

سياستها ووعودها بان يكون

لاسترائيل تقرير نسبة اعتادة

الادارة الاميركية تعترم الطلب من

لجلس الوزراء ان «الحكومــــ

والحياة، أن يكون الحبيث الهاتفي بين اولبرايت وعرفات تطرق الى عقد لقاء ثلاثي يجمعهما مع

وقال سكرتير الحكومة دائي نافيه ان الوزراء متفقون على ان لا يتجاوز الانسحاب ٩ في المئة، فيما كتبت صحيفة سيعوت احرونوت، الإسرائيلية أمس أن نتانياهو اتصل مرتين بالرئيس بيل كلينتون في نهاية الاسبوع الماضيي وطلب منه عدم تقديم هذا الاقتراح واضافت أن كلينثون وافق على ان لا تعلن الاقتراحات الاميركية الابعد انتهاء جولة روس الحديدة.

نتانباهو، مشددة على أن اللقاءات استرائيل ان تنسبحب من ١٣ في ستكون ثنائية. المئلة من مساحة الضغة تضاف الى ٢٧ في المشة تابعية تماميا او حرَّثنا للسلطة الفلسطينية. وهذه النسبة اكبر باربع نقاط على الاقل من النسبة التي أعلنت الحكومة حجم الانستاب في المرحلة الاسرائيلية استعدادها للانسحاب منها ضمن شروط عديدة.

يتوصل الى اي نتيجةً.

وبأخذ الفلسطينيون على الاقتراحات الاميركية التي سبق ان قدمتها الادارة الأميركية انها تعرض عليهم نسبة ضَنْيلة من

اسرائيل تكرر رفضهااي ضغوط اميركية اومواصلة المفاوضات مع سورية من نقطة توقفها

روسإلى المنطقة الخميس تمهيدا لزيارة اولبرايت

الاولى لا تتحاوز ١٣ في النة، وحنفها المرحلة الثالثة من الانسحاب التي كان اتفق على ان تنتهي في منتصف العام الحالى، وعسدم تشسديدها على وقف الاحسراءات لحسادية الجسانب، خصوصا الاستبطان. وعن زيارة روس وما يحمله

من اقتراحات جديدة، قال مسؤول فلسطيني رفيع ردا على سوال: «سننتظر ونرى ما الجديد لديه». وتعود أخر جولة قام بها الموفد الاميركي في المنطقة الى كانون الثاني (يناير) الماضي من دون أن

الى ذلك، استبق الفلسطىنيون الزيارة التي من المقرر أن يقوم

## عرفات يرفض لقاء نتانياهو

■ القاهرة – والصياة، – جدد الرئيس ياسر عرفات رفضه لقاء رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو على رغم وساطات النروج

وكشف مسؤول فلسطيني لـ «الحياة» أن رئيس الوزراء النروجي سعى الى ترتيب اجتماع يضم عرفات ونتانياهو، لكن الرئيس الفلسطيني درفض العرض تماماً». واشار الى ان عرفات مصمم على موقفه من لقاء نتانياهو خصوصاً أن هذه اللقاءات لن تسفر عن نتائج حقيقية وأن نتانياهو يستخدمها لأغراض اعلامية.

في غضون ذلك يتوجه وزير الخارجية المصري السيد عمرو موسى الى غُرْة الخميس اللقبل لرئاسة الجانب المصري في اللجنة العلياً للشّتركة التي سيترأس الجانب الفلسطيني فيها امّين سر اللجنة التنفينية لنظمة التحرير الفلسطينية السيد محمود عباس (ابو مازن).

عُلَى رغم عَنْصُوبِتُهُ الْلَجِلَسُ الْمُرَكَّنَرُيُّ معْ ١

وكان الشيخ التميمي، بحسب رواية

أنصاره، اسس حركة والجهاد الإسلامي – بيت

المقدس، في ١٩٧٨ وانضم اليه في ١٩٨٨ فتنصي

الشَّقَاقي رَّعيم والجَّهاد الأسلاميُّ في فلسطينًا

ثم انشقَّ عنه في ١٩٨٦، وهذه الرَّوايَّة لا يتَّقَقَّ

معها أنصار الشِّيقاقي الذين يعتقدون أنَّ دورَّ

الشُّنخ جاء لاحقاً لجهود الشَّقَاقي، معتبرين ان

دوره كان شعبياً اكثر منه تنظيمياً. كما انشق

لخ استفيد فيضنش صبغب

وعرف الشبيخ التميمي بمعارضته الشديدة

للحلول السلمية، وله مُؤلف قديم بعنوان

مزوال اسرائيل حتمية قرآنية». ومع ذلك ظلَّ

عُلِّي، عَلَاقًا ۗ دَافَئَة مِعْ عَرَفَاتِ الذِّي عَيِنه في

للجلس الوطنى الفلسطيني وفي المجلس

وتأكيداً للعلَّاقة الدافئة مع القيادة

وسبق لمؤسس والجسهاده ال ترشيح في

١٩٥٦ لعضُوية البرلمان الأردني ممثلاً لصرب

التحرير الإسلامي للحظور، الا أنه انسحب من

الانتخابات وفصل على أثرها من الحرب الذي

كان احد مؤسسية مع الشيخ تقي الدينَّ النبينَّ النبينَّ النبينَ

الحكومة الأردنية. وعمل بعدها خطيباً في

المسجد الاقصى مدة عشرين عاماً ثم عينته

الفلسطينية عين ابنه النكتور نادر مفتيا عاما

للثورة القلسطينية خلفاً لعمه الشيخ رجب.

المُركزي. وشَارِك فِّي دورة الجَرَائُر في ١٩٩١.

ب دالجهاد الاسلامي - كتائب الأقصى،

اعضاء أخرين من حركته.

بها الاصين العام للامم المتحدة كوفي أنأن للمناطق الفلسطونية بمطالبة الامم المتحدة بأعب بور أكبر في عملية السلام وتوفير الحسماية الدولية للشعين الفلسطيني من الانتهاكات الاسرائيلية المضالفة للقانون الدولي في الاراضي الفلسطينية.

امنا على المستار السبوري ــ الاسترائيلي في عطية السُلَّاد، فنقل مصدر رسمي عن نتانياهه امس رفضه معاودة المفاوضات مع سورية انطلاقا من النقطة التي توقفت عندها في ١٩٩٦.

ونغى نتانياهو بذلك معلومات بشها التلفريون الاسوائيلي الجشعة الماضي ومضايما ان استرائيل مستعدة لقبول مينا انستحاب من الجولان من اجل معاودة المفاوضات المجمدة منذ

وقال الامين العبام للحكومية الاسرائيلية داني نافيه في ختام جلسة مجلس الوزراء: مخلفها لما اكسده التلفسريون نبدن نرفض استئناف المفاوضات من النقطة التي توقفت عندهاء. واضباف في تصبريح للاذاعية

الاسرائيلية ان داسرائيل تقبل بان تقيم سورية اي اقتراحات تشاءه علمنا بان بمشق تطالب بمعاوية المفاوضات انطلاقا من النقطة التي توقفت عندها قبل سنتين مع الحكومة العمالية السابقة برئاسة شمعون بيريز. وتقسول وسسائل الاعسلام

الاسترائيلية أن بيريز وافق في

حيثها على مبدأ الانسحاب منّ

حزء كبير من الجولان في مقابل

معاهدة سلام مع سورية.

## الأمن الفلسطيني يحذر عزفات من الانتخابات البلدية وتجربة الجزائر

🗖 القاهرة – جيهان الحسيني

■ دعت الأجهزة الأمنية الفلسطينية الرئيس ياسر عرفات الى عدم السماح بأحراء انتخابات بلدية، متوقعة فورُ ،حركة المقاومة الاسلامية، (حماس). وحثرته في هذا الصيد من تكرار تجرية الجزائر.

واطلعت «الحياة، على منكرة رفعتها الأجهازة الأمنية الي عارفات تصدثت عن استراتيجية جبيدة تنتهجها محماس، للتحول من والسلطة الموارية الى السلطة البديلة،. وعن المخاوف الأمنية من تطبيق هذه الاستراتيجية بعد ان تجاورت سرحلة الانكفاء،

واقترحت المنكرة مجموعة من الإحراءات للحيلولة دون سيطرة الحركة على البلديات، يرة صراحة الى مخاوف اجهرة الس الفلسطينية من تصول مصماس، من مصركة شعبية الَّى مؤسسة شعبية، ومن «تكرار تجربة البلديات في الجزائر،.

وُحِنْرَتَ المُنكرةُ من وقوع مذابح على غرار تلك التي تشبه دها الجنزائر، كما لفتت الى وجسود اتصسالات بين نواب في للجلس التشريعي (البرلمان) وعبد من رمور السلطة الفلسطينيّة مع قياديين في دحماس، داعية الى منع هذه الاتصالات وعدم السماح بها بأي أسلوب حتى لو كانت بغرض استيعاب قيانيي

وتحَشى الأجهزة الأمنية الفلسطينية من اتساع القاعدة الشعبية لـ (حماس) وامتداد تفونها الى المجلس التشريعي

واعتبرت مصادر مسؤولة في حماس، أن ما جاء في المنكرة «يعكس روح تعاطي الأجهزة الأمنية مع الحركة»، مشددة على ان المذكرة «أن تؤثر في مواقف الحركة أو نشاطهاً..

LONDON

## مؤسس "الجهاد - بيت المقدس" يوارى في العاصمة الأردنية

□ عمان - «الحياة»

امس في أحد مساجد عمان، وبقن في مقيرة العائلة جنوب العاصصة الأربنية بعدما لخفق الرئيس ياسس عرفات في مصاولة نقله الي الأراضَى القاسطينية لدفية في مسقط راسه في

مدينة التخليل في الصّفة الغربية.

## العتقلون في نفحة

🗷 بيت لحم (الضفة الغربية) – أ ف ب وجُ معتقلُون فلسطينيون في السجون الأسرائيلية امس رسالة اللي الأمين العام للأمم المتحدة كوفي انان دعوه فيها الى زيارتهم في

وعـرًا طارق ذلك الى ان اسـرائيل تــــشـى والده بحيا أو ميتاء وكانت منعته من حضور جَلَمَـاتَ الْمُجِلُسُ الوطني القلسطيني في غَرْةً،

وكان مؤسسة دالجهاد - بيت المقدس، توفى أول من أمس عن ٧٢ عسامـاً. وقسال ابنه طارقٌ: داتصل بنا أبو عمار (عرفات) ٣ مرات ليحْرنا انه لم ينجح في اقناع اليهود، بنقله احتلال الصَّفة في ١٩٦٧.

## يدعون أنان الى زيارتهم

وقال معتقاون في سجن نفحة الاسرائيلي (جنوب) في الرسمالة التي وزع نصبها ونادي المسير الفلسطيني، وتلقت وكاله ففرانس برس، نسخة عنها: «من الضروري زيارة سجن تقحة لاطلاع الأمم التحدة من خلال أمينها العام على التجاوزات العديدة التي تقوم بها حكومة

🔳 شبيع جثمان مؤسس والجهاد الاسلامي - بيت المقنس، الشبيخ اسعد بيوض التميم

سجنهم للاطلاع على «الاجراءات والمارسات الاسرائيلية، المخالفة للمواثيق الدولية.

ورارة الأوقاف مديراً لشؤون للسجد الأقصى. ليس في حوزتي معجزات. الدورة الـ٩-١ لجلس الجامعة العربية:

ومن المتسوقع أن تُعسق على هامش هذه الدورة اجتماعات بين وزراء الخارجية. ويعزز هذه التوقعات تماسك الموقف العربي الى حد كبير لجهة الثوابت في التصاطي مع كل من الازسة العراقية وتطورات عُملية السلام. وكان ابيان الدوحة، الصادر عن المؤتمر الوزاري الإسلامي في شيان التطبيع مع إسرائيل، شكل خطوة مهمة في هذا الصند اعتدرتها أوساط الجامعة العربية دافعاً الى اتخاذ قرار اكثر قوة، على أساس أن الدول العربية اكثر تعاطياً مع هذا الملف من الدول الإسلامية. ومن المنتظر أن يشدد المجلس على التحسك بالمقاطعة العربية لإسرائيل من

أما على صعيد الأزمة العراقية، فتعكس أجواء

الدرجة الأولى. من جهة اخرى يصل الرئيس ياسر عرفات الى القاهرة لمحادثات مع الرئيس حسنى مبارك تتناول نتائج جولتي وزير الخارجية البريطاني روين كوك بوصفه ممثلاً للاتحاد الاوروبي، والامين العام للامم المتحدة كوفي انان. وسيلقي عرفات بياناً امام

د جلس الجا أصعة لشرح الموقف على المسار الفلسطيني، مكرراً المطالبة بعقد قمة عربية.

■ تبدأ غداً في القاهرة اعمال الدورة الـ ١٠٩ لمجلس الجامعة العربية، والتي تكتسب اهمية خاصة تجعلها دغير روتينية، بسبب الظرف الاقليمي الذي تنعقد فيه، خصوصاً في ضُوء الكلام عن المصلحاً العربية وعقد قمة عربية بحضور العراق، والجمود

النورة الصالية عدم التوصل الى التقطة التي يمكن أن تنطلق منها دعوة رسمية الى قمة عربية كأملة، ال يتواصل الحديث عن اعتذار عراقي عن احتلال الكويت وغير نلك من شروط بعتبر العراق انها تتجاهل ما أنجزه باعتراف كثيرين في إتجاه تنفيذ أ قرارات الشرعية الدولية، وتشكل مانعاً أمام اتخاذ

# نحوموقف أكثر تماسكامن التطبيع

خطوات من أجل عوبته الى الصنف العربي وعقِد قمة عربية بحضوره. ويلقي وزير الضارجية السعودي الأمير سعود انفيصل بصفته رئيسا للبورة السابقة سَانًا تعقيه كلمة للأمين العام للجامعة الدكتور عصمت عبدالجيد، ثم تنتقل رئاسة النورة الحالية الى وزير الخارجية السوداني مصطفى عثمان.

وتتبصير جيول اعسال المجلس القيضية الفلسطينية وتطورات عملية السلام والجمود الذي يعتريها يسبب سياسات حكومة إسرائيل، وسيل التصدى لحاولات التهويد المستمرة ونوازع بعض الدول تقل سنفاراتها من تل أبيب الى القدس، خصوصاً الاشارات الاميركية في هذا الاتجاه تحت ضُغوط الحملة الرئاسية المقبلة. وسيجند للحلس قراره السابق بدعوة الاعضاء الى قطع العلاقات الديبلوماسية مع أي دولة تقدم على نقل سفارتها في اسرائيل الى القدس. كما سيناقش الجلس الموقفّ من قضية الاستيطان واللجئين والتنمية في الاراضى القلسطينية. ومن المرتقب أن تعرض الامانة العساسة على المجلس، بالتنسيق مع السلطة الفلسطينية، اقتراحاً في شأن تنظيم حملة عربية في ابار (مايو) المقبل لمناسبة مرور خمسين عاماً على

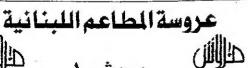
تقسيم فلسطين تحت عنوان «نكية فلسطان». ومن المنتظر أن يصدر عن المجلس نداء الي دول الغالم يحض على عدم حضور احتفالات اسرائبلية في القدس لمناسبة مرور خمسين عاماً على إنشائها في أيار (سايو) المقبل، وسيلفت المجلس الى خطورة حضور احتفالات في القدس باعتبار ذلك واستباقأ لنتائج المفاوضات الخاصة بالقنس وانحيازا للطرف الإسرائيلي، وسيبخت المجلس الوضع على المسارين السوري واللبناني في عملية السلام وسيحدد يعمه سورية من أجل الانسحاب الإسرائيلي من كل الجسولان والعسودة الى خطوط الرابع من حزيران عام ١٩٦٧، ولبنان من اجل تنفيذ القرار الرقم

٢٥ عن دون قيد أو شرط

## مطلوب للكويت مدرسات متخصصات لتدريس أطفال

مسن دوى الأحتيساجات الخساصة .

فاكس : ۲۰۹، ۲۰۹ (۹۲۰)



مروش ۱

مطعم عصري خلاب بالوائه الزهية وتتشرف باستقبالهم يوميأء ولسهراتكم في دروش I ولسهراتكم في دروش 0171-723 0773 الحجز والاستعلامات

62 SEYMOUR 38 BEAUCHAMP ROAD 0171-723 0773 0171-581 5434

43 EDGWARE RD 0171-723 5929 بيروت اكسيرس 112-114 EDGWARE RD 0171-724 2700

### يسرجى ممن تتوفسر لديها الخبسرة والكفاءة إرمىكال المبيرة الذاتية:



يسر ادارة مطاعم مروش لندن ان تقدم لزبائنها الكرام جديدها مطعم CAFE MAROUSH

مروشن مروش 21 EDGWARE

STREET 0171-724 5024 لوجباتكم السريعة: رنوش

68 EDGWARE RD 0171 - 224 9339

**وُ** (بِيةَ مِن نَشَطَةً تَوْفَئَهَا

بيارة اولبرايد

التنى توقفت عسشا لم أا

وسير مستنساب عن البسواد برد

سستسلسانى المفاوضسة مولع

جزء كبير من الجولانوط معاشدة سلاه معسوريا

الأمن الفلسطيني يحارعوالا

من الانتخابات البلدية بتجريا ليز

- القاهرة - جيبان الحسبني

🕿 دعت الإجهازة الإمنية فظيفا

وغيس باسر عرفات الى عنوالسماءيل شَخَالِات للنبعة. ستوقعة قور احرة لله

لاسلامية حماس، وحذرته فرطاك

واطنعت الحياة على منكرة رفن

الأحسيسوة الإعقيمة الى عرفات نفط

ستر أقنجنة جنبدة تنتهجها احطرالغ

ص ، السنطة الموازية للى السلطة فيطفع

المُصاوف الأصلية من تطبيق هذه الإسرَّفِيا

واقترحت المدكرة سجموعة بزالاج

وحدرت المذكرة من وقوع مذابع غرا

وتخشى الإجهزة الأمنية القلعب تساع القاعدة الشعبية لاست

تؤثر في مواقف الحركة أو تشامُّها

، الأحتيساجات الضلعة .

عل العبيرة الذاتية:

تتوفسر لايها الخبسرة والكانأ

(110) 075. 709:

الطاعماللبنانية

لاعم مروش لندن ان تقدم لزبالنا

ويموانه الزعية وتنتسوف باستقبليه يوب ال ARE ROAD ا أي مروش

44 18E \$D 40 - 1 - 1 - 25 2 5 2 5 2 9

نكرام جديدها مطعم CAFE MAROU

مروش ال

38 BEAUCHAMP

PLACE

0171-581 5434

تلويزمان

معد أن تجاوزت مرحلة الإنكفاء،

سُ تكرار تجرية الجزائر.

سْى نَوْقَعْتَ عَسَفًا،

حمد بن خليفة زارامارتي دبي والشارقة

# حمدان بن زايد: الامارات وقطر بحثتا في سبل احياء التضامن

مستنجدات الأحداث وسبل تعزيز مسيرة العمل

الخليجي الجماعي بمآ يعود بالخير على شعوب

المنطقة، كما تم بحث العلاقات العربية وسبل احياء

التضامن العربي وتطورات عملية السلام وتحقيق

مصبالح الأمة العربية وتمكينها من مواجها

اطارً التشاورُ والتنسيقُ اللَّنينَ «نحرص عليهما أشد

الحرص في قطر سعياً آلى تحقيق الزيد من الثعاون

الشَّتْرِكَ في جميع المَبَالِاتَ، خَمَنُومَنا في هذا الوقَّتَ

الذي تحتم المصلحة القومية العليا علينا حميما

وأكد أمير دولة قطر أن زيارته للامارات تأتى في

مسؤوليات المرحلة المقتلةء

🗆 ابو ظبی - شفیق الاسدی

■ واصل أمير دولة قطر الشيخ حمد بن خليفة ال ثلني زيارته لنولة الإمارات وزار اسس امارتي تبي الشَّارِقَة، واجتمع في دبي مع الشيخ مكتوم بَنِّ راشدٌ المكتبوم نائب رئيس دولة الاصارات رئيس مسجلس الوزراء حاكم دبي وكبار المسؤولين فيها معاد الصنعة في الشارقية مع الشبيخ سلطان بن محمد القاسمي عضو المجلس الأعلى حاكم الشارقة،

ورُأر الجامعة الأميركية في المبينة. وتؤكد زيارة امسير قطر لكل من ببي والشبارقة، بعد أبو ظبي، الطابع الإخوي لهذه الزيارة الى دولة الإماراتُ. وَهُو مَا بَرَزُ فَي الْمُصَانِثَاتِ الْرَسِيعِيةُ التِّي أجراها الشيخ حمد بن خليفة مع الشيخ زايد بن

سَلَطَانَ آلَ نَهِيآنَ رَثْيِسَ دُولَةَ ٱلإمارات. واكد الشيخ حمد بن زايد ال نهيان وزير الدولة للشوُّون الخارجية في تولَّة الامارات انه جَرَّى خيلًال الإجتماع تبادل وجهات النظر حول للعلاقات الأفسوية وكل منا من شنائه توثيق عبرى الروابط والتعاون المسترك بين البليين لخدمة مصالح الشعبين الشفيةين. وقال أن قبادتي البلدين واكدتا حرصهما وعرمهما على دعم العلاقات الاخورة وزيادة تعميق التعاون الشبترك تنفعهما في ذَّلَّكُ الأمال والأهداف ذاتهاءً.

وأضَّاف الشبيخ حمدان أن الإجتماع تناول كذلك الوضع الراهن في منطقــة الخليح في غــوء

الاميرعبدالله يستقبل مسؤولا ايطاليا

🗆 الرياض - والحياة،

🔳 استقبل ولي العهد السبعودي فاثب رئيس مبجلس الوزراء رئيس الحسرس الوطني الامير عبدالله بن عبدالعزيزامس رئيس منجلس النواب الإيطالي لوتشبيانو فيولاته والوقد الرافق له الذي يزور الملكة حساليسا، بحضور رئيس مجلس الشورى السعودي الشبيخ محمد بن

ابراهيم بن جبير. كما استقبل أمير منطقة الوياض الأمسيسر سلمسان بن عبدالعزيز ووزير الخارجية الامير سعود الغيصل المسؤول الإيطالي في مكتبيهما. وجرى خلال اللقاءات مناقشة

وأبطاليا والقضايا ذات الاهتمام المستبرك، وحنضس السنفيس السعودي في روما الامير محمد بن نواف بن عبدالعزيز، نظيره

كمأ الثقى الوفد وزير التجارة اسامه فقية وعرض الجانبان العلاقات الأهتصانية والتجارية وسنسبل تطويرها والفسنرص الإستثمارية المتاحة في البلدين.

■ بغداد - رويترز، ا ف ب -أبدى رينشارد بنلر رئيس اللجنة الدولية المكلفة ازالة أسلجة اليمار الشنامل العراقية، لدى وصنوله أمس الى بغيداد، تفاؤله بندياح مهمته خلال هذه الزيارة الأولى له العراق منذ منكرة التفاهم مع الأمم المتحددة في شبان تفتيش المواقع الرئاسية. وقال بتلر الذي تزامن وصوله

الى بغداد مع وصنول ممثل الأمين العام للامم المتحدة البيبلوماسي الْهِنْدِي بِراكاش شياه، الله يعتقد بأن منكرة التفاهم واوجيت روحا جسديدة، للتعاون بين العراق والمفتشين الدوليين. ويجري بتلر الذي رافيقيه

الديبلومساسي السسري لانكي جسايانتها دانابألا رثيس آلفريق الخاص لتغتيش المواقع الرئاسية العراقية، محادثات آليوم وعداً مع المسؤولين العراقيين في مقدمهم نائب رئيس الوزراء السيد طارق عــرُيرْ. وَنقلتْ ﴿وَكَــالَهُ ٱلْأَمْدِـــاءُ العراقية، الرسمية عن بثلر قوله لدى وصنوله الى مطار الحبانية: دانا سعيد جداً لوجودي هذا بعد توقسيع الاتفساق بين الأمين النصام (للأمم المتسحدة كسوفي إنان) والعراق، واعتقد أن الإنفاق أوجد

رُوحاً جِنبِدة للتعاون.

ويتوقع أن تثناول مصابئات بتلر، الى تفستسيش المواقع بتلر على من طائرة أخسري من الرئاسييسة، مرئامح الأسلحسة وأكسد انان في رسسالة الي البيولوجية للعراق وانتاجه لغاز الأعتصباب المعيث دفي. أكسه

وكشف مصيير رؤوس صواريخ

بعشقم انها مصفلة باسلحة

كيماوية وبيولوجية. وكان بثار

وعدد قسيل أيام بأن تنهى فسرق

التفتيش أعمالها بسرعة دخاطفة،

إذا كشفت بغداد الحقيقة الكاملة

في شمان برامج انتماج الأسلصة

ومن جهته قال شاء الذي عينه

الأمين العَبَّام للأمم المتحدة مُمثَّلاً شخصياً له في العبراق، لدى

وصنوله ألى افلدق الرشييدا

رَمَهِمتناً تَكُمَنَّ فِي مَرَّاقَبِةٌ أِي تُطور

في العبلاقات بين العبراق والأمم

المتحدة بهدف تجنب أي تصعيده. واكد انه ليس هناك أي معنى

خياص لشرامن وصوله مع بتلر. وقال أن للأخير «وسائله الخاصة

للقنوم، واضاف: وأعمالي تعطى

مجالاً أوسع، وعلى علاقة بكاملُ

نشساطأت آلامم المتسحسدة في

ولآحظ مسراقسيسون ان مكتب

الشسؤون الإنسسانيسة في الأمم

المتحدة هو الذي اعلن وصول شاه في رحلة خاصة للامم المتحدة من

يزور بغداد للمرة الأولى منذ توقيع 'مذكرة التفاهم'

بتلرمتفائل بنجاح التعاون بين العراق والمفتشين الدوليين

منجلس الأمن أن منهمية ممثله ستكون «تحسين الاتصالات، بين الحكومة العراقية والامم المتحدة وللحصيلولة دون أن تتسحسول الصعوبات الى أزمات كبيرة تهدد السيلام والأمن في المنطقة، في مقابل نلكُ انتقبت صحيفة

دبابلة العراقية التي يشرف على تحريرها عندي النجل الإكسير للرثيس العبراقي بتلر، وقسالت: وعلى رئيس اللجنة الخساصة ان

الكويت، قبل ساعات من وصول يكون محايداً وليس منحازاً، وموضوعيا وليس محرضا على الشرع، وحمل على تصريحات اللي بها اخيراً، ووصفتها بانها اشبائنة، وأضبافت انه امعتور، فنهنو مستعد لأن ينسي اشيباء كثيرة من أجل الاحتفاظ بعلاقاته مع الجهات الاميركية... أن راتبه الذي يتقاضاه الأن وسخصصات سنفره هي من أمبوال العراقيين وليس من الخزينة الاميركية وان وظيفته في اللجنة الضامسة ووظيفة اللحنة الخاصة نفسها

### تبادل معتقلين بين الاتحاد الوطئي والديموقراطي الكردستاني

■ لنعن - «الحدياة» - صبرح مصدر مستوول في الصرب الديموقراطي الكردستاني أنه تبادل رالاتحاد الوطني الكردستاني اطلاق اسرى ومعتقلين وذلك في اطار الحوار بين الفصيلين الكرديين ولمناسبة حلول عيد نوروز،

وحسب عملية التبادل بين ديكه له وكوسينجق، فأطلق الديموقراطي وجرت عملية التبادل بين ديكه له وكوسينجق، فأطلق الديموقراطي الذي يتزعمه جلال طالبائي ٦٧ من الديموقراطي. وأضاف المصدر أن الجاناً معنية تنقق في القوائم التي قدمها المراجد النائد كان الراجد المالات الطرفان اللذان كانا أتفقًا على الملاق جميع الأسرى والمتقلين.

تنسنيق الجهود وتضافرها لمواجهة أي تحديبات تحدق بمنطقتنا الخليجية ووطننا العربي بوجه جسوائب العسلاقسات بين المملكة عام، ونود أصير دولة أمل بمبادرات السُبِّخ زايد مندعم القضايا والمحقوق العربية والإسلامية العادلة ونصرتها وما ببنله من جبهود لاحياء التضامن الْعربيَّ ﴿ وَتَأْكَيِدا ۖ لَلطَابِعَ الْأَخُوبِي لَلْزَيْارِةَ وَالْاهْتِمَاءَ الاصاراً أَتَى بِّها أَقَامِ السُّنيِّخُ خَلَيْفَةً بِنَّ زَّايِدٍ أَلَّ نَهِيانُ الإيطالي في الرياض مساركسو سنوارتشه مار سيكا اللقاءات ولي عُسَيْسَدُ أَبِو طُنِي نَاتُبُ القَسَائِدُ الْأَعْلَى لِلْقَسُواتَ للسلحة بدولة الامارات حبقلة عشباء عضارج اطار المروتوكول، تكريما لأمير دولة قطر والوفد الرافق

ومن المقرر ان يغاس الشبيخ حمد بن خليفة ال ثاني ابو طبي اليوم متوجهاً الى القاهرة في مستهل زيارة لمصر تستغرق ثلاثة ايام، وذلك في مهمة

مشابهة لمهمته في الامارات.

الكويت: مناوراتمع القوات الاميركية

■ الكويت - 1 ف ب - أعلن ناطق عسكري اميركي أن نحو ١٣٠٠ جندي من مشاة البحرية الاميركية بدأوا أمس مناورات عسكرية في الكويث بإجراء تمارين على عملية انزال في مينا، كويتي. وأشبار السرجنت سنتيف نيلسون الى انه جرى إنزال الجنود الأميركيين مع أسلحتهم ومعداتهم في ميناء الشريخ في تعرين يستغرق اسبوعين. من جهة أخرى ذكر بيان عسكري كويتي ان القوأت الكويتية والقوات اللاميركية المنتشرة في الكويت بدأت مناورات مشتركة هدفها تدريب الأطر القيادية على الاجراءات اللازمة في الطار خطط الدفاع عن البلاد. وأشار البيان إلى أن هذه المناورات المشتركة ستستمر حتى ٢٥ أذار (مارس) الجاري وستتيح للفوات الكويتية من كل الاسلحة رفع مستواها القتالي.

يلجأون الى دجلة بسبب حصار العراق

# الصابئة يحيون طقوساً تعودالي ألفي سنة

■ بغداد - ا ف ب - في مشهد يبدو وكانه خارج من الاتجيل، يقوم رهبان من المسابئة المندائين بثرتيل اناشيد باللغة الأرامية، لغة المسيح، اثناء تعميدهم المؤمنين في المسابئة ونجة. فيعد حوالي الغي عام من يوحنا المعدان، يواصل رجال بين هذه الطائفة المسابقة القديمة الذي لا بزال لها أتباع في العراق تعميد المؤمنين الذين يرتدون ملابس تشبه ملابس تلك المرحلة التاريخية، بالطريقة نفسها التي عمد بها يوحنا المعمدان المسيح. ويتجمع منات من الصابئة كل يوم جمعة على الجزيرة الخضراء في جنوب بغداد حيث 

عاش الصابُّبية تقليدياً في منطقة الأهواز جنوب العراق قرب الحدود مع ايران، لكن معظمهم يسكن اليوم بغداد حُيث ذاع صيتهم في فن الصياغة، وهو «تقليد متوارث منَّ جيل الى جيل، بحسب أحد انباع هذه الطائفة الذي يقول ان «نحو ٩٠ في المنة منا يمارسونهاء. ويرتدي جميع المؤمنين أثناء العمادة ملابس بيضاء شبيهة بتك التي كان يضعها يوحنا العمدان، أن يقول الشيخ خلف عبدريه، احد رجال النين الصابئة، انهِ وينبخي على كل المسابقة وليس فنقط رجنال الدين أن يرتدوا هذه الملابس استعبداداً

ويتضمن عبد الخمسة أيام صلوات وتضحية بخراف وعصافير، أضافة إلى العمادة. والماء في صلب الديانة الصبابئية، وحتى أوعية المطبخ السنتخدمة في اعداد وجبات الاضاحى تغسل في مياه بجلة. وإذا مس أحد من غير الصابئة أحد ألاوعية المعدنية، ضائهم يعيدون غَسلُها. وأوضح أحد المؤمنين أن مسبحاً قرب معبد الطائفة في حي القانسية في بُغداد كان مخصصًا للعمادة، لكن بسبب الحظر الفروض على العراق منذ ١٩٩٠، لم يعد هناك ضغط لإيصال المياه الى المسبح، ولذا كان عليهم العودة الى النهر. وأكد الشيخ خلف أنه على الرغم من التغيرات في نمط الحياة، فأن الصابئة يحاولون طاقتهم المحافظة على تقاليدهم، وأضاف أن لدى الطائفة ٢٢ راهباً وخمسة معابد مدن العمارة والبصرة والناصرية (جنوب العراق) ويغداد والموصل (شمال)، وجود «بعض رجال الدين الصابئة في أيران، لكننا لا نعرف عندهم. يعترف بأن عدداً قليلاً من الصابئة يمكنهم اليوم قراءة كتابهم المقدس كنزه ربه، أو الكنز الكبير المكتوب بالمُندائيةٌ وهي لهجة أرامية، موضَّحاً أن النَّاس بدأوا بالآقامة في بغداد في الأربعينات بسبب النهضة الصناعية والهجرة من الريف، وأوضح أحد أتباع الطائفة أن أكبر موجة من الهجرة في اتجاء العاصمة حدثت خلال السنوات العشر الأخيرة وبسبب الشكلات في الجنوب منذ حرب الخليج ولكن عبداً متزايداً من الصابقة هاجر ايضاً الى اوروبا واميركا واستراليا، ما يسبب مشكلة لأن الناس مستمرون في مغادرة العراق.



النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

## "أرشيف الحياة الإلكتروني" 1997،1997،1997،1997 AL HAYAT ON CD ROM

● تصنيف موضوعي حسب صغمات «الحياة»:

0 أخبار : الأحبار العربية والدولية ا واقتصاد : الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية وياضة : الاخبار والنصقيقات وانقالات الرياضية O سيارات . الأخبار والتحقيقات حول السيارات علوم وتكنولوجيا ! الأخبار والتحقيقات والمقالات العلمية

O الكومبيوتر : الأخبار والمقالات حيل الكومبيوتر والإنترنت وتقنية المطومات عام ، المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والثقافية والزوايا الثابتة وطعقا تيارات وإفاق وصفحات فضايا وافكار وتراث

● تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإنصاد الأوروبي والولايات المنحدة وبعض الدول الآسيوية والافريقية ودول اميركا اللاثينية.

● نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكشاب والتاريخين الميلادي والهجري وارقام الإعداد والصقحات.

♦ سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النَّص.

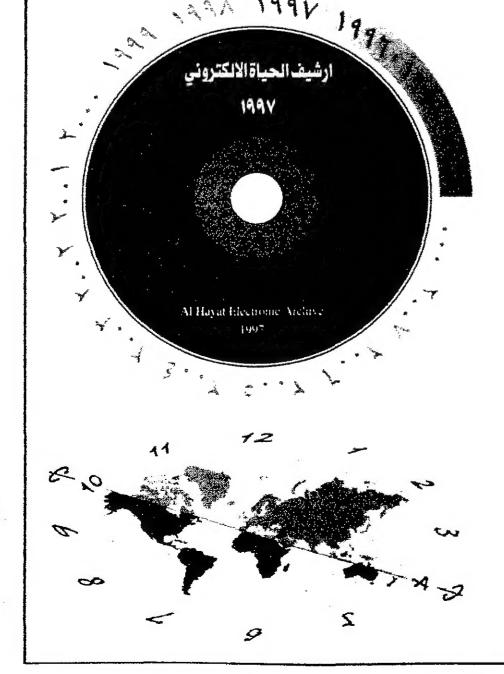
السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أمير كياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البزيد

مستلزمات التشغيلء

D كومييوتر ايل ماكنتوش مخ سواقة اقراص ليزر (CT) ROM DRIVE) (RAM) منظامات رام (RAM) العيقابات على القرص الصلب (Harl Dak)

لزيدمن العلومات الاتصال بالدكتور عماد بغير AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE,

66 HAMMERSMITH ROAD, **LONDON W14 8YT** Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com



# اول انتقاد من المعارضة لحكومة اليوسفي

هذه اللغة في الادارة المغربية.

🗆 الرياط - محمد الاشهب

🗷 انتقد سياسي مغربي في المعارضة الجديدة تصرفات حكومة رئيس الوزراء عبدالرحمن اليوسفي، كونها بدأت تنفيذ اجسراءات من دون ان تنال ثقلة مسجلس

واعتبر هذا السياسي الذي طلب عدم نكر اسمه، في تصريح الى دالحياة، امس، ان الاعلان الذِّي صدر عن المناطق الرسمي بأسم الحكومة السيد خالد عليوة وزير العمل والتثمية الاجتماعية، لجهة فرض رسوم جمركية على واردات القمح بيكشف عن تتأقض بين التزامات الحكومة الحالية حين كانت في المعارضة وبين سلوكها

وتكر في هذا الصيد أن حكومة رئيس الوزراء السابق عبداللطيف الفيلالي كآنت واجهت انتقادات عنيفة عام ١٩٩٤، قبل ان تمارس مهماتها، واتهمتها المعارضة وقتداك بأنها غير دستورية دلأن الممارسة الحكومية لا تبدأ إلا بعد حيازة الثقة في البرلمان، وأشار الى ان من أبرز المتدخلين في الجلسة التي عقدها البرلمان المغربي وقتذاك وزراء في الحكومة الحالية راصرواً على أن الأجراءات كافة التي كانت تقوم بها الحكومة يجب اعتبارها لاغية لأنها تتعارض ومُقتَضيات الدستور، ورد وزير العلاقة مع البرلمان الدكتور محمد معتصم وقتذاك بالقول ان تنصيب الحكومة يصبح

دستورياً بمجرد أن يعينها ملك البلاد. وأَضَافَ السياسي المغربي: «لم نسمع عن أجتماع لمجلس المحكومة قبل الإعلان عن الاجراء الأخير، في شأن واردات القمح. واعتبر ان القرار يرتدى بعداً سياسياً يهدف الى كسب تعاطف المزارعين الذين يتضررون من توريد القمح ودالمفترض ان يعلن عنه بعد اجتماع حكومي.

وقال أن الحكومة السابقة التي كان شارك فيها حربه ضمن تحالف والوفاق أقرن خطة لايحاد فرص عمل حاملي الشبهادات الجامعية العاطلين عن العمل ووما دام ان الحكومة الصالية لم تعرض الموارنة المقبلة امام الدرلمان، فإن الاجراءات التي أعلنتها الحكومة الجديدة تظل

تحسيداً لسياسة الحكومة السابقةء.

وقال السياسي في المعارضة الجديدة ان حكومة اليوسفي «انتهكت بستور البالد عند الإعلان عن الآجراء الأخير من خلال برنامج تلفزيوني باللغة الفرنسية،. واعاد والوسط أضافة الى دعم حربين أخرين غير الى الأنهان أن حرب الاستقلال، الشارك في مشاركين، في الحكومة، يؤهلها لذلك. ولاحظت مصادر سياسية ان حكومة الحكومة الحالية، كان من أشد المعارضين اليوسفى عرزت وضعها من خلال المساندة لاستخدام اللغة الفرنسية، ونند كثيراً بما التي أعلنت عنها والكتلة الديموقراطية، وصفه بـ دخرق النستور، عبر استخدام

### احتمال توسيع كتلة المعارضة المغربية

■ الرياط - «الحياة» - نكرت مصادر في «الاتحاد المستوري» الذي ينتمي الى أحزاب الغالبية السابقة في المغرب اله سيعقد مؤتمراً طارئاً قبل منتصف الشهر المقبل، يخصُّص لانتخاب رئيس جنيد له خلفاً للراحل العطي بوعبيد الذي توفي قبل نحو عام ونصف عام. وأضافت المصادر أن المؤتمر سيدرس تطورات الأوضاع السياسية في المغرب في ضوء انتقال المعارضة الى الحكومة، وتنسيق المواقف ضمن وكتلة الوفاق، التيَّ تضم الاتتحاد الدستوري والحركة الشعبية والوطني الديموقراطي. ولم تستبعد أن تتصم أحزاب أخرى في المعارضة الجديدة الى هذا التحالف الذي كان يساند الحكومات التعاقبة.

الدوَّلة، وعليه في الوقت ذاته أن يدافع باستمرار ويكافح بدون ملل عما كان يدَّافع عنه أي مصالح الوطن العليا وقضايا الشعب الغربي، وكانت اللجنة المركزية للحزب اجتمعت أمس في الدار البيضاء، وقال اسماعيل العلوي

ي الاجتماع: داننا اليوم أمام مرحلة جديدة فريدة من نوعها، هي مرحلة الشروع في انجاز الاصالاحات السياسية والاجتماعية الكبرى التي ينتظرها الشعب المغربيء وأضاف: «للمرة الأولى في تاريخ البلاد ومنذ عقود تتحمّل الأحزاب التقدمية بتحالف مّع أحزاب أخرى وطنية وديموقراطية، مسؤولية تدبير الشأن العام،.

اليهم تهمة تشكيل وتنظيم جنائيء.

التي كانت متحالفة في المعارضة السابقة. اذ على رغم ان منظمة العمل الديموقراطي وعرت أوساط حكومية المواجهة التي - المتصالفة مع المعارضة السابقة - لا وقعت بين المعارضة والحكومة عام ١٩٩٤ تشارك في الجهار التنفيذي للحكومة، فإنها الى أن حكومــة رئيس الوزراء (السـابق) الترمت مسائدة الحكومة عبر موقف عبداللطيف الفيلالي كانت تضم شخصيات تكنوقراطية لا تنتسب الى أي حـزب حصاعي، صاء فصه أن قصادات الكتلة سياسي، وكانت اشكالية حبّارتها ثقّة النيموقر أطبة في اجتماعها الأخير ،تؤكد دعمها والتزامها انجاح هذه التجربة، لما البرلمان قدائمة، في حين أن حكومة فيه مصلّحة الامة الغربية جمعاء. عبدالرحمن اليوسقي (التحالية) مطمئنة الى في غضون ذلك صدر مزيد من الترحيب حيارة ثقة الغالبية النيابية كون ائتلافها الذي يضم سبعة أصراب في المعارضة الخارجي بالحكومة المغربية الجديدة. وتقلُّ

عن الإدارة الاسيركية ان تشكيل حكومة حديدة من أحراب المعارضة السابقة ميدشن صفحة جديدة في الحياة السياسية في البلادء. وقال مسوول رفيع المستوى في ادارة الرئيس بيل كلينتون، أن هناك أجواء أمل وتغييس في المنطقة، وان الحكومة الاسيركيية ستواصل عن قرب رصد هذا الجهد الهادف الى توسيع مجال المساركة

في الحياة السياسية في التغرب،

ومن المقرر، في غضون نلك، أن يعقد محلس النواب دورته المقبلة قبل منتصب نيسان (ابريل) المقبل، وسيكون على رأس حدول أعمالها برس دالتصريح الحكوميء اي البرنامج السياسي والاقتصادي الذي تلتزمه حكومة اليوسفي، على أن تنصرف بعدد ذلك لإعداد الموازنة الماليسة التي عتحددها آليات تنفيذ ذلك البرنامج على امتداد سنة كأملة. ويقول خبراء ماليون ان الوقت لن يكون كافياً لإنضال تعديلات حوهرية على تقارير القطاعات التي تعتبر مرجعية في اعداد الموازنة، لكن في الامكان توقع مفاجأت على مستوى اعطاء الأولوية للملفَّات الاقتصادية والاجتماعية. وسيكون درس الموارَّنة الاحتبار الأول للمواجهة بين الحكومة والمعارضة، سيما وأن الغالبية

السابقة كانت تتولى مناصب المال

والقطاعات الاقتصابية والتجارية.

ورقعت بهاء العمري وهي مواطنة أميركية ■ القاهرة - رويترز - اعلنت السيدة بهاء دعوى في تشرين الثاني (نوفمبر) عام ١٩٩٦ مند الكيديا العمري انها ستستمر في السعي الي وزير الداخلية انذاك حسن الالفي للمطالبة بتعويض الحصول على دعم أميركي من أجل كشف مصير قدره ٥٠٠ الف جنبه مصري (١٤٧ الف دولار) سُنْلُي رُوجِها منصورِ الذي احْتَفَى في القاهرة عام ١٩٩٣. وُقَالْتُ انها لَمْ تُفَاجِأُ بِرِفْضَ مَحْكُمة في القاهرة اول من امس السيت الدعوي التي رفعتها ضد وزارة

بهاء الكيخياء لم أفاجاً برفض

الدعوى ضد الداخلية المصرية

واختفى منصور، وهو وزير خارجية لنبئ شابق ورئيس تصالف معارض، اثناء حضوره احتماعا: للحمعية العمومية للمنظمة العربية لحقوق الانسان

في مصر. أنهم ينفون منذ البداية مسؤوليتهم عَنْ اختفاء روجىء واضافت انها ستستمر في طلب العون من الحكومة الاميركية. وقالت: طدى ابن عمره ١٤ سنة، وكان في العاشرة من العمر عندما اختفي (الكيخيا) ... أنا ضُعيفة ولا أمثلك الا صوتي لكني لن

سيستأنف الحكم خلال ستين يوماً. قَالَتُهُ الوَّكَالَةُ وَاشْبَارَ آلَى أَنْ الوَّكَالَةُ الْأُمْيِرِكِيَّةً قَدُّ تكون هي التي اختطفت الكيخيا.

محمود نصار ينتظر عودة والده التمال المالية الصفحة الاولى

ولكن من دون آثار للدماء. وقابل الإبن الأكبر لحمودة نصار بعض السكان من البدو، من كانوا على مقرية من الصائث. فكان الجواب الذي حصل عليه ان الجيش الاسرائيلي جمع مئات الاسرى العسكريين والمتنيين في مكان واحد وأطلق النار عليهم ويفنوا في مقبرة جماعية.

ولكن حتى الآن، يرفض محمود نصار وأبناء اسرته تصديق هذه الخاتمة المحتملة لرحلة والده. وهو لا يمل من توجيه الرسائل والنداءات الى منظمات تعنى بحقوق الانسان وغيرها، من اجل مساعدته في الكشف عن مصير والده. كما يناشد الحكومة المصرية البحث في تلك المنطقة عن المقابر الجماعية التي نبح فيها الاسرائيليون اسرى مصريين وفاسطينيين

ولا توجد تقديرات صحيحة بعد لعدد المفقودين الذين ذهبوا الى الحرب يوم ٥ حـزيران (يونيـو) ١٩٦٧، ولم يعـرف نووهم أية معلومات بشــأن مصيرهم. والتابت أن القوات الاسرائيلية ارتكبت بضع مجازر جماعية بحق اسرى اعتقلتهم خلال الحرب كشف عنها في اسرائيل العام ١٩٩٥. غير أن أي تحقيق مستقل في هذه الحوادث لم يجر حتى الآن.

وفي سبجلات رابطة المقاتلين الفلسطينيين القدماء، وهي هيئة غير حكومية تأسست قبل عامين في ظل السلطة الوطنية الفلسطينيَّة، يوجد نحو ٦٠٠ مفقود قدم نووهم بيانات بخصوص ملابسات اختفائهم. ويقول السوول عن لجنة الفقودين في الرابطة أن لجنته هي للأسف الجهة الوحيدة التي تتابع هذه القضية ألانسانية وآنه يقدر عند المفقوبين بتكثر

ويقول ان ٩٠ في المئة من هؤلاء المفقودين اختفوا في السنوات التي تلت حرب ١٩٦٧ خلال ألعمل الفدائي. وهو يشير الى أن هناك أشخاصاً ريما ما زالوا احياء في السجون آلاسرائيلية ترفض اسرائيل الاعتراف برجودهم كما ان هناك قتلى في مقابر داخل اسرائيل، يقول، ان الاخيرة تخفى اى مطومات عنها.

وقِّي مسعى الى اضفاء مقدار اكبر من الإهتمام من جانب الرأي العام لهذه القضية بدأ التلفزيون الفلسطيني اخيراً يخصص برنامجاً اسبوعياً لتلقى الاتصالات والمعلومات المتعلقة بمفقودين يسعي نووهم الى معرفة مصيرهم. وخلال الشهر الماضي ابتسم الحظ لعائلة المفقود مصطفى عثمان العبادلة، الذي ابلغه بالأمر آحد معارفه، من عمان، حيث التقط بثُ التلفزيون الفلسطيني، أن هذاك من يبحث عنه ويعتبره بين المفقويين. ويالفعل جرى اتصال بينه وبين ذويه، وكان العبادلة يعتبر مفقوداً منذ العام

وتحضر درابطة مقاتلي الثورة، احتفالاً بعودة المفقود، تقول أنه سيكون بمثابة انطلاقة لتحرك اعلأمي وجماهيري لطرح قضية المفقودين على نطاق واسع. وفي هذا الاطار، تتحدَّث عن انتاج حلقات متواصلة، تذاع بالاتفاق مع قنَّاة والْجزيرة الفضائية».

لكن مناك من يوجه انتقاداً ضمنياً الى ضعف الاهتمام الذي ابداه المفاوض الفلسطيني خلال التوصل الى اتفاقات السلام، بعدم التركيّر على هذه القضية الانسانية، مقارنة بالاهتمام الشديد الذي تبديه اسرائيل بحثاً

## أنباء عن خطط التشددين اسلاميين

سلسلة التفجيرات التي شهنتها فرنسا صيف ١٩٩٥. واضافت ان ملوك والمعتقلين الآخرين يُعتقد انهم ينتمون الى جماعة منشقة عن «الجماعة الاسلامية المسلحة، الجزائرية. وتابعت ان الشرطة الفرنسية تعتقد أن والعقول، وراء هذه الجماعة المنشقة تختبئ عند مؤينين لهذه الجماعة في شمال لندن حيث تعيش جالية جزائرية كبيرة. والسارت الصحيفة آلي ان ضباطاً في الشرطة والاستخبارات من سبع بولة أوروبية أبلغوا الاسبوع الماضي النتائج التي توصل اليها المحققون البلجيكيون، وأضافت انه طلب من «الفرع الخاص» في اسكوتلنديّارد وجْهَارْ الاستخبارات البريطاني دام. آي. قُهُ أن يحققا فيَّ صلات تربط لاجئين جزائريين في لننن بـ «الجماعة الأسلامية السلحة». ونسبت رصنداي ثايمز، الى كريستيان فالكينير، القاضي البلجيكي الذي يقود التحقيق في قضية شبكة بروكسيل: «لست في حاجة الى انَ

سيتجمعون (في مّناسبة) كاس العالم (...) انها فرصة جيدة لاي شخص يريد ان يهاجم قرنساء. وذكرت الصحيفة ان الشرطة عثرت في عمليات الدهم في بروكسيل على حاوية تحوي متفجّرات مخفية في كيس يضم اشرطة فيديو، وكذلك على مادة الزئبق التي تستخدم أحياناً في اجهزة تفجِير موقوتة مثل الحقائب المُفحَّدَة. وتنابعت أن الشرطة صادرت ايضاً حُمسة صواعق تفجير، ورشاش «كلاشنيكوف، وما يوازي قيمته ١٦ الف بورلار أميركي

من العملات النقيبة.

تكون خبيراً في الارهاب لتعرف ان عنداً كبيراً من الاشخاص

ونقلت الصحيفة عن رولان جاكار، الخبير الفرنسي في الارهاب، ان المشتبه فيهم في عملية بروكسيل ينتمون الى قصيل حسَّانَ حطاب الذي بقود حماعة مُشْفَةً عن «الجماعة المسلحة» الجزَّائرية، وإن السلطاتُ الفرنسية مقتنعة أن مناسبة كأس العالم تشكل فرصة للجماعات الإسلامية التي تريد تنفيذ هجمات في فرنسا. ويرأس حطاب والجماعة المسلحة، فيَّ «المُنْطقة التَّانية» (ألمُناطق التي تقع الى الشبرق من العاصمة الجِّرْائرية). وتقول بيانات هذا الفصيلُ التي تتلقى «الحياة» باستمرار نسخأ منها ان عملياته تستهدف قوات الامن الجزائرية وتتفادى الدنيين. ولم يشر أيّ من هذه البيانات الى فرنسا واحتمال قيامه يعمليات ضعها. وكان «الأمير» السابق لـ «الجماعة المسلحة» جمال رْيَتُونَى (قُتَل في صيف ١٩٩٦) أعلن تبني جماعته عمليات التفجير في فرنساً صيف ١٩٩٥ مما ادى الى مقتل سبعة اشخاص وجرح ١٨٠

وأوريت وكالة مرويترز، ان ممثلين للادعاء في بلجيكا قالوا في وقت سابق من هذا الشهر انهم يحققون لمعرفة ما اذا كان متشدون اسلاميون جزائريون يخططون لشن هجوم بقنبلة اثناء كأس العالم وأضافت ان مصدراً من مكتب النائب العام في بروكسيل قال أمس الاحد أنه ليس هناك ما يؤكد ذلك واليست لدينا معلومات بخصوص هذا

الإمرى موضحاً إن التحقيقات مستمرة. وكانت صحيفة الو باريزيان، الفرنسية اورنت قبل ايام أنه تم العثور على ادوات تفجير ومواد كيماوية ووثائق تشير الى نهائيات كاس العالم كهدف محتمل في منزل وسط بروكسيل حيث اعتقل السبعة· النين ينفون انتماعهم الى «الجماعة الإسلامية المسلحة». ووجه الانعاء

## لبئان: البطريرك الماروني نتمة الصفحة الاولى

وأكد رئيس الحكومة رفيق الحريري لـ «الحياة» أنه لم يتطرق الى مشروع الزواج المدني خلال محابثاته في بمشق التي ركزت على نتاثج رُيارة المامين العام للأمم المتحدة كوفي انان لبيروت.

من جهته قال الوزير وليد جنب لاط «تطل علينا معركة جديدة هي معركة أساسية في مواجِّهة بعض رجال الدين،. وأضاف «يبدو أن هناك، الى جانب الاحتكارات المالية، احتكارات مذهبية وطائفية، الأمر الذي لا سِشُر بالخير، انها معركة المستقبل، معركة الحربات، معركة الفرد في مواجهة اقطاعات يبنية متخلفة وأنها معركة الإنسان الذي عليه از يختار كما يريد المبدأ الذي يريد، وأن نقبل بأن تفرض علينا معتقدات واحتكارات باسم الدين، أو بالأحرى تفرض علينًا قيود على الحرية، فالحرية مقدسة فوق كل شيء. وسال دهل سيتحول لبنان الى مجموعة من الجمهوريات المسيحية والإسلامية ام هناك طموح الى الوطن المدنى؟

ونكرت مصادر دار الفتوى لـ «الحياة» ان موضوع الدعوة لعقد قمة روحية هو قيد البحث الآن وأن لا موعد لعقدها، وأنَّ التشاور قائم من اجل تحديد موقفها النهائي من الدعوة اليها.

### أنان لـ الحياة' تتمة الصفحة الأولى

باعتبار أن السلام المنفرد مصدر تقريق، ونسبت الى أنان قوله: «أن السيلام الشيامل من دون سيورية غيير ممكن، وأن من المهم استثناف المفاوضات بينها وبين اسرائيل،

وتطرقت المحالثات الى القرار ٤٢٥ الذي يطالب بانسحاب اسرائيل فوراً من لبنان. ونقلت المصادر عن الشرع قوله: «أن الهدف من الطروحات الاسرائيلية هو تعقيد الأمور للبنان وللعرب. وإذا شاؤوا ان يغادروا فلا أحد يوقفهم، وعدُ الحديث عن رغبة سورية في منع الانسحاب الاسرائيلي من جنوب لبنان «أمراً عَيْر اخْلاقي». وشدد على القول: ‹اذًا كَانْتَ اسْرَائِيلَ تَرِيدُ التَّفَاوِضَ عَلَى قَرارَ مَا (٤٢٥) عليها التفاوض على اساس جميع القرارات الأخرى، (٢٤٢ و٢٣٨) ولو كأنت جدية، لأحيت كل المسارات، وحدر من وتكرار خطأ اتفاق ١٧ ايار (مايو)، الذي تضمن ترتيبات أمنية مرفوضة، لافتِاً الى ان المناورات الاسرائيلية تهند الاستقرار في المنطقة، خصوصاً ان من «الصعب جداً السيطرة على النَّاس، في لبنَّانُ غير مستقر.

وقالت المصادر ذاتها أن الشرع اوضح أنه دفي حال نجاح اسرائيل بالتَّفْرِيقَ بِينَ لَبِنَّانَ وَسُورِيةَ، الْأَصْرَ الذَّي لنَ يَصَّدَتْ، فَلَنْ يَكُونَ هَنَاكَ

وحددت المصادر العناوين الأشرى البارزة التي طرحها الشرع به والقلق، على المسار الفلسطيني بسبب والضغوطة الاسرائيلية التي «تهين» الفلسطينيين، إذ قال أن على اسرائيل أن تكون «حنرة، من أنَّ وَهُ تُلُّهُا الْفُلْسَطَيْنِينَ هُو قَـتَلُ اشْتَرِيكَ فَي السِلامِ، وأشَارِ الى دان المسؤولية في مرحلة ما بعد مؤتمر مدريد، لتحقيق تقدم في عملية السلام تقع علَى الولايات المتحدة، وكرر الموقف الثابت لجهة أستعداد سورية لاستئناف المفاوضات مع اسرائيل من حيث توقفت.

## اتفاق ثلاثي تتمة الصفحة الاولى

وعلمت دالحياة، من مصادر نقطية أن روبير مايرو مدير معهد أوكسفورد للطاقة سهل الاتصالات بين مسؤولي النقط في الدول، وأن أدريان لاحو رئيس الشركة المكسيكية لعب دوراً مهماً فيها. وتوقعت مصادر نفطية عالمية ان يقحسن سعر النفط اليوم الاثنين بعد اعلان اتفاق الدول الشلاث، الذي يشمل للمـرة الأولى دولة مصدرة للنفط من خسارج «أوبك» وهي المكسسيك مع دولتين من «أوبك» هسا السعودية وفنزويلا.

على صعيد أخر قال رئيس «توتال» النفطية الفرنسية تييري ديماري في تصريح خاص لـ «الحياة» ان أسعار النفط «انخفضت الى مستويات لا يمكنها أن تستقر فيها لمدة طويلة، واعتقد انها قد تعود في نهاية السنة الى مستويات قريبة عن ١٥ دولاراً لتتمكن الدول النفطّية من تحسن عائداتهاء.

اتفاق الرياص اعلن في الرياض أمس عن اتفاق وزراء النقط في كل من السعوبية وفنزويلا والمكسيك على مساهمة دولهم مع بقية الدول الإعضباء في

الانتاج بما يراوح بين ١,١ ومليوني برميل يومياً من سوق البترول. وقاًل بيان مشترك صدر عقب لقاء الوزراء الثلاثة، يومي أمس وأول من أمس، في الرياض ونقلته وكالة الأنباء السعودية ران سوق البترول العالمية اتسمت خلال الربع الأول من هذا العام بالضعف الشديد من جراء الانخفاض غير المتوقع في الطلب الأصر الذي أدى الى هبوط الاسعار ومن ثم انشفاض عائدات جميع الدول المنتجة للبترولء واضاف البيان أن الوزراء التقوا لاستعراض أوضاع سوق البترول ومستويات العرض والطلب وحجم المخزون مخشية أن يؤدي تدني الأسعار على نلك النحو الى تقليص الاستشمارات اللازمة لضمانً الامدادات العالمية وما ينجم عن نلك من زعزعة للاستقرار الاقتصادي العالي على المدى المتوسطء

منظمة «أوبك» والدول المنتجة من خارجهاً في ازالة الكمية الفائضة منّ

وكَّان وريرا النقط الفنزويلي والمكسيكي وصلا الى الرياض قبل ثلاثة ايام في زيارة احاطتها السرية التامة للتداول في اوضَّاع سوْق النفط الدولية مع السعوبية، ويعتقد أن الداولات ضمت مسؤولين

نفطيين أخرين لم يعلن عنهم. واوضح البيان دان بولاً عدة منتجة للنفط التزمت خفض انتاحها بمقدار ١,١ مليون برميل في اليوم من السوق اعتباراً من أول نيسان (ابريل) المقبل، وإن الايام القليلة المقبلة مستشهد اجبراء المزيد من المشاورات مع منتجين أخرين بهدف زيادة كميات الخفض والإعلان عنها بشكل نهائي مع التقاصيل الأخرى عن عند الدول المشاركة والبرنامج

رُوجِها الذي تَربد انه أعدم في ليبيا.

رسالة من الرئيس التشادي الى القذافي

الزعيم اللبيي العقيد معمر القذافي تلقى السبت رسالة

منّ الرئيس التشادي الريس لبييّ سلمها اياه وزير

الأشغال العامة التشادي أحمد اليمن.

ظرابلس − أ ف ب − أعلن التلفيزيون الليمي أن 
 ظرابلس − أ ف ب − أعلن التلفيزيون الليمي أن 
 ظرابلس − أ ف ب − أعلن التلفيزيون الليمي أن 
 ظرابلس − أ ف ب − أعلن التلفيزيون الليمي أن 
 ظرابلس − أ ف ب − أعلن التلفيزيون الليمي أن 
 ظرابلس − أ ف ب − أعلن التلفيزيون الليمي أن 
 ظرابلس − أ ف ب − أعلن التلفيزيون الليمي أن 
 ظرابلس − أ ف ب − أعلن التلفيزيون الليمي أن 
 ظرابلس − أ ف ب − أعلن التلفيزيون الليمي أن 
 ظرابلس − أن التلفيزيون الليمي أن 
 ظرابلس الليمي أن 

واضاف التلفزيون أن الرسالة تتعلق بد وتعزيز

العلاقات الثنائية وبالمسائل التي تهم دول الصحراء

والساحل، الافريقي. وكان تم في شباط (فبراير) الماضي انشاء وتجمع

لنول الصحراء والساحل، أثناء اجتماع في طرابلس

ضم رؤساء أو معتلي شاني دول عربية وافريقية من

الساحل والصحراء وخصص لتعزيز التعاون بين هذه

الدول. وشارك في هذه القعة اضافة الى القذافي رؤساء

تشاد والسودان والنيجر ومالي وممثلون عن محمر

وتونس وبوركينا فاسو. وانتخب ألعقيد القذافي رئيساً

التجمع الجنيد الذي سيكون مقر امانته العامة في

بثبت صحة اتهاماتها.

وأكبت الكسيك، وهي احدى الدول المنتجة خارج منظمة «أوبك»، عن استُعدادها للتشاركة في الجهود الشتركة مع الدُّول المصدرة الاحرى لتحقيق الاستقرار في سوق النفط وسيتم تحديد تفاصيل مساهمتها بشكل مستقل كجرء من سياستها البترولية العامة.

### بيان سعودي

الى ذلك، اصدرت وزارة البترول السعودية، فور صدور بيان داتفاق الرياض؛ امس، بيانًا منفصلاً قالت فيه: «أنَّ السوق البِتْرُولِيَّةُ النولِيَّةُ في حاجة ماسة الى تخفيض الانتاج بشكل فوري بمقدار يراوح ما بين ٦,١ الى مليوني برميل يومياً ابتداء من أول شهر نيسان حتى نهاية العام الحالي. ومن هذا المنطلق قررت الملكة العربية السعوبية خفض انتاجها بمقدّار ٣٠٠ الف برميل يومياً من مستوى انتاجها الحاليء. وَتَنْتِجِ السَّعُودِيةَ حَالِياً نُحُو ٨,٧ مَلْيُونَ بِرَمْيِلُ يُومِياً بِعَدِ رَفَّعٌ سَقَفَ

انتاج دول منظمة داويك، الى نحو ٢٧,٥ مليون برميل يومياً. وتتوقع الوزارة أن تقوم دول من داخل داويك، وخارجها بخفض انتاجها للنفط من مستواه الحالي حتى يتم التوصل الى الاهداف المطلوبة دحسب المشاورات القائمة حالياً بين النول الاخرى للصدرة

### النروج مستعدة

على الصعيد ذاته لم تستبعد النروج، امس، امكان خفض انتاجها من النفط في اطار اتفاق لإنقاد سوق النفط لكن تور ساندفواد المدس العام لوزارة البترول والطاقة النروجية صرح بأن احداً لم يتصل بالنروج خلال اليومين الماضيين للتعاون في هذا الصند. وقال: وندن غير مستعدين لأتضاد موقف لخفض الانتاج الآن ولكننا ننتظر التطورات بشكل أيجابي، وأوضح أن بلاده لا تستبعد خفض الانتاج في المستقبل من حيث الميدا.

ورفض ساندفولد توضيح ما اذا كانت بلاده ستتخذ أي قرار بشان سياستها النفطية بعد اعلان السعوبية والمكسيك وفنزويلا خفض

وكانت وزيرة النفط والطاقة النروجية ماريت ارنستاد قالت يوم الجمعة الماضي ان النروج، وهي ثاني أكبر دولة مصدرة للبترول بعد السعودية، ولا تُعارض مبِيثياً الجُهود الرامية الى استقرار السوق، ينكر أن اسعار النفط انخفضت أخيراً الى مستويات لم تشهدها منذ نحوُّ عشر سنوات، بسبب الفائض في الانتاج في اعقاب اتفاق دولٍ داويك، تعديل سنقف الانتباج من ٢٥ الَّي ٢٧,٥ مليَّون برميل يومينا وانْحُفاض الطلب العالمي من جَهِم، والشيقاء الدَّافَيُّ في نَصَفُّ الكَرَّة الشمالي، اصْافة الى الازْمة الاقتصادية التي عصفت ببعض دول جنوب شرقي أسيا وادت الى انهيار اقتصاداتها والغاء طلباتها المستقبلية من

وسعت السعودية التي تملك أعلى احتياطي نفط في العالم الى خلق التوازن في السوق تحقيقاً لمسلحة الجميع، لكنها اكنت في وقت سابق على لسانٌ وزير النَّفط علي النَّعيمي انْهَا لَنَّ تلَّعب دور المُنتَّج ٱلمرجح في السوق مرة أخرى.

### مفاوضات ترسيم الحدود

تأخيره وأن وجهة نظر الملكة بشئن الحدود المتبقية أبلغ إلى الرئيس اليمني، وان الرياض دفي انتظار ما يرد من فخامته، وتوقعت أوساط سياسية في تصريح الى الصياقه أن تكون رسالة الرئيس اليمني للأمير سلطان، ألتي لم يكشف عن مضمونها، تتعلق بالرد على المقترحات السعودية، ويبدو أن الرغبة لدي البلدين لإتمام ترسيم الحدود بيثهما ترداد يوماً بعد آخر خصوصاً ان بعض الدول الأوروبية يربط استشماراته في اليمن بانهاء تسوية الحدود، طبقاً لمصدر بيبلوماسي اجتبي.

## تتعة الصفحة الاولى

٩- عبدالعزيز النخيل: وزيراً للتجارة والصناعة (كان وزير دولة لشؤون مجلس الورراء). ١٠- النكسة ورعلي سالم العلى الصحياح: وزيراً للمسال ووزيراً

للمواصلات (وزير للمرة الأولى كان مديراً للمؤسسة العامة للمواني). ١١- على مسوسى الموسى: وزيراً للتخطيط ووزير دولة لشسؤون التنمية الادارية. (وزير للمرة الأولى، كان نائباً لمحافظ البنك المركزي). ١٢- الشيخ محمد الخالد الصباح: وزيراً للداخلية. (لم يتغير).

١٣– محمد ضعيف الله شرار: وزير دولة لشيؤون مجلس الأمة (كان وزيراً للعدل ووزيراً للاوقاف وهنّد الحقيبة جنيدة في الحكومة). اً ١٠- يوسف محمد السميط وزيراً للاعلام (وزير للمرة الأولى، كان رئيساً لوكالة الإنباء الكويتية).

### العصا والجزرة للاسلاميين

ويلاحظ في هذه الحكومة تقص عدد افرادها الي ١٤ وزيراً (سوى رئيسها التبيخ سعد) ووجود وزارة التربية ووزارة التعليم العالي في عهْدة النكتور عائل الصبيح بالوكالة. وهي خطوة قسرت سريعاً بانها من باب استخدام سياسة «العصا والجَرْرة» مع الاسلاميين، اذ ان الصييح قريب منهم وهدا وزارتان يشكل اسم شاغل حقيبتيهما مسالة مهمة جداً للاسلاميين في الكويت، وريما يتحدد مصيرهما قريباً على

and the second of the second o

الداخلية المصرية متهمة اياها بالتقصير في حصاية استضافته القاهرة في كانون الإول (بيسمير) ١٩٩٣، وجاء في حكم المحكمة انها رقضت الدعوى لعدم قيل يوم واحد من توعد ليبيا بسحق معارضي وجود ما يثبت تورط وزير الداخلية السابق السيد الزعيم الليبي العقيد معمر القذافي. حسن الالفي في احْدَفًاء الكيخيا أو اقتراف أي وقالت بهاء العمري في حديث هاتفي مع درويترز، من واشنطن: داست مندهشة بسبب الحكم لانه صير جريمة في حقَّة في القاهرة. وأضاف الحكم أنه لا تُوجّد اي أَدلة على وجود داي تقصير او اهمال، من جانب وزّارة الداخلية، وإن زوجة الكيخيا لم تقدم ما

أنسى زُوْجِي حتى اليّوم الإخير في حياتيّ. وقالت العمري ان السلطات المصرية لم تقدم اليها اي تفسير حديث لاختفاء زوجها، وأضافت أن الفندق الذي كان يقيم فيه الكيخيا سلمها جواز سفر زوجها ومتعلقات اخرى خاصة به اثناء زيارتها القاهرة عام

وقالت أن السلطات المصرية أخننت منها جواز سفر زوجها ولم تعده اليها. وكان محاميها في مصر السيد عادل أمين قال الله وقالت وكالة الاستخبارات المركزية الإمبيركية (سي. آي. ايه) في تقرير نشر في ايلول (سبتمبر) عام ١٩٩٧ انْ عملاء مصريين احتطفوا الكيخيا في القاهرة عام ١٩٩٣ واعادوه الى ليبيا حيث اعدم فيَّ وقت لاحق، ونفى الرئيس المصري حسني مبارك ميًّا

ضوء موقف الاسلاميين داخل مجلس الأمة. وجسرى تدوير ستة وزراء في خطوة تهدف الى وقف محساولات استجواب ثلاثة منهم هم الشيخ سعود وناصر الروضان وأحمد الكلني. والوزراء الخارجون من الحكومة هم: علي الزميع (تخطيط) وعبدالله العتيم (تربية) وعيسى المزيدي (نفط) وعبدالله الهاجري (اسكان واشغال) وحاسم المضف (تجارة)، كما بالحظ أن الشيخ سعد استمر في تُورْير عَضُو حكومة واحد من الشيعة هو وزير التخطيط على الموسيُّ بدلاً من وزير النقط عيسى المزيدي. وأعرب نواب اسلاميون امس عن عدم رضاهم عن الحكومة الجنيدة

وكان معظمهم في اجتماعات تنسيقية مساء امس عندما سعت دالحياة، وعُلم أن النائب فهد الحُنة (من الاتجماء الاسملامي السلفي) تعتا النواب الى اجتماع على غداء في منزله اليوم، ومن المواضيع التي ستنرس احتمال تكوين موقف نيابي جماعي بعدم التعاون مع الحكومة

الجنيدة، وهي خطوة صعبة وغير مسبوقة فَّى الكويت. ُ ومَّنْ الْمُواضَّمِعِ ٱلاحْرِيُ المُهمَّةُ النَّظُرُ في ٱلمُوقَفَّ النستوريَ ُللشَّمِحُ سعود ناصر الصباح الذي كان المجلس يزمع التصويت على طرح الثقة فيه لولا استقالة الحكومة، ومدى امكان الاستمرار في هذه الخطوة حتَّى بعد انتقاله الى حقيبة وزارية اخرى.

## واشنطن فوجئت

تقرر حجم إعادة الانتشار من يهودا والسامرة (الضفة الغربية)، على الت ونكرت مصادر مطلعة امس انه اتفق على فكرة ارسال السفيز روس المنطقة في منتصف الاسبوع الحالي (مفترض ان يتوجه مشاء الأربعاء المقبل أخلال الاتصال الهاتغي بين الرئيس بيل كلينتون ورئيس وزراء اسرائيل بنيامين نتانياهو أنسبت الماضي، وذلك للتداول في قُضِّية المبادرة الأميركية التي تعارضها اسرائيل بشدة. وجاء الإعلان عن جولة روس رسمياً من اسرائيل على اساس أن تعلن واشنطن عن الجولة في وقت لاحق. ولكن ما لم يتوقعه المسؤولون في واشنطن هو «الرفض الوقت نفسه الإعلان الميادرة الأميركية وفي الوقت نفسه الإعلان عنَّ حِولَة روس، الأمر الذي يعني افراغ الجولة مسبقاً من مضمونها.

### واشنطن: لا تعليق'

وأضافت المصادر ان التردد الأميركي في تاكيد الجولة واستعمال عبارة «لا تعليق، عليها عكس مفاجاة المسؤولين في الادارة بالرفض الاسرائيلي ورغبتهم ربما في اعادة النظر في الجولة على ضوء المناورة الاسرائيلية الجديدة. والجدير بالنكر ان المسؤولين اكدوا ان فكرة توجه روس الى المنطقة سبقت الرفض الاسرائيلي. وكانت وزيرة الخارجية . مادلين أولبرايت اتصلت السبت الماضي بالرئيس القلسطيني ياسر عرفات لإطلاعه على التطورات وأبلاغه عزم الأدارة على ارسال روس. . . • وقالت المصادر المطلعة أن فكرة اجتماع الوزيرة أولبرايت بالرئيس عرفات ونتانياهو اواخر الاسبوع الحالي في اوروبا قد صوف النظر عنها لحساب جولة روس التي رفض السؤولون في الإدارة امس «تَأْكُيدِهَا» بِانْتَظَارُ المُزِّيدِ مَنْ المُشَاوِّرِاتَ فِي مَا بِينَهِم. واضَّافَتِ المُصالِدِ انه من غير المعروف مدى التفاصيل التي بحثها الرئيس كلينتون مع نتانياهو السبت الماضي، وإن احد التفسيرات للرفض الاسرائيلي هو ان الرئيس كلينتون عرض على نتانياهو بالتقطيل وبوضوح مباترته. الامر الذي ادى بعد اقل من ١٢ ساعة على المكالمة الى رفض الحكومة

### رسالة من افورقي الى صالح تسبق التحكيم بشأن جزيرة حنيش

□ صنعاء - مراد هاشيم

■ تسلم الرئيس على عبدالله صالح رسالة من الرئيس الاريتري اساياس افورقي تضمنت مقترحات لتطوير العلاقات بين البلدين، اثناء لقائه أمس وفدا اليتريأ برئاسة عضو المكتب التنفيذي للجبهة الشعبية السيد عبدالله محمود جابن.

وحمل الرئيس اليمني الوفد الاريتري رسالة جوابية الى الرئيس أفورقي لم يكشف عن مضمونها. ويضم الوقد مستشار الرئيس للشؤون السياسية السيد يماتي جبر أب ورئيس دائرة الشرق الأوسط في ورارة الخارجية السيد حامد محمد حمد، وتعد زيارته ومحادثاته أول إتصال رسمي بين البلدين على هذا المستوى منذ توتر العلاقات بينهما إثر احتلال اريتريا بالقوة العسكرية جزيرة حنيش الكبرى اليمنية جنوب البحر الأحمر أواخر العام ١٩٩٥.

وفسر مصدر في المعارضة الاريترية في صنعاء، في تصريح الى والحياقه هذه الخطوة بقوله أن والسلطة في أريتريا تصاول استباق القرار النهائي الذي ستصدره لجنة التحكيم الدولية في شان النراع على حنيش، (يتوقّع صدوره في أيار/ مايو القبل)، موضحاً أن «معلومات مؤكدة تشبير إلى إن السلطات الاريترية فشلت في تقديم ما يثبت انعاءاتها في الجزيرة بشان لجنة التحكيم وإنها تتوقع صنور الحكم في غير صالحهاء.

وأشار المصدر الى أن علاقات السلطة في اريتريا مع جميع دول الجوار دمتوترة وليس من مصلحتها استمرار التوتر مع اليمن، وكشف المصدر أن هناك دولة عربية تلعب دور الوساطة، بطلب من اريسريا، بهدف اعادة العلاقات بين البلدين الي ما كانت عليه في ا

ينكر ان العلاقات الديبلوماسية استمرت بين البلدين بعد يشوب النزاع لكنها خفضت الى مستوى قائم بالأعمال. وكان رئيس الوفد الإريتري صرح عند وصوله الى صنعاء أول من أمس انه يحمل رسالة خطية الى الرئيس صالح من الرئيس افورقي متعلق بالعلاقات الثنائية الخرطوم: نواب يعتبرون

ATAB AFFAIRS



الرئيس مبارك مستقبلا الوزير التركي امس (رويترز)

جيم التقى مبارك وأجرى محادشات مع الجنزوري وموسى

وجيهان الحسيني

🛎 بدأ أن العلاقات المصرية التركية تثجه الى فتح صفحة جنيدة بعد الفتور الذي سادها نتسحمه الإنفاق العسكري مع اسرائيل والذي انتقده المسؤولون المصريون بشدة على رغم تأكيد تركيا انه ليس موجها ضد احد ولَّا يُشْكِلُ تَصَالَفًا ۚ أَوْ مُحَوِراً في

نت وزراء في خطوة تهدف الروظامير

شد انتسيخ سعود وناصر الروضار وادعر

ر صل المحكومة شد على الزميع التطيفيات

سنسى المزيدي المفطا وعبدالله البلدور

ع تجرد . كما يلحظ أن الشيخ معالم

واحد ص انسيعة هو ودير النظيطيري

عاعات تسسقنه مساه الس عنفاسيري

هد الخلة عن الاتجاد الاسلام فطريا

عَنَى غَداء في عَنْزَلَهُ اليَّوْدُ وَمَنْ لَّلُوافَّيًّا:

ن سوقف سيابي جماعي بعدد التعاور بإله

صُوى المُهمة النظر في الموقف المستورزة

الذي كان المجلس يزمع التصويت على أوا

وهة. وعدى اعكان الإستعرار في هذه فيطأن

ع الإسموع الصالي المفترض الريتوها

الاقصال الهاتفي من الرئيس بيل كلبتارا.

مين فضائمياهو السبب الماضي وللاللم، كبة القي تعارضها اسرائيل بشنة وبالة ب عن استرانيل على اساس ان تعار إليه

ولكن ما له بتوقعه المسؤولون في ولنه.

بِينَ لِلْمِبِادِرِةِ ٱلْأُمْبِرِكِيةِ وَفِي ٱلْوَقْدُنَّفُ ﴾ الذي بعنى أفراغ الجولة مسبقاً من سطا

يما عكس مفاجأة المسؤولين في الاناس

ريصا في أعادة النظر في الجولة على فواء.

و الجنير بالنكر أن السؤولي اللوا الادر

عت الرفض الاسرائيلي وكانت ورواك.

سلت السببت الماضي بالرئيس القسمر

متطورات وأبلاغه عزم الادارة على السأدياد

طنعة أن فكرة اجتماع الوزيرة أوليرانا م

اخر الاسموع الصالي في اوروبا قدما

رَيد من المنساورات في ما بينهم والمانية

مدى التفاصيل التي بحثها الرئيرية

ضي، وأن أحد التفسيرات للرفض البرخ

برض على نتانياهو بالتفضيل ويوفق به اقل من ١٧ ساعة على المكالمة الى رنقي

الة من افورقي الى صالح

تحكيم بشأن جزيرة دنبغ

على عبدالله صالح رسالة من البيورد منت مقدرحات لتطوير العلاقات برقيم يا موناسة عضو المكتب التنفيذي للبيار حال

ستسبح الموف الاريشوي دسيلة جواني لمر

مضتونها ويضد الوفد مستدار البادر تي جير آب ورئيس دائرة الشرق الايماد تي جير آب ورئيس

د محمد وتعد زیارته و مدالله و در الدور ال

على المستوى مد بوس الكرى الب. و العسكرية جزيرة حنيش الكرى الب.

المعارضة الإربقرية في صنعاء في

مرسوس مي سوياندي. رة بقوله از السلطة في اليترياندي.

مع المعلق المولية لو أن المعلود المولية لو أن

مسيم سير سير مرب مسيم سير مرب م المار عابو المقبلة م ير الى أن السلطات الاريترية فضائه ير الى أن السلطات الاريترية فضائه لجزيرة بشنان لجنة التحكيم والباتات

ى ان علاقيات السلطة في الينوبالمايي. وي ان علاقيات السلطة في الينوبالمايي.

من مصلحتها استعراد المنوترم الدر مناك دولة عديمة ثلعب دود الومائدي قالك دولة عديمة ثلعب دود العمائدي

ر سست دون، عربية تلعب دود الامست بدة العسكانحسات بين البللين الى ا

المستعلق ماستية استعمات بالمعالمة

سيسوسسيسه استمون بي كالأند يستوى قائم بالأعمال أن بيم المى مستوى قائم الأعمال أن بيم يصوله الى صنعاء أول عن أيس المسولة الى صنعاء أول عن أيلالا

ر سوسه الى صديماء أول من المس المولان. ر سوسه الى صديماء أول من المولكة بالملائد الملح من الرئييس المولةي المتعلق المرابع

واشنطن: لاتعليق أن القريد الأصيركي في تأكيد الجولة إل

وأشنطن فوجنت

وزارية احرى

العلاقات وبنآء الثقة اتفق وزيرا الخارجية المصري السيد عمرو موسى والتركى أسماعيل جيم على تشكيل الية مشتركة للتنسيق والتشاور على مستوى كبيار للسيسوولين وضائبي وزيري الخارجية تجتمع مرتين كل عام لتنقية آلاجواء وإزالة الشوائب وسنوء الغنهم الذي ينشنا تدى البلنين. وأعلن الوزيران لتفاقهما على لقيباءات دورية تجسرى على الإقل مرة كل عبام وكلمنا يعت الخاروف الى ازالة سيبوء الغيهم

بـارك رسالة من الرئيس التركي سليمان ديميريل تضمنت دعوته الى زيارة انقرة وقبال جبيم أن اللقباء تناول

الى هذا الموضوع اواننا لا نتحدث عن السياق المعتباد في العبلاقات لكننا نتسحيث عيمتها يسيمى فالتحالف الاسترائيييي وتساعل موسى: رضّد من هذا الشحالفد.. وغادا أستراتيجي؛ فتدخل جيم قائلان العلاقة مع استرائيل ليست تتسالفها وهي

وعلى رغم سعي موسى وجيم الى تَاكِيدُ أَمْمِيةَ الْعَلاَقَةَ بَيِنْهُمَا

علاقيات عادية على غرار علاقات تركسيسا مع العسديد من الدول وَعُقِبِ مِوسِي قَائلاً: «الِلغَنِي الوزين الشركي ثلك وليس لدينا سبب أن نرفض منا يَعْدُولُهُ، لكن

مصر ستنابع النطورات بعفة شنينة ولا نريد ان نصدق وجود تحسالف تركي - إسبرانيلي على . رغم تأكسيت الطرف الاسترانيلي 🕒 وتناول جيم «مبادرة الجيرة» بقوله ال هذه المبسادرة تقوم على

أستاس أن المنطقة تصر بطروف العراق، مشيراً التي ان أتفاق آلامة المتسعدة وبغداد لن بنهي الشوش فتنخل صوسى قائلاً: ويجب عدم

## حريق في محيط مفاعل انشاص النووي

🗀 القاهرة - دالحياة،

🛎 شب حبريق منصدود امس حسول مسيني المضاعل النووي المسري الجسديد (في منطقة انشاص َّ في شرقَ العاَّصِية) لم يسلف عن وقبوع أي خسسائر. وتمكنت فبسوات الاطفساء من السيطرة عليسه، وكسان اللواء شباقيعي أبو العباطي مندير أمل المفاعل أبلغ أجهزة الأمن بالدلاع

الصحيرة الى جوار سور البني. وهرعت قبوات الإطغباء الي سوقع الْمُغَاِّعُلُ وَتَمَكَّنُتُ مِنَ السَّبِطَرِةُ عَلَى النيران قبل امتدادها الى ألمباني أو المفاعل النووي

ورجح منصنكر امنى أن يكور الحريق بسبب القاء سيجُ ارَّةُ مشتعلة قرب السور، مؤكدا إن اجراءات تأميز المضاعل والمبسائي المُحَيِّطَة بِهُ تُحَوِّلُ دُونَ أَمَنْسَادُ الحريق ونسهل عملية السيطرة النيران في كمنية من الأسجار

## صحيفة قبطية ترفض التدخل الأجنبي في شؤون الطائفة

🗇 القاهرة – والحياقه

■ رفضت صحيفة ،وطني، القبطية المصرية امس داي ندخل اجنبي في شؤون مصر نحت زعم حسماية الإقباط، وشديت على أن الشميدي لكل اشكال النبدخل الاجنبى وسبدا أساسى لاحبيادة عَنَّهُ مَ وَثَلِكَ فَي مِقَالَ انْتُقَد سَمَّاح السلطات المصرية للجان اجتبية

**لقاء مسؤولين من الجن الاطمائنار** على الاوضاع

وتنان وقند من مند فيسويسورك ران منصحير اهتديس والشقى عددا س المسؤولية، وادر السوقع اريضل الى القناشرة فربيها وفند يعثل الهميستان البرونستانسية والكانوليتية للغرض نفسه.

بزيارة مصر طتقصى الحقائق أو

## عبدالرحمن في سجن جديد وحاله الصحية الى أسوأ

🛘 القاهرة - والحياقة

# اجسرى زعميم والجسماعية الاستلامية، الشبيخ عبد مبدالرجين مكالة هاتفية مع أقراد اسرته لمس ابلسفهم فيها أن السلطات الاسبيركيسة قنامت بنظة الى سنجن جنديد لا يعبرف

وقال عبدالله عبدالرحمن ابن الشيخ الطبرير لـ والحيناة، إن ولألم أكدله أن حالته المسمية الْإِلَاتُ سوءا في القدّرة الاخدِرة، وأنه عا زال يتعرض لمعاملة سيئة

على رغم نقله الى السنين الجديد،

الاعتركفة

بشولى الدقياع عشه أميام المتباطع وأعتبر عيدالله عبدالرحفز أن والدد يتعرض لحملة امعركمة ميدة بويف القضاء عليه وباشد الرئيس الامسرعي ببل طينشون

فسهو معنوع من أداء العسلاة في جماعة وقراءة القران بطريقة دوريلء ومن لقناه عسمنامسينه خنصبوصنا راسزي كسلاوك الكاني

اطلاق مسراهنه لينعود الى محسر يفية علاجه في أحد المستشغبات اسوة بالشيخ أحمد باسيل

## القاهرة: محادثات مصرية -سودانية لتطويرالعلاقات

🛭 القاهرة - محمد علام

🗷 نكرت معلومات في القاهرة أن الرئيس السودائي عمر البشير سيزور مصر بعد غيد الاضمى المبارك، فيصما يعتقد وزيرا الضارجية الصري عمرو موسى والسودائي مصطغى عشميان اسماعيل جلسة محادثات اليوم في القاهرة عقب وصدول الأشير لتُسرؤس اعسمسال الدورة (١٠٩) لمجلس الجامعة غداً، تتناول، الي التحضير للناقشات جبول اعمال المجلس، العملاقمات الثنائيمة وتنطوبرها، وزيارة الرشيس السودائي لمصر.

وسيتناول الجانبان القضايا ذات الاهتمام الشنثرك، ومنها نشائج الوسناطة المصبرية بين المعارضة الشمالية والجنوبية والحكم إلى جسانب عسند من ألقحضايا ألافريقيلة ونتائج اجتسمناعنات هيشة دايضاد، في جيبوتي اشيراً، ومن جانبه، سيغرض عثمان استعدادات حكومته للصوار المقرر عقده في نيروبي الشبهر المقبل مع شركية

التمرد في الجنوب. وعُلمِ أَنْ مصدر بِصَنَدَ فسيسرها في الخسرطوم، وهو المنصفُ ٱلشباعُبر منذُ ١٩٩٥ في ضوء إقدام حكومة السودان على

🗆 الخرطوم - كمال حامد الكافي للشهديدات التي تواجبه يتضعن صراحة مبدا التعددية السلاد وتنطلق من رؤى ضاصة ونظرة ضيقة، 🗷 قبال قطب استلامي بارز ان شوارع الخرطوم يعكن أن تشهد

صراعا مسلحا أذا عادت الاحراب

وقال وان جهود الحكومة من

احل تعديية منضبطة، تمثل رغبة

عامة، ولا يرفضها الاقلة داخل

تيار الانقاد تعثل المنتفعين من

واضاف سراج النين هامد

عضو المجلس الوطئي (البرلال)،

الديبلوماسي السابق المبعد من

الولايات المتحدة في حديث الى

«الحياة» أن السودانُ «يحتَّاج في

الوقت الراهن الى ارادة سيأسيةً قوية تتخذ قراراً تاريخياً في شان

الوفاق وتوسيع دائرة المشاركة

بالكيفية نفسها آلتي أتخنت فيها

قرارات سياسية مثل الفيدرالية

وأقرار مبدأ تقرير المصيرة. وقلل

مَنْ وَتَأْثِيرُ الْنَعِارِ لَلْعَارِضَ لِنُوهَاقَ

والرافض للتعددية على سياسات

الحكومية الوفياقييية وعلى رغم

اقراره به الحنال هؤلاء لاجهزة

الاعلام وسيطرتهم على الأجهزة الحسياسة أضيافية الى تعياطف

المليشييات العسكرية سعهمه

وانتبقد محساولات هذا التحيار

لُلتَاثير على رؤى اعضاء المجلّس

الوطني ومسار مداولات البستور.

وقال ،أن مواقفهم لا تضع الاعتبار

بصورتها القنيمة.

الوضع الراهن.

ووافق احمد عبدالله يوسف عيضيو المجلس الوطني، رئيس نواب دارفور على هذه الانتقادات، معتبراً دان اعداء التعديية داخل تيار الانقاذ يمثلون اصحساب المناصب من فساقسدي المؤهلات النبن تعنى التعددية آليهم فقد

مناصبهم وانقطاع مصالحهم. وأكَّدُ سُعِي ٱلْجِلْسِ الْوَطْئِيِ الى اقرار تعددية سياسية، مشدداً على دان لا معنى للدستور اذا لم

نواب دارفسورد ورئيس المجلس الدكتور حسن التبرابي لتسليم منكرة تتضمن تعبيلات جوهرية على مشروع الدستور تشبعل اقرار التعددية وأنتخاب ألولاة انتخابأ مسيساشسراً، والنص على منصب رئيس الوزراء ومجلس تقسيم الموارد بين الولايات، والزامسيسة قرارات المجلس الوطنى للحكومة وتقليل نسبة المعينين في البرلمان من ٢٠ الى ١٠ في المئة.

وكشف أنَّ اجتماعاً سيعقد بين

السياسية غير المقيدة».

### حل مجالس محلية فشلت في تأمين روا تب المدرسين

■ الضرطوم - أ ف ب - حلت سلطات ولاية كبردفيان الجنوبيية (وسط السودان) أمس مجالسها المحلية السنة والعشرين، بسبب عدم دفع رواتب معلمي المدارس الحكومية.

فقد أدى التأخير في دفع الرواتب الى اضرابات في العديد من ولايات السودان، ما دقع الرئيس السوداني عمر البشير الى الأسر بحل أي مجلس محلي يغشل في تأمين رواتب العلمين في منطقف. إد يتعيرُ على هذه المجالس أن تؤمن، عبر الضرائد، والرسوم المحلية، دفع

وقد قرر حاكم ولاية كردفان الجنوبية باب الله بريمه باب الله أول من أمس حل المجالس المحلية وانشاء لجانَ متابعة برئاسة مسؤولين إداريين محليين تكلف تصريف الأعمال الي حين قيام مجالس محلية جديدة؛ كما قرر تمديد السنة الدرسية لتعويض فترة الضراب المطمين؛

# النقليل من أهمية الإتفاق الذي تم

-[] القاهرة - اشرف الفقى المنطقة والعلاقات الثنائية بين

إلا أن المؤتمر الصنحافي الذي عقد شهد حدثاً خصوصاً بألنسبة الى الشعبأون الشركي - ألاسرأتيلي الذي استحود على غائبية المؤتمر. وقال موسى أن المحادثات تطرقت وسعيها الى تجاوز فيتور

والْأَخْتُلاف، كما قال موسى. وكان الرئيس حسني مبارك استقبل امس وزير الخارجية التركي، بعد محادثات الأخير مع رئيس الحكومة التكشور كعبال الجنزوري ووزير الخارجسية.

توقييعه في بغداد والذي يمكنه

أنهباء منشكلة العبراق من دون

الحاجبة الى مينادرات من شنائها

ان تؤدي الى حدوث استقطاب في

مسعود البارزاني: الحل بالفيدرالية في إطار العراق



مسعود البارزاني الحل بالفيدرالية في اطار العراق

النعط أربعة أساب لكرية الاسعار ، العرب الحكومة بقيادة المعارض الاول

## زيارته للقدس الشرقية فجرت أزمة مع اسرائيل كوك لـ «الوسط»: لا نكيل بمكيالين

الكويت: تمثيل الإسلاميين في الحكومة يحدد اتجاهات المرحلة المقبلة

مصر: فصل جديد في حكاية الألفى و«الشعب»

مشكلة جنوب السودان ودور النخبة المهووسة بالسلطة

لبنان: «عدوان نيسان» أوصل الى «لبنان أولاً» فهل يشكل «تفاهم نيسان» مخرجاً؟

تأثير انخفاض سعر النفط على الايرادات

اليمن: ملف المصالحة يوقف المحاكمات

انطلاق الحكومة المغربية بقيادة المعارض الأول



• المعركة القادمة لفيلم

عبدالناصر

مع أسرة السادات...

• عبدالله حارب متفرغ

لراقبة الأغنية العربية

المتدهورة...

• محمد وردي يكتسح

سوق الكاسيت السودانية

بأغنيات تجاوزت ٣٠ عاماً

• جامعات الإمارات في برنامج

تقدمه قناة دبى الفضائية

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

يوحنا بولس الثانى النيجيريين آلى للصالحة الوطنية واحترام حقوق الانسّان في نيجيريا خلال قداس، صباّح أمس الاحد، تراسه امام حشود قدرت بنحو ملبوني

شخص في مطار اويا قرب اونيـتـشــا (جنوب شــرق

وبحث مع المسؤولين في مشكلات حقوق الانسان وطلب

الافراج عن المعتقلين السياسيين، وتناول البحث عنداً من

الإجراءات التي من شانها تسهيل المصالحة الوطنية في

بلد يحكمه نظأم عسكري ويجتاز أزمة سياسية عميقا

وقال البابا ان مفتاح حل النزاعات الاقتصادية

وشمل القداس مراسم تطويب الراهب سيبريان تانسي المتوفى عام ١٩٦٤. ويعتبر التطويب المرحلا

الأولى لنيل مرتبة القداسة، وتانسي هو اول نيجيري

ينال هذا التكريم. واقيم القداس في منطقة ايبـو التي

تعيش فيها غالبية كاثوليك نيجيريا البالغ عسهم ٢

مليوناً، من اصل ١٠٤ ملايين شخص هم مجموع

وكان البابا المح أول من أمس الى البعد السياء

كما قدم وزير خارجية ألفاتيكان الكاردينال انيولو

سودانو قائمة تضم نحو ٦٠ معتقلاً الى وزير الخارجية

النيجيري توم ايكيمي مع طلب بدرس العفو عنهم في

خطوة اعتبرت تحديا لحاكم نيجبريا العسكري الجنرال

ويِّدَ وقع ان يخوض الجنرال اباتشا الذي كان سندولي على السلطة في ١٩٩٣ الانتخابات المقرر

ويرفض المعارضون خطة اباتشا (٤٥ عاماً) للعودة

لى البيموقراطية، فيما تبدي الدول الغربية تشكهها في

العشرات من المعتقلين السياسيين وناشدت البابا مساندة قضيتهم اثناء الزيارة التي تستغرق ثلاثة ايام.

الحكام العسكريون الانتشابات ورفضوا أعلان نتيجتها.

ومن ابرز المعتقلين المليونير موشود ابيولا الذي يعتقد انه فاز بالانتخابات الرئاسية في ١٩٩٣، والغي

نيــاته. وركـزت جـمـاعــات حـقـوق الانســان على مــ

للتطويب عندما دعاً النيجيريين في نداء قوي الى اتبا

رسالة تأنسى في احترام حقوق الانسان.

اجراؤها في الأول من آب (أعسطس) المقبل.

والسياسية والثقافية والإيتيولوجية هو العدالة وما من

عدالة من دون محبة القريب.

وكان البابا وصل الى نيجيريا، أول من أمس السبت،

🗆 سكوبيا - جميل روفائيل

🖪 اعتبر ابراهيم روغوفا زعيم الغالبية الإلبانية في اقليم كوسوفو، أمس الأحد، أثر الاقتراع التي دعت اليه القيادة الالبانية ان السكان صوتوا لمصلحة واقامة بولتنا ومن اجل النيموقراطية والسلام والحرية، وشهبت الانتخابات اقبالأ كثيفا على رغم دعوة جماعات وأهزاب البانية متشندة الي مقاطعتها، والضغط الصربي لعرقلة المساركة الشعبية فيها. وتشكلت منذ الصباح الباكر صسفيوف طويلة من الناخبين امسام مراكس الاقتراع في العاصمة الاقليمية بريشتينا.

جاء ذلك في وقت أصدرت وزارة الخارجية اليوغوسلافية بيانأ اكندت منع السلطات المحلية وفداً من الكونغرس الأميركي يضم 1٤ عضواً من الحربين الديموقراطي والجمهوري من زيارة كوسوفو. وجاء في البيان ان الوفد وكان يعترُم تقديم الدعم في الانتخابات للقوى ية الانفصالية الإلبانية ستجاهلا الأصول المتبعة بولياً، ما يتناقض مع العلاقات بين الدول ذات السيادة،

واكنت الوزارة ان الحكومة اليوغوسلافية لا يمكن ان توافق على زيارة أي وقد دولي غير مدعو بصورة رسمية داذا كان الوفد يريد أن

على المسعيد نفسه ذكرت السلطات الصربية في كوسوفو انه تم الحكم على ٦ مواطنين اميركيين يحملون صفة أعضاء في منظمة «الأعمال السلمية، غير الحكومية لمدةً ١٠ ايام ،بسبب تجاهلهم قوانين اقامة الإجانب المعمول بها أثناء وجوبهم في

من جهة اخرى أدلى الألبان في كوسوفو باصواتهم في الانتخابات التي دعا اليها زعيم الاقليم (رئيس الجمهورية المعلنة من طرف واحد) ابراهيم روغوفاً. وتشبير المعلومات الأولية الى أن منا بين ٥٥ الى ٦٠ في المشة منِ البِّاحْدِينَ البِالغُ عندهم نُحو مليونَ وَ١٥٠ الفَأ شاركواً فيها، ما يعتبر اقبالاً كبيراً بسبب الأجواء الصعبة التي رافقتها.

فُقد دعت أطراف البائية رئيسية عدة الى مقاطعتها منها جيش تحرير كوسوقو الذي يقود الكفاح المسلح ضد حكم الصدرب، واتحاد الطلبة وسبعة احزاب منها حزبا البرلماني والنيموقراطي الاشتراكي ولأنها غير مناسبة في ظل العمليات العسكرية والعنف الصربي

كنا جاء بيان حكومة كوسوفو في المنفى برئاسة بويار بوكوشي (متشند منّ حـربّ روغوفا) الى رفض اقترآح الحكومة الصربية اجراء حوار ليشكل اعتراضاً على السياسة المعتدلة التى تنتهجها قيادة روغوفا التي دعت الى الانتخابات.

رعيم البان كوسوقو ابراهيم روغوها بعد التصويت امس (ا ف ب)

واتخذ الألبان من مبانى المساجد وبعض

الكنائس الكاثوليكية الأنبانية ومقرات

النقابات والبيوت الضاصة مراكز للاقتراع.

وللرشح الوحيد للرئاسة هو ابراهيم روغوفاً،

وكسان تفسسه المرشيح من دون منافس في

ايار (مايو) ١٩٩٢ فيما تنافس في الانتخابات الحالية ٤٧٠ مرشحاً يمثلون ١٠ آحزاب لشغل

١٣٠ مقعداً في البرلمان يتم اختيارهم بالطريقة

النسبية. ويتُوقع أن تظهر نتائج الأنتخابات

يوم غد الثلثاء وان تؤكد استمرار روغوفا على

رأس القيادة الشعبية التي يمكنها التحدث

داخلياً ودولياً باسم البان كوسوفو.

الانتخابات المماثلة السابقة التي اجريت في

حد لأعمال القمع ووجود وسيط دولي،

تعترف بكل ما يتعلق بهذه الانتخابات، فيما منعت السلطات الصربية في كوسوقو اتخاذ تحركات وحدات الشرطة والأمن في كافة أنحاء الانتخابات انها عثرت في سيارة الباني علي ١٠٠ ألف بطاقة انتخاب مؤشر عليها مسبقاً انتخاب ابراهيم روغوفًا «ما ينل على التزوير الذي استخدمه الألبان في هذه الانتضابات،

السلطات الصربية لم يتجاوز مصاولة عرقلة

الانتخابات، وانها لم تقتحم بشكل مباشر واعتبر بوكوشي ان عرض الرئيس أماكن التصويت خشية رد الفعل النولي. الصربي ميان ميلوتينوفيتش حول ويضيف المراقبون ان الضغوط الصربية ساهمت في زيادة اقبسال الألبان على صراكرٌ المسبقة غير المقبولة، اضافة الى ان أي حوار التصويتُ انطالقاً من التحديّ القائم يتطلب رفع حال الطوارئ في كوسوفو ووضع للاحراءات الصربية.

من جانبها اعلنت حكومة بلغراد انها لا أي مبنى رسمي مكاناً للتصويت كما كثفت من الاقليم. وكانت السلطات ادعت عشيسة

ويشسيس المراقب ون الى ان مسا قامت به

وسيعرض كلينتون في خطاب يلقيه في أكرا السياسة الأميركية الجنيية ازاء افريقيا، المجسدة في والقانون من اجل النمو والفرص في افريقياء الذي اقره الكونغرس اخْيراً. وينص هذا القانون على زبادة الاستثمارات الاميركية في افريقيا مع تشجيع الحكومات في الوقت نفسه على فتح اسواقها

المبادرة الثانية هي دالتعليم من اجل الديموة واطيسة والحكم

وبعد توقف لتسع ساعات في غاثاً، ينتقل كلينتون الى اوغنداً ثم رواندا فافريقيا الوسطى

العادل، والتي سيعلن عنها

كلينتون في كمبالا عاصمة

اوغندا. ويشارك الاربعاء في قمة

لقَّادة بولُّ المنطقة في انتيبي الي

الغرب من كمبالا، يحضّرها عشرة

رؤساء أفارقة، بينهم رئيس

جمهورية الكونغو الديموقراطية

لوران ديزيريه كسانيسلا الذى

سيدعوه كلينتون الى انتهاج

ويقوم كلينتون بتوقف قصير

في رواندا، اصبيق في اللحظة

الأضيرة الى برنامج جولته

المكثف، حسيث يلقى خطاباً عن

وتجنب النزاعات وحقوق الانسان

في اطار مبادرة تقوم اساساً على تمويل الشرطة والقضاة وتأهيلهم

في بوروندي ورواندا وجمهورية

وفي افريقيا الجنويسة،

سيكشف الرئيس الاسيركي عن تفأصيل مبادرة اخْرَى خُولُ «التنمية والتجارة والاستثمار،

الكونغو الديموقراطية.

كلينتون خطابأ حول أهمية حقوق

الديموقراطية في جميع البلدان.

سييل داكثر ييموقراطية،

الرئيس الاميركي بيل كلينتون، صبياح اليوم، ألى العناصيمة الغنانينة اكراً، المحطة الإولى في جبولة على ست نول افريق تستغرق احد عشر يومأ وتعكس اهتمام واشنطن المتزايد بالقارة السوداء. وهذه اول زيارة يقوم بها رئيس إميركي لافريقيا منذ عشرين عاماً.

ويعدها الى يوتسوانا والسنغال وينتظر ان يعلن الرئيس الاميركي أربع مبادرات لصالح افريقيا في مجسالات التسعليم والقسضاء والتجارة والبيئة.

كذلك سيعلن كلينتون خلال حولته خطة لالغاء ثلاثين مليون دولار من ديون الدول الافريقية التي تبنت مبادئ اقتصاد السوق. ويرأفق الرئيس كلينتون وزوجته هيلاري في الرحلة وفد من تصو

امام البضائع الاميركية.

في حين سيتحدث في بوتسوانا عن ميادرة لمصلحة البيئة، التي يلعب فيها الامن الغذائي دورآ رَّنْيسْياً. وتنتهي جولة كلينتون في الثاني عن نيسنان (ابريل) في السنفال حيث يلقى خطابأ جسريرة غسوريه التي نقل منهسأ مليونان من العبيد الافارقة الى الولايات المتحدة خلال القرن

الجنينة بزعيم جنيدء

كما حض ريئر بارتسل زعيم

الحزب النيموقراطي المسيحي

السابق كول على طرح ترشيحة

في تصويت علي الثَّـقـة داخل الحَسرَب، وانتسقيد الفائد

الديموقراطي المسيحي هائز اوتو

قبيلهام والقوضىء التي تسبود

حملة الحرب الانتخابية. وقال لصحيقة مبلَّد ام سونتاغ، ان دمن

الممكن اطلاق اي وصف، على

الحملة الانتخابية سوىء انها

والانتـــخـــابات في ولاية

شليرُفيغ هولشتاين هي التَّانية من بين سبع انتخابات على

المستسوى الوطنى والولايات

والمحليات في المانياً هذا العام.

ويرى المراقبون أن انتخابات

الولاية تشكل مقياسا لفرص كول

في الانتخابات الاتحاسة، الا أن

الحرب الديموقراطي السيحي

يحاول تصوير النتيجة على انهآ تصويت على القضايا الحلية

ولنس استفتاء على شعبية

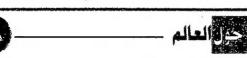
وكنان الحنزب الديموقبراطي

الاشتراكي خسر اربع انتخابات

اتحادية متوالية أمام كول، وهو

رئيس الورراء الأقدم في أوروبا.

المستشار كول.



مشهد من استقبال البابا في اونتيشا امس.(ا ب)

### توقع فوزالشيوعيين فيانتخابات مولدوفا

 شيسيناو (مولدوفا) – أ ف ب – توجه الناخبون في مولدوفا الى صناديق الاقتراع صباح أمس الاحد لانتخاب أعضاء البرلمان. ورجحت استطلاغات الرأي قوز الشيوعيين الذين يحلمون باعادة الاشتراكية الى هذه الجمهورية السوفياتية السابقة.

وخاض الحزب الشيوعي المولدوفي، الذي يشغل حالياً سبعة مقاعد في البرلمان، المعركة ألانتخابية تحت شعارات تنادى بوقف الاصلاحات الليبرالية والعودة الى اقتصاد موجه وتحقيق «نهضة اشتراكية في البلاده.

يبلغ عدد الناخبين نحو ٢٠٧ مليون شخص، وسيختارون ١٠١ نائبا وفق نظام الأكثرية. وتجرى الانتخابات باشراف مئات من الراقيين الدوليين والمليين.

وتستثنى الانتخابات منطقة ترانسيينستر الانفصالية التي يشكل الناطقون باللغة الروسية غالبية سكانها واعلنت من جانب وأحد استقلالها عن جمهورية مولدافيا الناطقة باللغة الرومانية في ١٩٩٠. وافادت أخر استطلاعات الرأي ان الشيوعيين قد يحصلون على ٢١ في المئة من الاصوات. وشارك في الانتخابات عدا الشيوعيين ١٥ أسياسيا لكن لا يتوقع إلا لأربعة منها تجاوز نسبة الـ ٤ في المئة من الاصوات المطلوبة لدّخول البرلمان.

### الأميزراناريد: العفوخطوة نحوانتخابات حرةفي كمبوديا

● بانكوك - أ ف ب - اكد ناطق باسم مكتب الامير نورويوم راناريد في بانكوك، أمس، أن العفو الملكي عن رئيس الوزراء الأول السابق يشكل «مرحلة اولى» باتجاه اجراء انتخابات حرة ونزيهة في

وامتنع الامير راناريد الذي يعيش منفياً في بانكوك عن الإدلاء بأى تعليق مباشر غداة حصوله على عفو والده الملك سيهانوك. وقال الناطق: «نحن على ثقة بأن قرار الملك يستطيع أن يلعب نوراً مهماً في إعادة السلام من خلال مصالحة وطنية في كمبوبيا». واضاف أن الامير لا يزال محذرا، بالنسبة الى الاجواء السياسية

وقال: مَّمَن المبكر جداً القول ما اذا كان العفو يعني ان الانتخابات ستكون حرة ونزيهة في تموز (يوليو) المقبل لأن (رئيس الوزراء الكمبودي) هو سين يسيطر على كل شيءه. ويسمح هذا ألعفو للامير راتاريد المنفي في بانكوك، بعدما صدرت عليه غيابياً احكام مشددة بالسجن، بألعودة الى كمبوديا للمشاركة في حملة الانتخابات المزمعة. وكان حكم في بنوم بنه على الامير نورودوم راناريد بالسجن ٢٠ عاما بتهمة التأمر مع الخمير الحمر لإطاحة الحكومة الكمبوبية العام الماضي. ويندرج العفوعن الامير راناريد في اطار خطة يابانية لتسوية الازمة

### فنزويلا تشارك في مكافحة حرائق الامازون

• ساو باولو - رويترز - قال مسؤولون أن الجهود الدولية الكافحة حرائق غايات الامارون في شمال البرازيل تعززت بانضمام فنزويلا لمحاولات السيطرة على الحرائق الممرة. وأرسلت فنزويلا نحو مئة من رجال اطفاء الحرائق الى حدودها المستركة مع ولاية رورايما في شمال البرازيل، وذلك بعد يوم واحد من أرسال الارجئتين -١٢ من رجال الاطفاء المدعومين بطائرات

وانضم الفريق الارجنتيني امس السبت الى رجال الاطفاء البرازيليين ورجال الشرطة والجيش النين يكافحون واحدة من اسوأ حرائق الغابات بمعدات بسيطة لا تتعدى مجموعة من مدافع المياه. وقالت ناطقة باسم ولاية رورايما في شمال البرازيل الليلة الماضية ووافقت الحكومة البرازيلية أولَّ من أمس (السبت) على تلقي الساعدة من فنزويلا وبدأت فنزويلا في اقامة الخيام على

وبدأت فرق اطفاء الحريق الفنزويلية في الانتشار بالقرب من بلدة سانتا ايلينا في ولاية رورايما.

وقال مسؤولون وشهود عيان انه على رغم كل هذه الجهود اتسع نطاق الحرائق أول من امس السبت وبدأت تهدد القبائل الهندية وتقترب من عمق الغابات المطيرة.

وقالت الناطقة باسم الولاية أن الحرائق الم تصبح تحت السيطرة بعد. نحن نحاول السيطرة على النقاط الحورية لكن هناك ٢٠٠٠

وتجتاح حراثق الغابات المندلعة منذ شهرين واججتها حالة الجفاف والرياح التي رافقت ظاهرة والنينيو، المناخية اكثر من ١٠٥ مليون قدان من مناطق السافانا والغابات المطرة.

# وقسال لاذاعسة درانيو ام دي ارد سجب ان يبدأ الحرب الالفية

واضاف نيكر ان على كول ان

هيلموت كول أمس الأحد لتنش حملة اعادة انتخابه بينما يواجه حريه الديموقراطي للسيدي احتمال هزيمة جسيدة في الانتضابات المحلية التيجرت أمس في ولاية شلزفيغ هوأشتاين

وكان الحزب الحاكم ولجه قبل ثلاثة أسابيع أسوأ هرائسه منذ الحرب العالمية الثانية في ولاية سكسنونسا السفلى. ورجحت الاستطلاعات الأخيرة في ولاية شلزفيغ هولشتاين فوز الحرب الديموقراطي الاشتراكي المعارض، ليحقق ثائي انتصار خالل هذا العام على حرب كول.

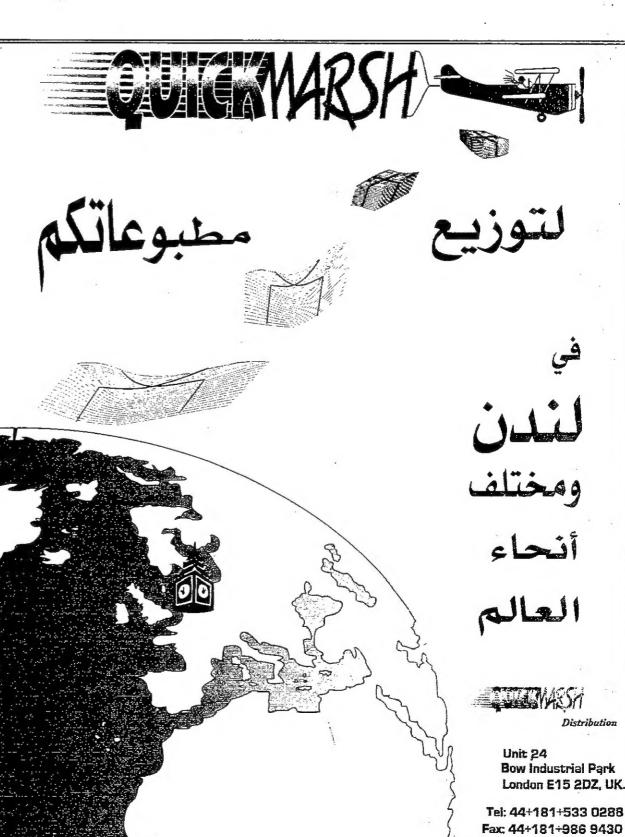
وارتفعت أصوات في الحزب الحاكم تدعو المستشار المخضرم الذي يتحلف في استطلاعات الراتي عن منافسته الاشتراكي الديموقسراطي، الى تغسيسر استراتىجىته للانتخابات الاتصادية في أبلول (سبتمبر)

الاتحـــاد الصناعي الألماني ان الصرب الديموقراطي للسيستي الزعيم البرثائي الواسع الشعبية ولفعائع شيوبل الى جانب كول.



وقسال تيل نيكر نائب رئيس

**NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 



INTERNATIONAL

في سوق لندن

"الخليج ٩٨" حول الطاقة والبنية التحتية

يبدأ أعماله في أبو ظبي غدا

ويتحدث في الجلسة الثانية

رئيس تحسرير أمسيسده ادمسوند

سوليفان عن تخصيص البنية

الاساسية، ورئيس الأقتصاديين

في المركز الدولي لدراسات الطاقة

في لندن ليو درولاس حول الملامح

سنة ٢٠٠٣ ونائب رئيس شسركة

وأموكوه لتنمية الطاقة لشوون

اوروبا وافريقيا والخليج ستيفن

الإساسية للطاقية في الشيرق

حول الشاريع السعودية. ويقدم

المدير الشسريك والمستسسار

القانوني في مجموعة ،بيكر اند

ماكيئزي، جون زيفوكي ورقة عن

اهم فسرص تمويل المساريع في

البنية الإساسية السعوبية، واندّ.

أي. سييدكي في شيركية «أي ان

سي، للاستراتيجية والتنسية

الكندمة حبول مشباريع تنسيبة

الطاقة في المملكة، ويتُحَدِّث أحمد

ايفال منَّ مصرف الَّحْليج الدولي

حول أفاق مشاريع التمويل

عملة ذهبية في ذكرى الألفية

السويسريء في لندن.

حال الركود التي تمر فيها.

وتتمحور الجلسة الثالثة

بلوسسوم عن تطورات البند

الاوسط وشمال افريقيا.

متقبلية لأسواق النفط حتى

تسليم ايار (ماير) ٨١

المعرالسابق

17.70

في سوق لندن ا

اتفال الجمعة

7919.

وتتركز الجلسة الرابعة حول

المشاريع القطرية، فيقدمُ بنك قطر

الوطني ورقة حول مشتروع شركة

قطر للمواد المضافة الى الوقود،

فيمًا يقدم انطوني هامَ فري مَن

شُسركةً وَالنَّ اللهِ أُوفُّرِيِّهِ فَيْ لَّنِينَّ

شنرهه ورس سن بن بن وي ورقسة هنول تمويل المشناريع في

قطر. وتدور ابحات المؤتمر أيض

حوّل تطوير البنية الإساسية في

أمارة أبو ظبي والملامح الاساسية

لخطط التخصيص. ويتحدث في

هذا المجال اختصاصيون في

مجال تخصيص الماء والكهرباء

في ابو ظبي من بينهم مسدير

الأستثمارات المصرفية في والشرق

الأوسط - نومورا انترناشونال،

مشاريع تحلية المياه اضافة الى

تطورات البنية التحتية في منطقة

الشرق الأوسط وقال المنبر العام

لغرفة تجارة وصناعة أبو ظبي

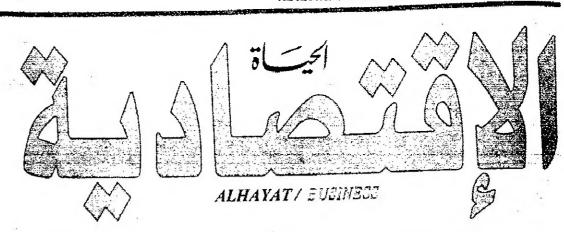
محمد عمر عبدالله أن عبد

المشساركين في المؤتمر يبلغ ٢٠٠،

يملشون شركات ومؤسس

ويلقي المؤتمر الضسوء على

(لندن) اسعد رزوق.



الاتحاد الأوروبي يزيد مساعداته للمغرب

# 100 مليون وحدة نقد أوروبية في 1999

🗀 الرباط- محمد الشرقي

🗷 قسال الاتحساد الأوروبي انه سسيسزيد مساعداته المالية الى المغرب سنة ١٩٩٩ بندو ١٥٠ مليون وحدة نقد أوروبية ضمن برنامج وميداه المتوسطيء ليبلغ مجموع الدعم المعتمد للمُغْرِبِ مِنْذَ عَامِّ ١٩٩٦، تَأْرِيخُ تُوقِيعِ اتَغَامُنِهُ الشرائكة، نحو ٢٠٠ مليون وحدة نقد آوروبية. وأعتبر الاتحاد في نشرة خاصة بالمُغَرب انَ الرَّبِاطُ وقَـعتِ في أَبِ (اعْـسطس) أَمَّاهُـي

اتفاقأ مبكئيا بشآمل الجوائب القانونيا والجمركية والإجرائية بما تسمح بمتابعة مُراقِبةً صَرفُ النَّفِقاتِ، وهو الأولَ من نوعه توقّعه دولة مشوسطية مع الاتصاد الأوروبي. وبجيئ الاتفاق رفع حجم الدعم للمغرب في التَّنْظُانِ السَّوصِيلِ الى برشامج ،مسيدا، حسديدً يغطي الفترة المعتدة بين سنتي ٢٠٠٠ و ٢٠٠٠. ويُفتظر الاتحاد الأوروبي استكمال حيازة حكومة عبدالرحمن اليوسقي ثقة البرلمان تفتع مَفْأُومْنَاتُ جُنيدةً حُولَ النَّسَارِيعِ الَّتِي يِعِكنَّ تمويلُها في الْلَغَرْبِ عَبْرِ اللَّجِنَّةُ الْأُورُوبِّيَّةً أَوْ والبينك الأوروبي للاستثمار، وقال الإثماد ان اتصالات مستمرة مع نصو ثماني وزارات

تنفيذ بعض المشاريع المهمة. ويتوقع أن يتضمن مشروع موازنة ٩٨ -٩٩ الَّذِي يَعْرَضُ على البرلانَ في ايارَ (سابو) لْلَقْبِلِ، اللَّحِيرَاءَات الْمُسَعَلَقَةَ بِتُطَّبِيقَ الْعَاقَ الْ

وموسسات من القطآع الضّاص للَّنظُر في

الشنسراكسة والذي يشسمل تقليص الرسسوم الجنسركينة على السلع الأوروبينة منا يفقنا الشَّرْيِنَةُ نَحِو ٢٠٠ مَلْبِونَ دُولَار. وتنص بنود الشراكة الموقعة في بروكسيل في شبياط (غيراير) ١٩٩٦ على تقليصُّ الرسوم الجمركية سنوياً وصبولاً الى اقباصة منطقة للشبيالل التَجَارَيَ الحرَّ في أَنْسَنَةَ ٢٠١٠.

ححسر الأبيض المتسوسط بالتساوي من موارنة اللجنة الأوروبية والبنك

وكنان الاشتناد الأوروبي رصد للمغرب نتبو

وتعثل مسناهمات الاتحناد الأوروبي جنزءأ من الموارد التي يحتاجها المغرب لتبأهيل اقتصاده والمقدرة بنحو خمسة بالأبين دولار حسب دراسة الكونفيديرالية العامة للمقاولات المغربية التي تمثل وجهة نظر القطاع الخاص، والتي يدرجنها الاتصادفي مشاوضاته مع

الأوروبي للاستثماره.

٤٥٠ مليون وحدة نقد شعلت تمويل عبجر ألمواذنة والتكوين المهني والري والمآء الصسألح للشرب والطرق الريفية، وتنمية مناطق الشمال واستخدمت الرباط حسب نشيرة الاتحياد الأوروبي نحسو ٢٣٥ مليسون وحسدة مِن هذه المسالغ، وستحصل على ٢١٥ مليوناً السنة الجَسَّريةُ، وكسانت برامج «مسيسدا» عسوضت بروتوكولات التعاون المالي الأربعة التي وقعها الطرضان منذ ١٩٧٦. ويحتَّصل المغربُ وَفَعَمَا للاتفاق الجديد على دعم وتصويل اجمالي يبلغ نحبو الف مليون وحدة نقد اوروبية تنفع

توقع عقدين مع الموانئ السعوديية 🛭 الرياض - محمد اليامي وقال وزير اغداد الثراب الوطني والتعمير والبيئة والأسكان محمد اليازغي أن اولويات ■ وقعت الشركة السعونية

וויף אוור

الجنيه الاسترليني

1,7741

'ساسکو''

لضعصات السيسارات والمعدات

الرياض عنقنين مع «المؤسس

العسامسة للمسوانئ آلسسعسونية،

لاستئجار قطعتى أرض في ميناء

شىباء (شىعال غُربي السغودية)

لإنشاء محطة مع خُدماتها في

الأولى، ومسركيز خنَّمَسات ركباب فيّ

الثانية. وقال رئيس مجلس أدارةً

اسساسكوا خسالد بن ابراهيم

البسراهيم الذي وقع العسقسد مع

الموانئ بالنيابة محمد البكر ان

مسيناء خسيساء من اهم الموانئ

السعونية واحدثها لكونه مذغذاً

منهمناً عَلَى البندر الاحمار الى

جمهورية مصر العربية والعكس.

وستباشر الشركة تنفيذ المشروع

بطاعم وأستواق السنة الجباريا

وموثيل ومكاتب داخل حرم الميناء

ومحطة وقود مع مركر خدمات

لسسيسارات خسآرج الميناء، تبلغ

كلفتها نحو ١٦ مليون ريال (٣.٤

الموانئ السحبودية امتأم تجبارة

الشرانزيت الذى اقبرته الحكومية

اخسيسراً سسيكون له تأثيس فى

استُشَمَّارِ الْقَطَّآعِ الخَبَّاصُ فيَّ

الشعباقدات تاتي في اطار برنامج

والمؤسسسة العامية للميوانئ

لاجتذاب المزيد من استثمارات

القطاع الخــــاص في الموانئ

وتطوير الخدمات الثي تقدمها.

من جنهشه قبال البكر أن هذه

وأشبار البراهيم الى أن فبتح

وأضماف إن المركسز يتكون من

السنة الجارية.

مليون بولار).

الموائئ السعودية.

رئيس مسجلس ادارة مسؤسس

ـــاسبكو) أول من آمس في

في سوق لندن

(۱۷٬۲۰۰ تولید لشن

LATY.

174,47

£ 77A+

□ أبو ظبي -شفيق الأسدي

🗷 يركسز مسؤنمر الخليج 🗚ء

الذي بيداً اعماله غداً في أبو طبي

المَحتية والنصويل في منطقة

الشسرق الإوسطء عثنى متوضبوع

الطاقة حتى سنة ٢٠٠٥، والملامح

الاقتصادية المستقبلية في الشرق

الأوسط جنتي منتبضف العنقبد

ومن بين ابرز المتسحستثين فر

المؤتمر الذي يفستسمسه الشسيخ

سلَّطانٌ بن خَليَّغة آل نهيان رئيسَّ

بيوان ولي عهد أبو ظبي الرئيس

الفخري لغرفة تجارة وصناعة أبو

ظبي، ورير المال والاقسساد

السنعودي ابراهيم العساف ووزير

الدولة الأمساراتي نشسؤون المال

والصناعة محمد خلفان بن

خُسرباش. ويتناول المؤتمر الذي

بستمر يومين وتنظمه مجئة «ميد،

وغرفة تحارة وصناعة أبو ظبي

ومؤسسات محلية وعالمية عدة

تراسة مواضيع أقتصادية عدة

عئى مستوى الخليج والشرق

🕿 لندن - رويئسرز - قسالت

سحيفة وصنداي تلغراف أمس

ان كسيرى شب كسآت الذهب تنوي

صَّك عَـملة نشبيـة في نكـرى

الالفيية، في مشروع قد يستوعب

أكستُسر منَّ ألفُ طَّنَّ منَّ المُعسِّينُ

وتقود هذا للشبروع شبركية

وباريك غولده الكندية، وتتم عملية

تحت عنوان الطاقسة والبني

17.40

17174

الحكومة الجديدة تشمل الى جانب الوضع الاقتىمسادي والاجتماعي، تأهيل النسيج الصناعي المغربي والمؤسسات والمقباولات المحلية لتكون في مستوى التحدي والمناقسة التي تُفرضَهَا أَلْعَلَاقَةً مع الاتجأد الأوروبي واتفاقية برشلونة ومنطقة التبادل التجأري وبعشقد مراقبون أن الرهان على الاتحاد الاوروبي يتسجساوز الدعم المالي المبساشسر

والمساهمة في تمويل المساريع الى مبجال المديونية الاوروبية البالغة ١١ بليون دولار معظمها تابع لجموعة نادي باريس. ويسعى المغسرب الى أقناع شسركساء أوروبيين باتبساع تجربة باريس ومتريد في مجال مبادلة الديون باستثمارات محلية بلغت نصو ٤١٠ ملايين نُولِارِ مِنْ النَّبِونِ الخَّارِجِيةِ. وتجرَّى مَعَاوِضَاتَ مع أيطاليا والمانيا والنمسا للغرض نفسه. وكان مسؤول مغربي قال له «الحياة» ان

الرباط طلبت من صندوق النقد الدولي إلغاء سقف الديون الممكن تصويلها الى اس لتمكين الرباط من معالجة الديون الشارجية وربادة الإستثمارات الاجتبية. وحسب المصدر نفسسه فسإن دولأ اوروبيلة علدة تؤيد الموقف المضربي منها فترنسنا واستبانينا وايطالينا

والبرتغال والنمسا والمانيا.

اللجنة المشتركة بين البلدين تعقد اجتماعاً السبت المقبل

## الامارات تسعى الى تصحيح ميزانها التجاري مع فرنسا

🗇 أبو ظبى - «الحياة»

نشيوعيين في انتخابات مولايفا

روف: - ف \_ - توجه الناخبوز في عبر

صداح عس الأحد التخار أعضاأ ل

نسيوعني المونسوفي ألسي يشغل هالبأسا

بالعديدة الى اقتصاد موجه وتعقير أبي

ستو 📑 سين شخص، وسيغتارون

يأ وتحري الانتمانات باشراف منادم

ية حوال أفيد الناطقة باللغة الرومانية م

فلاعات الراي أن الشيرعين قايطأوم

؟ يَتَوَتُّ الْأَلْمُ وَيَعَةً مِنْهَا لَجَالِزُ فَسِهُ لَنَامُ

شوية تدحيل البرثان

(ميررانارية: العفوخطوة

وانتخابات حرةني كمبوديا

\_ - كد ناخق بالمج مكتب الاميرفيزية

مس. ان العقو الشكي عن رئيس البريدا أنه ي و ي المتحدد أجراء الشخابات هودويون

ريد الذي يعيش منفياً في بانكول عزالها

الله صيالة عنى عفو والدَّه الله سيهانة

مَنْ عَنِي ثَقَّةَ مِنْنَ قَوَارَ الْمُلِكَ بِسَنْطِعِ ازْلِمُكَ

السلاد من حلال مصالحة وطنية نوكب

يزال حذرا بالنسبة الى الأجراء ألبا

جد! القول ما اذا كان العفويضي أن

و سين يسيطر على كل شيء ا

يرة ونزيجة في تعوز (يوليو) اللَّهْلُ لأزارُ

ر للزمين راناريد المنفي في بانكال به

حكام عشددة بالسجن، بالعودة الى تعب

الانتخابات المزمعة وكان حكم في بله

راناريد بالسجن ٢٠ عاما بنهنة الناور ق المكومة الكمبويية العام الماضي يسر ين في اطار كلة بابانية لتسوية الزد

تشارك في مكافحة حرانق الامازان

رويترز - قال مسؤولون أن الجهود النابخ

روسور من مسوونون أن الجهور من المسورة من المسارقية فورد من المسارقية فورد من المسارقية المسارقية المسورة على المسورة على المسارقية المسارقية المسارة المسارة

من رجان من مرح و و المرافق وذلك بديد المرافق و المرافق

المرجنتيني السب الي دجال الأف المرجنتيني النين يكافحك والمدائد المرحة والمجيش النين يكافحك مدائد الله المرحة والمجيش النين عجموعة من المائد المرحة المرحة المراجة ا

م ولاية روز أيشا في شمال البرازل البا ع منة الدرائية إدار السنائد

رب رود يت سي سمان سيرونه السيانية الحل من أمس (السيانية عومة البير أنطية الحل من أمان المانية

حر يعيد اون من سر اكان العباديم نزوييلا وبدأت فلنزييلا لمي الخان العباديم

. الحريق الفنزريلية في الانتشار بالتريخ

سديس شيود عيان ان على رغم كل هذه ليد شيود عيان ان على رغم كل هذا اليد

الخابات المتشاعة منذ شهوين وأجعام المتراد المتاركة المراد المتراد المترد المتراد المترد المترد المتراد المتراد المتراد المترا

رافقت طاهرة النينيوء المافئ الآبر و رافقت طاهرة النينيوء قى العسائانا والغابات المطيرة

The state of the s

مد مدن الله على رغم كل هذه البلاء من أعلس المسبت ويدان تبند القائل الب أبات المصيرة معم الولاية أن الحرائق المه تصعير نشاء معم الولاية المالية لكن لماك

الاستحاسة تحت شعارات تادى وإفا

🛎 تعقد اللجنة المشتركة بين نولة الإمارات وفرنسا لجتماعها الد ١٣ في أبو طبى السبيت المقبل. وتُشركر المضابنات على تطبيق الإتفاقات للوقعة من البلدين. وتحسساول الإمسيارات تصحيح الميزان التجاري مع فرنسا الذي يميل لمطحة الأخبرة

ويرأس الجسانب الإمساراتي السقير محمد خليفة السويدي، والجنائب الفرنسي مندر قنسم

کلود کوسران. وألاستثمارية والنفطية والتقنية

التحد وحصول الأمارات على الخبيرة

الشرق الأوسط وشمال افريقيا في

والبيئية والثقافية والأعلامية والتربوية والأمنية والقضائية وتبسحث اللجنة في امكانات

المصارف، وتناقش سبل تشجيع الاستثمارات المشتركة وزيادة التسعساون في مسجسال نقل التكنولوجسيسا الفسرنسسسة المستخدمية في مجالات عدة خــصــوصــاً في قطاعُ الصناعــة النفطية والأغذية.

'نافكال'السعودية تحصل على تعويض

من احدى شركات 'سابك'

احتثَّماعاً مع للسؤولين في المؤسسة العامة للصناعة في أبق طبى لبحث التعاون في متِّجال التَّمُونِ الصِنَاعِي، وَلَجِتَمَاعاً أُخْرَ مع هيسئسة للمُطَقّعة الحسرة في السبعسديات للبسحث في امكان مساهمة الشركأت الغرنسية في هذه المنطقة.

وتأسست اللجنة المشتركة بين فسرتشسا والامسارات عسام ١٩٧٤ آيلول (سيتمبر) الْلَامْنِي في أبوُّ

وجاء في عريضة الدعوى دان

المركب الذي يختضع لمواصبقنات عالمية موحدة ومتنفق عليها

اختلف في مواصفاته القيريائية

وتركيبته الكيميائية عما هو

مُتَّحَارَفُ عَلِيهُ تَولِّيأً، (...) مَا اثرَّ

في سمّعة الشركة المُصلَعة علد

المزارعين النين تقنصوا بشكاوى

للديوان هذه الملابسسات الى ان

المركب بشاثر بظروف الشخسرين

ونظافة الصبهاريج الستخدمة في

نَقَلَهُ، مشبيرة ألَّي أنْ أول شبكويُّ

مُلقَتُها طَافِكَالَ، كَانَتْ مِعْدِ أَكْثَرُ مِنْ

ثلاثة أشبهر على تسليم الشبعنة

بيوان المظالم حكماً عنام ١٩٩١

قضي برد الدعوى. الا أن الشركة

المدعية استانات الحكم ورقعت

كاهل أوراق القضية الى هيشة التنقبيق آلزابصة آلتي آحستوت

قسراراً عسام ١٩٩٥ بِنَقْضُ للحكم

السابق واعادة النظر في القضية.

وأصدرت الدائرة الشجارية في

ً وعـَرْت «سَنابك» في افــائتهــا

في هذا الشانَّة.

وزارة الضارحية الفرنسية جان ويتضمن جدول الإعمال بحث سبل تعزيز التعاون بين البلدين في المصالات الاقتنصابية والمالية

وتتناول المصابئات في مجال الشعناون الشقنى امكان الوصنول الى ألية لتحقيق التعاون بين اللؤسنسات المستنينة في بولة

🗇 الرياض – والحياة،

■ حصلت الشبركية الوطنيية

تصناعية الأستميدة الكييضاوية

(نافكال) على تعويض قبيمته

١٢٦,٤ السفّ ريسالُ (٣٣,٧ السف

دولار) من الشيركية العيربيية

السنعبودية لشسويق الإستعدة

المحدودة (سيئابك) أحدى شيركات

الشبركية السيحبودية للمنتاعبات

الإسباسية (سايك)، يعدما ألزم

يبوان المقاالم السعودي سأفكال

بفع هذا المبلغ كسحكم تهساشي

للقمسية الدائرة مِن الطَّرَفَينُ مَعُدًّا

وكنانت «نافكال» تشدمت غنام

١٩٩٣ الى الدائرة الشجسارية في

بيوان المطالع يدعوى مقادها انهأ

تعاقدت مع «سنابك، على شسراء الف طن من المركب الإسساس

للسماد السائل من نوع ١٠٠ ~ ٣٤ ٠٠ بقيمة الله ريال للطن الواحد

فستنجيداهيه كيميادة منفساقية

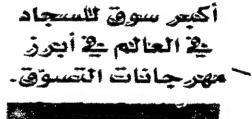
للمركبات المعلقة الثى تنتجها

الشركة تحت مسمى «نأفكال».

أعوام عدة

الخبيرة الغرئسيية فى هنذا

التكنولوجية الفرنسية في قطاع





@ الأحداث والأنشطة منها "واحة المبجاد" التي

أكبر تشكيلة من السجاد الفريد عِنْ المالم،

إذن دحسسون ويسمح للمدراء وأصحاب الملاصف الطينا القيمان فا دول محلس التعليب الدحول إتني دولة الإمارات العربية المتحدد باءن دحول يتم إصداره من مختلف مفاف الدوله شريطة أن يكون تدمهم المامات سارية علا تلك السول قد مر عش إسدارها مبية كأملة



فللسمير أو تخبرب مكتبب لسخسيسوان الإمسيارات

يضم مهرجان دبي للشكوق ٩٨ العديد من

تمد أكبر معرض للسجاد الأالعالم وهي تضم

أهَجَم أَنُواع السجاد من إبران وأفغالستان

وتركيا والهند، زوروا واحة السجاد لِثِلاهدوا

مصروالكويت توقعان الشهرالمقبل

[] القاهرة ~ حسين عبدالهادي

🗷 يزور الدكتور احمد جويلي وزير النَّجَّارة والشَّموين المُصَرِّيُّ التوبت الشهر المقبل لتوقيع لتفاق لتحرير الشجارة بين ألبليين يستمر حَتَى السنة ٢٠١٢.

اللوقع في ٢٩ اب (اغسَطُس) ١٩٨٩ُ والذي انتهى العمل به. كما يشمل الإتفاق انشاه منطقة لحارة حرة

وجبرت منسائثات في الكويث مطلع الشبهر الجناري في شيأن الاتضاق الصنيد الذي بهنف الى خفض الرسوم الجمركية بنسبة وه في المُسلة فسورا على بعض السلم الثي كانت ضمن بروتوكول الشعاون الاقتصنادي والتجاري

لتسهيل المبادلات بين البلدين. وتأتى استثمارات الكؤبت في مصر في الرئية الشائية بعد السعودية، وتعثل ١٩ من المنة في

اتفاقالتحريرالتجارة يستمرحتي ٢٠٠٢ اجعالي الاستثمارات وتتوزع في ١٤٠ مشروعا كلفتها ١٤٠ بليون

جنيه (٨٦٢) بليون دولار). من جهة ثانية يفتلح يوم ٢٠

نيسانُ (الْبِريلِ) الْقَبْلُ فِي الْكُوبِتُ معرض المنتجات الممرية الميزة الذى مقسام شحت رعسابية وزارة الشجبارة والمساعة العويثية وتنقلمه مشركة معرض ألكويت الدولي، ومؤسسة داخبار اليوم،

الوسسة واخبار اليوم، أن أكثر من

وقيال هائى كنامل للنبر للعنام

ملة شركة ومؤسسة ومصنع وهيئة تمثل القطاعات الانتاحية والخدمية المصرية سنشارك في المسدث وسستنفسرض لمبدث منتجاتها من اللبوسات الماهزة والادوات المنزليسة والجنشاعسات الطلبية وضباعنات الالومنينوم والمواد الخسسة البيسة والادوات الصحنة ومستلزمات النباء

shampoo الأدائسي للمحرج من التقطيرة يكند اليوم ساميو ساوراق الغارج أشعال فلنسوه NO. بجنلف عاما عن أي ساعية أخر للقسرة لاحتماله عش ببارة تغتسن تنش المعظم الدم أتعو العلماء أبه المسمد الونينسى الصنعمل عماضية بمرجرال مربص في المتحصوم أنده فلائه استحب نف عنود ... و القشرة الى زوالُّ متوفر فقط في الصيدليات واحده استجبا تعد الله حتما سيحفل شهرك حائبا مر المضرة ونومن المسطوة تشر التعسية لمحرة فشول

الأسواق. وسيكون أكثر الأحجام شيوعاً عمِلة زنة أونصة يقدر سعرها طبقأ للسعر الحالى بنحو وتأمل هذه الشيركيات في أن ٢٠٠ جنيتُه استترلينيّ (٣٣٤) تستوعب العملة فائض الذهب من الأسواق وتخرج سوق الذهب من ومن بين الشركات الأخسري المشاركة في المشروع شركة والتغلق وأضافت الصحيفة أن سعر العملات المختلفة الأحجام سيكون مسرتبطأ بسسعس النُهب في «نيومنت» وشركة «بليسار دوم».

القرنك

السويسري

, T44Y

.£ V1

P.A.4

,£112

TATE,

Y, 112

السويسري

· 17,74

1,775

٤,١٠٣

(1444/1444)

ه بيُعِزُ الْتِشْيِتُ لَلْدُهِبِ فَي سوقُ لَندِنُ الساعة ٣ بِعَدُ الطَّهْرُ

1204,0 12VE 1277,0 120A . 120A

0000

1 - 47"

004.

1,1744

3 - . \* -

4,4413 145,40

333,75

1,2171

YET'A

, orro

7....

YIVA.P

1,2171

,VETA

,041.

\* قيمة للعملة في مقابل الدولار.

1.44 1/14

0\$7.

الغرنسي

Y+ . 1Y

YEA, 7

AVF.A

القرتك

Y1.17

الريال القطري

ستة لشهر

T.07 7.07

745.Y.

1.11

00.0

اليابائي

£47. .

IAT V

, . 12 .

, · £VY

مِعْشِمِ اتِ أُسْمِ إِنَّ السَّالِ وَاسْمَارِ السَّالِحِ وَاسْمَارِ السَّالِحِ السَّالِحِ السَّالِحِ

الالاني

£, 717

,0. 44

AFTO,

Y,04.

اسعار صرف الدولار و الجنية الاسترليني تتبير الي قيعة كل منهما في مقابل العملة العربية المحددة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجنبية الاخرى

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الإلماني

Y.,40

T, 70.

اسعار المائدة على العملات العربية

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

نرهم الامارات

ثلاثة اشهر

0,07

الإسترليني

7. . 07

Yat. 1

0 W.

1.177

الحثية

الاسترليني

Y17.Y

Y.EA4

ريال سعودي

9,41 0,57 7,07 73,0 14,0

0,00

T,TY T,A1 T,TT T,07 T,TY

\*,44

۱۹۹۸ (تسلیم غوري)

TAY TAK TAG TAG

1. TA 1.07 1.ET.0 1.E.

פובם ו סדץ. | סבום

الومنيوم (دولار) ٥٠ -١٤٣١ | ١٤٣١ | ١٤٣٥ | ١٤٤٩

فاندة سندات الجزينة الاميركية وسيورد مراه

٣سنوات ٥ سنوات ١٠ سنوات

1,17

T, 2T T, 27 T, 27

1,14

العادن الثمينة دولار اونصة \*

Y47, A+" "

المعادن بالطن

1.41

-

0,TY 7,ET 7,T1 V,07 V,T1

V 07.7 07.6 07.9

7,57

الاميركي

10TV.V

الاميركي

ATTA. I

7,1120

1,5477

النبنار الكويتي

نرهم الإمارات

الريال العماني

الريال القطري

اللبرة لللبنائية

الحنبه الصري

البينار الربني. البينار العراقي

الجنيه الاسترليني

النولار الأميركي الين الياباني للارك الالماني

القرنك الغرنسي

الاحل

لقبهر واحد

لـ ٦ اشهر لـ ١٢ شهرا

العملة

المارك الإلماني

للعنن

ئف

79Y.2.

القرنك القرنسى الفرنك السويسري الليرة الإيطالية

الفرنك السويسري الليرة الإيطالية

الريال المبعودي

الدينار البحريبي

٥٣ مليوناً يعانون من تدني مستوى التغذية بحلول ٢٠١٠

# "فاو" تدعو دول الشرق الأدنى الى التعاون لتحقيق الأمن الغذائي

🗖 دەشىق – سەر ازەشىلى

■ نوهت منظمية الأغينية والزراعية الدولية التابعة للأمم المتحدة (قاو) بالاصلاصات التي تبنتها غالبية بلدان أقليم الشرق الادنى في مجال السياسات العَدَائية. لكنها أشارتَ الى انها غير كافية لتحقيق الأمن الغذائي المستدام على المستويين القطري والدوليّ، ما يهدد بنشوء أوضاع يسود فيها الفقر والمعاناة.

وتوقعت دفأوء انخفاض نصيب الفرد مِن الموارد المائية المتبعدة لمعظم بلدان الاقليم سنة ٢٠٢٠ الى منا دون ٧٠٠ منتسر مكعب، علماً إن المتوسط العالمي هو ٧٨٠ متراً. واشارت إلى «استحالة، تحقيق الأمن الغذائي اعتماداً على سياسات محلية.

وجاء في تقرير اعدته دفاو، ويناقشه وزراء ٢٩ دولة عربية ولجنبية بين ٢٤ الشبهر الجاري و٢٠ منه في دمشق، أن على النول المعنية متحديد الفئات التي تعاني من الفقر وانعدام الأمن الغذائي للأفادة من القرص الجديدة التي يتبحها اصلاح السياسات عن طريق تزويدها التيبريب, المناسب وتمكينها من الحصول على التكنولوجيا المناسبة ومستلزمات الانتاج الماسية من خلال نظم الاثتمان الفعالة.

وبدأت دول الشبيرق الأبنى مطلع الثمانينات ابضال اصلاحات حثرية على سياساتها المتعلقة بتحقيق الاستقرار الاقتصادي الكلى وتصفينز النموفي اقتصاداتها لتحقيق زيادة أنتاج الأغنية الا ان النشائج تباينت الى حد كبير بين بلدان الاقليم. وافاد التقرير ان بلدان العجر الغندائي ذات النخل المنخفض في الاقليم الأبنى تضم محصر وسورية والسودان واليمن والمغرب وافغانستان وجيبوتي وموريتانيا وقرغيرستان والصومال

وطاجيكستان وتركمانستان. وعلى رغم ان متوسط نصيب الفرد من الامدادات الغذائية للخصيصة للاستهلاك البشري المباشر الذي بلغ مطلع التسعينات نحو ٢٩٦٠ سعرة حرارية في اليوم يعتبر من أعلى المستويات في العالم النامي، لا تزال هذاك اختلافات واسبعة بين بلدان الاقليم. وأشار خبراء دفاو، الى أن معظم بلدان العجز الغذائي ذات الدخل المنخفض التي يعيش فيها نحو ٦٠ في المشة من سكأن الاقليم كأن نصيب القرد فيها أقل بكثير من متوسط نصيب الفرد في البلدان

التامية عموماً. وباستثناء تركيا وباكستان تعانى بلدان الاقليم من عدم الاكتفاء الذاتي. اذ ان «الفجيوة الفذائية» اتسبعت في الأعوام الد ٢٠ الماضية. وانت سرعية النميو السكانى وزيادة بخل الفرد نتيجة ارتفاع أسعار النفط في السبعينات، الى زيادة نفق الطلب على الأغَّنية. وأوضح خبراء مفاوء: دعلى رغم تحقيق معدلات جيدة في الانتاج اللحلى للأغذية، الا انها لم تستطع مواكبة معنلُ النمو في الطلبِ ما أدى التي ارتفاع الواردات، لكنهم اشساروا الى ان «الوضع يَخْتَلُفُ فِي البِلَدَانُ المُصدرة للنُقَطَ عَنْهَا فِي البلدان المتوسطة الدخل وبلدان العبجسر الغذائي ذات الدخل المنضفض التي تتلُّقيُّ اكثر منَّ ٨٠ في المُنَّةُ مِنَ المُعونَاتِ المُوجِهةِ للاقليم اذ تمثل الواردات الغذائية المترايدة في هذه البلدان نسبة كبيرة من مجموع

قيمة صادراتها السلعنة، وأعبرب الخبيراء عن دالقلق الشبديد لتزايد نسبة من يعانون من نقص التغنية في اقليم الشسرق الأبني، ومتعظمتهم من سكان المناطق الريفية النين يعتمدون في معيشتهم اليومية على الزراعة التي تعاني من قيود طبيعية شبيدة تتمثل في ضيق

الأراضي الصالحة للزراعة وندرة الموارد المَانْية، وتشكل الأراضي القبابلة للزراعة وأراضي المحاصيل المستدامة ٤٨، في المُنة مَنْ مَجِمُوع الإراضَى في العام ١٩٩٤ فيما مثلت المراعي المستحديمة ٢٧ في المئة وبلغ نصيب الفرد من الأراضي المزروعة نصو ٦٢, • هكتار. وتوقعت دراسة للبتك النولي انخفاض نصيب الفرد من الموارد المائية المتحددة المتاحة لمعظم بلدان الاقليم في سنة ٢٠٢٥ الى ما دون ٧٠٠ متر مكعب فر مقابل متوسط عالمي قدره ٤٧٨٠ متراً مكعباً للفرد وقتذاك

وجياء في الدراسية انه كلميا اشيتيت الضَّائقة المالية انخفض نصيب الزراعة من المداه المخصصة لإغراض الري، ولن يكون هناك ما يكفى للتوسع في الزراعة المروية لتلبية المأجات الغذائية المترايدة في الاقليم اضافة الى تلوث المياه الذي يعتبر احد المساكل المتزايدة. كما تلعب معدلات سقوط الأمطار دوراً مهماً في انتاج الأغنية وتعتبر أحد المقاطر الناخية على الانتاج الزراعي خصوصا عند تنكر حالات الجفاف المدمسرة في كل من المغسرب عسام ١٩٩٥ والسودان عام ١٩٩٠ ما أدى الى انخفاض الحبوب الى ٣٧ و ١٤ في المئة في البلدين من عتوسط الانتاج في التسعينات. وبعدما أشار الخبراء الى اعتماد

اقتصادات الاقليم على عائدات النفط وعلى الأسواق الدولية ومعدلات الخصبوبة المرتفعة نسبيأ وسرعة نمو القوى العاملة في المناطق الحضرية (أعلى نسبة في العالم) اضافة الى ضعف النمو الاقتصادي خلال الأعوام الـ ١٥ الماضية، استنتجواً ان دالصورة لا تبعث على الارتياح من منظور الأمن الغذائي على مستوى الأسرةء وعلى رغم التقبيرات بانخفاض نسبة من يعانون من تنني مستوى التغنية الى

خلال تحقيق النمو للسندام والمتكافئ.

خصوصأ غبر النفطية منها تببير النقد وايجاد هيكل مناسب للحوافرء

وخلص التقرير الى توصيات عدة في مجمال تعرير الأمن الغذائي: من خلالً تساعد على تحسين الانتباج والحبد عن المضاطر وحماية البيثة، اضافة الى تعزيز

مجموع السكان من ١٢ في المئة في ١٩٩٠ و١٩٩٢ للي ١٠ في المشة بحلول سنة ٢٠١٠، فإن الأعداد المطلقة لهذه القنة سترتفع من ٣٧ مليوناً الى ٥٣ مليوناً خلال هذه القَترة ما لم تتضافر الجهود لتقليل حدة الفقر من

واقترح الخبراء داتضاذ ثلاثة لجراءات رثيسية هي: التوسع في انتاج بدائل الواردات عن طَّريق السـمــاح للرّيادات في الأسعار الدولية بالانتقال آلى المنتجين وتشجيع استخدام الإليات اللازمة لمواجهة عدم استقرار الأسعار مع تبني بلدان الاقليم الأجنبي اللازم لسداد قسيسة الواردات الغذائية الباهظة من خلال الاستثمارات

وانحَال تحسينات، على سياسات الاقتصاد الكلى ومشاركة القطاع الخاص وتسهيل التشريعات الحالية وتشجيع التنميا الزراعية في البلدآن للَّنحَ فَضَّة الدخَّل وتطوير تطبيق الأساليب التكنولوجية التي قدرة الصائرات الزراعية على للنافس وتحسين ادارة الموارد المائية.

واكد التقرير داستحالة، تحقيق الأمن الغذائي بالاعتماد على الانتاج للحلى فقط لافتأ الى ارتفاع قيمة الواردات الغذائية بعد الزيادة المتوقعة في اسعار الأعتية في السوق العالمية نتبيجة تطبيق جولة اوروغواي لتحرير التجارة العالمية على الزراعة، والزيادة المحتملة في نسبة عدم استقرار الأغذية في السوق العالمية والتنهور للحتمل في مسران التجارة الزراعية نظراً الى ارتفاع اسعار الاغتية.

## اليمن ينتج ٣٠ في المئة من حاجاته الغذائية ويحتاج الى ١٦٠ مليون دولار استثمارات زراعية

🗀 صنعاء – ابراهيم العشماوي

■ قال المدير العام لمنظمة الاغذية والزراعة التابعة للامم المتحدة طاوه جاك ضيوف أن اليمن ينتج ٣٠ في المئة فقط من حاجاته الغذائية في الوقت

ونكر في تصريحات الى «الحياة» امس في ختام رَيارَتِه لِصِنْعاء ان هَاقِ، اعدت استراتِيجِيةِ زُراعيةً بناء على طلب الحكومة اليمنية يهدف تنفيذ مقررات قسمسة الفسداء في رومسا عسام ١٩٩٦، وأن حسب الاستثمارات المطلوبة لها تقدر بنحو ٧٦٠ مليون نولار بين السنة الجارية وسنة ٢٠١٠، أي ما يعالل \$6 مليون دولار سنوياً، فضلاً عن ١٠٠ مليون دولار اخرى يجب اضافتها من قيمة استهلاك الأصول

والتقى ضيوف الذي يزور اليمن للمرة الأولى الرئيس على عبدالله صالح ورئيس الوزراء ووزراء الخارجية والتخطيط والزراعة، واستعرض معهم المُسَارَيْعُ والْساعداتُ التَّقنيَّةُ التي تقدمها ﴿فَأَو ۗ الَّيْ اليمن بالتنسيق مع الجهات الثانحة.

وأقاد إن حجم الدعم الباشير لليمن «تضاعف خمس مرآت في الأعوام الثلاثة الماضية، وقدمنا ١١ مليون دولار عنامي ٩٥ - ٣٩١ منوضحناً أن دفياو،

تعمل في مجالات البيئة وإدارة المياه والموارد الطبيعية والغابات وتنمية الأسر الريفية وتشييد أستواق الجسملة والتستريب الزراعي والغسابات

وتحدث ضيبوف عن مشبروع قبيد الدراسة للمساهمة فيَّ الأمن الغذائي، يشمل برامج لمراقبة ادارة الميساه وزيادة المحساصيل وتنويع الشروة الحيوانية والسمكية وئراسة المعوقات آلتى تؤثر سلبأ على قطاع الزراعةء وأوضح انه رسيتم اختيار ٣٠ موقعاً زراعياً

تراعى التنوع الجغرافي في اليمن، ويستغرق التنفيذ بين سنتين وثلاث سنوآت في اطار تطوير السياسات الزراعية وخلق طروف ملائمة للاستثمار وتوفير فرص عمل ورفع مستوى بخل السكان في الريف، ولفت المنير العام لـ دفاو، الى ان مركز الاستثمار التابع للمنظمة سيساعد في اعداد دراسات جدوى للمشاريع الزراعية الواعدة والتي تحتاج الى تمويل مصرفي بهدف اجتذاب المستثمرين واعداد خطة

تراعي كل المعوقات المالية. وكَانَ مركزُ الاستثمار مولُ ٣٠ مشروعاً في اليمن على مدى الإعوام العشرين للماضية بلغت كلفتها الاجمالية ٧٥٨ مليون دولار منها ٥٣٠ مليون دولار مساعدات خارجية.

## والتحادية المتصادية

### رئيس ارامكوا يدشن معرض سوبك ١٩٨٨

● الجبيل - «الحياة» - يفتتح رئيس شركة «ارامكو، السعونية عبدالله صالح جمعة اليوم المعرض السعودي الثالث للغاز والنفط والبتروكيماويات والطاقة (سويك ٩٨) في مركز شركة معارض الظهران الدولية، في الخبر (شرق السعودية).

وتشارك في المعرض النولي الذي تنظمه شركة داي تي آي، الشرق الأوسط اكثر من ٧٠ شركة متخصصة في مجال أنتاج وتصنيع الغاز والنفط والبتروكيماويات، من عشر لول منها المآنيا، نرنسا، كندا، ايران، التشيك، الامارات العربية المتحدة، مصر البحرين، والسعوبية، ودول اخرى شاركت عن طريق وكلائها المحليين في الداخل.

### نموأرباح بنك الخليج المتحد 22 في المئة عام ٩٧

 المنامة - رويترز - افاد بنك الخليج المتحد امس أن أرياحه
 الصافية عام ١٩٩٧ أرتفعت بنسبة ٤٣ في المنة إلى ٢٢,٦ مليون دولار في مقابل ١٥,٨ مليون دولار قبل عام. وعزاً بيان المصرف ارتفاع أرياحه الى الأداء الجيد في محفظته الاستثمارية في الخليج. وارتفعت حقوق المساهمين في نهاية ١٩٩٧ الى ٢٢٨,٦ مليون دولار مقارنة مع ٢٢٢، عليون تولار العام السابق له، فيما زانت الموجودات الى ٤٤٠ مليون دولار من ٢٧٨ مليوناً في ١٩٩٦. أ وبنك الخليج للتحد مملوك بنسبة ٧٧ في المنة لشَّركة المشاريع الاستثمارية الكويتية.

### المفوضية ألأوروبية توصى الأربعاء بقبول اأدولة في مشروع اليورو

● بروكسيل - أ ف ب - نكرت مصادر أوروبية أن المفوضية تستعد لإصدار توصيات الأربعاء المقبل في شأن اهلية ١١ دولة لتطبيق مشروع العملة الأوروبية المحدة (يورو) في الأول من كانون

والدول الد ١١ هي فرنسا والمانيا وايطاليا واسبانيا وهواندا ويلجيكا ولوكسمبورغ وارلندا والنمسا وفنلندا والبرتغال ألتي طابق ريبيت وبولسبوري ورهم، وللسلس وللماني وبيرسان عني معاهدة أداء كل منها الاقتصادي في ١٩٩٧ المعاليير التي حددت في معاهدة ماستريخت للانتقال الى المعلة الموحدة. وفي ما يتعلق بالدول الأربع المبقية، فقد أكلت بريطانيا والدنمارك انهما لا تريدان الشاركة في شروع العملة الموحدة اعتباراً من ١٩٩٩، فيما لا تريد السويد الاتضّعام الى المشروع ولا تلبي معايير الانتماء الى النظام النقدي الأوروبي لمدة سنتين. أما اليونان فلم تتفذ عنداً كبيراً من الشروط من بينها شرط العجز العام.

ينكر ان معاهدة ماستريخت تطالب بخفض العجز العام الى يتكور المعاهدة مصدريت حصوب بحص المجر العام المي المثلاثة في المئة من اجمالي الناتج الداخلي وديون لا يتجاوز الد ١٠٥ في الله ١٠٥ في اجمالي الناتج الداخلي وتضخم لا يتجاوز الد ١٠٥ في المئة، ومعدلات فائدة طويلة الأمد لا تتجاوز ٢ في للثة من المعلل في أفضلُ ثلاث دول أوروبية، ومشاركة تبلغ مدتها تسنتين على الأقل في النظام النقدي الأورويي.

### اليابان تعلن الاسبوع الجاري خطة لحفز الاقتصاد حجمها ٥٤/٥ بليون دولار

● طوكيو - رويترز - أعلن تاكو ياماساكي كبير السؤولين عن السياسة في الحزب الديموقراطي الحر الحاكم في اليابان أمس انه سيتم هذا الاسبوع اعلان برنامج لحفز الاقتصاد حجمه عشرة تريليونات ين (٥,٧٧ بليون دولار).

وقال ياماساكي في حديث تلفزيوني ان لجراءات الحفز ستركز على مجالات جديدة مثل الاتصالات السلكية واللاسلكية والبيئة والتعليم والخدمة الاجتماعية، اضافة الى أجراءات الحزب النيموقراطي التقليدية التي تستهدف اساسا شق الطرق ومشاريع البناء الضخَّمة الاخرى. وأَصاف إن والبرنامج سيتضمن الانفاق على الاشغال العامة وخفض الضرائب لأغراض السياسة وخطوات حل مشاكل النيون للعنومة في اليابان، ولم ينكِر تفصيلاتِ اخرى. ولكنه قال أنه يعارض أجراء خفوضات دائمة في الضرائب مثل تلك التي اقترحتها المعارضة والتي تبلغ سنة تريليونات بن. وأضاف لن مثل هذه التخفيضات تستغرق وفتاً أطول من اللازم. للمساعدة في حفز الاقتصاد.

وتطالب الدول الصناعية على نحو متزايد بضخ أموال في الاقتصاد الياباني لانتشاله من الركود والسَّاعنة على تُخْفيفُ اثار الأزمات المالية الاسيوية.

### التفط دولارة برميل \* الم مسليد فيار اعابي، ١٩٩٨ اعلى مستوي ٩٨/٩٣ لىتى مستوى ٩٨/٩٣ 4/11 . 7/1. التاريخ اليسعر التاريخ T/1Y T/14. 4.4. 11 9A/Y/1V 44/1/4 44,64 10,70 10,00 17,70 17,70 17,70 17/11/17 78,40 14,4. 117,10 12,40 12,70 12,00 44,20 17,70 18,Y+. 47/1/4 اسعار صرف عملات متفرقة \* النولة اليعن البيا 0,7470. 0,41.4 -, TATO

00 . .

177,77	177,77	قرنك -	جيبوتي				4.	44,74	44,70	السعر
414+	777-	شلنغ	الصومال		1.4,14					
V,YEYV	V, VEY0	دولار	هونغ كونغ		0,4+		A	0,00	0,4+	العائد
: 11	. 22	روبية	باكستان							
44,4.	77	بيسو	القيليين		بدنية	بشع الل	السويد الم	طن	سلع بال	
1,717.	1,1.7.	دولار	سنغافورة	1		Ÿ				
47,21	44,51	دولار	تايوان	1			1	111	سعر	1
-1.1.	\$1,10	بات	أتابلاند	,	ليم شهر	قسا	- 1	1	- /	
.,4144	,9710	انكو	العملةالاوروبية		. 00 12		السابق	T/Y-		السلعة
714,74	777,11	الراخما	اليونان		ايار		A, TVY.	TVY,4	(3)	سکر (دو
., 10t, ox	100, V	بيزيتا	اسبانيا		ايار		1775	1V.A		ين (يوا
7.4,00	7+4,00	-	الفرتك الافريقي		اليار		1.77	1.4.	(411	کاکاو (د
T1, MT	11,447	نيرة-رسمي	نيجيريا		ايار		Vo.Va	1 Va,1	(41	قبح (جا
4.0	4	ليون	ستراليون		ليار		. Vo	-	(411-	شعیر (۔
1.1,00	7.A.00	فرنك	غابون	1	ايار	1.4.100	171.0	174,4	ولار)	صوبا (د
1,5974	1,0.24	دولار	استراليا	į	أيار		34	VY	جنية)	بطاطا (

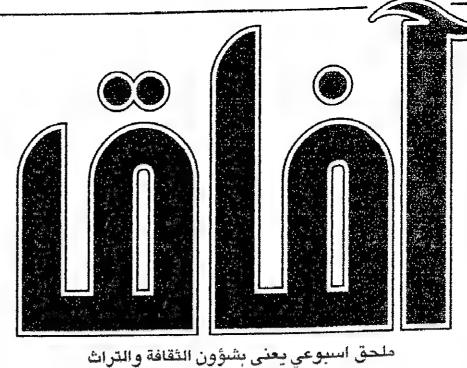
ات.	● الجداول التقاية مقدمة من بنك الكويت المشحف في لندن ليبور لندن سند
بار .	التنزيقة الأميركية، أستار صرف العمالات النوانية، إسعار الفائدة الأوروبية، أب
	صرف المملات العربية، أسعار القائمة على العملات العربية والمعادن الشيئة
٠	● € جنول لسعار مسوف عملات متقوقة من بنك الخليج الدولي (كثين).
	المعار النفظامن شركة ميروايوم اكونوميكس، (اندن).

		` ادو	130	
	- نه	٠. و٠	حقوق السحب	لبداول فتالية مقدمة من بنك الكويت المتسحد في لندن ليبور لندن سندان.
	نيه	٠.	قبرص	زينة الأميركية، استار مسرف العمالات النوانية، إستعار الفائدة الاوروبية، استبار
;		_	90 6 16 4	ف العملات الدرية، اسمار القائدة على العملات الدرية والمادن الشيئة كا جدل اسعار معرف عملات متفوقة من بلك التقليج الدوابي (الشن).
	.2.	4	a	<ul> <li>اسعار النفطاعن شركة ببتروابيم اكونزميكس، (اندن).</li> </ul>

تاريخ اخر تثبيت	عدد الأسهم	عدد الاسهم العروضية	صعر التثبيت الل	سعر التكييت	سعر التثبيت السابق ؟	انسم الشبركة
1994-17-19 1994-17-19 1994-17-19 1994-17-19 1994-17-19 1994-17-19 1994-17-19 1994-17-14	17517 1757A AY 170-1 101-1 1117- 170-1	1247-1 123-1 123-1 124-1 124-1 124-1 124-1 1-4-1 1-4-1 1-4-1 1-4-1 1-4-1	IVAME IMEGE IMPTE IMPTE F-EE- ET-ET I-MEE OFTV IVIT FVII TYEE	11:40 14:17 17 16:40 17:40 17:40 17:40 17:40 17:40	17. 17 17. 17 17. 17 17. 19 10. 10 10. 17 10. 17	موليدير فلة داء – التتبيت الأول سوليدير فلة داء – التتبيت الأول سوليدير فلة داء – التتبيت الثاني سوليدير فلة حبء – التتبيت الثاني لبتك اللبناني التجارة حب نك عودة حب نك يديون حب كركة (مسامني يونس فركة الترابة اللبنانية سركة الإسمنت الأبيض (اسمي) شركة الإسمنت الأبيض (اسمي) شركة الرفيت الرخة الرفيت

# LONGINES لاغراند كلاسيك La grande Classique أناقة الوقت منذ العام ١٨٣٢م. **ELEGANT TIME SINCE 1832.** SWISS MADE

شركة الحطيثي التجارية المنطقة المنطقة



في الاستفتاء الذي تجريم، الحياة،

بين الفنانين التشكيليين العرب المقيمين في الخارج، يتناول اللبناني نبيل أبوحمد موضوعة التراث في زمن التعددية.

من هذا القرن: أصولية القومية العربية، وأصولية الاعتقادية الاسلامية.

يقارن الدكتور جابر عصفوربين أصوليتين صاغتا الحياة الفكرية والسياسية العربية في القسم الأكبر

الشاعر العراقي عبدالقادر الجنابي يقدم مجموعة مختارة من القصائد العالمية والعربية تحت عنوان «قصائد في حد الشعر» هي بعض من كتاب ضخم يعمل عليم حالياً.

دفاعاً عن بريشت

🕱 لا يحتاج برتولد بريشت الى من يدافع عنهِ حيالٌ بعض الْحَمَّلاتُ الَّتِي قَامَ بِهَا بَعْضُ النقَّاد العالمين، فنصوصه تدافع عنه خير دفاع وكنلك نظرياته والتجرية الشاملة التي خاضها واسسٍ عبرها عاله الخاص. وقد

انتهز هؤلاء النقاد منوية بريشت التي ما برح

العالم يحتفل بها ليطلقوا أراءهم السلبية داعين

الى نغُّنُه وبفَّنْ نظرياته في مستحف التاريخ.

وسعى البعض الي إعلان موته (المجازي طبعاً)

من ضمن ما سمّي موت الاينيولرجيّا عقب انهيار المعسكر الأشتراكي، وشرع البعض

الأُخْرُ فِي نقد يعض المقولات البِريشيد

(كالتعليميّة والجدلية وسواهما) نقداً سَلبياً من

غُير أنْ يَقرأوا تلك المقولات في سياق رؤية

لكِن الآراء النقلية لن تستطيع، مهما بلغت

بيَّشها، أن تنكر أهمية بريَّشت وأهمية

«الثورة» التي أحدثها ليس في عالم للسرح

المعاصر فحسب وإنما في محضارة، القرن العسرين. فهو استطاع اولاً أن يؤسس

-سرحاً جبيداً يختلف كلّ الاختـلاف عن

المسرح الذي ترسخ منذ الاغريق حتى العصر

الحديث، ونجع ثانياً في جعل السرح ومسيلة

من وسائل التحرر الانساني من ظلم التاريخ

ویکفی ان یکتب بریشت مسا کستب من

ميوص مسرحية ليكون واحداً من كبار

الكتَّابُ العالمين. ولعل أبررْ ما يميَّرْ نصوصه

تحررها من وطأة الأنب ووطأة الكتابة الجاهزة

والمعلقة. فهي نصوص حيّة لا تعرف الجمود

وقابلة لأى تعديل يقترحه الإخراج. ولطالما

استفاد بريشت من التمارين مع المثلِّين ليعنلُ

يصعب دفن بريشت في المتحف حتى لو سقطت بعض نظرياته السياسية والايديولرجية

في ايامنا الراهنة. فالمسرح الذي أسسه هو

منَّ اهم المحطات التي عرفها المسرَّح المعاصير.

وريما لم يعرف السرح الماصر تجرية في

أَهْمِيةَ الْتَجْرِيَّةَ البريشتَّيَّةَ وَفِي شَمُولَيِّتَهَا. وقدُّ وسمت تجريته مرحلة بكاملها وتركت آثارها

على التجارب الكثيرة التي رافقتها وتلتها

فالسرح اخذ مع بريشت منحى اخبر وهوية

بريشت وطبقهما فلم تظلأ مجرد نظريتين

وهما: التغريب والمسرح الملحمي، فهماتان النظريتان كانتا في اصل الثورة الَّتي اعلنها

ورستَ من خلالها مسرحه المُقتلف، وألنن بنت

مقولة التغريب على أرتباط وثيق بما يسمى

عمل المثل، فهي لم تخلُ من موقف ايديولوجي

مضمر يدعو الى مواجهة الاغتراب الاجتماعي".

فالمثل على خشبة بريشت لا ينصهر في الشخصية التي يؤديها انصهاراً تاماً ولا

يذوب في ملامحها بل هو يحفظ مسافة ما بينه

وبينها بغية عرضها على الجمهور او بغية

وهكذا حمل بريشت المثل على مراقبة

ويكفينا أن نعود الى نظريتين انجزهما

اخرى بل وظيفة اخرى.

نصوصه ويطورها وبينيها مرة تلو مرة.

بريشت الشاملة الى العالم.

وظلم المجتمع على السواء.

الإثنين ٢٣ آذار (مارس) ١٩٩٨ للوافق ٢٠ نو القعدة ١٤١٨هـ/ العبد ١٢٨٠٣ AL HAYAT MONDAY 23, MARCH, 1998 ISSUE NO 12803

## في مناسبة فوزه بجائزة العويس في الرواية والأدب

# اخلاصی: هدف کل کاتب ان یکون حکواتی عصره!

حاورته غالية قباني

ALHAYAT

V.18 - 4.45

1,70 1,70

441. T.

THE PLET THE

A FYS FIRE FOR FIAT

8-10 -- 3- 1144 a 144

اعلى سعر

\$04,70

15 7/19 Y.11A - F 14 - E ++

ETY! B. VTV! BAV! AFA! II

73 1875 1877,0 150A 150A

R 198 TOVE LOTE FORT

to set, ser, oit, co.a

اعلی مستوی ۹۸٬۹۳

45/1-/15 Tt 4.

T4V/1/4 T YT.50

القاريخ

4444 , 14.4.

,7A7a

LAVIY

fila

777.11

14.00

11,A11

14,00

1 4.14

1111

7.511 164.47

HUMAN (1994 1997)

₩ قبل عشرين سنة كتب الناقد المصري علي الراعي مشاقاً على قراعته لاحدى مسرّحيّات ّالكاتب وليدّ اخْلاصي: «انّني ويا للضَّجِلُّ لَم أَكُنُ أَعْرِفُ أَنْ ثُمَّةً كَاتَّبًّا مُسرَّحَيّاً فَمِ سورية ينعى وليد اخلاصيء بغد سنوات على هُذَا التَّعليق، بات اخلاَّصي اسمأ آكد حضوره في الأنب العربي على مُستوى القصة والروآية، أضَّافة للمسرَّح، وهو واحدٌ من اهم الأسماء النين صنعوا الشهد الحكائي السوري، وقد قارب انتاجه الإبداعي على الأربعين مطبوعة.

ولد اخلاصي في مدينة الإسكندرونة العاء ١٩٣٠، حيث عملٌ وآلده في مجال الفَضَاء. أكمل تعليمه في حلب، وتخرج من كلية الزراعة أي مصر العام ١٩٥٨. لم يعرف عن هذا الكاتب بخُولِه مُعارِكُ مُع أَيَّةً جِهْةً، عَلَى رغُم الاتهاماتُ الكثيرة التي وجهت لأنبه بالوجودية والعدمية و البرجزة الغ برى في الكتابة قوق وهذا يكفيه عناء الانتماء لأبة قبيلة. هَّنَا حَوَارَ مَعَهُ بِمِنْأُسِيَّةٌ اعْلَانَ فَوَرُمْ بِجَائِرُةً

العويس في الرواية والأثب. • ماذا يعني لك الحصول على الجائزة؟ - الكاتب ، مهما بلغ شائنه، هو كالمراة التي تنتظر الاطراء، والجائزة الثيمة هي ذلك الاطراء سواء بسواء

مع النقد الجاد الذي يدور حول نتاجه. كانت جائزة العويس في السنوات الماضية من نصيب كتاب وباحثين لهم في قلبي وفي لَلْبِ الْحَرِّكَةِ الثَّقَاقَيَّةِ الْعَرِبِيَّةِ مَكَأَنَّةٍ. فُتُوى طوقان في الشعر، سعدالله ونوس وجناً مينة في السرح والرواية، جبرا ابراهيم جبرا وجُواد الطاهر في الدراسات والنقد. وتلك الأسماء لا ينكر انها من جملة من يصنعون ثقافة عربية عميقة وجدينة، وليس هناك من

دافع غير القيمة الابداعية لمنحهم اباها. ي اقتَّحَامٌ ثَلُك التَّجِرَبِة، لَشَعُوري الدَّلْمُ بِأَنيَ هأُو. وهذا يعني اننيُّ ما زلت آسْعى الى مَرْيَدُ من التَّجارِبُ في البحث عن جماليات الكَّتَابَةُ من طرف، وفي تحقيق الهدف الاجتماعي للأيب من طرف اخر. وعندما بلغني ترشيح بعضُّ الأصنقاء والمُحبِّينُ لِاسمَى، شُعرَت بالسعادة، وكان هذا يكفيني من ثلك الجائزة.

ولا انكر ان السَّعادة اكتملتُ بالغون، وان كنت أرشقت من تلك المسؤولية الجسيمة الثي تَنْفَعِنِي الِّي الإستَّمْرِ أَنَّ فِي اعْطَاءُ شَيْءٌ جَّدِيدٍ. • حدثنا عن البدايات، كيف استدرجت الى عالم - أبتدات بالتقليد لمثل عليا في هذا المجال.

كنت أريد أن أقلد «كليلة ونصنة» ووالف ليلة

وموباسان. وفي الحقيقة، كنت أريد أن أكون فَاعَلاَ بعد فَسُلَيْ في تَحْقيق وجودْ رياضي أو سياسي، ولم تَكُن بُنيتي تُسَمَّحُ لَي بَأَن اكُونَ ملاكماً مثلاً. وكانت تُربية والذي تَضْع جدوداً أمامى للانتماء الى قبيلة سياسية تؤمّن لي حماية، فاكتشفت أنّ الْكتابة تَمثلك سُحراً يعادلُ القوة. ابتدات بكتابة فصول مسرّحية،

هناك شعراء كباراً لا يمكن الوصول الى تقلينهم مهما كان الأمر. وجعلت أحقق هواّيتي في القصر، وكانّ آول عمل منشّور لي في كتيب هو قصة، فقتت اثارها في ما بعد، عنُوانها ونظارات أبو الزّرابيل،. ولا أنكر أنه على رغم سنخرية بعض الناس مِن كتاباتي في حينها، فقد وجنت تشجيعاً مَن اخْرِينْ. لَقَد كَانَ والدي رَئْيِساً

لتحرير مجلة شهرية صدرت أواخر العشرينات في مُدِّينَة حُلبِ، ثُمَّ أُولِفَهِمْ الحَاكِمِ الْعَسَكرِيِّ أوَّأَثلُ ٱلثلاثينَاتِ. وعندما اكتشفت أعداداً من تلك المجلة، شعرت بأن مثلاً اعلى جديداً قد اصيف الى قائمتي التي اعتر بها. فقلت لنفسي أريد أن أكون رئيس تحرير مجلة ما. وهكذا كان هاجس التقليد أساساً للقدر الذي

• قلت في لحد الحوارات القديمة انك لا تجيد تقديم بطل من خارج الطبقة الوسطى، لانها الطبقة التي تعرفها جيداً. كيف استطعت ان تتمرر مبكراً من سطُّوة أنب الواقعية الاشتراكية؟ انا كاتب واقعي على رغم ايماني الكامل

بان التخييل هو المحك الأساسي في تحريك أُعْمَاقَ الْكَاتَبِ، وَلَهِذَا السبِبِ فَإِنْ مُعْطَمُ للشخوص الثي تثقل وتصور واقع افكأري تجيء من الحيّاة التي تحيطُّ بي، بُفقرها أَو بِكَفَايَتِهَا أَو بِائْتُمَاءَاتُهَا الْمُتَلَفَّة. وهذا يؤكد على أن الرؤية الصابقة هي العمود الفقري للأنداء بكلُّ أشكاله، وللثل هذا السبب لم يكتب صانعيه عُن ذلك الصدق الذي به تتحقق

المشكلة أن الواقعية الأشتراكية في كثير من مُمَانَجِهَا ابتَعِنتَ عَنَ الواقعية؛ أي انها ركبت سكة الصناعة المسبقة للأفكار... بينما هناك نماذج منها أعمال جاك لندن مثلاً، حققت فنية عالية. من جهة اخرى، حققت أعمال تخييلية صرفة واقعية منفشة كأعمال اوسكار وآيلاً، أن الانتماء لافكار مبرمجة لأبمسلع وأقعية عظيمة، لكن الواقعية القنية الصابقة، المكتوبة بحرية كاملة، هي التي تصنع الأفكار والمبادئ بكل أنواعها ولختلافأتها، كنت من بين الذين طالهم النقد الايديولوجي...

- ليس هناك من نقد لا ينتمي الى

انسانية الإنسان، فكيف بإبداعه

وأنا طالب في المدرسة، وكنت اقوم بالتمثيل فيها. ثم حاولت أنَّ أكتبُ الشعر، وُتُبِينَ لَيَّ أَنْ

ونحو ربط الإبداغ بالمجتمع المتعند الذي سِمتُ عَنْهُ الأِنْبِ ٱلْحَقْيَقَى،

~ جاءت نظرية الأجناس الأنبية في أفكر لحظة بالتصميم ألسبق لأشكل الذي ساكتب به. فالقصة تولد قصة، وكثلك

انبي يولد وفيه خصائص يحملها معه. وأذا التجريب تستدعى نئلته كأن تغلب الشعرية على قَصْنة ما، أو تُسبعار الحكاية على اجْزاء من المسرحية، والتجريب ليس عملية قصنية، بلُ هو تَحررُ من سَلْقَيَّةُ أَبِدَاعِيَّةً، لأَنَّهُ بِنَتْمِي

ُ ♦ استَخْدَمت الْخَبْر والمكاية التقليدية في بعص أعمالك، كما في رواية «خكاية الهدهد» أو المجموعة القصصية دسيرة عنترة، التي تتنازل سير حياة الأرمني الأميركي وليام سارويان في مجموعته

- عملية القص غريزة قديمة في الإنسان، لللاهم المجهولين أو المعلومين كان القص هو الأقوى على رغم الشعر الغالب. أي أن الحكاية

الجديدة على سبيل المثال هي نوع من الاينيولوجياً. والاينيولوجياً ليست بالضرورة تمثيلاً حرفياً لمنهج حرّب معين. الا اني وفي مرحلة معينة من تأريخ الثقافة العربية، والسورية تحديداً، تعرضت بقسوة وشراسة لَهْجُومٌ شَخْصَى لا ينتمي الى عملية النقد الْأَخُلَاقَية ~ العُلْمية، وكنَّت لفَّتْرة مَا بَمُونَجِأُ للادب البورجوازي، واحيانا الراسمالي، أو الوجودي العدمي، أو الوصلي، وكل هذًا لا ينتمي الى طبقة الفلاحين والعمال. ولم أعن كثيراً في النفاع عن نفسي، فاست الوحيد الَّذِي كَانَ يتعرض لَكُلُ نَئِكُ الهجوم. انْ الغَتَرة الطقولية آلتي مرت بها الثقافة كآنت طبيعية ولم تشكّل عقبّة في نُمُو الثقافة نحو التُحْرِرُ،

• يعتبر بعض النقاد أنك لا تراعى أصول النوع الأنبي، بل تقترب من حدوده. هل أن التداخل بين الأنوأع الأنبية مقصود عندك؟

الإساس، في مرحلة لأحقة على انتاج ألاداب باختلاف انواعها. وفي اطواري المختلفة لم المسرحية والرواية والدراسة. أي أن أي جنس

الإبداعية والتنظيرية.

وتاحُدُ شَكلاً فَنياً عند الكاتب. ومنذُ صنَّاع -لم تكن شعراً، بل كانت التعبير الأمثل عن الشكل الذي سينقل هدف الحكي أو الكتابة الى الأخرينُ. ولَّا أنكر أنَّ الحكوأتيُّ الذي حضّرت آيّامه الأخيرة، وكنلك جُدتُى التّي كانت تقص على في امسيات شبه منتفامة، هما من الأسبابُ الذي كشفت عن رغبة دفينة

ممثلًا بِنقَلَ لَلْإِخْرَبِنِ مَا يحس أو برى الله

تجاربهم وتجاوراتهم، يهدف الى ان يكون

المثاقفة مع العرب، وخصوصاً السرح

الواحد منهم حكواتي عصره.

صحيح. وبظني أن طموح جميع الكتاب، على

🗨 الى أيُ مدى يسكّل المبّريد هاجداً في

~ الدراما العربية طاهره حديثة. وقد لعيث

اليوناني ومن بعده الأوروبي، دوراً في الكتابة

المسرحية, وعندما غامر بعض الكتاب الأوائل

في تقليد الدراما الغربية ترجمة واعداداً، ومن

ثمَّ تَالَيْفَاَ، اكنتَّناف اللَّخُرُونَ الشَّعبَّي الدرامَّي الجنيني كمسرح خيال الظل، ليصار الى الثائر

وهكذا نجد أن الكتابة للمسرح سيطر

طراتٍ على الثِفافة العالمية التي تمثلك تراثأً

المسرحي كان سربع القائر مثلك الأشكال

الأنبية الأخرى، وتَأْثَرُتْ بِالْدَارِسْ الجِنبِةِ النِّي

غُنْياً ومتكاملاً. ولا نستطيع الإنخار ان الكاتب

والتطورات، ومن هذا جاءت الأشخال السرحية

متغيرة ومتحولة ومع اسبي كتبت هنى الآن

حوالي أربعين مصا مسرحياً، منها نصوص

القصل الواحد، فإنني ما ركنه أجرب وأبحث

عن الشكل الأكثر ملاعمة لثقافيناً. ولَكَنْ اليست

● معروف عنك الله من الكتاب العلامل الذي لا

ينزعمون من النقد عل هي سعة صسر، أم بعة شديدة

ثقافتنا سريعة النحول والنحرك نحو البحث

تمنيتِ في شبابي الاول أن أنون حكواتياً أو

كان هَنْآك من تُدَاهُل بِينَ الأَجِنَاس، فلان طبيعة

أَلَى سَلُوكَ تَحْرِري عَلَمَي، أُوجَبِه تَأْثِيرُ الْعَلَّمُ الْمُحْبِري في الفُكر الحديث، بكل أشكاله

مقصص لابن العُمَّم، علَّ أن مهمة المُكواتي قريبة ألى

في تحقيق وجودي من خلال تاثيري في

الاخرين. بحكاية منقولة أو مخترعة. كذلك

~ لست من أصحاب الدم اليارد الذين لا يتأثرون بالتجريح أو النقد الجارح. بل انني من أصحاب الحساسية تجاه أي نقد يساعا في نقدم مسيرتي، فأستجيب لأية ملاحظة مهِّما كانت سُلبِيَّة أم ابِجِابِيَّة، وفي الأحوال يعادي الديموقراطية. لذا فانا مؤمَّن بحقَّ لا يستطيع ان ينمو أو يتطور من َ بون الحز فيَّ النَّعبيِّرِ عنَّ الْأَفْكَارِ. وعلى الكاتب، هاوياً

في مكانثه، ضمن سياق المراحل الرَّمنية مدارس نقنية من بين صفوف تلك المؤسسة

البيمار لنسان مي دور الحم

كَلَّهَا، أَنَا مَصَابُ بِدَاءُ الَّذِيمُوْقَرَاطَيَّةً فَي وَسَطَ الآخر في التعبير عن رايه. وبطني أن المجتمع كانّ أم مُحْثَرِفاً، أن يِكُونُ النُمُوذِجِ المُثَالِي ۗ للدفاع عن ديموقراطية الراي، ولو اصبيب

🗢 كيف ترى الى المسهد الابداعي في سورية

- مثل هذا السؤال يمكن ان تساعد في الاجابة عنه جهتان، كي تكون الاجابة صابقة والتلفريون والإذاعة، فالأعلام هو المؤهل لمتابعة الابداع السوري. لكنه ما زال مقصراً في تعطية ومراجعة النتاج المطبوع داخل سُورِية وَخَارِجِهَا مِعَاً. قد يُحدث هُذَا الأمر مصانفة، أو لحسن علاقة شخصية مع الكاتب. اما الجهة النائية فهي الجامعات وكليّات الأداب بشكل خاص. فَحتى الأن لم تتبلور بعد - أو بالأحرى لم تظهر - حركة نقدية أكاديمية تلاحق مشبهد الإبداع المكتوب وتقومه وتضعه

المُضْتَلَفَة، وضمن سيأقُ الانتاجِ الأنبي العربي والعالمي ايضناً. بمعنى أخر، لم تظهر أعمال أو

العرض العالى الاول لمسرحية ظلت مجهولة ولمر تعرض ابدأ من قبل

# «ليست عن العنادل» لتنسى وليامز: الفاشية والعنف في قلب المجتمع الاميركي!

# في المسرح، كما في الرواية، تذكّر اعمال الكاتب الاولى بموائلة، تجاه مشاكل المُجتمع. كيف كان بتعامل مع معمالان القوة والسيطرة، ومع اسباب الفقر أو الصرية.. قد تؤثر ثلك اللواقف في انتاج الكائب طوال حياته، ومنها يكون موضوعه ومحوره وأسلوبه

نَجِدُ هَذَا الْأَعْتِبَارِ وَاضْحَا فِي مُسْرِحِيةٌ طَيِّسَتَ عَنَ الْعَنَائِلُ؛ لتنبيسي ولينامز ائتي يقدمها المسرح الوطني البريطاني في اول انتاج عَالَى بعد ان جرى اكتشافها الصيف الماضي بين أوراق

مسرحية تثبح للجسهور وللتراسين فرصة الاطلالة على اسلوب كانب بافع في بدابته، وعلى بنود موافقه، والإحكار التي رُونت اعماله.. تَقْدَيْهُ الْكَاتِبِ كَانْتُ ثَابِيَّةٌ وَهُو فَي الْعَشْرِينِ، ولحلامه كانت مع القود المسجون في العبودية. لم يتخل قط عن طريقة التحليل وأنقسام الشخصنيات ومحنونية عالمها الواقعي والمتخيل عل ما كان منتظواً منه هو المسؤولية نصو فنه وفي

السرحية تشرح مغسها على مستويين الظاهر والمتصور الصطي والزمزيء وقى الاشمر دعوة لرؤية المسرحمية منظرأ

والاصوات اللون الرمادي فانتهد والعنوت مسجيح وشنائع الشجربة مقرقة لكن المناخ مشاح عائصوار والازقة وحرارة الصراغ ترتفع امام الجمهور الذي يراقب من أعلى عائه يشاهد ما الداعي لكل هذا؟ ثلاث شخصيات مصورة بيقة عمر

لللامح العريضة، عبر كلمات الحوار القاسية، عبر التصورات

التي تَعملها كل شخصية عن النفس وعن العالم الخارجي وعن

منهم من شنة الصرارة. المسرسية سهداة لذكرى هؤلاء لكنها لم تعرض مع أن

المُحنة الذاتية.. حاكم السجن مبوس، يوخّز الأخرين بعجرفة، لا فرق عنده بين موظف وسجين، قوته تزداد بالإهانة وثقته لها

في مقابلة يكف السجين دبولش، وقد نصب نفسه رئيس

عميانيَّة يتحكم بضعف رفاقه ليقشي مصالحه. وسرعان ما يجد

نفسه في مسراع مباشر مع هاكم السبجن عندما يقنع زملاؤه

بالاشسرار عن الملعام لتنفسين أحسوال المسجن. بين هاذين

أَنْسُخَصَمْيِدُينَ المُتَسَابِهُدَينَ فِي الْوحشْيَة يَقْفَ الْسَجَيْنَ مَجِيمُهُ

الذي يعمل من هين لأشر في مكتب المنير ويحلم بالإفراج عنه

قَبِلُ انْتَهَاء مِدِتُهُ لَحَسَنُ السَّيْرَةُ. غَيِرَ أَنْ رَفَاقُهُ بِشَكُونَ فَي انْهُ

جاسوس الادارة على رغم انه يتعاطف معهم مصاولاً أن يثنيهم

عن الإضراب لأنه يدرك القسوة التي سيواجههم مها حاكم

في زَمَنَ رائيكالي فَضَايِاهِ مَاضُونَةَ مَنْ هِياءُ ٱلنَّاسِ. ٱلْخُلِّسُ،

تنيسس الموضوع من حائلة والعت في فيالانتفيا العام ١٩٣٦

عنَّدُما أَصَرِبِ السَّجِئَاءِ عَنَ الطَّعَامِ فَأَمَّرَ مَدَيْرَ السَّجِنَ بِوَضِّعَ

عَادِةُ الرَّضُونِ فِي غُرِقُةَ لَلْبِهَارِ لَيَحْمَلُمُ لُوالْكَهُمِ.. قَمَاتُ أُرْبِحَةٌ

المُسْرِسِية تشبه فيلماً من نوح براما السنجون.. لكنها كتبت

موليتزر الابدية الكمرىء لللت مسرحمة اليست عن العنادل، شبية سفقودلا الى ان عثرت عليها فانيسا ريدغريف عندما كانت تبحث في مسرحيات الكاتب. الشوها كورين التي دور مدير السجن في اشارة الى أن السرهية تتجاوز الومنف الواقعي لثنل على نظأم بكامله.



أدائه خلال العرض في هيف جعل الجمهور شاهداً على ما يزدي اولاً وعلى ما يحصل على الخشبة ثانياً، فالمثل ليس إلا اداة وصل بينُ الواقع والعالم المتوهِّم الذي ينهض تدريجاً. وُلْلُمثُلْ بِمُضْنِي عَبْرِ أَدَّانُهُ فِي بِرَهْنَةَ شَخْصَيْتُهُ التي يؤديها، فهر لا يحيا الشخصية ولا يحيا انفعالاتها وعليه أن يساعد الجمهور في تبني موقف نقدي وواع كل الوعي ممّا يحصلُ على الخشية، المثل البريشتيّ في اختصار هو معثل يمثل ويراقب نفست كيف يمثل، وهنا يكمن التحدي البريشتي، فاللعبة المزدوجة تفترض أن يؤدي الممثل ما يؤدي وأن يعي في

الوقت نفسه ما يؤدي. وإن بدت نظرية التغريب حين انطلاقتها في سسرح بريشت جديدة تماماً وغريبة عن النظريات السابقة فأن نظرية المسرح الملحمي التي نجح بريشت في تطبيقها بنت بدورها جديدة وغير معهودة. وقد شمك العمل المسرحي ككل بدءأ بالنص وانشهاء بالإخراج والأداء وألسينوغرافيا والجمهور، ويهنف المسرح اللحميّ القائم على للشاهد المتقطعة الى الشعليم في مضهوسةٍ الايديولوجي وليس الشريوي وإلى المتعة ايضماً. وعبر هذا السرح رسة بريشت رضضه للمسرح التاريخي وللمسرح التساعدية وما تفترض من شروطه وكذلك عن الفهوم التقليدي لبناء الشخصية التي لا تقوم في نظره إِلاَّ عَلَيَّ الْأَفْعَالَ وَالْكَلَّامِ. وَقَدْ تَجَلَّى الْسُمِرِ عَلَى الْسُمِرِ عَلَى الْسُمِرِ اللحمي خير ما تجلى في مسرحية بريشت الشهيرة والأم شُجَّاعة، في العام ١٩٢٨. وقيل الذاك لم تندفع عجلة والأمه إلاّ لتندفع معها

هل دخل بريشت حقاً متحف التاريح وهل بات جزءاً من ماضي المسرح وذاكرت؟ ريما نصبوص بريشت المعاصبرة دوسأ ونظرياته التي ما برحت مرجعاً لأهل المسرح، ريما مي وحدها قادرة على الإجابة عن مثل هذه النساؤلات أما أن يدفن بعض النقاد أثار بريشت فنأسر يدعن لا ألي الاستخراب فقط وإنما الى الاستهجان ايضاً.

عبده وازن

عَنْيِسي ولينامَرُ فَارُ بِهَا فِي مُسَابِعُةُ للعَسَرَحِ وَهُو فِي الرَّبِعَةُ مكبراً لُقَاشِيةَ للْجِنْمَعِ ٱلإمبركي في الثلاثينات. كانه كان يقول النولة المنسفسولة بالغلع عند الاخسويين دعسوها شرى الغلام في دلخلها. الفائلسية في نظام بقائلها عنف بين الإفراد انفسهم. مسيناتهنا ثقلل تماذج في أعشناله كلهناء مبوزعية مائتناقضات، بين الصرامة والرآفة، ألقوة والحنان والبحث عن الاصوات كانت صُد برُوخ القاشب أني اورُوبا. وقبل أن تقلهر الحرية في مجال اوسع. حرية القرد داخل العُثل المُفاقلة هي المرقبة بسعوات في المائيسا الناؤية صورها تنبيسي في هذه التي شيغات الكاتب. بينما فالت القسوة والعنف على اتواعها، خُلَقَيةً من اهم أعماله مثل سنيارة اسمها الرغبة، (١٩٤٧) تحول المسرح الصنغير الى شمه سجزه بالزنزائات والامواب و، قبلة على سقك مسفيح ساخن، (١٩٥٥) التي نال عليهما

ان من المشروع على أية حال أن تطمح كل ثقافة الم

# العجز النشري أمام صبحات الحرب

لوري كينغ عيراني \*

■ تعرف كلنا أن الرئيس الأميركي بيل كلينتون لم يذهب أبدأ الى الحرب، بل قَصَى حرب فييتنام متمتعأ بالأجواء الجامعية الهائنة في الولايات المتبحدة ويريطانيا. ومن يلومه على ذلك؟ فقد كانت تلك الحرب بمثابة مستنقع بشع كان على أميركا عدم دُخُولُه اصلاً. ولا شك في أن النين توافر لهم ما يكفي من العقل لتجنبها كَانُوا على

لكن لو عرف كلينتون الحرب لربما ما كان ليبدي لها الحماس الذي يبديه الآن، اذ يحساول توريط تلك الحسفنة من حلفسائه، والشبعب العراقي الذي طالت صعاناته، في صراع مبيد في التليج، ويستمر في التلميح الى امكان وقوعها حتى بعد الاتفاق الأضير الذي حصل عليه الأمين للعبام للأمم المُتَّحدة كوفي أنان. كمنا أنَّ الرأي العام الأميركي، عدا استثناءات قليلة، يشابه رئيسه في عنم تجربة الحرب الأمن خَلالُ افْلام مثلُ درامبوء ودلتا فورس، المليشة بأنواع البطولات الوهمسية التي تصور الصرب وكأنه لعبية كرة قدم بين جانبُ الخير (الأميركي طبعاً) والأشرار من بقية العالم. ويندر انّ تظهر تلك الأفلام ما في الحبرب من الرعب والشبعبور بالعبجيز وٱلَّانهاك، وايضًا ٱلصَّحِر والتَّذَمُّر، بِل تَركزُ عَلَى دَالِمُعَارِكَ الصاسمَةِ، الَّتِي تَنْفُجُ رُثُمْ تنتهى خلال دقائق ولا يصاب فيها أي من الأبرياء... وينتصن البطل ويعود الشباهدون الى بيوتهم سعداء. انها الحرب كما يقاتل وينتنصر فيها الأبطال الأسطوريون. وللؤسف، أن أربنا الصراحة، أن غالبية الأميركيين، وكلّ قائتنا، يشعرون بانهم نلك النوع من الأساطير، خصوصاً بعد انهيار الاتحاد السوفياتي. انهم «أبطال الفيلم، من دون منازع منذ العام ١٩٩١ عندما أصبحت أميركا القوة العظمى الوحيدة المتفردة بقبيادة العالم، الأمة الأقوى على وجه البسيطة، التي ما عليها الا أن تأمر لكي تنفذ أوامرها، وما عليها الا أن تطلب لكيَّ

تحصل على رغباتها. قـضــيت السنين الست الأخــــرة فــ اسرائيل وفلسطين ولبنان، وفوجئت كلّ مرة عند زيارة الولايات المتحدة بالمدى الذي وصلته هذه العنجهية الأميركية. وأجد هذه التقة الزائدة بالنفس حتى عند معارضي الحسرب الذين يلوحون بشسعساراتهم أمسآم

افتراضهم بأن القيم والمبادئ التي يحملون ستنجح في وقف الحرب، وهو ما أشك فيه على رغم بوَّاس الأنفراج. قبل سبع سنوات، خَالِل حرب الخليج المأضية، كثَّت من دن للحست جين المتقسائلين، وشساركت في التظاهرات وربدت الشبعارات مع المربدين، خصوصا في مسيرة السلام في جامعة انسانا، التي شارك فيها الكل، الأميركيون والعبرب، المسلمسون جنباً لجنب مع السيحيين واليهود، والاساتذة والطلبة. وشعرنا بالفخر والبهجة من حجم المسيرة، ويدا لنا اننا سننجح لامتحالة في وقف الانتفاع المجنون آلي الصرب لكن الصرب على رغم حناجرنا اللهكة وأقدامنا التعبة، بدأت الليلة ذاتها في بغداد... ولم تسمع بُعدها همَّسة احتجاَّجُ في الجامعة طيلةٌ

قبل سنتين خبرت الحرب للمرة الأولى ان لها مذاقها الخاص؛ مذاقاً معتنباً أسناً يختلط فيه الحرن الكبوت مع الغضب والخوف. مزيج لا يمكن ابتالاعه أو تقيؤه، ويبىقى مع المرء يوميا بعد يوم. لم اشبهت ســوى ٦٦ يـومــا من الحــرب، الأيام التي استغرقتها عملية رعناقيد الغضب الاسرائيلية في جنوب لبنان. الحرب تعرقل جدول اعمالك وصحتك وعلاقاتك، وتأتى سُوبات الغضب المفاجئة والأرق، وانهيار القدرة على التركين، وتنسف الافتراضات والتُّوقِ عَنَّات. تَعَلَّمُتُ تَلك الآيام منعْني أن تقبع عاجزا تحت رجمة من ليس لديهم رحمة. ورأيت من ينصر الأبرياء من دون وازع، فيما كان العالم يتشاعب ضجرا. ورأيت رخص حياة كل انسان في مرمى سُلاح الجو الاسرائيلي، الذي كانت طائراته تزمجر فوق رؤوسنا كالدبابير السعورة مهددة بالموت والدمار كل ثانية من النهار او الليل. تلك الأيام القليلة السحرتني مالنهول ازاء صمود الشعب اللبناني الذي مرت عليه اكتشر من ١٦ سنة تحت هذا العداب والرعب والانكشاف امام العدو من دون أن يخمد فيه روح المرح وحب الحياة. لَم أَكُنَ اعتقد عندما نَهْبِتَ الَى بيروت في ١٩٩٣ بانني ساشهد اي عمل عسكري. وشبعرت بما يكفى من البعد عن الحبرب الأهلية التي دمرت المبينة لأسال صديقة ا عما شعرت تلك الأيام عندما كانت طفلة انها الآن صحافية، وابنة رئيس تحرير مرموق. وبدأ القتال عندما لم يتجاور

عمرها سبع سنوات، ولم يتوقف الا بعد ان

للغت ٢٦ سنة... لكنها تبدو أكبر من نلك.

سالتها ذات مساء ونحن نراقب الغروب على البحر المتوسط: «هل كانت هناك لحظة أدركت فيها، على رغم انك طفلة بأن الحرب بدأت قعلاكم لجابث بخفوت وجنبة: متعمم وهزت براسها قيما غمر الحزن عينيها الخضرواين. توقعت منها قصة مثيرة، مثل تشوب قدال فجاة في الشارع، أو دبابات تمر قُسرِبِ البِيتِ، أو قنبلة تَنْفُجُسرُ في الحديقة. لكن أحُنْت نَفْساً عميهاً وقالتُ وأدركت ان شيئاً غريباً يحدث عندما عدت . من المرسة بعد ظهر ذلك اليوم ووجنت أبي في وسط الشبارع يتبحدث مع عبدد منّ النَّاس، ولاحظت أنَّه كسان يرتدي برنس الحمام والمشاية، هذا الاختالاف البسيط عن الوضع العادي، حيث تشاهد اباها الذي تعرفه انيقاً، بِخْرج الى شارع الحمراء بملابس البيت. كنتُ انفجر ضَّاحكة من جوابها ققد بدا سوريالياً تماماً.

الذكري الأقوى في ذهني عن «عناقسيد الغضب، لم تكن ذلك السوم حيث جلست أطبع على الكومييوتر في غرفتي في وسط بيروت، أسال نفسي لمآذا تصطلك أسناني وَتَهُدُّرْ قَدَمَاي، ثم اسمع نفسي اصرخ مع الانفجار الهائل الذي هرّ الأرّض عندماً سقطت قنبلة اسرائيلية على يعد سيل ونصف الميل من مكاني. ولم تكن تلك النظرة العارفة في عيني الفلسطينية زميلتي في العمل، التي قالت: دكان الانفجار ياتي من داخل اجسامناء. ولم تكن حتى المشاهد على التلفريون كل مساء عن بنات المدارس المقطوعات الرؤوس والأطفال النين سحقتهم القنابل والأساكن المصروقة والأمهات النائدات. كما لم تكن الذاكرة الأقسوى كسيف بدائا نرى الديدان في كل الأرغفة والفواكه، بسبب تكاثر النباب من جراء جثث الانسان والحيوان الملقاة في العراء في جنوب لبنان. كما لم تكن حتى صوت ابي على الهاتف بعد أن شاهد اخبار سني أنْ أنَّ، وهُو يَصِنْنَا، أنا ورَوجِي، علَى العودة فورا الى اميركا، صائحا: درايت اطفالا محروقين في احضان امهاتهم الميتات الاسرائيليون مجانين سيرمونكم بكل شيء حتى القنابل النووية! ه. ولم تكن تلك الطَّائرة الحربية الإسرائيلية التي مرت على نافنة مطبخي وهي تزمجر مثل رصاصة تخرق الفولاذ، وعلى قرب كنت معه ان اری وجه الطیار قبل ان آرمی نفسی الى الأرض. وكيف بكيت بعدها أذ عرفت أنَّ الطَّائرة كَانْتَ فَي طَرِيقَهَا الى بعلبك لكي تنسفُّ البشس هناك، من دون ان استطيع انقافها أو ايقاف سيل القتل اليومي.

كسلاء التكسرى الأوضيح في نهني عن الحسرب القبصبييرة التي شبهيدت كيانت سوريالية مثل نكرى صَديقتى عن اول ادراكها للحرب الطويلة التي سيقتها في

في شهر نيسان (ابريل) ذاك شاعت في الإذاعات اغنية سلحرة من جون اوزبورن، جنبت انتباهي للمرة الأولى عندما كنت مع روجي في السيسارة، اثناء ارتحسام الرور سبت محاولة الكثيرين مغادرة بيروت التي يهاجمها الاسرائيليون للمرة الأولى منذ الله عنه عنان يوماً حياراً اكشر من المعتاد بالنسبة إلى ألموسم، وتربدت الأغنية عدر النوافذ المُقتوحة في عشرات من السبيارات في الشيارع المرَّدحم، مشكّلة الخلفية الموسنية بالجنتنا. كان للأغنية مضمون روحاني، إذ تحدثت عن اللطف الإلهي وقررب الله من البشس، وكان ذلك تعليقاً مريراً على نعرنا، مثل صراصير تنظر للى الأعلى متوقعة ان تسحقها قدم

بعب ثلاثة أيام فتبحنا النافنة في مكتبي بسبب الجّو الخانق، مع ان ذلك كانّ يعني سماع زئير الطائرات آلاسرائيليية الذي لا ينقطع في سماء بيروت. لكن منا جاءنا من النافذة كان الإغنية نفسها، تتربد من شقة مجاورة، متحدثة عن الله وحبه للانسان، في الوقت الذي كان شعب الله المخشارء بشنَّ على بصرَّبُّ الله، صرباً أبعد ما تكون عن الانسانية والتعليمات

السماوية. تُذكُّرت الأغنيسة قسبل أيام، وعسنت للاستماع اليها. وكما يحصل مع الموسيقي عادة، فقد ارجعتني الى بيروت قبّل سنوات، في شهر نيسان الحار ذاك. وحرّنت عندما سمعت سؤالها عن قرب الله من البشر وما يعمله البشر ببعضهم على رغم تلك لكن حَرْنَى نَمْ بِكُنْ عُاطَفَيْاً، بِلَّ لأُننَى تَنْكَرِتُ شعور العُجِرُ ارْاء الماساة الذي عَمرني في للعام ١٩٩٦، والعجر الذي اشعر به اليوم تجاه الناساة التي قد تحل من جديد بالشبعب العراقي على رغم الفرصبة التي يوفرها الاتفاق الأُخير. لكن أذا فشل الاتفاق في النهاية فلن يكون بمقندورنا أن نفعل شيئا إذا استمر بيل كلينتون وصدام حسين في اللعب بحياة البشر واعتبرا، كل على طرِّيقته الخاصة، أنه نلك البطل الاسطوري الذي لا يقهر.

\* كاتبة أميركية متزوجة من باحث لبناني.

وعلى التقيض من ذلك كلما

نسينا دالهوية، ودالتراث، كان

الأمس افسضل، لأنتا في عسمس

التعبيبة والإختلاف. فالأنفتاح هو

مدخلنا على المدى الإنساني، أذلك

لن يجسقي للفنان الاانّ يظل

انسانياً، متقبلاً الثقافات كافة

وباثاً المعرفة باشكالها كافة. ان

الغنان التي يشعر بانه متميز بحكم قومَّيْت " أو دينه او أنه «سوير» قليسلاً عن الآخرين هو

فنُحن حين ننظر الى لوحسة والصرخة، للقنان النرويجي مونك

لا يهمنا ولا يتبدى لنا مهم

اللوجسود في اللوحسة، او مسأهم

قوميته او بينه. الذي يتبدى لنا

هو عدّاب الانسان. وكنلك الصال

مع لوحات فرانسيس بيكون

فنّحن لا نشبعس بضيرورة (بل لا

يهمنا) ان نسأل عن جنسية هذه

الشخوص للوجودة في اللوحات،

او ما هي قوميتها ودينها. الذي

يهمنا هو ذلك السحق الانساني

الذي يعسانونه، والذي يبق على المُديّ الرّمانيّ والمكاني. . وكشيراً ما يسالون كيف

يمكنك أن تكون فناناً عسالساً؟ والأصبح أن يسسالوا أو يسسال الفنان نفسه كيف يكون فنانأ

ان القتان المعاصر، سواء كان في اورويا أو في أية يقسف في العالم أو حسى لو كان في بلدم

الحياة المعاصرة اصبحت واحدة قالاضطهاد اليومي واحدء وعدم

الحرية واحدء وعدم الديموقراطية

هو نقسه، كما ان القرح والانطلاق

وحرية التعبيرهي كلها سمات

واحدة مشتركة ... فالذي يهم

الفنان العاصر هو الكرة الأرضية

كلها والعيش عليها بصرية وصحة جيدة راقضنأ الضغوط

والاستغلال والعنصرية والتلوث

والهندي السيخي، والانكليزي

الليب رالي، والسهودي غير

عليسه ان يكون انسسانيسا النظر عن أية وسائل يستعمل أو أية تقنية يحترف لأن كل ظروف

مشروع فنان عنصرى

## الفرانكوفونية ومصيدة الهيمنة!

----

🗷 مل يندرج الهجوم الثقافي الفرنسي عبر وسائط متعددة، من ضعنها التركير على الانتاج الثقافي بالفرنسية من أيناء الأثنيات الأضرى، مُسمن صوار الصفحارات أم المدراع بينها كما في تقارية صمويل هنتغتون الأميركية لللامح والسمات؟ وهل تحاول فرنسا اشاعة اللغة القرنسية بين شعوب كانت وارمن طويل تتخذ من الانكليزية لغة ثانية، بعد اللغة الأم، لأسباب تتعلق بالنفوذ أم أنها تسعى ألى عماية نفسها من هجوم الثقافة الأميركية السريعة الانتشار

لي الجسم الفرنسي؟ أ استلة كثيرة تحطر على البال ونحن نشهد النشاط الفرنسي لنشر الفرانكوفونية في البلدان الآسيوية بتركيز خاص على مصر ولبنان والاربن وسورية، وذلك عبر تعويل الكتب واقسامسة للؤتمرات والتسشسيد على فكرة حسوار الحضارات في مقابل فكرة صراع الحضارات التي صكها منتنغتون في مقالته البائسة، لكن الشهيرة، «صراع

ومن الواضح لن فرنسا، على رغم استخفاء نزعة الهيمنة في خطآبها الفرانكوفوني، لا تُحفي عبر الناطقين بالدعوة الى الفرانكوفونية روح الاستعلام الحضاري. وصدح الشاعر اللبناني بالغرنسية صلاح ستيتية وهو أحد الداعين الى حوار حضاري عربي – فرنسي والحاصل على جِـائْزَة الفَّـرانكوفـونيــة الكبِـرَى العــَامْ ١٩٩٥، في محاضرة له القاها في عمَّان الأسبوع الماضي في سلسلةً ندوات أخذت عنوان وأيام عمّان الفرآنكوفونية، أن على العرب فتح نوافذهم للغة الفرنسية لكي تتطور لغتهم وتصبيح قادرة على الوفاء بمتطلبات العصر! ويُشتم من كلام ستيتية وأخرين من بعاة الفرائكوفونية أن على العرب أن ينقلوا البندقية من كتف الى كتف ويستبيلوا هيمنة ثقافية بهيمنة ثقافية أخرى.

ومع ذلك فإن خطاب الهيمئة الأميركي، في حقبة ما بعد الحرب البارية، يصيب برشاشه لا العرب وحدهم بل أورؤيا نفسها التي يفترض انها شريكة لأميركا في الثقافة وللكونات الحضارية. ومن الواضح، مما نقراه ونسمعه، إن للفرنسيين يستشعرون الرغبة الأميركية في الهيمنة على العالم ثقافياً، لا الهيمنة عليه سياسياً فقطَّ وإن الثقافة الفرتسية، مثل مثل الثقافة العربية، مستهدفة وينظر اليها بوصفها مجرد ثقافة اثنية قابلة للمحو لتحل محلها ثقافة الأميركان التي لم يجيء بمثلها الزمان. ولهذا السبب فإن الفرنسيين، بعد قترة غياب طويل، ويعد أن ناموا نومة أهل للكهف كما يبدو، يتقطنون الآن الى ضرورة اعادة الصلة مع الثقافات الأخرى، وتشجيع أبناء الأمم الأخرى على تعلم اللغة الفرنسية والتعرف على الثقافة الفرنسية عن طريق دعم ترجسة الآداب الفرنسية الى اللغنات الأخرى، واقنامة المؤتمرات الفاشلة بجميع القاييس لأنها تتوجه الى الفرنسيين للقيمين في تلك البلدان أو الأشخاص الدارسين في فرنسا أو العارفين بلغتها من قبل!

الانتشار والماثير والعالمية. لكن ذكريات الاستعمار الفرنسي، في شمال افريقيا العربية وسورية ولبنان في القريبين الماضي والحالي، لا ذالت قريبة عهد بنا ترفظ في النقويس مخاوف من حلول استعمار محل استعمار واستيدال هيمنة بهيمنة، وكأن تقافتنا عجينة رخوة قاطة التشكل حسب رغبات الآخرين؛ وتستثار هذه للخاوف اكثر عندما نرى ان قرنسا تسعى الى نشر الثقافة القراتكوفونية في بلدان لم تخضع يومأ للاستعمار الفرنسي، بمعنى أنها تحاول أن تمد رقعة انتشارها خارج المجال الحيري الذي تتحرك فيه اللغة الفرنسية الآن، أي خارج الشمال الاقريقي الذي لا ذال واقعاً تحت تَنْثِيرِ اللَّهَةِ الْفَرنسيةِ دائراً في فَلكُها التَّقَافي.

ومع ذلك فإن الثقافات المحصنة ضد جرثومة الهدمئة واستلاب الثقافات الأخرى قادرة على تمثل الثقافات الأغرى والحوار معها، ونحن بصاحة أكثر من أي وون مضى الى الحوار مع تقافات أخرى، غير الثقافة الأميركية، والامتداد خارج المجال الحيوي الأميركي للتخلص من وطأة الهيمنة التي يفرضها العم سام على شعوب الأرض جميعاً. وقد أنرك الفرنسيون أن الهيمنة الأميركية تتخذ من تغيير العادات والثقاليد ونشر النموذج الأميركي للعيش، بمفرداته المعروفة من أكلات شعبية وملايس واغان وافلام ومسلسلات، سبيلاً الى اختراق الثقافات الأخرى وتنوييها ومحوها، ونحن نشهد منذ سنوات تحركأ فرنسيأ لقاومة انتشار النموذج الأميركي في ما سميناه المجال الحيوي للغة الفرنسية، الذي تعدُّ الجزائر والمغرب وتونس جزءاً عضوياً منه.

في هذا السياق ينبغي أن نتعلم الدرس الفرنسي، الثقافي بصورة خاصة، لنعرف أن الشعوب التي تعتز بثقافاتها تشرع في النفاع عن هويتها عندما تتعرض هذه الهوية للتهديد، فتكرس الأموال والجهود القيام بغزو مضاد، والانتشار الثقافي خارج الجغرافيا التي تؤطر حدودها، وتعليم هذه الدرس يتطلب الانفتاح على تقافات اخرى غير الأنغلوساكسونية والفرانكوفونية، وذلك لتنويب تأثيرات الثقافات الأخرى في نسيج ثقافتنا العربية، وعدم السماح الثقافة أخرى بالهيمنة على

لكننا للأسف لا نقيم علاقات فعلية مع الثقافات اليابانية والصينية والهندية، وحتى الفارسية، وبتلقى هذه الثقافات بعد أن تمر بالمسفاة الغربية، فتضطر ألى نقل ثقافات شعوب الأرض قاطبة من خلال اللغتين الانكيزية والفرنسية. وها هي جامعاتنا تقتصر على أقسام اللغة الانكليزية في الغالب ولا تشجع، الاعلى نصو بسيط تعليم اللغة والآداب الفرنسية، فيما تهمل هذه الجامعات لغات الشعوب الأخرى وآدابها تاركة عقول الشباب والشابات نهبأ لثقافة بعينها تشكل عوالهم وعاداتهم وافق

فكيف يمكن ان ننجو من مصيدة الهيمنة ونحن نسمح لأنفسنا بالنظر بعيون الغير والاصغاء بآذائهم والتعرف على العالم بعقولهم؟

فخري صالح

كل الذي يمكن ان أوجــزه ان لا

ينشبغل الفتان كشيرأ بالتمين

فالتمين حصيلة تلقائية، المهم أن

# ايها الفنان التشكيلي العربي في الخارج... من أنت؟

لفنه وهياته، وكانت حصيلة ذلك

ان انتج طوال ربع قرن او اكشر فنأ يكآد يكون متشابها ويعيد

توليقة هورميولا، واحدة مكرورة

لها الرموز وللوتيفات نفسها:

الصرف العربىء النخلة، الهلال،

القمرء العيون الواسعة، السيف،

الكف الخ...، لدرجسة ان الموتيف

اصبح هو الأساس، والديكور

طبيعيان ومتدلخًلان في التركيب

البنيوي للانسان العربي، والعقل غير الواعي لأي من الافراد. فهما

كالتنفس، كلماً بققت به ضباق

ثم ان القعقعة المستمرة بهما

كسمن يسسوق بسميسارته في

وكلما بُسِيتَه انْسِبَاتِ تَلْقَائِباً.

والحّال أن دالهوية، ودالتراث، لا يستوجبان كل هذا التركين والاستنفار اليومي، لأنهما

الزخرفي جسد الفن ودمه

🔲 فمتحدد أفاق، الباب أمام الفنانين التشكيليين العرب القيمين في الخارج للاجابة على سؤال: «من أنت؟» في اطأر فهم العلاقة بين هؤلاء ريين الواقع الثقافي التشكيلي الذي يحيط بهم يومياً. وتشربا دراسة اعدها الفنان تُبكيلي العراقي يوسف الناصير كمقدمة لايد منها للبخول الى هذا العالم المتناقض والمتشعب، كما وجُهنا رسالة مفتوحة ألى جميع التشكيليين العرب في الخارج توضيح الفكرة من الاستفتاء. وها نحن ننشر اسهامات التشكيليين العرب

كما وردت الينا وفق تسلسلها الزمني، على امل أن نتابع في «أفاق» نشر كل الآراء آلتي تصبّ في اغناء وعي الحركة التشكيلية العربية لنفسها في الخارج، وكذلك اطلاع الفنانين التشكيليين العرب على مواقف وانجازات زماد لهم ريما معوبة في معرفتها في السابق.

ومرة اخرى نؤكد على أن المصال مت ورحب أمِام كل المساهمات، تعليقاً ونقداً

## كلما نسينا التراث كان افضل لأننا في عصر التعددية

نبيل أبو حمد

□ فنان لبناني يقيم في لندن. أقام معارض تشكيلية عدة وعمل في الصحافة مديراً فنياً لدة ثلاثين عاماً ورسم الكاريكاتيسر في المسحف اللبنانية والعربية والاتكليزية. أصدر كتاباً بالاتكليزية عن الوجوه التم رسمها كاريكاتيرياً اسماه Face Facts وكتابأ آخر ضم مجموعة

قصص قصيرة «عبق نساء، عرق

معروفين في أمندار كُتب متمنورة مصدرية الطبعات تجمع قصبائدهم . - بي مستعم ورسومه. وهو صاحب نماليري «أرجيل» في لندن حالياً.

■ أريد أن أبدأ بالحديث عن مقهومين يشكلان الصمم العربي منذ مسدة طويلة وينس بعناسية او من دون مناسية على شىتى مناحي حسيباتنا (الفنيـة خصوصا) وهما الهوية والتراث.

هدين الشبيدين (المفهومين) فأن خسارتهم تكاد تعادل خسارة وجودهم ذاته. وهم يتعاملون مع الغبيس وهذان المفنهبومنان تتصب اعينهم كمن يخشى خُسارة اهم

داوتوستراد، عريض ويظل يصر على ان يبوق (من البوق) ويثير الضَّجِيج لتفسح له السيارة التي أصامع، مع انه بامكانه تجاوزهاً والحقيقة ان الاصرار على هذين المفهومين بهذا الشكل ينكر عن يمينها او عن يسارها (ان كان بالمثل الشعبي دمن يفلس يفتش يستطيع التجاوز)... وحتى لو افسح له الذي إمامه، فأغلب الظنّ في بقياتر ابية القديمة، وطالما التصق الفنان العربي بهنين انه سيظل يبوق وتلك حبا بالضجيع اكثر منه مقدرة على المفهومين كانهما تعويذة النجاح

بانهم يمارســـون وجـــونهم ومعتقداتهم بامتياز وحرية ايضاً.

هذه هي يوم يات العيش بأني جرء من الصياة الثقبافية والفنية الموجودة هنا. ولا احس بأي فارق مع أي مواطن او غريب،

إن وجودي في لندن طبيعي

لثلث حين ارسم، يهمني الهم او القبرح الانساني. وأكتسر منا اليحه هو الفن المفهوم انسانياً والذى تتسجساوب مسعسه كل الجنسيات فاصدقائي النين يشترون منى هم الياباني آلبوذي،

> العنصري، والعربي المنفتح. وحين أرسم لا أريد أن القي محاضرة عن تراثى وهويتى، فأثأ لا أشعر باي مركب نقص أو عدم ثقة لأدافع عنهما. أن على القنان حين يريد طرح مشروعه الفتى والحضاري أن يتواضع ويقدمة للتخسرين بحبه فسالتخسرون متحاطقون معه. اما اذا طرح مشروعه القنى والصفياري بشوفينية وعدائية فكل الآخرين

> > a region of the second of the second

المسترك مع الآخرين، ويوميات التَّقَافَةُ للَّقَنَانُ الذِي يعيشُ في

جدأ وامارسه للتهايات وأشعر



باعتيارً، والذي اريده هو ان يشعر

للاشتراك في جريدة الحياة قسيمة اشتراك الاستم العنوان مع الرمن البريدي ARABIC DAILY NEWSPAPER ابدا يومك مع أيساة الجريدة المميزة... للقارىء المميز ارغب في الاشتراك في جريدة أكيكاة لمدة سنة واحدة. □ طريقة الدفع: يطاقة فيرا □ بطاقة ماستركارد Start your day with ALHAYAT 🗀 شك 🗀 حوالة برينية Card No The quality Arabic newspaper Exp. Date ... for the quality Arab reader التوقيع

أكيت أة مكتب القاهرة: ا شارع اميركا اللاتبنية، دجارين سيتي، امام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩ الهاتف: ٣٥٥٨٠٤٦ / ٢٥٥٠٠٤، الفاكس: ٣٥٥٨٠٤٣

# الشعر الشعبي في تجربة نديم محسن... «شامات» على خد القصائد العامية!

العامية الليثانية.

الكتاب: «شامات» اشعرا المؤلف: نديم محسن. الناشر: دار الجديد – بيروت ١٩٩٨.

سليم سعير

يتطلب بيوان نبيع محسن من الشعير العنامي باللهجية اللبنانية ازنشوقف عند ملاحظتين اساسيتين

واحدة عآسة تتعلق بهذا الذوع من الشحر الشعبي، ويعكن أن تتسمَّل كل الإنواع المعسروفسة منه في العالم العربي. والثانية تتعلق بتجربة الشاعر نفسه من حيث تأثره بيعض رمورُ الدرسة اللبنائية وكنلك من حيث مفرداته ومطولاته الستعملة

نبدأ بالملاحظة الأولى فنقول أن الشغر الشعبي، بصورة عامة، احسل سا يكون عندما يُلقى أو يُشَد أو يُعْنَى، وهو يفقد بعض رونقه وسلاسته اللغوية عنيما يُكتب ويصبح على القارئ ان يصاول فك أحسبسة بعض الكلمات اعتماداً على المخزون اللغوي للرتبط بالقصيحي المكتوية.

نك أن هذا الشعر موتبط بالقياموس العيامي الشاعر، وفيه الكثير من الثائيرات المحلية من ناحية اللهجة المراعض المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة وما الى تلك مسدة عربة سمران من مسائل لغوية معقدة.

ولو اخْسَنْنَا لَبِنَانَ مِشَالًا فِي هذا المُجِمَالِ، فَإِنَ اخْسَلَافِ اللهجات يجعل من الصعب الخروج بصيغة تركيبية ولحدة... اللَّهُمَ الا لذَا استطعنا اعتمادُ لَهُجِهُ مُوحِدةً تُصُبُّح هَى الْقَيَاسُ الذي على أساسه تصاغ الْقُصِائد العامية. وبعكننا القول أن الأغنية اللبنانية التي صنعها جبل الرحابنة وزكي ناصيف وحليم الرومى وتوفيق البأشا شكلت على مدى العقود الماضية الصيغة الموحدة لقصائد

الكتاب: ضربة قمر قصص).

المؤلفة: هاديا سعيد.

الشاعرين على رغم التباعد بين جيليهما. واذا كان نديم محسن ماخوذا بالعمق الابداعي لطلال حيدر، فإنه يسعى وبنجاح - الى خلق لفته الخاصة وفق رؤى فكرية تتقارب مَنْ تُلِكُ التِي حَمِلُهِا حَيِدِرِ لقَصِائِدِهِ الْمُعْرُوفَةُ.

ونديم منحسن في «شنامنات، يتنجناورُ بمراحل النمط الغنَّائيُّ لُلقَصيدة العَّامية اللبنانية، وإنَّ كَانَ يَجِرِبِهِا في مرات عُدة وكانه بريد أنْ يؤكد لذاته - وللقارئ أَبضًا ۗ - ازَّ الشبعبين،، وفي الوقت تقسنه تطوير جندري له. فالصبور الشعرية لم تعد بسيطة ومباشرة كما الرجل والقرادي تشريكوا للخيطان

يا غزل العنكبوت يا ضو بالعنمة انحدل... ت معوت:

كزية كحك

تعدد اللهجبات من جهة اخرى صحيح انه قطع شوطأ بعيداً جداً فَي «شَامَات»، غير اننا نُعتقد بَّانه ما زالَ يجرب سواء في الصَّبِعُ اللَّغُوية أو مَضَّامِينَ الْقَصَّاتُد أو الْأُورَانُ

أحدكبار الشييف العامي ف القصائد الثي بقعمها هنا هي وربشة شرعية لنشب اقترب كثيرأ مـــن نعـــ والمعلى وغيرها، وانما هي شيعر نو مضامين أعمق تواكد تعقيدات الحياة الفكرية وألثقافية للإنسان المعاصرة اللبنائية كما ترسخت خبلال غذرة الأربعيثات وبلغت تروتهسا فم

كيف الحلى بعيونهن

ناجمة عن صعوبة ،قراءة الشعر الشعبي. ومع الترداد والتنغيم تنفتح عوالم عميقة تزداد تالقاً عند الالقاء، ويصبح الشاعر وكانه منشد لكل واحد من قرائه الكثر. وفي مثل هذه الحالة تكتشف كيف أن الشيعر كله - خصوص الشُّعبِي منه - هو تلك العلاقة الصَّاصة بينُ المُلقى والمتلقَّى المُشْهة في قراءة قصائد نديم محسن لم تكتمل بعد. فالشاعر ما زَّال بحاجة الى تكوين لغته العامية الخاصة القادرة على الشخلص من آثار «الغصنصى» من جهة وأثار

للوهلة الأولى يشعر قارئ «شنامات» بغربة عن القصنائد

والقوافيُّ والتفعيلات. وهي تجاربُ ممتعة بقدر ما تقود أَلَى نُرَى ۚ احْرِى لا شَكَ فِي انْ شَنَاعَرَنَا يَتَطَلَعَ الْيَهِا ويستعْر نحوها مزوداً بكل الأدوات اللازمة للابداع.

ليست بالقصيرة في مجلة النبية تصدر في لندن، أعابت الم

اللَّحظاتُ للصَّيِّئَة ذَّاتها في ضُجيج الْآيام واوهامها. إنها

اعتراف انساني جميل وأليف دَلَخُلُ الأَخْرِ، الْسِتْتِرِ فَيِنَا

والذي ينتعش بألكتابة عنَّه. ولعل العنوان جَّاء ملازماً لهَّذا

الهاجس، علاقة تنبض بمشاعر القلق والترقب، ولكن عبر

ينفصل عن إدراكنا لهذه العلاقة ومساراتها.

دفي المقصصية، وهي خُساتمة المجموعة هذاك اربعة

عناوین: زائد امیرکا

أول مسرة، السير في

وشموع تطغثهاً. تَاتي

النبوارات مبتسبارعة

وكنانها تقبض على

وقسسائع الإحسسداث

وتستمضرها، عمن يؤثث

فأسارات العمل ليعلجه

بعداً مغايراً. وما تحكيمه

الحوارات يطابق حواراتنا

الذاتيــة الـتي تعــتــمل في

هاجستنا المتواصل احداث

تخلط المعاش مع المتضيل لنمين

ما وقع فعلاً أو ما سيحدث بعد

حين. فالحوارات تهيئ لنا أجواء

لاستنقبال المزيد من المتوقع

والمتخيل معاً، وهي بنلك تبتعد عن

السبرد الذي غُلَفْتُ بِهُ القُبِصِينَ

الأضرى في المجمعوعية، كيميا تشكل

العثاوين الغرعية مجموعة من للنافذ

لنطل عُبْرَها الِّي َلشاهد. وهي مُحاولة

لمرج مشأهة محبرة تحدد موأقع الخلل

وتجعلنا أقرب بكثير من هاجسنا اليومى

وأفكارنا الجبيسة في نواتنا الثي نتحانل

على سواجهتُهَا في نَبِياض الورقُ حَسْبُهُ

اكتشاف المفارقات آلثي نحياها وبواصل

وحنثى طلال حنيتر نقسه الذي يعتبر البيوم

وءالْشَجَاوِرَات، التي يُقدم عليها الشاعر لا تقتصر على المضامين، وانما نراه يكسر الأوزان التقليدية المتعارف عليها في الشعر الشعبي لكن من دون ان يتخلَّى عن القافية والتفعيلة والموسيقي الداخلية الغنية بالايحاءات كيف الواحة... وحل كيَّف القَّهوة... طُحل

التمايز التي وصلت بين الهوية الفردية والجمعية في العلاقية المتوثرة بكل تجليات الأضر العدو والمنديق. ولم تكن هذه المعاني بعيدة في تولدها عن هاجس الضلاص من إمكان التبعية لاحد القطبين المتصارعين في عالم الحرب الباردة، وفي دائرة الحداد الإيصابي وعدم الانصدار التي صاعتها أليات الدفاع عن استقلال الهوية. في

مسعى التمايز عن «الآخر» بنقضه ومناقضته.

وتتجارب الأصولية الاعتقادية مع الأصولية

القومية في وحدة الدافع واليات التشكّل. فالأولى

مثل الثانية تبدأ من إشكال الهوية التي يستشعر

وعيها ما يهددها بالخطر، فينغلق عليها بما ينأى

بها عن غيرها الذي يوقعه الوعي موقع النقيض،

منطويا على ما يرد الهوية إلى أصل ثابت، يغدو

نواة للتعصب في معناه المتأول من الوعي المؤرق

بأشكال هويته. ولذلك بتأسس مركز الأصولية

الاعتقادية لا من حيث هي عقيدة دينية متجسدة في نصوص الهية، وإنما من حيث هي تأويل

بشرى لهذه النصوص، ولختزال معصود لثراء

دلالاتها المتنوعة لصالح مجموعة أو فئة أو طائفة،

تستبدل بتنوع الثراء ألدلالي أحانية المدلول الذي

يكتسب سلطة القمع في إلزامه، أعنى الإلزام الذيَّ

يرجع إلى فاعل التأويل البشري الذي يغدو فاعلاً

للقمع في تجلياته المادية، ولا يرجع إلى مضعول

التنويل من النصوص الالهية الذي لا علاقة لها

وتنبئى هذه الأصولية على العود بكل منطوقات

معرفة النصوص التي تتاولها إلى أصل واحد، هو

المركز الذي تنطلق منه المنطوقات التسعيدة في

مستوياتها المتباينة، ليعكس كل منطوق ملمحاً منَّ

الملامح المائزة للمركز. ويتشابه كل منطوق مع غيره من المنطوقات في الوظيفة ما ظلت كلها

راجعة إلى المركز نفسه، وما ظلت كلها تتحرك في

أتجاه وأحد، في تراتب هابط محدد سلفا، يصلُّ

ما بين الأعلى الذِّي هو فاعل التأويل والأدنى الذي

يتلقى الرسائل بآلت صديق والطاعة والإذعان.

ويترتب على هذأ التراتب الهابطما تصاغبه

المنطوقات في دوال لغوية، اصرية، قسرية، هي

رسائل معرفة يقينية، مكتملة، أحادية المعنى حتى

فَي صفاتها التخييلية التي تفقد من يستقبلها قدرةً

التُّروي فيها أو إمكان مُساطتها. وهي رسبائل

تنتقل بمخايلة يقينها من مرسلها إلى مستقبلها، ومن مبناها إلى معناها، فترد المستقبل على

المُرْسِلُ اتْبَاعا وتقليدا، والمعنى على المبنى إلزاما لا يعرف الشك الذي يعني ضلالة المعصية التي

وكمأ يهنف خطاب هذه الأصولية بصياغات

منطوقاته إلى تأكيد التصديق الاتباعي الذي لا

نفسته إلى تأكيد لوازم الإجماع الذي لا يعرف

التنوع أو المغايرة أو المباينة أو المعارضة أو

للمباين والمغاير والمختلف على كلُّ المستويات وفيَّ

كل المجالات. وفي الوقت نفسه، فرض هذا المركز

على منا ليسَ من جنسه وما لا يتعارض وإياه

بالضّرورة، ومن ثم الخلط بين الديني والدنيوي، أو

وحين يُّنتقل منظور هذه الثنائية المتعادية من

ماد او الائت

سجال الفكر الديني الضالص إلى مجال الفكر

الأدبي والنقدي، في سياقات المناقلة التي تستبقي اليات الأصواية نفسها، يبدأ الحديث عن النظرية

جُنبا إلى جنَّب علم الاجتنَّماع الإسلامي وعلَّم

النفس الإسلامي والطب الإسلامي والهنبسة

الإسلامية بل السّرح الإسلامي، فتصدر كتب

بعناوين من مثل «نحو نظرية للأدب الإسلامي، أو

مُقْدَمَةً لَنظرية الأدب الإسلامي، وغيرهما. وهي كنت تزايدت في السنوات الأخيرة، مرتبطة

بارتفاع حدة التطرف المالزم للأصولية من ناحية.

وتعبيراً عن مسعاها الإينيولوجي في إشاعة

ملفوظاتها من ناحية ثانية، وتأكيداً لإيمانها

الحدي بوجوب الإعملان عن نظرية إسمالامسة

خالصةً في الأدب ونقده من ناحية أخيرة. وتلك

نظرية تعتثمد على تأويل بشسرى بعينه لبعض

النصوص الدينية، وتوجيه بعض معانيها بمأ

يحقق مصالح هذه الجماعة أو ثلك المحموعة التي

نافية غيرها أو المختلف عنها في وهاد الفرق

الكفر بمعاني الاتفاق أو الأختلاف مع هذه الفرقة الناجية، تكيدا لاحتكارها المطلق للمعرفة الدينية،

وتجسيدا لتسلطها الكامل في الوصاية على الدين

لذى تتأوله لمسالم أهدافها البشرية للصدودة.

وإذا كانت الثنائية الضيية هي الآلية التي تقابل بها هذه الفرقة بين دوائرها الضاصة ودوائر

غيرها، أو تمايز بين حضورها وحضور المختلف

عنها، فإن هذه الثنائية تغدى المبدأ العدائي الحاسم

في تعريف المباين لها في مجالات المجتمع أو السياسة أو الفكر أو الأداب والفنون. وبليل ذلك

ما تقوم به هذه الفرقة من احتجاز الصفات الموجبة دينيا في دوائرها المغلقة، مقابل إسقاط

الصفات نفسها عن النقائض الاجتماعية أو

السياسية أو الفكرية أو الأدبية التي توضع موضع

استبدال المناقضة الدينية بالمغايرة المدنية، وتحويل

المخالفة الننيوية إلى مخالفة دينية إرهابا للخصم

بإخراجه من زمرة المسلمين، والنظر إلى العقلي

ويلزم عن هذه العبطينة منا يصبح

المناقضة للعقيدة الدينية ذاتها.

ويترتب على ذلك استبدال معانى الإيمان أو

تقصر معنى والفرقة الناجية، على مدارها المغلق

الضالة المضلة.

يعرف الشك أو السؤال، أو إسهام المُ صنع معنى الرسالة المنجزة، فبإنه يهدف بألقدر

تسترجب العقاب.

جابر عصفور

■ الأصولية الأولى التي تؤدي إلى حدية سؤال الموية في مجال النقد الأدبي هي الأصولية القومية التي شاعت في سنوات المد الوحدوي للخصينات، ولا تَرْالٌ بِقَايِاهِا مَّائِلَةٌ فِي الخَطَابِ الثَّقَّافِي العَامِ. وهي ُصُولَيَة تُولَدت من حدَّية النفاع عِن الْهِويَّة القَومَية لم مواجهة الاستعمار الذى جست الذروة القمع لمضور الأخر، وظلُّ يعملُ على إجهاض الشعور القومى لإحكام السيطرة السياسية والاقتصادية على البلاد المستعمرة. وكان من نتيجة محاولاته المستم لطمس الهوية القومية عنف الاستجابة النفاعية المضادة، وما انتقل بها من الجال السياسي إلى الممال الثقافي، وفي هذا الانتقال تصاعبت برجة الصدية التي انسعت بدوائرها دولة تسلطية، أفرغت ضمون المشروع القومي من أحلام الجماهير في الحرية والعدل الآجتماعي والوحدة، خُصوصاً بعد أنَّ تحولت هذه الدولة بالهوية القومية إلى هوية أصولية في المارسة العملية التي بدأت بالاحتكار الكامل لمادر القوة والسلطة في المجتمع لصالح النخبة

ولا تفارق المظاهر العملية لهذه المارسة معنى الركر الذي هو قياس على أصل ثابت يعدو المبدآ والمعاد في كُل شيء، كأنه العَّلَّة الأولى التي تتولَّد عنها كُل المعلولات التي لا تعرف سوى العودة إلى أصلها الواحد. ويترتب على الإيمان بهذا الأصل التصديق لكل ما يصدر منه أو عنه، والإجماع الذي لا يعرف معنى الاختلاف عليه، والتعصب لكل ما يتصل به أو يضعه موضع التقيض لغيره الذي يغدو أدنى منه. وتلزم عن ذلك سنلاسل متباينة من الثنائيات الضدية لتى ترجم أطرافها الموجبة إلى الأصل كسا ترجع المعلولات المتعددة إلى علتها الواحدة، وترجع أطرافها السالبة إلى نقائض الأصل الذي يظل على نقاء إطلاقه أو التفرد المطلق في صفاته. وألمجلي السياسي لذلك الطاعة المطلقة لما يدعو إليه الزعيم الملهم أو آلقائد البطل أو الرئيس المنقذ، فلك الذي يتجسد إطلاق المركز في حضوره الأبوي (البطريركي) الذي ينعكس على مَا حُولِه ومَنْ حَوْلَهُ، سُواء فَي الْتُراتَبُ الْرأسي الْعَالِمُ الْعَلَي الْرأسي الهابط من الأعلي إلى الأدني، أو التجاور الأفقي الذي يرد أقصى نقطة في البناء إلى الركز الذي يتحكم في حركة الأباعد والادائي.

أما المُجلى الثقافيُّ فكان خطابا مكتفيا بنفسه في "الخَلْف، فَيَوْدي إلى رَبَانَة حدة الثنائية الضدية التي رَبَانَة حدة الثنائية الضدية التي تضع المركز المتأول موضع النقيض المعادي عدائه لما ليس إياه. ينبع من أصل متخيل كو مركزة الذي يجذب كل شيء إلَّى أحانيته، مستبدلا بالعموم الني الخصوص القومي بعد أن أصبحا متعارضين، وصداع النفافات بحوار النقافات، باحثاً عن جَنُور نقية تضَرّب في تاريخ مّتّأول من نڤاءُ الأنا التي لا تنسى ثارها من الأخر العدو. هكذا، أصبحت بين العلم والعقيدة، وذلك في موازاة تعريف المركز بالنظر إلى نقائضه المتلوكة التي تسقطها الثنانية المتعانية في حماة الضلالة أو الكفر. الهرية الثقافية تتحدد بنقائضها، داخل سياقات من الثَّنَانَيَة الصَدِية التي صاغ جانبها الاكبر ميراث مثقل بفواجع الاستعمار ومواجع التبعية، وهو ميراث ستُجَّابِ فِيهُ المَّافُسِرُ إِلَى الْمَاضِيِّ، والْمَاضِيُّ إِنِّي الحاضر، من منظور الاسترابة في الكمر والتوجس من المغاير والنفور من المختلف، بوصفهم تجليات

النقيض المعادي الذي ينذر بالخطر أو يحققه فعليا. ندرات انعربي بما ينجانس و إيديولوجيا الدولة التسلطية التي رفعت شعارات المسمروع القسومي. وبرزت دوال معمسورية، ودعين جالوت وحطيزه في مفردات الإعلام الذي قرن تجليبات الزعيم القائد بعدالة «عمير» وبأس «صيقر قريش، وحكمة اصلاح النين، الذي هزم الصليبين عندما وحد العرب المتغرقين تحت رعامته. وكانت والأصبالة؛ علامة الهوية القومية في نقائها الذي لا يقبل من «المعاصرة» إلا ما يستجيّب إلى الجذّور القَديمة الخالصة في دلالاتها المتأرَّنة لصالح المركزُّ الجديد ولا فارق بين والأصالة، ووالتأصيل، من حيث هما عودة إلى «أصل» واحد في هذا السياق الذي لم بفارق معنى المركز، خصوصاً من حيث هو صورة منعكسة لركز الصاضر على منبع الهوية النقية للماضي القومي الذي تحول، بنوره، إلى مركز مواز، ظل شعار السعى السياسي والثقافي وعلامة ثنائياته المتعادية وثلك هي الثنائيات التي اخترات في طرفها السالب الحضور الفردي أو الجمعي للآجر (الاجنبي) الذي أصبح مرادغا لـُلاستعمار ، ومثَّثرنا به بمعني أن غيرةً، وأقصت إلى الطرف نفسه الحضور الفردي أو الجمعي للآخر (المحلي) المختلف أو المُغاير، ذلك الذي أصبح من أعوان الاستعمار واسما أخر للرجعي

وَمِي هذا السياق، كان السعى إلى تأصيل هوية الياسية خاصة في ما أطلق عليه والاشتراكية العربية، المغايرة حتى لغيرها من اشتراكيات الأخر الصنيق. وكان السعيّ إلى تأصيلُها موآزياً للسعي إَلَى تأصّيلُ هُويةٌ فَكَرِيةٌ نَقْيَةٌ، فَي مَسْعَى الْبَحْثُ عِنْ -فَلْسُفَّةُ عَرِيبَةً -جِديِدة، مستقلة بِذَاتِهَا وَلَيست نقلاً أو ترجمة أو تابعة لطَسْفَات العرب الأوروبي والأميركي الحنيث، مُوازية في طفوهها لتنصيل هوية قومية، ملازمة لما تكرر مسياغته ثمت شعار: «نصو إبداع عربي»، وأسبهم عبدالناصر نفسه في الحوار السياسي الذي دار الشمسييز بين والتغييق العربي للاشيشراكية، و الاشتراكية العربية ، ألتى ليست فرعا لاصل، لكن من منطور لا يفارقه الإلحاج على إبران الهوية القرمية الخَالَصةُ من أي أثر خَارِجي وكان نلك في السياق أَنْدِي بِعِمِ عَبِدَالْتُأْصِرَ إِنِّي أَنْ يُشْطِينًا، مِنْدَ مِنْنَةَ ١٩٥٩، عن واجب وإقامة أدب عربي متحرر، مستقل، خال من السيطرة الأجنبية أو التوجيه الأجنبي، وهو السياق الذي صناع سلامح البحث عن «الاشكال القوسية» الخالصة للإبداع في القصة والسر- والشعر، من عيث عيد هي المهر الفعلي للإصالة القومة النقية في مُواْجِهَةُ ٱلأَسْكَالُ التَّابِعَةُ غَيْرِ القُومِيَّةِ. وَكَانَتِ النَّتِيجَةُ تولد السؤال عن النظرية العربية الخالصة عميقة الصنور للنقد الأدبي بوصفها مبطى لدافع التصرر القومى مفسمه وحبلا تصوريا لإشكال الهوية في علامتها الملتبسة بإبداح الأصر الأجنبي ونقده الادبي

ولنلك تصاعد الحديث عن نظرية عربية للنقد الأدمى في موازاة الحديث عن الاشتراكية العربية لا التَّمْلِيْقُ الْعَرِمْيُ لِمُلْسَنْدِ اكْنِيةً، عَي السَّيَاقِ نَفْسَهُ الذِي طلت متوالياتة ترد علاقات الركز في الحاصر على المداصر على المدينة الهوية الماصرة على تنانبات الواقم العدالية، كي تثبت الآنا بِنَعِي الْأَخْرِ النَّحْتُلُفِ أَوْ أَلْعَالِرْ أَوِ النَّقِيضَ فِي الدَّاحِلُ والصَّارِج، ومن غير تمييز بي مقاهيم المُقَايرة أو الاختلاف أو الماقصة التي قد لا تعمى العداء في كل حرائبها أر مسترياتها أركان ذلك تأمييلا لمعانى

: ضربة قمر» لهاديا سعيد: الانسان في الواجهة ذاتا وموضوعا تواصل هاببا سعيد أيقاعها مع استمرار قصص قمراً، ذلك منا عرفناه في مكاننا الأول، ومنا زال مناثلاً في المجموعة، غير أن وهي التي تؤلف، التي قراتها قبل مدة

القسصد

والسبيعينات. ولكفه

مع ذلك حسافظ على

تراكيب لغوية ماخوذة

من البيشة البقاعمة

الريفية وعلى تماس مع

الأنماط البيونة المتسربة

الى المناطق الشَّسرقية مَّن

الداخل السسوري حسيث

تردهر اشسعسار البسدو

واغسانيسهم على أنواعها

الغنية. ويكمن نجاح طلال

حسر (من ضمن استاب أخرى

عدة) في انه قارب بين المفردات

اللبنانية والمفردات البدوية من

ولعل لحدى ميزات مجموعة هابيا سعيد الأخيرة ان القصة تنمو بشكل طبيعي لجذب المتلقي أولاً، وما تلبث ان تصدمه بالسطور الأشيرة. أنن لا بد من عودة ثانية لقراءة متانية، وكل نلك بلغة بسيطة تقترب من الشعر حيناً، لكنها تبسقى على صلة وتبيغة منع فن القص وطرائقه المعبهودة.

دون ان يخسرج عن الصبياغة الموحدة التي أصبحت هي

ونحن أخننا طلال حيير مثالاً لانه منخلنا الى الملاحظة

الثانية في ما يتعلق بديوان نديم محسن شامات، والواقع

ان قارَىُ هُذَا النَّبُوانَ يَشْعُر بِأَنْفَاسَ طَلَالَ حَيِيرَ حَيَّةً وَحَارَةً

في عند من القصائد من دون أن يصل الأمر الى التُغليد

ولا غرابة في هذا الأمر، اذ ثمة أشياء عميقة تجمع

القياس كما ذكرنا أعلام

ونُرى فَى قَصهُ ءانَا وهيء خَيطاً سرياً يربط الأحداث مع مشتاهد بصرية متحكمة، وهي الحرّب الي وضعُ الذاتُ في ميزان دقيق يكون والأناء في أحد طرفيه، فيما يكون «الأشرء في الطرفُ انتاني. انهُ كَابِوسِ الْفُقِدانُ ۗ الذي يتكامل مع نروة احتمالية

وحنل الإهوء مفارقة جديدة في العلاقة خصوصاً ما يربط اسراتين يجمعهما حب رجل وامد. علاقة بين ما ضوحاضر، ماض مقبل على وداع أخر وحناضير منهزوز بدواعي المَاضِي. والقبصية بحيد ذاتها رسم مشقن غير سقشعل يسشعبرض التفاصيل الاقبقة للحبياة الموزعية بين للراتان، خصوصاً مع النهبآية التي تنهب الى المواقع القصوي من السرد: «لما قالت خالمتها أنها في

ها هو الطبيب يهسديني المعلومة.

لعبة نُجِهد في الإمساك بها، نتمعن بالإفلات منها مع رُجف الأعوام، فلا يتَّبِقي لنا الا الرصد من بعيد، باعتباره جرَّءاً لا ضعنت ائهنا تستربح وتثير الإهتمام. ولكن

سرطان مؤكد أنه سرطان درجة الرض متقدمة. ستقهرها، ستتعنب، ست وتنوب وتموث. اريدها ان تشغي، أريد ان تشغّيء.

احتشاد الذاكرة.

الناشر: المؤسسة العربية للدرَّاساتُ والنشر – بيروت خالد الأيوبي مرة إجْرى تعيينا الكاتبة هابيا سعيد الـ

الأحسدات ذاتها التي جسعلت من أوطائنًا مسرحاً مفتوحاً لها من دون ان تدرك معنى العذاب الذي يحاصرنا، عذاب يستغز الذاكرة ويعيد ملامحها الأولى، عذاب له مذاق خاص ي خلف مادة الاستثهام القابع بين نماذج تقترب من واف گلنشر المركز مع تقنيات سرد دون ان تغرق في المباشرة المملة. ·

في وضَرَبَة قُمَرَه يَاتِّي الإنسانُ في الواجهة باعتباره المادة الاساسية للقصص السبع عشرة، أذ أن ثمة رغبة بغينة للكاتبة بإيجاد أصرة بين شخوصها وعلاقشهم وعواطفهم أضمن صنور مشتحونة ومشبعة بعبق الحياة السحري، ولكن من غير أن يطفئ مسار الاحداث ولوعتها جذوة الأمل الكامنة في نغوسهم.

في «الراة» وهي فأتحةً المجموعة، مشهد لحراك يومي بين زوجين وعملهما المشترك وحضور الزوجة الطاغي في عقد شراكتهما، وهو من دونها لا يستطيع الفكاك من أسرّ التصرف الأحادي مثلماً تؤكد دائماً: «لنَّ تَستطيع بدوني وان اكون على مثل ما تريد ومن أجل ما تريد، إنها علاقة زوجة تجهد في إلغاء المسافة للفاصلة بين

حياتها وعملها، وحرصت على أن لا تكون مجرد أداة أمّ

شَرْكةُ إعْلَائِيةٌ يِعِلَّكهِا رُوجِيهِا. انْهَا صَلَّامِح غَلَاقة تَجِيوُ تلقائية ولكلها متجفزة لكلُّ ما هو ملامس لحضور انسائي بِنْنُصْبِ مُستَقَلًّا بِعِيداً عَنْ الدَّوبِانَ فِي الأَخْرِ. اضربة قمره القمية التي انخينتها المؤلفة عنوانا المجموعتها، تعتمد على توصيفٌ غامض العشق، وهو الله الأثيرة للكاتبة، أَذُ نُجِد في كل قصصها تنويعات مُتَعَابِرَةِ حَوْلُ هُذَا لِلْعَتَى الْمُلاصِيقِ للْعَشْقِ الْحُلْدِ، أو الْعَشْقِ الشنيي، عُلاقة بين رجل وقمر، رجل بلامس الأرض وقمر في واجهة السماء. رجل غريب في أرض غريبة وقمر بلاحق حَبَاتَنَا، فَتَكَتَلِقُهُ اجِياناً في مُعمِعَة تَقاصِيلُ أَبِآمِنا الْلَاهِثَة.

مَنْ يَجِدُ رَجِلاً دَافِئاً لَهُ رَائِحَةً قَرِنَفَلُ وَبِنَفْسِجٍ، لا عد أَنْ يَجِدُ

# لورانس: سنوات المرض والاحداث العاصفة

لورانس المؤلف: دُيفيد أليس الناشرُ: كاب - لندن ١٩٩٢

سأنبهد يعارسسون ومسائه

ومعتقداتهم بامتيار ودرياء

ينشيغل العبار كنبيرا

فانتصيز حصيلة تلقالبغ الد

يكون صادقا ودا سى اساد

كل المدي يعكن أن أوعراء

شقافعة

Jun 12

و عربت

وجودي

ختب أورانس خلال هذه الفترة ثلاث روايات مسهمية: والكنفس، واضدائها تدور عبول مبحساولة بطولية لابجاد معنى للأشوة بإن اعسمساء بصرب نبازي فسنده في أسترالها، ووالمخادع النبيل، وهي

وعدم الكمنال، اماً الرواية الشالشة والهماة فمهي اعتسيق الليدي تشائرلي، وهي أخر رواية كتبها لورائنس، وتينسحٽ عن مسعبي الاتحساد الروحى تلذي تجسسده شخصيتا رجل وامرأة ونلك من خلال تقبيس الجسد باعتجاره طاقة حسمة هائلة. ولورانس لا

دواية كسابقتها تصف مجموعة

صدر اللجلد الثالث مزيطوغيرامينا

يغطى هذا المعلد السفوات تتنماس الأخيرة من حياة فوراس وللش مُمتد مَنَ العام ١٩٢٢ وحشى الهجآء وهي غثرة من اهم غثرات حياته المناخية والليئة بالإحداث وطنقلبات والارتحال الدائم.

الكتاب: بيبلوغرافيا د. هـ. طَائِقَةُ بَيْنِيةَ صَوْقِيةً فِي الْمُكْسِيكُ والروابيتان تنتهيبان الى الاخفاق

تامق كامل

تبغيد اليس عن د هست. لستور استمار المعفون بدطعسبسة البطولة، وهو الصبر جسره من سلوغرافيا جامعة كأمجردج لجراض والمؤلف من ثلاثة اجترآء كأرجسراء تولى انجسازه كساشب

السئلُ القابل. العاطفي المحرد عن التعلق الدي مقود في عشير من الاصيان الي

يزهب بعيدا في بحشه عن مغزى

الإتحاد الكوني، ولعل السبب في

ذلك يكمن في أن جسنده هو مالذت واغلب هذه الجولات كنان بنستب كان قد حلَّ به الخراب والهزال في أعتدآل صحته واصابته بالتعرن أذلك الحبن بعدمنا أمنيب بعرض البرشوي وغلى رغم ارتضبالية الدائم هَذا، تجِد ان لورانس أفَحِنْ ويمشاز كائب السمرة ينفعد الكشير من الأعصال الانبية التي الس بشدة تنقيقه بالجرثبات التخسينات اشكالأ مستسعبادة من والتيفامسيل الصبغيسرة، وبلك الرواية والقنمسة القنصيصرة لملاحقة سوضوعه بعا يتناسب والشعر والمسرحيات والمقالات وتعقبينات لورائس ولحظاته الشبيدة التازم وحماسه وحيويته للرائدة فهدا يسبود الاستيعاب والترجمات

وكستب الرحسلات والرسسائل غى هذا المجلد بشعوف القارئ على طبيسعية عبلاقيات لورايس وامستقائه ورخبلاته ومتعبارقته الاعجباب والغرام تستحمينة الكتسية مثل اطلاعه على الديابة لورانس. وقد كان لنيفيد البس، الأزيتكية التي كبائت سأثاث أفي يلا شك، مسوئه الخناص وكسلك المُعْسِمِكُ قِمِلُ أَحْسَلُولُهِمَا مِنْ قَبِلُ خياراته الضاصلا والتابقة في ما الإسسان العنام ١٥١٩، ثم زيارته متعلق بانتقاء المواضيع والاحداث

الإماكن الانزوية القبيمة الموجودة البنارزة والمهمنة وقسرزها بشكل منغنيت وتزويد القنارئ والدارس القسية القامضة. متقاصيل جنيدة عن لورانس. عباش لورائس أغلب حسيباته القصيرة (١٨٨٠ - ١٨٨٠) مُسْقَلاً

لقد سجل بيقيد اليس ايمًا تطور مسرض لورانس مالسل متؤرخياً له عند العنام 1972 حبيث مِنْ المِلْدَانِ. وحُسسلال السفوات الأولى التي يتحامل معبهيا هذا يقبول دان لورائس الذي كبان يكره اللرض، اقترب من نهابة حياته المجلد نرى لورانس وزوجتسه غَيْرِيدا وَيُكُلِّي ٱلْإِلمَانِيةَ ٱلْأَصْلِ، فِي صفاية، ثم ينشقلان منهما الى . قبل ان يعترف بائه مصاب بالسل وكان يقضل أن يعرفه مائه التهاب في القصيبات الهوائية أو مزيج سيلان واستزالها ونيو مكسيكو. ثم ينتج ولان خسلال السنوات منَّ الرَّكَامُ وَالْمُلَارِيَاءُ. الإضبيرة من حسباته في شيعيال ايطاليا وجنوب فرنسنا والمانيا.

كبان لورانس دائم البيحث عن الألقة في العلاقات الشيقميية، فنصبيتها يرتعل كبان معيقد ويسشمثع بسنل من علاقات الصداقة الجميمة، كانّ أصدقاؤه يتشوقون الى صحبته يسبب ندفق أفكاره ومزاجه الرائق هشي حينما يكون عليلاً، وكذلك بسب المعنى الذي تضنفينه شبيوته الغاموة. وكنان من الطبيعي أن بالشبى مثل هدم العلاقات الشأئكة والمعقدة بين الاصتنقاء والمعارف الى الغزاع والنضاحسر أو الثكرار الدي بؤدي الى الصيبرة والذهول في عَلَاقَاتُه، ونَخَاصَةً مَعْ رُوحِتُه فسريدا الثى طالما ارهقستسه وهنائمته، وكأن هو يقعل الشيء دائته، لايهما مِعَثَقَدَانَ مَانَ الشَّيْجَارِ

المعيف الذي كان كثيراً ما يعثب

بينهما أنما هو بليل على الصبحة غى غرب ايطاليا وايمانه بتلقوى

والحيوية وتجدد الحياة في أيامه الإضيرة أخذ حتى اشد المتعاطفان معه يشيرون الي لورانس مكلمنات ندل على صعنى النخبل مثل دمجنون حقاً ء، او ١٠ به شيء غريب تعامآء لكن من ضعر جِعْمِع أَصَدِقَائِهِ، إذا أستثثمنا أسريداً نات الزاج العنيف، كسأن النوس هكسلي وزوجيته الاكبثر تفهمسا والاغضال أسابليبة على التعامل معه

حبائثا في مثاهدها.

كسان لورائس يمتلك مسوهبسة فريدة في سرعة عقد العلاقات كما تكشف عن ذلك مجلدات كاسبردج السبعة الخاصة برسائله فقط بعد موته كثبت زوجته ضريدا تأقبول ولن منا شناهده ولصمسه وتعرف عليه قديشه من ضلال كنتاباته الى اصدقائه اربهاء العيش هو الأمل في هياءَ أكثر واكثر. . الهنة الشيئة التي لا تقدر

ومع صدور هذا الجنزء الشالث والأخبر تكون ببلوغرافيا لورانس قد اكتمات في احترائها الشلامة. أبهبا ببلوغيرافينا مبهيمة ليس بالنسمة الى القارئ فحسب وامما أيضاً للدارس والداحث في اعمال وحسيساة هدا الكاتب الدي شبيعل الكثير من العاس

بُوْصُهُ نَقَيْضًا مُطْلَقًا لَلْنَقَلَيْ. وَأَلَى الْإِبْدَاعُ الْأَلْبِيُّ أَوِ الْفِلْيِ الْإِبْدَاعُ الْأَلْبِيُّ أو الفني بوصفه ملازما لغواية العقل التي لا هداية لها. ويُوازي نلك ترسيخ تطابق قسسري بين والغربي، ووالإلصادي، في العداء للدين بعامة، وجعل التغريب سبيلا إلى التكنير، والبنعة الأدبية أَوْ الفَّنعة بِلِّيلًا على الضَّلَّالة الاعتقادية، وذلك في سيساق ينزل الأضد عن مناهج النقد الغربي ونظرياته منزلة الخطيئة المضمية إلى العار والهدف المضمر أو المعلن هو استبدال ما ينتسب إلى الأنا الاعتقادية للغرقة الناجية بما ينتسب إلى الفرق الضبالة المضلة للأحر المعاير أو المضالف معرون داخل الثقافة المحلية أو خارجها، والباس الأدبي أو الفني ثوب الديني الذي ليس نقسيسضما له مالصرورة، ونفي استقلال النقد الأدبي أو الفني

بموصوعه ومنهجه، وتحويل الناقد إلى تأبع منعن التناطق باسم الفرقة الناجية، والنقد إلى اتباع خالص لتعاليم مذه العرقة وأخيرا، إشاعة الوهم بيمود نطرية نقدية أو أدبية دينية تناقض نظرية أو نظريات دبيية أخرى في صراع تخييلي مفروض على الادبان ممل بتأولونها بما يحقق مصالحهم البشرية وأهدافهم السياسية.

لكن المدير في موراكامي هو تمريره هذه المضامين

والتقنيات بصورَّة شبه خفيَّة. وهو ما لا يجيده فيليب

ك. ديك مثلاً، ولكن يوشيموتو تجيده بالتاكيد. (لهذا

ببقي فيليب ك. بيك عالقاً في حقل الخيال – العلمي

فَيستحق سخرية غير مباشرة من موراكامي في

«نهاية العالم، خلال حديث بين الراوي والبروفيسور

رواياته (في دنهماية العّمالم، احْمَدُرعُ عَمَالُماً؛) مِنْ

يوشيموتو، فإن هذا لا ينفي عن كتابة هذه الروائيةً

البارعة، خصوصية معيرة، هي اكتشافها الشخصي

إنه صبوتٍ يحتملَ تميّنزه الاستاسي عن صبوت

موراً كامي مثلاً في خلوه منّ الرارة وهجأَّء الذَّات النَّي

نجدها في ابطال دالمطاردة البرية للخروف، أو «نهاياً

العالم، او دغابة نروجية، او دارقص، ارقص، ارقص،

وكذلك فهو صوت يتميز عن صوت كاواباتا (فهذا

معلم كبير في الكلام عن الفقدان وعن الألم الذي يتبع

الفقدان، وعن الحزن الذي يشبه ضباباً يغطى العالم)،

الذي قد يكون الصوت العجوز للحرن. (حتى في

كتابات كواباتا الشِياب، كما في دراقصة ايرو، مثلاً،

نحس الشبيـــــُـــوخَــة في حـــرَنّ الراوي الراحل عــبــر

خارطة الكتابة اليابانية المولعة بتقصى أثار الموت

وأحسرُان العبيش العبادي. في «مطبح» تعوت جدة

الراويَّة، ثم تموَّت المراة التِّي احْــتـَـضُنْتَ الراوية بعد

موت جدتُها. في رظل ضوء القمر، يموت حبيب الراوية. في N.P.å، يموت صديق البطلة ايضاً.

كنلك نجد، في العديد من قصص يوشيموتو، تنويعاً

بالموت في شرايينها. لماذا؟

والمراة التي على وشك الزواج تحس

أستلة كتيرة تثيرها كتابة

يوشيموتو الرقيقة والحنونة. هنا وصف بارع للطبيعة، للنهر، للسماء

الزرقاء التي تبذو كانها ستمتص

الأشياء، ولنهر أضواء السيارات في اليل المدينة. في أN.P.å،

حساسية، وأمام شُجاعة: شجاعة في

اقامة التواصل، وفي المصافظة على الامل، وعدمً

والسؤال الأكبر هو: كيف لأبطال يوشيمونو هذه

يجلبون هذه القوة على الاستمرار على رغم الحزن

والجواب - الذي يجب ان نخشناه - واضح

تماماً: ابطال هذه الكاتبة في سن الشياد

ولهم ان ينسوا، ولجهازهم العصبي أن

يستعيد السيطرة على نفسه بعد كل صنمة

لكن ماذا سيحصل لهم في ما بعد؟ أن النهر

يتنفق، والوقت يمضى، والصّوت الفتي للحرّن،

الذي يضغطهم نزولاً من دون لحظة راحة؟

تمسنة وصنف مستهل

لسبقوط الامطار. في ومطبخ، براعة لافتة ف

وصف شقَّة تتحول الى شقَّة

مهجورة. انناً هنا السام

تخلق يوشيموتو لنفسها اذأ حقلها الخاص فوق

وإذا كان موراكامي صاحب طموح اكبير في

حول دالعوالم المتوازية،).

والبديع للصوت الفتى للحزن.

# بانانا يوشيموتو تكتشف «الصوت الفتى للحزن»

🛘 بيروت - ربيع جابر

■ بعد روايتها الاولى «مطبخ» الصادرة في البيابان للمرة الأولى في عام ١٩٨٨، والمترجمة الى الأنكليـزية في العام "١٩٩٣، توالي صدور اعـمـال الكاتبة اليابانية بانانا يوشيمونو ونوالت الترجمات الى اللغات الاوروبية. في الولايات المتحدة الاميركية عمدت مطبعة واشنطن سكوير، الى اصدار ثلاثة من كتب يوشيموتو في طبعة شعبية: يضم الكتاب الاول رواية «مطبخ» مع قيضية طويلة يعنوان اظل ضوء القمر، اما الكتاب الثاني فهو N.P.a صدر العام ١٩٩٠ وترجمته أن شريفُ الى الانكليزية العام ١٩٩٤. يبقى الكتاب الثالث، وهو مجموعة قصصية غريبة عَنُوانَها «السَّحلية»، وتُرجَّمتُه أنَّ شريف أيضًا، وَهُو الذي صدر اخيراً.

هُّذه الْكتب تَضرب ارقاماً قياسية في مبيعاتها. في اليابان وحُدها مُثَلاًّ بيع من «مطبّخ» ثَلاثُة ملايّين نسخة. (اعيد طبع الرواية ٥٧ مرة!) ولدى ترجمة الرواية الى الانكليزية تسلقت لاثحة الكتب الاكشر مبيعاً خلال اشهر معبودة. هذا النجاح الشعبي اتي بموارًاة نجاح نقدي. وقد لا نجد لهذه الْظاهرة مُقَابِلًا الْا فَيَ روايَّاتَ بِابِانَّي آخَـرَ هُوْ هَـارُوكِي مَـورَّاكَـامُي. (باعث إحدى رواياته أربعة ملايين نسخة في اليابان. وصدرت من ترجمتها الاميركية ١٢ طبعة متتالية، وَّهِي حَالِياً تَنافُذُةً مِنْ الاسواقّ). أ

ولا بد من مقارنة سريعة هنا بين يوشي موتو ومُـوْراكَـامي. فَالأولَى والنَّهَا كَـاتَبُ ومُـغَّكَر يَابِانِي معروف، اما موراكامي فابن استاذ الب. يوشيموتوّ من مُتُواليد العُنَام ١٩٦٤ (يَعني هذا انْهَنَا كَنَانَتُ في الرابعة والعشرين من عمرها حَين اصدرت «مطبخ») موراكامي من مواليد ١٩٤٩. الاثنان متأثران الي حد كبير بالآداب الغربية. والاثنان يضتاران سن الشباب

الْآدَابِ، يعتبر الأنب الذِّي يَنتَّجِهُ مُورِاكِامَى «انبأ غَيْر يوشيموتو تاثر كبير بموراكِامي. نضرب مثلاً: تتامل مَّيكاَّج، بطَّلة (مُطبِّحُ، طوَّيلاً فيَّ الكنبةَ الموجودة في شَقَّة عَائِلَة تانابي. هَذه الْتَأْمِلاتُ تَقُونَهَا الى النخولَ في ما يمكن تسميته مقلسفة الكنيات، (هنا سؤال شبه ميتافيزيقي: من يعرف اين توجد اجمل كنبة في

طبعاً ليس موراكامي اول ياباني يستخدم هذه المُضامِّينَ والْتَقْنِياتَ. (نفكرَّ هَنَا ۖ فَيْ كُوْيُو ٓ آبِي) وتُطرقه الى تيمة «التَّخَاطَى» مشلاً، أو قراءة الإفكار، في «ارقص...» (وهو مبا نجيده في اكبثير من قيص ليوشيموتو)، يمكن ان نرد اصوَّله الى فيليب ك. ديك، الْأَمْسِورِكِي، الذِّي نَعْسُوفٌ من رسَّائلُه انَّهُ تُرجِم الَّى اللَّهِ اللَّهِ تُرجِم الَّي اللَّابِانِية وَعَرف انتشاراً منذ نهايات الستينات.

لأبطائهما. الى ذلك فموراكامي وصنل الى القمة في نتَـاجــه وشــهـرته العــام ١٩٨٨، أي في السنة التيَّ اصدرت يوشيمونو كتابها الاول وقد فعل ذلك مع روايته دارقص ارقص ارقص، (۱۹۸۸) التي جساءت تتمة لروايته مطاردة الخروف البري؛ الصادرة العام ١٩٨١. وكان أصدر بين هنين التاريخين روايتين حصدتا نجاحاً منقطع النظير، جعلته الملك المتوج (على الاقل شعبياً) على عرش الرواية اليابانية. (منّ جهة أخرى، فإن تينزابورو أوي، الحائز على نوبل

هُذه المقارنة مغيدة للاستنتاج التالي: في كتابة العَالَمِ") وهي «فُلسفة» مالوفة لدى قراء موراكامي (انظر تُأمُّلاتُ بطل رنهاية العالم، التي حاز عليها

العلمي، وهو حير ضيق لكن أساسي. فكما يمنح موراكامي لـ الخارق، موقعاً في قلب البه «الواقعيّ، كَذَلَكَ تَفَعَّل بِوشْيِمُ وتو (خُصُوصُا فَي قصيُّ القصيرة). وهكذا يتسنى لبطل «المطَّاردة البرية للخروف، أن يتحدث مع صديقه الميت المسمى بد «الجرد» كما يتسنى لبطلة «ظل ضوء القمر» أن تلتقى بحبيبها بعد موته لتودعه (هنا قصة بديعة كتبتها يوشيموتو قبل «مطبخ»)،

موراكامي جائزة تانيزاكي العام ١٩٨٥). وقد نُضَربُ مثلاً أخر: الصيرَ المعطى للخيال -

آخر على هذه التيمة، تيمة الفقدان والحرَّن المُرافق له. فَهِنَا نَكَتُشُفُ الْوِتَ فِي قَلْبِ انَاسَ عَلَى قَيْدُ الْحِيَاةُ. فِي قلب امرأة تتأمل نهراً على سبيل المثال. (انظر قصةً «حكاية غريبة من تحت، قرب النهر»). النهر يتدفق الاستسلام للمرارق القدرة على عدم السقوط في قلب المرارة؛ ومن اين

## قصائد في حدّ الش

ترجمة: عبدالقاس الجنابي 💂

فنُّ الشعر

في البيت المهول الذي أسكن لم يبق هناك سوى طاولة، مدارها م يين الحدة المولى تعاويم عدر اراض سبخة لا تُحدَ يضيئني القمر من زوايا عدة هيكلُ الحِلمِ الهشُّ لا يزال منتصباً فيُ البعيد وكأنَّهُ سقالة لم نكن قد فككناها بعد هناك بصماتُ أقدام طينية على الورقة البيضاء التعلبُ الذي عُذِّي طُيلة سنوات بضربة خفيقة من نيله الجمري يبجلني، يجرحني

> وهناك، بالطبع، انت جالسة أمامي يُسْعِشِعُ في راّحتك البرقُ اللازوربِّيُّ يتحولُ الى حطب بابس، يستحيلُ رماداً

بي تاو (الصين)

موت شاعر

الى ھئري سيلفستر

تقرأ، في دراسة حول الشعر، ان الشعراء المهووسين بالموت اليوم يستلهمون من الماتور الالماني، ما هذه الملاحظة سوى زهر الثقافة للغري، لَكِنُ أَرْقُةً حُوفِه لم تَكِنَ مِرْدَانَةً بِالرَّهُورِ، ۗ وانما كانت تتلوى حول كهف مظلم مفروش بقش من سماد بشري وعظام لم يُنجِدُ، ولا أيّ نداء جاءه من أي مأثور الماني أو أخر، كلا، كان يشَيْنَعْل تحت وعيد هر أوة بدائية. إِذَا «مُتُّ، كَانَ مِدَلُولًا عَتَيْفًا لَلْغَةُ الْأَجْتَبِيةِ التي كان يترجمها بين بين وفقاً لذائقة العصر. حالماً أحياناً أن يوطد اله متعلم مراعاة لهذا الاحتضار،

اسمه في خلود الكتب. لكنَّ ممسّوكاً من جانب أسلاقه الدندلين، جاهلاً فن النار، كان هو وحده في الكهف يعرفُ انه محكوم بنفس الموت المُحكومة به الكلمات، المسوخ والنيرات.

جاك ريدا (فرنسا)

وفاء العصافير

انساتُ كالماء بين الصَّحُورِ.

حلستُ لأنظم فرايت الأوران عصافير تبكي في أقفاصها، أكان يمكن أن أترك العصفور حزيناً من أجّل ان ازيّن بيتي؟ وتركت الأوزان لأشداء القلوب. وكم أنا معجب ببراعتهما وكم يطربني الغناء المنظما

وكنتِ أودً لو أكون مثلهم ولكنَّ ما حيلتي إذا خلقني الله ضعيفاً أمام الحرية

فُضْيَعت الأوزان وضَيَعتني ولم أربح غير وفاء العصافير. أنسى الحاج (لبنان)

لكتابة قصيدة دادائية

خذ جريدةٍ خذ مقمياً

احْتر منها مقالاً له الطول الذي تنويه لقصيبتك. اقتطع المقال قُص باعتناء الكلمات التي يتالف منها المقال، ثم ضعها في كيس. خضه برفق

اخرج قصاصة تلو قصاصة حسب ترتيب خروجها من الكيسَ استُنسَخ بنزاهة. ستشيهك القصيدة.

وها الله كاتبُ في منتهى الأصالة ونو حسيّة ظريفة وإن لم يفهمها سواد الناس.

تريستان تزارا (رومانيا)

شىعر عمودي

القصيدة تدعو البخان لاشعال المساح.

غير وقود للنيران الجنيدة

فالنيران المطفاة

بانتظار زمنهم وهاويتهم

كلماتٌ تعتلي افواهنا غير مقروءًة كلماتُ الماساً كلماتُ لم تُكتب أبداً

إلا بمضايه.

روبرتو خواروث (الارجنتين)

ادونیس (سوریة)

الشعراء

الى متى يحتفظ بقتوته؟

لا مكان لهم، - بدفئون جسد الأرض، يصنعون للفضاء، مَفَاتَيْمَهُ، – أ

> لم يُقيموا نسبأ او بيوتأ لأساطيرهم، -

كتبوها مثلُمًا تكتب الشمسُ تاريخُها، -

مرحباً بكم في السينور

هناك معدن ينصهر بيننا والكلمات هناك مراوح تدور بيننا والكلمات ويمكن ان تميتنا تغتصبنا تسلب ري من أعماقنا السحيقة احدى الأسرار هُنَّاكُ رَسُومَ جَانَبِيَّةَ بِينْنَا وَالْكُلُمَاتُ مُتُوهُجِةٌ ﴿ لأمداء مليئة بشخوص ملتقتة صوب ازهار عالية سأمة هناك سلالم وأطفال جالسون

في أقصى الأروقة هنَّاك كلمات حيَّاة وكلمات موت هناك كلمات شاسعة تنتظرنا

كلمات لن تكتب إذ ليس لبينا أوتارُ الكمنجة ولا نمُ العالم ولا قبضة الهواء كلها

تشريد الكان عن أسمائه

سليم بركات

■ المكان اسماء ينسجها قاطنوه بحسب ما يهبهم المكان من

مدوره. الأشكال الطبيعية تعين على اطلاق الصفات في مظاهرها

معنى أو لوناً: جبال الأصابع الخمس، الجبل الأقرع، الهضبة

الحمراء. القرى، والنساكر، والكُور، تتطابق على اسم قاطن أول،

أو صفة قاطن أول، أو مظهر من خصائص الخيال الجامع الأهلها،

غور بعيد في تاريخ السلالة، التي تبادلت والمكان مواثيق الإقامة،

والمجاورة. وكأن من أمانة العقل المكان أن يحفظ له كرامة سيرورته

في الاحوال، فتتحقق للمكان نفسه والإقامة، في تاريخ الانسان،

فير مشرد عنه، أو منتهك به. لكن كل هذا افتراض ضروري، في

لقد جرى، ويجرى، تغيير الأسماء، باتفاق الجماعات على إنزال

تصاص بالعاني المتوجة للمكان من جماعات لخرى، بعد تحصيل

الغلبة فكراً، أو مُصادمةً. وكذلك يجري التغيير باتفاق الأنظمة طرفاً

أرحد يجيز نقل للعاني من حيَّزها، وديم حجها، ويقومها، أو

يعنمها، كي يستقيم لها تأكيد الذهب بقسر التاريخ على «التواطق»

مع أزلية للَّعاتي للنسوية الى شجارها، ومع أبنية الصواب في

نظرها الى كل ممكن أو محتمل. هكذا تنقلب أسماء الأعلياً

الجاهلية الى أسماء الاعياد الإيمان، وشوارع الجبابرة الى شوارع

أبطال «مناسبين» لفكرة النظام، وأسماء القرى الغربية الى أسماء

اليفة من لغة المسيطر، مع إصدار الراسم باحتكار اسماء

الساحات، والملاعب، والحداثق العامة، والمتتزِّعات، وتوريث للكان

أنصاباً على أنقاً ض أنصاب، معلنة النسب على شجرة فضائل

قصور الحاكم السابق تغدى، في عصمة الحاكم اللاحق، الى

قصور الشعب، للمنوعة عليه. الطريق الموصوفة بخيال الحكايات

تغدو طريقاً موصوفة بخيال الحزب، وابتكاراته. تلغى من التداول

اسماء حيوانات بعينها للتشابه بينها وبين أسماء الحاكمين. تلغى

آلفاظ بعينها من التداول على محمل اللمز والهمز. لريما نجت –

من إعابة أسماء التأريخ، والتأريخ الى صوابهما - يعض الجبال،

والأنهار، والمدن الكبرى، كونها وطدت للمكان «إقامة، في حقيقة

الانتساب. قاسيون يبقى قاسيون، سيناء بيقى سيناءً، أوراس

يعقى، دجلة، الفرات، النيل، دمشق، تدمر، الاسكندرية، طرابلس،

عدن. الخ. انما لا يسهو النظام عن «تدبيرٍ» مرادف «قوي» يشهد

على حضوره إزاء القديم للفروض مقسراً ، بالمعنى على مصناعة ،

النظام للتاريخ، فيستحدث للجبل الفِلاني اسماً توآماً: مجبل الشهداء، وللنهر الفلاني اسما تواماً: «نهر للسيرة الظافرة»،

وللمنينة القلائية أسماً صَّفة: «الفيحاء»، «الشهباء»، «أم النخيل»

دمهيط السلوي،. أما للني للحدثة (منينة الثورة)، والنهر المحدث (الصناعي العظيم) والسدّ الجبلي، والبحيرة (كلها منثورة للبراكين

لْتَأْثَرة عَلَى الجَهْل، والتبعية، والدونية)، فأسماؤها تستقي من

الضرع الأم معنى حصولها عن يد الكيان المقتسر على «إعادة

الصواب الى الصيرورات. غيير ان التاريخ المون ينزع، بخصائِص حفظ النوع فيه، الى توطيد الاسماء الأولَى في حافظته،

عمارةً وطبيعة، بإزاء ما انقلب عنها، وما أقصىي، وما ألغي، وما

ما من شك في أن تغيير الأسماء، في الأمكنة، أنقلاب على

خيالها. وفي الأطلسُ العربي، الناحي بنفسه الى مماهاةٍ للزمن، فِي

ماضيه السَّابق على خصَّائص «قوميته اللاحقة»، ومَّا تحصرُ

أيضاً، من نظر الدين الى المعاني السابقة على سيادته، عواصف من هذا، حتى ليصير السياق الزمني للفعم بانتساب للكان الى

شُرع حقيقته انقطاعاً في بعض فواصَّله. فما هو من حورة العرق

«الأصل» الفينيقي، الأشوري، الأكدي، الفرعوني، يشراجع الى

شواهد للدرس والأعتبار، بانقصال عن ماهية العرق واللاحق،

للنتسب الى مصادره التقية - العربية أباً عن جد، كأتما افرغت

السيرورة تفسها مرة لتمتلئ من جنيد بحاصل آخر. ومن هذا

السفح يجري الإشراف المعتقدي على الأثر بفصل حضوره

الشرق، كجهد للعقل في ترتيب حقائقه، عن قولم معناه الوثني

استبنل، بإشارات واضحة الى ما كانت عليه وما صارت اليه.

الحاكم وصفّات حكمه العادل بما عن دم.

الأرجح، بحثاً عما يتوجب ان يكون عليه تخصيص المكان بعصم

ببننا والكلمات للحتبسون بيننا والكلمات، واحبُ الكلام ماريو سيزاريني (البرتغال)

نافذة الشباعر

يقتضها النور والريح وعطر الأرض يهجم منها صخب العالم معلقها كأنما لآخر الزمان ومثلما يُخلق تابوت ألى الأبد.

محمود البريكان (العراق)

الإقعال

تُطوقني افعالٌ صامتة كانها رؤوس غرياء الإقعالُ، أفعال جائعة، افعالٌ عارية، أفعالُ جوهرية، أفعالُ صماء، أقعال لا أسماءً لها، مجرد أفعال أفعالُ تعيشُ في الكهوف تتكلّم في الكهوف مولودة في الكهوف تحت طبقة التفاؤل

تنظبُ كلُّ صباح الى العمل تصتُ الأسمنت، ترفّعُ أحجارٍ أ تبني ملينة، لا ملينة، انها تُقيم نصباً لعزلتها هي.

الكوني المرَّحرَحة.

تنحسر مثلها نتوارى في ذاكرة شخص ما، تمشى بمحاذًاة الكلمات ومع أرْمنتها الثلاثة في صفٌّ واحد الأفعال تصعد الحلحلة.

> السماءُ تُحومُ فوقها مثل طائر فوق مقبرة تقف منتميبة القامة كما لو أمام باب مغلق ثمة من يرفع نراعه ويدق مسامير قى الماضي في الحاضر في المستقبل.

سوف لن يكونُ لها شناهد فضريات المطرقة ستصبر ابقاعاً استاً. تحت الأقعال تتمند المالغة الأرض وفوقها تطفو السماء الاستعارة

جوزیف برونسکی (روسیا)

خذ كلمة خذ كلمتين

في المقام الطاهر لرسالة الحق المعقودة على والعرق اللاحق، ومًّا كان خارج هذا الحق للعقود، في دسابق، للكان وزمنه، يثبغي احتواؤه في مراسم بجوهرة «المنجز»، الذي لا ضرورة \_ ولا ينبغي أبدأ - لأن ينتشر كقيمة خارج حدود ما هو ماض وه يسمي الما المام وتقاليد اجتماع، مع المام وتقاليد اجتماع، مع المام أركان القنسية الوطيدة ومساقاتها. وأسماء الأمكنة حاصل من النظر الى قبم «العرق اللاحق» التي يتوجب بسطها على قطعاً، ليس في تاريخ أقاليم الأرض شتى مغيل لما تتخذه الأمكنة من القابها، ببزوع قمر الحاكم وفكر حزيه كالذي في

والمعتم، معرفة ومذاهب. ف «خير العالم، هو ما ينبني لاحقاً

أقاليم النطق بالضاد (تشبهها للرقعة المستبدة شرقاً). فألمينة ظل القائد، والساحة شبحه، والشارع أزرار سترته والدولة - برمتها - قبعته. الأسماء فنات خبر بين يديه يرميها لعاصفير الزمن، والمكان الذي يتسمى بها يُغذي الوقت خُلُودًا ولأنه عريق، ونقي الأرومة، فليس للمكان أو ينحو - في يبيه -ألم خلط السياقات الزمنية، بل يتوجب وتطهير، السيرورة، وانتقاء الأصلح من الخصائص «الجديرة» بالقام الطاهر العرق.

هَكذا تترجم أسماء الأمكنة الى عربية صرفة، وتعاد المنفآت الى حظيرة الفكرة القويم للحزب - ممثل الجماعات بعقد الدم. قبل حين من الوقت كلم كردي كردياً، فساطه من اين انت؟ فرد: من القحطانية. أي من بلدة لها نسب الى عربي قع، جد عربق. واذا استفسره عن موقعها أوضح الآخر أن اسمها كأن

فى ثلاثة عقود تهشم اسم البلدة مرتين: مرة بترجمته الى «القبور البيض» عن أصله الكردي: «ترسسي»، ومرة عن استبداله كلياً بنسب الى تاريخ «أعيد الى صوابه». عشرات الاسماء المضوصة بالتعليل على «إقامة، الكريني في الكان، اعْتَقَلتُ، ثم «نُفيت، عبر الترجمة الحرفية، ثم أعدمت في منفاها، في بلد عربي من شمال هذه المنظومة، أبقي على اسماء الحقب الاترية، وملوكها، ومواطن الرمم، لكنها أعدمت في ما يدل على قوم حيَّ بعد، في أمكنة حية بعد، صيَّرها الوقتُّ في الخرائط خَلَطْ عَشُواه، تَتَخْبِطُ بِهَا حِدُودِ خَبِطُ عَشُواه. وقيما أَجِيزِ النَّظِرِ الى أسلاك الامم العربية في الأرض على أنها «مزق، مقصورة " الجغرافيا، صنعها غدر والآخراء، وسياسة والآخراء، ومطامع «الْآخر» وبغي «الآخر» وكيد «الآخر» لم يمكن التاريخ من . الاعوالُ علَى لَّفة تساطنيه، في سطر من الأرضِ ضعن الَّنصَ الكبير، كي يبرهن للمكان حضورهم: هكذا، أبدأ، كان للكان في انتظار دالعرق اللاحق، حتى يستتب له مديح العراقة، ومديعً الأصل الذي هم حقيقته الناضجة بلقع وجودهم. الكان، أبداً. بلا شعب «آخر» كي يمتلئ بالموعودين، أمكنة كردية بلا اكراد من ضرورات الترجمة الى عربية صرفة. موزان ستصير وتل العربء، وحرم رش ستصير «صافية» وموسيسانا ستصير دالبُجَاجة الخُصُراء، وهرم شيخو ستصير دقرية بدر، وقول

ستصير والمرمرية، وسيركه ستصير والمحبوسة،... الخ. كان ممنوعاً تسجيل كردي، في السجلات الرسميَّة، باسم كردي. العروية تقتضي نقلة في خصائص الدم. وها هي تقتضي نقلة في خصائص التراب. الأمر بسيط لا يستدعي السخط، أو الاستياء، لأن الكل سواسية في رحاب العبل للتتصر، اسماء شخصية، واسماء أمكنة: حاضر الوقت هو

أصل مأضيه، وعلة وجوده. داكرة بأكملها تمحى راهناً، على هدي المحوفي مراتب «بعض» التاريخ من قبل. سيلتفت الاحفاد الّي اشباح أجدادهم فيرونها في الشطر المطق من سماء البرزخ، بلا اقامة في مكان. ولأن التاريخ الحاضر يغفل، بقوة اللسان العربي المستتب على بسطته القومية البانخة، كل ما شائعه التنكير بوجود «آخر» ذي استعرار، وليس كسابقه والنقطع، في مفصل ما من مفاصل انتثار الامم ، فأبقي له نصُّ في الصنفَّات، فلن يستبقى سطرُّ لبوغي بريفا على هضبة موزان، التي عثر في جوفها على كنوز نَى جَرَارٍ. ستكون النقلة في التعريفُ أن الروّمان، الذين نزحوا الَّى فَضَّائهم معَلَّويين، تركواً النفائس هدايا في قرية «مهجورة». حتى منجيء أخداد عمرو وزيد، فلم يسبقهم الني بسط الكنه العريق على الهضية، هناك، أحد قط

أي نعر يكم الحقيقة بعلم الحزب؟ إنها أسماء كربية لا تخيف أحداً، فلماذا يجربون الأمكنة من إقامتها؟

> اقلهما كيبضة خَذُ كسرة معنى صغيرة ثم قطعة كسرة من البراءة سخن كلُّ هُذَا على نار خفيفة على نار التكنيك الخفيفة صب مرق الغموض

نر بعض النجوم فَلْقُلْ ثم شدّ الرحالَ، الى مَ ترمي من ذاك؟

ان تكتبُ حقاً؟

ريموند كينو (فرنسا)

لا احد سيكتب شعراً بعد اليوم

لا أحد سيكتب شعراً بعد اليوم فالتيمات الشألدة ستهجر القصائد سئمةً من الطريقة التي بها بُطْمَت. كلّ ما كان ذاتٌ يوم موّضُوعاً شُعريّاً سينتفض ضد الشعر وجبنه الأشيباء يُقسها ستُعبِّر عُمَّا لم يجرؤ الشعراء على

سيرفع البحر – مادة الشعراء القديمة هذه – بده عن عائداً الى رمسه حيث ترعرع.

الشمس – غَيت مضحكة، السماء المرصعة بالنجوم – غيث مبتثلة، سيرفعُ كلاهما يبيهما عن الشعر. الورود ستتمسك بلونها وان تتفق وتقلبات الشعراء كلمة الحرب ستهرب وتعود الى معناها. وان يكون للشعراء لغة يعنون بها. لا شيء سيقف بين الشعر والشعراء وهكذا ستهاجم القصائد الشعراء مطالبة اياهم تنفيذ وعوبهم سيتراجع الشعر عما قالوه، لكنَ كلُ ما تصوروه وتنبأوا به سيلحق بهم. بطألب الشعر بحياتهم حتّى تصبح أستعاراته حقة لا تبحض. ولأجيال لن يحاول أحد ان يكون شاعراً مهما كان الثمن. سيكون لشعراء الستقبل طرق أفضل لقضاء وقتهم فالحرّ لنَ يرضَى بكتابة قصائد حتّى يصبح شاعراً، الشجرة - رمز الأمس الشعري -ستغثى في ساحة ماضيها العتمة وما من أحد سيضاهي غناعها بِمَا انها تعرف نفسها أفضل من اي احْر. الشعراء الحقيقيون سيكونون ضد الشعر عبر العالم كلَّهُ سَنْكُونَ لَهُمْ الْفَكْرَةُ نَفْسَهَا: اكراماً لتقدير الشعر في نظر الشعراء، لا احد سيكتب شعراً بعد النوم.

ماتيا بيتشكوفيتش (يوغوسلافيا)

هذه القصائد مستلة من كتاب بنوى الشاعر العراقي عبدالقاس الجنابي اصداره خاتل الأشهر المقبلة تُحتُ عنوان واستناراتُ في الشَّعر والشَّعراء، ويضم ١٣٠ قصيدة لئة شاعر من بينهم شعراء عربه تتناول موضوع الفن الشعري، مع أهم النصوص التي كتبها شعراء عالميون من ويتمان وحتى يوسف

اللهب لا يُضرم وأخرى هشكة، كفّت عن الإنتظار هناك كلمات مُحرقة وكأنَّها سَفَنَّ هناك كلمات رجالاً، كلمات تحتفظ بأسرارها ومرتبتها ىىننا والكلمات، كمنشار، الإيدي وأسوار دالسينور، 24 4 4 هناك كلمات منجهَمة كلماتُ أنيناً

من أجل فنُ شعري

ALHAYAT	16	,
ARAR STOCK MARKETS		

سب رعة وحديدة ية كسب تنجى رفت على هنو العور،

عأر يكعه الحقيقة علم العرب إلياف ا د السام جمارين الامكة من قامتها

قنهما كبيصة

مَدُ كَسَارَةً بَعْنِي صَغْيَرَةً

د قطعة كبيرة بن البراءة

على عار التكنيك الخفيفة

ست مرق الغموص

ر بعض النجود غَلُ ثَمْ شَدَّ الرحال،

للى د ترمي من ذاك

ر احد سيكتب شعراً بعد البود

رُ أحد سيكتب شعراً بعد اليوم

الثيمات الخائدة سنهجر القصالا

خُمةً من الطريقة التي بها نُظِّفت.

ينَ مَا كَانَ دَاتَ يُوهِ مُوضُوعًا شَعَرِيًّا

لأشبياء نفسها ستعبر عنالديدون

سيرفع البحر - عادة الشعراء النسخة .

و عائداً الى رمس حيث نرعرع: الشمسر - غنت مضحكة، السماع المرصعة باللحوم - غنث سنة السماع المرصعة باللحوم - غنث سنة

سروب بيوب الشعراء. إلى تتفق وتقلبات الشعراء. عمة الحرب ستهرب ونعود الى نتانا الى يكون لتشعراء لغة يغنون بها. الله يكون لتشعراء لغة يغنون بها.

د نسيء مستقف مين الشعر والشعراء عندا ستشاهم القصائد الشعراء

المناب الشعر للحياتية المناب الم

سسد حده سندول نبغ السراء كرامة لتقدير الشعر في نظر النعراء أحد سيكتب شعراً بعد البود

ماتيا بيسم.

و القصائد وستلة من كتاب المراب المراب

حاقبا متشيخهن المياء

عنالية اياعد سعيد وعويهم سيتراجع الشعر عما قالوه كن كن ما تصوروه وتنبأوا به سالنوس

حرفع كلاهما بديهما عن الشعر

فورود ستنمسك بلونها

سنتفض ضد الشعر وجينه

ريعوندكبره

ر تکتب

ر تکنی حقا

سخَن كُلُّ هُدَّا عَنيَّ بَالْ خَفَيْفَةُ

الاثنين ٢٢ اذار (مارس) ١٩٩٨ للوافق ٢٠ نو القعدة ١١٨٨هـ/ العدد ١٢٨٠٣

L	S STOCK MARKETS	is & Arai	STA	<b>16</b> 21	عرا الم <u>حم</u>	7	1
	مصر						
نوك	ينك الالتمان الدولي - مصر	1 5.1	įve.,,	! : £AY,11	: [A·.4A	177,01	V1
<u>-</u>	البنك الأملي سوستبه جنرال	Y #17	A0,	A7,4V	43.14	A1.76	171
-	البناء الوطني للتنمية المناء التجاري النولي - عصر	AT AAT	14,4-	14.14	14,41	14,++	1,97
+	يتدمصر التولى	. Y+ 14Y ,	\$ - , #Y	37,71	11.11	14,77	1,71
~	البتك الوملني للصنوي	Y AV#	47.10	140,01	16,Y+	17,73	٠,٨١
	طبيك المصري الامزيكي	11 17-	41,55	47.0	17,74	4-,47	1.W
	بنك المهالس	Y AT'	t <b>10,</b>	70,71	T#,+1	TE.1+	+,41
للجن يناعات	مطلمن شرق النئتا مطاحن ومخابر شمال القاهرة	. 1. 11.	, \$T,T*	11,	27,44	11,.5	٠,٠٢٠
افية	الانفرام للمشروبات	17 340	AT.#+	. A1.T+	47.4V	A£,++	١,٠٢٠
_ '	مطلحن ممسر كلوسطى	14 -4-	77,77	77°, Y*	TT.1+	712,11	• ,41-
	مطلمن جنوب القاهرة والجبرة	' 11 W [	T#,31	77,7,	: 13,4T	173,84	*,14-
	مطلحن وسطوغرب البلتا	T 43#	35,00	5 <b>7</b> ,**	11,74	77,17	-,-
* -	المسرية لصناعة النشا والجلوعوز العامة للمبوامع والتخزين	TX*	13.50	77,41	77.27	77,51	+, <b>+</b> T-
	مطاحن معبر العليا	T. A.	V1.#1	¥#,#+	/A, 17	Y0.00	* \$4 -
	أالنمس لتحليف للنتجات الزراعية	1 414	: 31,11 : '4,7#	37,** 7*,5*	71,0Y	AF, EF ,	•,17. •,17
وية	معسر للزيوت والصابون	170	Y5.#4	T1,#+	Y'5, # s	43.14	*,**
مناعات	الزيوت المنتقلمية ومبتجاتها	50	771,13	171,37	77.74	** YY, YA	4,00
بنارية	. كلبويات والصناعات الكيناوية. بلكين أ للصوية للصناعات الدوائية	JA' Aut	555,41	114	113,44	117.7+	• , 17
	ا معرف المعلقات الدوايات أ قايزر معار		12,40	77#.T*	774,-7	YYE,44	*.**
	المساعات الكيماوية للمبرية . عيما	1.	12.00	10,00	18,31	10,00	*,19-
, 	ممسر لصناعة الكيماويات	ATIT	¥,£#	V.10	V, 0T	V,#V	.,.1.
	العربية للأدوية الأنبل للأدوية	1.10T	47,44	1+,Y£	4+,23	*A.AT	Mr.
	أُ الاستعتبرية للآدوية	. 1+2	46.55 544.A-	100,51	\$8,A0	177,44	1,67 A,14-
	ومعقبس للأدوية	· + +4•	57,00	40,	48,40	41,47	*,**-
	القاطرة للأدوية كلو الزيات للعبيدات والكيماويات	7.140	14,	25,50	\$5,15	15,00	•,•1
خدن	السكندرية للغزل والنسيح	770	178,00	117,00	111,14	1.4.44	£, ¥+
	العربية والمتحدة للغزل والنسيح	10,440	71.01	Y2,+4	77,40	17.53	*,*1
	النبل لحليح الإقطان		•		- :	**,34	•
	العربية لحليج الأططان النعبر للملابس والمنسوجات ـ عادو	Yer	44,50	44,48	#4,A#	aV,	Y,A#
1 -	ألفامة لصناعة الورق راكتا	177	17.1.	17,10	17,10	34.48	
	إُ الْشَرِقَيَّةُ إِيسَتُرِنَ كَوْمَبِائِي	1- 44-	Y1,Y0	W.41	V1.44	97.95	****
	اً الاستعتبرية للحبيد والمنكب أنا فريدة مالاسات ألم الدوا	T 177	147,	101,01	1#1,17	1=1,17	*,*\$
	الحديد والصلب المسرية الصناعات الهندية. ويكون	170 374 :	*,t*	*,Y*	*,1* ;	*,14 Y,17	1,11-
	التخبلات التهوبالكية المصوية	1.744		33,Ve	78.AT	77,74	Y,03~
1	العربية ظرائبو والترافرستور ، تتيممبر	Y 4A+	71,-1	71,70	¥1,+5	T1T	٠,٠٤
طلزات	المنتجة للإسكان والتعمير القاهرة للإسكان والتعمير	1 10.	71.10	78,00	Y2,10	71,01	.,176
	أ التعمير والاستشارات الهنيسية	1 1 11 TAT	71,55 21,73	**,££	11.22 ;	11.11	*,**
`	أالشيعس للإسكان والتعمير	1 Ter	אד, דו	12,00	17.75	17.47	٠,٣٧
	منينة نصر للإسكان والتعمير	3.304	4.4	4.4.4.	Y-V1	Y-#.44	1,15
	مُمَّرُ الْجِنْدِةُ لُكُاسِكَانُ وَالتَّعْمِينِ : النَّيْلُ لِلْكَبْرِيْثُ وَالْمَنَاكِنُ الْجِنْفِرَةُ	1 470	19,70	14.10	14.47	\$4,00	*,*1-
بست	اً القومية للأسمنت	311	37.01	777.+1	171	TT A	*,V4.
~	أ السويس للأسمنت	14-	V+ ,Y#	¥7,7*	Y1,31	Y+,14	1,7-
	أ اسمنت بورثلاند حلوان	177 200	YT.4+	VE.0.	VF,7V	¥1.4¥	7,78
	ا اسمنت العامرية السمنت طرة المصربة	TI TAP	Y	Y1.0.	Y+,1₹ ] Y₹,8# ;	74,44	1,72
~ /	الإسكنبرية لاسمنت بورتلاند	1.414	10,00	70,44	10,-4	TF,AY	
زراعة	إُ الْبُوبِبَارِيةَ لَلْهِنِسِيةِ الزَّرِاعَيِةِ		88,00	77, **	₹₹.++	77,-3	•,•5-
	1 . 4		• ;	- ;		15.Y+	. :
	القاهرة للدولجن	, ,		,	,		}
	القاهرة للنولجن للمسرية للنولجن ابو قير للأسدية والمستاعات الكيماوية	#.11·	¥£,47 .	VE. 41	VE,TA	Y1.07	1,79-

11	سعودية						
بنوك	بنك الرياض	IV= TA1	F+3	アンア	rir	T.Y	•
+	بنك الجزيرة	17 313	177	177 '	171	177	1
ŧ.	بيك الإستثمار			•		r.,	
]	النبك الهولندي	7		#4.	•4-	**1	13
	البنك القرئسى	1-7 70	TA*	TAT	TAS	TAT	Y
} }	البثك البريطاني	1- 138	TA1	15.	TA4	TAT	A
}	البنك العربي			-	-	:7+	
1	أثبنك الإمريكي	**.1-1	37.0	rii	TET	711	1-
	شركة الرلجحي	44.14	174	£ £ Y	110	11.	•
	السعودي الأثمد	W1.43+	TVY	TA≠	YA#	TVE	1.
delina	سادك	3-8-55	TTP	TEV.	717	773	٧
	الإسعية	TV 4-A	177	117	227	1173	1.
ļ	المسالى العربية					77.	
1	الغزاب			. `		771	
Ì	مبافولا		117	114	£1Y	£4Y	
-	التمنيع الوطنية	1,455	20	11.	* *1	77	. `
ļ	اللبوائية	A VIT	172	177	177	}¥#	Ť
Į	الففار	77,514	145	17-	17.	131	١_ `
1	الجيس					17.	_ '
1	Hailing.	Vt.	Α1	A5 1	44	AY	*
	الكاملات	1 757	110	1+4	1-1	1.5	r
	الهساعات المطورة	Y #**	3.	77	77	37	1-
	مدق	7 717	74	۸•	A	۸٠	
	الإحساء للثنعية			-		1	
	زجاج	* 1		. 1		111	
	أسائنيت	£.540	1.7	111	114	111	r
ĺ	اللجين	A 7**	1.7	1-2	1.1	1-1	٣
لاسعنت	الأسمنت العربية	1 477	317	114 1	114	314	,
-	استنت اليعامة	* 771	, क	The .	TT	778	١
•	الاسمئت كسعوبية	70 117	17.	1TF	117	175	1
-	فسعنت القصيم	240	TIT ;	141 (	. ***	_ T1T	•
-	اسمنت الجنوبية	1 370		7 * #	7.0	۳۰۰ ,	•
	اسمنت ينبع اسمنت الشرقية	T 930	140	144	154	197	۲.
-	اسمنت مسرمیه	#.5YV	17* :	177	1770 ;	71- 17A	1-
الشيمات	المنتدن لبونا		117			177	'
سبب	العقارية					178	•
	الثقل البحري	A+.3++	*A 1	#4 ·	eq '	45	. ;
	النقل الجماعي	1.0-A	111	117	114	114	₹ ]
	السيارات	AY	'n	្គៈំ	77	্ল	4
	المواشي للكيرش	דו דדם	14	14 :	74	14	¥
	تهامة للاملان	_ 1F ;	3T i	77 E	37 ;	7.5	T- ~.
	عسير	TF 570 }	_3A	٧٠	٧٠ ,	35 ;	١
	طيبة للاستثمار	A. 3A+	ž• '	11	£• ;	Ę.	· .
	مكة للانشاء	**.41Y	177	TTA	777	771	۲ .
	ا مبرد	7 117	3.	71 :	_31 (	_ 1•	1
	العزيزية بندم الناعة	1 144	117	17-	17.	17+ 1	<u>.</u> .
	الصائرات	With !	- T	37 :		167	·
	التعمير	T+.14Y	vi .	VA :	w !	***	
	شار	;		4.		74	٠,
الكهرباء	عدر کهرباء الوسطی	17	- 1	• ,	4	4,	, ·
بسقائي	كهرباء الغربية	5.Ya-	4.	41 3	41	4.	1
	كهرباء الشرقية	•	+	, * .		44"	* 1
	كهرباء الجنوبية	•				I.Y	
الزراعة	بالك	***	1.7	1.7	1+7	1+7	•
-	القميم الزراعية	7 ***	1A	58	₹A ±	lA	
	حاثل الزراعية	***	er ;	ay i	er i	•	•
	تبوك الزراعية	Y	3-1	3.1	164	111	3
	الأسماك	TTY :	14#	140	140	141	17
	الشرقية الزراعية	•]	* ,		. • }	ft	
_		4	*A .	3.4	**	77	1
-	الجوف الزراعية	1	4		- 21-	,	
_	هچوف الزراعية بيشة الزراعية جازان الزراعية	7 110			11	70	•

TI II I	بيشه الزراعية جازان الزراعية	1,79-	Y1,67	VE,TA	VE. 41	. 4.11-	ابو فير للأسعدة والمناعات الكيماوية	
		- WAS	S. Shirish			A CONTRACTOR		fr year
	" SII		uc   7	× (2)			عمان	
	الكويت		Notes (					
表示するのかないかないには、		- 1,150	1.A#+ ;	10,060 1	1,520 10,200	** 177	والوطنية العمانية القابضة	<b>قبئوك</b>
0- 170 171 170 171 9-11	البنوك البتك الوطني	1,701	7,7**		1,100 } 7,700	AY TVT	البنك الوطني العماني	
TY. TY. TY. TY. TY.	بنک الخلیج البنک التجاری	1,1	1=,A0+		1,700 10,400	£₹.#\$3	المحفظة الإعثية للإوراق الظبة	الاستثمار
	البنك الإهلى	.,14.	4,1	Y,11: Y	/,18+	17V T+Y	ظفار البولية للتنمية والإستثمار	
	الكويت والشرق الاوسط	1	11.75		., ((-	: "	و بنك عمان الدولي عمان للاستثمارات والتمويل	
1 5V- 57- 5Ae 57- Y1	اللبنك المقاري		A,TA.	A,94+ A	.W. A.W.	A ***	الممانية العالمية للشمية والاستتمار	
The Mrs. Mrs. Mrs. Mrs. Mrs.	بنك برقان . يت التمويل الكويتي	1.17.	T,+Y-	T,14+   T	1340 TA	¥1 A4+	أبيك عمثن والكويت وللبحرين	
Y	استثمار الكوبت الاستثمارية	1,171	1,14.	\$,500 } \$	TI E,TA.	17 *1*	عمان والإمارات للاستثمار(ع) **٪_	
1. 32. 34. 34. 34. 44	التسهيلات التجارية		1,70.	# f	**	, .	عِمَانُ وَالْإِمَارَاتِ لَلْاَسْتَثْمَارِ (1) ٢٥٠	
1- 107 161 101 161 171	الاستثمارات المانية	1	0,601				· العمانية المتحدة للتامين	الماسين
15: 15: 146 144 7.33: 00	الاستثمارات الوطنية مثماريع الكويت	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	4.22	- '	,-	, 3 <del>5 1</del> 5	ا طفار للثامين ۴۹٬۲۰۰ الاداري معمدت	1
* #Y+ #Y+ #A+ #Y+ T++++	الاهلية لاستثمار	., 4.1	£,#++	1,7 1	.V++ 1.00x	7A +17	و التنامين الإهلية التنامين الإهلية	1
Y 107 10A 10A 100 ST	السامل للتنعية	*,***	VAE+	1,AE+ 1	,A£+ 1,A±+	TAP		فعساعة
	مستثمر دولي	1 . !	7,31+				والغاز الوطنية	
1- To To TV: You 1-1	البيت أوراق مائية الإستثمارات الصناعية		TITY!	. ;		, _ =	مسقط للغازات المستاعية	
Y- Tee YEA TEE TEA T TY-	م . الأوراق الثانية		Y A.	• ;			الوطنية لنتجاث الإليان	
* **** *** *** *** ****	النولية للمرابحة		T.A			· .	مناعة قرطاسية الكومبيوش	
4- 124 12+ 121 18V 4.13+ +++	الثركز للظي		T,511	E. *** 1 E.	err Tj¶#r Mar a ma	, ter ter.	اعلاف فثقار	
	النامين الكويت النامين		1	1.000	7.44	31 311	ا الشائدن العمامية - العالمات العمامية	
25:	: الأطليج للتأمين : الأهلية للتأمين		£,7++				ريميون للاسمئن صناعة الكابلات المعابية	-
****	وربه للثامين	1,,,,	T. ET	T.17. T.	.#** T,1t+	* TA 999	. استنت عمان . استنت عمان	
• 110 101 100 100 100 100 100 100 100 10	طمقار مقارت الكوبت	1,111.	f.300	e.#** ] e.	. tee 🖟 7,000	£	الاموار للاعمال الصعاعية والتجارية	
	العقارات المتهدة	1,141	Tills .	tila j ti	तक े इतक	. 44 *A4	. ﴿ العَمَانُيَةُ لَمُعَاثَ النَّفِيرِ لِي	. اعتبات
# YA+ YA+ YA# Y## Y# * Y+ ***  #*** ****	الوطنية العقارية الصالحية العقارية	1 . 150 . (	T.441 (	r.31+ r.		300	مؤسسة خنمات للوامره	1
	لألؤة الكويت الطارية		1.444		• •		الكهرماء للوطنية العمامية	
* TIA TIA TYT TIE TIE	التعدين الطلوية		7.44	7+***	. T T	3 #11	القزراح الحبيثة للدولجن	j
1. 210 170 (Ye 17A 1	العولية م ١٠	7,040	1,500	7.35° 3,	7A+ 7,7++	17 ***	﴿ الأسمال المعانية المتعدة للعلالة	1
10 750 Fin Win Win 16440 20- 770 Me 750 Me 7 780 400	المبتاعة المبتل الوطنية المبتاعة الوطنية	1,	¥,400 -	T.*** , T.	*** **	2° 5#1	المحمد	-
the second secon	مناعة الانابيب العبذ	1.50	A,¥++	4.810 J. A.	415 - 1 Aggre		المنظة المدانية فكأوراق الاثية	ا السوق
. 250 270 270 270 770000	أمسيت الكويث	• ,177	\$,484 j	٦.AV+ ( ١,	A44. 3.6*4	#3 for		للواربة
a fA: fas IV: TAS IA: ***	متناعات التبريد		1,474	ነ,ጓኛ፣ : ነ.	\$4+ 1,4++	14 171	مصاب اوريكس للاستثمار المثسوك	
1811 1811 1811 1811 777 811	المقليح الكابلات	,,,,,	7,500	Y.4A> Y.	1A1 V,+A+	¥L 1+#	المطبيعية لعتملك الاستعمار	1
* 155 517 717 177 1 42 44 44 1	اصلاح السقن الشعاب البحرية		1.34	1.001 1.0	#10 1,851 310 1.00	fo to:	مبيوق وزحر بسلط لمساب السللمان	1
. here	السنت مورثلات		£.#11 ;	,			مسلم مجار للاستثمار للشكرك	1
	الشعبية للمساعات الر		₹. <del>5**</del> `				عدر البعليج فلاستثمار المصناعي العمانية لخدمات التعويل	
	العويت لتجميع للعام	+,+4+	٧,٧١٠ ١	Y,A++	100 Y.A.	* ***	محصوب محمدات المصوبات التشلمان للاوراق القالبة	1
10- TY: T:0 T1: Y40 20: 11:	ستب اد خرسانه		Y. + 4	tites ( ti	ter tege	## YAZ	ىڭ الثمنامى للاسكان	
* 101 101 107 10Y 5** ***	مرست	<b>!</b>	4,4 1 4		101 1,311	73 T#E	مسدوق مزور الاول	1
. 5	غنمات السيعما الكوينية	1 1	4	*****		TA YAT	التولية للإستثبارات المغبة	
· 平在中 甘在中 甘在中 甘在中 早春日日日	اللقارن المعومية	1	•	7,5¥4 / TIS	9X+ 7,5Y+	44 151	بنيك عمان التعفوي	
3 FFA 711 YET YET FEREN	مجمعات الإسواق		4,++4 4,94e (	* : '	• , •		أ فنسبخ عمالي	
7A- 10 17- 177, 177, 0	الإثمنالات اللمللة الماسيات الاعتروسا	1	1,111	•	• . •	•	الوشية لمبجثن الإلومنيوم	.
8 YAO YAO TGO YAO 1AO 000 1	المعامدية المعاروية المعامدة المعامدة	,	`- 1,***		•	•	تعور معان	
* 17# 1V+ 1A+ 1V+ 3++++	المعونة البترولية	1,340	T.TA- T	1,44 Y.1	 Like y <sub>e</sub> gye		، زُهاح معان ا	
. 142.	المرمضية الشطيف	1,111	1,1 1	ورواأ عنظها	1,144		مطلحن جبلالة العمانية لصحاعة الرشحات	1
- 1AA	م مناطلن		Yarre `				المحاطة المحاطة العراضة . الوطنية للمساعات الدوطنية	1
F Y.E T-1 Tr. 15-1-14	الاعلية بقل وتجارة المواشي	1	٠٨٠,١				الوطبة للمسابق التوهية المعانية لمسامة الكيماريات	1
E 7 512 to 3500000 10 57A 17A 577 51A 670 000	الإسماك الكويتية القصدة المواجن		1,501	•	• •	•	البيابمية للمساعات التسويكنة	-   .
to the tre tre terms	الكويث للاغبية		t.4				الوشية ثلارو	,
	شرفات بناء المعربي الوطبي	1	\$,5°#• \$	,e 1 Y	The Types	3 ***	أ الطَّلِيجِ التوليةِ العِيمارِياتِ	
g 841 644 224 854 \$c ere	لمير شعاغ	1 1	1, <del>7</del> 1	25-4 1,8	**	1	الخطبيبية لمشملات الدولي مرومتين	
* 110 tts 120 120 Texas	عويثية اسست قشارقة	,	1,964 1, <del>7</del> 14		•	•	﴿ الْكُلْمَانِةُ لَتَصَمَانُهَاتَ الْمُعُومِلُونَةُ **	1
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	استان الحلاج	1 +	L.VY+		•	•	أِ اللَّهِيدِ الوطني للشباطة • 4 أ	
Y- 124 227 17- 237 #12 404	لسحنت ام القنوين ضيمتُب القجيرة	' 1	1,13- 1.	. 3T 1.Y	1,14,	* .	المشية العقوم الإدارية	
17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 1		<u> </u>			1,***	۸۰۰	فصائبة للشاريع الشبة	1

					4.6	الاردن	
1,8.	. TTA,	1777,41	71. Ye	P71.0.	47.	البنك العربي	الينوك
1,.1		1,33	1,4.	1,33	41 414	العنك الأغلى	#2
	7,1-	1,77	1,74		. 1 701	بنك القاهرة عمار بنك الإرض	7
•,••	1 1	1,11 1,11	·, (Y	1,17	1	بند ایرس بنگ اشرق الوسط	£-
٠,٠٠	1,77	17,71	1,74	1,44	. T 70.	منگ (لإنماء الصماعي	
1.00	1.40	1,4-	1.4-	I LAY	T1.10	بيك الإسكان	
*,*%_ *,*%_	1,44	1A,1 1 •,7#	1,A≉ 1,7∀	1,A1 +,7#	1+1 411	العنك الأربني الكويتي بنك الأربن والخليج	
,,,,	Y.A1	i		• • • •	, ,,	بلك الإستثمار العربي بلك الإستثمار العربي	
*,*₹-	1,55	1,44	١,١٨	1.44	\ APY	للبنك الإسلامي الاردني	4
-	1,4	•		•		بنك الاتحاد	* ·
	1 7. 4				:	الارىسي للاستثمار	
- '-'	*,4• T.1•	. •,44	٠,٨٩	. •,^1	,,	بيننا سک للۇسسة قعربية	+
	. 44	-	• •	1.		ينك فيلابلقيا	
	Y,V.		` 4		· -	التامين الأرىنية	 التامين
	T.AY					القص للنامين	,
*,•₹-	1,47	1,51	1,58	1.47	. 7 4	الأربنية القرنسية الأراضي للقنسلة	
•,•٢.	T, T	۲,۰۰	τ, τ	٧,٠٠	* ****	الراهدي للتبليد الاكارداء الأردنية	النسات ا
* ,*A	T-1*	¥,•¥	TY	74	1	كهرماء إربد	
	A,15		•	. <del>-</del>		الفدق والمبيادة	
	1,44				·	المحملة للمعتبلة . - المو <b>لية للفاد</b> ق	
	7,12				, ,	الخطوط البعربة	•
•,• ٢~	1,03	1,-1	1,00	1,18	17.000	للعفظة الوشية	
1:	1,11	- :	-	<b>.</b>		عقارعو ئلجبركو	
1	+ LYA	• 74	٠,٣٨	- , YA		اللوكر الربني	
1	7,70 1,17	•	*.			البستور	
v.	1,74 -:	£,YA	1,74	£,YA		الكومونور ا الاعونية للتطيع ا	
4,743	₹•	4 <del>*</del>	4.41	*,48	1	الزرقاء التعليم	
* * * 1=	1,44	1,61	1,03	1,6% 4,4V	1 .a 1 .a	الفائلُ البري تطوير الراضي	
	( VITT		•			تعوير الرحس . الثنغ والسجائر	المبناعة
	1,11	1.10	1,10	1,10	1	<u> </u>	
-,-1-	T,YA	¥,V\$	7,77	7,47	Y- ATS	الأممنت القوصفات	
1,10-	•,4•	•, Å•	*.4.	#,A7	71.000	ِ عَبُوتِلسَ قَعْرِبِيَةً إِ عَبُوتِلسَ قَعْرِبِيَةً	
.,•4-	1.45	. t+j#t :	11,			ممقاة الاردن الجويترول	1
	1,10		• :		· - i	النباغة المنتفات المنوفية	
*,**	1,50	1.37	1,17	1,18	1	. וֹעָנִינוּ ַ	- •
	1,57					الأمواخ الرسية	-
1	*,14 *,11	#,1E	*,** · ·	4,1£ :	17,3+3	العربية للإدوية الفؤف الأردنية	-
_	Y.AA	ستر: دينا: ي				الأليان الأوينية	
	1,47	~ ,'44 .	1,44	7,42	11.	الطفيب الإرسية	
1	* *.** ~	187	" 1,4¥" "	1,47	Y**	الورق والكرنون تحينكو	
	,AY	- <del></del> -	* ,AY	+,AY	Yes	ا شُركةُ رافيا الصناعية	
	7,17 7,7*	7,4+ 7,75	7,10	7:1: -:	- <b>E</b> V+;	دار الدواء الاستندم الداد الله	
	1177	1,14		<b>6</b> , 14	- 4	ا الادومنيوم أباراق الدواشي والبولجن }	
*,**-	• ,¥•	٠,٧٣	-,44	. ٧٢	7	تمنيع الو	
	1,58				1	الملب الماد	7.
-,-1-	47 11	*,44 ;	*,4% *,47	*.00   *.1¥	#,1++ ; 1+,+#+ ;	- 4 24 54 -	
1	Tager 1	*,47		+ , #Y	5.504		
• • • • •	1,4#	1,87	1,47	1.44	\$#±	العلتية الكواية	ع ا
1,17-	1.15	1,13	3,88	1,17	Y, T++	الوطنية للكوائل السلّفوكيماويات	
117	1,71	1,77	1,78	1.77	3,444	اللوكرُ العربي / 🚅ي	
.,	1,10	1	1,18	1,00	£V.14+	الزبوت النبائية	
	1,-1	1,1	1,15		11A. EP+	للوارد الصناعية الكفلات الحميلة	
4,44	1,17	1,17	1,17	1,17	£,¥#+	الزي لمناعة القيا	
	1.14	1,14	1,14	1,14	17.10.	السجائر التولية	-
*,*1-	, 1, er	14	1,•٣	1,-Y ,	4 Ya.	بنحظ الزيوت	
		1.40	100		13.7	N. 11 . 11	
					4.3	اشحري	
		,		-	7 7		

AL HAYAT MONDAY 23, MARCH, 1998 ISSUE NO 12803

	بنت البحرين الدولي		**************************************	A. 1	*,***-
	بنگ انفستکورب (\$)	_	7,71	1	* * * * *
•	بُنكَ البحرين والشرق الوسط	-	*,144	A 100	· . • • Y-
-	شركة البحرين للنسهيلات التجارية	'	+,177	. 111	-,
	الشركة الخليجية المتحدة للتصنيع		*,070	*,070	
	بنگ طیب (\$)		1.3-	1.1-	,
	مصرف فیصل الإسلامی (\$)		1,45	1.44	.,
	*		. AYS.	123.	*.*13-
للتامين	شركة البحرين للتأمين	-	1757	F#7.*	4,***
	الشركة البحرينية الكويتية للتأمين		• , 77•	+	
	أشركة النامين الاملية			- * -	
	الشركة العربية الدولية البين		1,141	• • • • •	
	شركة اتماد الخليج للهين		*,177	. •,1YT	
	الشركة الوطعية للتضي		*,71*	771	*,***
الخنمات ً	أشركة البحرين لتمشي اسفن والهندسة	1	a , ##1	* ,#**	*,***
	شركة المحرين للسينما	2 1	+,4++	+,٧++	*,***
•	الشركة الوطيبة للإستيراد والتصنير	一 ' 藁 '	• ,Va+	+,Y##	.,
	الشركة العامة تنتجارة وصناعة الأغنية	. 3	.711	.,781	
	شركة البحرين للملاهة والتجارة الدولية		*,٧٢*	YT.	*,***
	شركة البحرين فلإنصالات إبتلكو)		+,010	+,010	
			.33	*.13*	.,
	شركة البحرين لواقف السيارات		-,177	177	
421-44	شركة البحرين لمطلحن المقبق	26.			*,***
	شرعة البحرين للمبناعات الغفيفة	<b>\$74</b>			
	شركة مثون للبونجن	***		· •,1AA	*.***
	1	2.5	*, 72 *	* 172 *	
القناعق	شركة ففابق المحربن				
القنعق	شركة الفنابق الوطنية	7	*,1**	4,354	•,•••
القنفق		- \$14		+,3++ +,1{\$#	*,***
القنعق	شركة الفنابق الوطنية	- \$M			
الفنفق	شركة القائلق الوطنية شركة البحوين للسيلجة اسرته النحوييية للنرقية العائلي	1	*,15#	1,180	*,***
الفنفق	شركة القنائق الوطنية شركة البحوين للسباحة		*,15#	+,18# +,174	*,***
	شركة الفادق هوطنية شركة فبحرين للسياحة السركة التحريية للنرفية العائلي الأمارات	- 1/4			*,***
الفنادق البنوك البنوك	شركة الفائدق الوطنية السركة المحرون للسياحة السركة السحوسية للنرفية العائلي السركة السحوسية للنرفية العائلي الاحارات الكارات السكة ليو نامي الوطني		71.		*,***
	شركة القانوق الوطنية السركة المحرون للسياحة السركة المحروبين للسياحة السركة المحروبية للمائزية العائلي المحروبية المحروبية العائلي المحروبية المح		71.	·,120	*,***
	شركة القادق الوطنية السركة المحرون للسياحة السركة المحروبين للسياحة السركة المحروبية للنرقية العائلي المحروبية المحروبية المحروبية العائلي منك أبو فتي الوطني المكانة واقتي المحروبية المحاري المكانة واقتي الوطني المنادية الوطني	-14	710 610 610	.,12e .,-78 78	*,***
	شركة القاتاق الوطنية شركة المساحة المساحة المسركة المحروبات المساحة المساكة ا		71.	·,120	*,***
	شركة القاناق الوطنية شركة المساحة المركة المحرون للسياحة المسركة المحروبية المائلي المسركة المحافظي المحافظية المحافظية المحافظية المحافظية المحافظية المحافظية المحافظة المح		710 610 610	.,12e .,-78 78	*,***
	شركة القاتاق الوطنية شركة المساحة المساحة المسركة المحروبات المساحة المساكة ا		710 610 610 610 610	7.016 7.016 7.00 7.00 7.00 7.00 7.00 7.00 7.00 7.0	*,***
	شركة القاناق الوطنية شركة المساحة المركة المحرون للسياحة المسركة المحروبية المائلي المسركة المحافظي المحافظية المحافظية المحافظية المحافظية المحافظية المحافظية المحافظة المح		770 610 610 610 610 610 610	110 210 210 210 210 210 210	*,***
	شركة القائدق الوطنية السركة السوكة السولية السياحة السويين للسياحة السيركة السويين السياحة العائلي السركة السويية السوائد السوية المائلي منك أبو فلي الشجاري منك أبو فلي الشجاري منك دبي الشجاري منك دبي الشجاري منك الإسادة الوطني		*, 150 *, 271 *** *** *** *** *** *** *** *** *** *	110 47 47 410 47 47 47	*,***
	شركة القائدق الوطنية شركة المساحة المسركة السولية السياحة السوية السياحة السيركة السولة المساكة المسركة السولية المساكة المسركة المسركة المساكة المسا		*, 150 *, 171 */* */* */* */* */* */* */* */* */* */	110 47 47 410 47 47 70	*,***
	شركة القاتاق الوطنية شركة المساحة المسركة المحروب للسباحة المسركة المحروب السباحة المسركة المحروب الم		**************************************	110 410 410 410 410 410 410 410 410 410	*,***
	شركة القائدق الوطنية السركة السركة السركة السرية السركة السرية السرية السركة ا		**************************************	110 410 410 410 410 410 410 410 410 410	*,***
	شركة القائدق الوطنية السركة السوكة السياحة السياحة السويان السياحة السركة السويان السياحة السركة السويان السياحة المائلي السكة الموافقي الملكة الموافقي الشاري الشاري الملكة الموافقي الملكة المائلية الملكة المائلية الما		**************************************	7.0 41. 41. 47. 7 12.e. 7 7	*,***
	شركة القائدق الوطنية السركة السودة السركة السويين للسياحة السورين للسياحة السركة السويين السياحة منك ألف ألفاني منك أبو فقي التجاري منك أبو فقي التجاري منك الإسماد الوطني منك الإسماد الوطني منك الإسماد الوطني منك الشاوقة الوطني بيك راس الحيمة الوطني بيك راس الحيمة الوطني منك القيريز الوطني منك القيريز الوطني منك القيريز الوطني منك المشرق		11.e. 17.e.	7.0 41. 41. 47. 7 12.e. 7 7 7 7 7 7 7 7	*,***
	شركة القائدق الوطنية الركة فيحرين للسباحة السركة فيحرين للسباحة السركة فيحرين للسباحة السركة فيحرين السباحة منك اليو فني التجاري منك اليو فني التجاري منك دبي التجاري منك دبي التجاري منك الإصابي منك الإصابي منك الإحاب الوطني منك الأسارة الوطني منك القيارة الوطني منك المسرق منك المسرة الوطني منك المسرة المناسة المنا		*, * * * * * * * * * * * * * * * * * *	7,150 2,174 7,174 410 410 417 7,12 12,00 17,170 17,170 17,170	*,***
	شركة القائدق الوطنية السركة السودة السركة السويين للسياحة السركة السويين للسياحة السركة السوية السوية المائلي منك أبو فني التجاري منك نبي التجاري منك الإسلام التجاري منك الإسادة الوطني منك الإسادة الوطني منك الشارقة الوطني منك القيارة الوطني منك القيارة الوطني منك القيارة الوطني منك القيارة الوطني منك أد القوار الوطني منك المائلين العربي المتحد المنت العربي المتحد المنت العربي المتحد منك الاسلامي منك الإسلامي منك الاسلامي الاسلامي منك الاسلامي منك الاسلامي منك الاسلامي الاسلامي منك الاسلامي منك الاسلامي		*, * * * * * * * * * * * * * * * * * *	VTD  41- 41- 47- 7 12,e- TA- 14- 14- 15- 15- 15- 16- 17- 17- 17-	*,***
للبوى	شركة القائدق الوطنية الركة البحرين للسياحة المحرين للسياحة السركة السويديد المرابعة العائلي منك أبو فني الوطني منك أبو فني التجاري منك دبي التجاري منك الرحاد الوطني منك الرحاد الوطني منك الشارقة الوطني بنك راس الحيمة الوطني بنك راس الحيمة الوطني منك القيريز الوطني منك القيريز الوطني منك القيريز الوطني منك الماري المتحد الماري المتحد الماري المتحد الماري المتحد منك الاستنمار المنك الحربي المتحد منك الاستنمار منك الحربي المتحد منك الاستنمار منك الحربي المتحد منك الاستنمار منك الحربي المتحد الحربي المتحد المنابئة الحربي المتحد الم		*, * * * * * * * * * * * * * * * * * *	7.150 7.170 7.10 7.10 7.10 12.00 7.10 14.00 17.00	*,***
	شركة القائدق الوطنية الركة البحرين للسباحة السركة السحويين للسباحة السركة السحويين للسباحة منك السركة السحويين السحارات المكارات المكاني منك المواطني منك المواطني منك الإحداد الوطني منك الإحداد الوطني منك الشارقة الوطني بيك الشيارة الوطني منك القيارة الوطني منك القيارة الوطني منك القيارة الوطني منك الماري المكانية الوطني منك الماري المكانية الوطني منك المستعار المنازة الماري المكانية الماري المواد المدانية الموادي المارية الم		*, * * * * * * * * * * * * * * * * * *	7.150 7.170 7.0 7.0 7.0 12,00 17.0	*,***
للبوى	شركة القائدق الوطنية السركة السودة السريد السياحة السودية السويدة السويدة السويدة السويدة السودة السودة السودة السودية السودة ا		*, 150 *, 171 ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **	7.150 7.170 710 710 710 710 710 710 710	*,***
للبوى	شركة الفائدق الوطنية السركة السودة السريد السياحة السودة السويين السياحة السركة السودة السودة السودة السودة السودة السودة السودة السودة السودة الموطني منك الموطني منك الرحمة الوطني منك الرحمة الوطني بيك راس الحيمة الوطني بيك راس الحيمة الوطني منك القيور الوطني منك القيور الوطني منك المسرق الموطني المناور الموطني المناور الم		*, * * * * * * * * * * * * * * * * * *	7,150 2,174 710 410 410 410 12,00 170 170 170 170 170 170 170 1	*,***
للبوى	شركة القائدق الوطنية السركة السودة السريد السياحة السودية السويدة السويدة السويدة السويدة السودة السودة السودة السودية السودة ا		*, 150 *, 171 ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **	7.150 7.170 710 710 710 710 710 710 710	*,***
البيوى المساعة تامين	شركة الفائدق الوطنية السركة السودة السريد السياحة السودة السويين السياحة السركة السودة السودة السودة السودة السودة السودة السودة السودة السودة الموطني منك الموطني منك الرحمة الوطني منك الرحمة الوطني بيك راس الحيمة الوطني بيك راس الحيمة الوطني منك القيور الوطني منك القيور الوطني منك المسرق الموطني المناور الموطني المناور الم		*, * * * * * * * * * * * * * * * * * *	7,150 2,174 710 410 410 410 12,00 170 170 170 170 170 170 170 1	*,***
البيوى المساعة تامين	شركة الفائدق الوطنية السركة السوكة السولية السياحة السوكة السويين للسياحة السوكة السوكة السوكة السوكة السوكة السوكة السوكة السوكة الموطني ملك الموطني ملك الموطني ملك الإحداد الوطني ملك الاحداد الوطني بيك راس الحيمة الوطني ملك القييرة الوطني ملك القييرة الوطني ملك القييرة الوطني ملك القييرة الوطني ملك المائدية الوطني ملك المائدية الوطني ملك المائدية المائدية المائدية المائدية المائدية الإمائدات العربي المائدية المواد المائدية المواد المائدية المائدي		*, * * * * * * * * * * * * * * * * * *	7,150 2,174 710 410 410 410 12,40 170 170 170 170 170 170 170 17	*,***

1

....

+,171

\$1.40

+,14¥

\*.17Y

.

\*,\*\*Y-

\*,\*\*\*.

....

.,...

. , . . .

.,...

\*,\*\*\$-

(مكلب تبروق للاسلم بيي)

\* 170%

+,£17

4.7\*\*

\*,141



البنوك

بنك البحري<mark>ة والكويت</mark> البنك العلى التجاري

بنك المحرين الإسلامي

بنك الخليج للاهد

منك البحرين الدولي

فبنك المحريني السعودي

المُؤسسة العربية المسرفية (\$)

9.8 35 9.1 9.95 5.4 13.1 12.3 22.1 8.76 3.74

**AUSTRALIA** 

1.17 22 3.34 5 1.9 6.95 5.85 1.87 2.9 2.14

5337.37 8708.66 10047.9 3349 94 3170.61 37802.22 30224.79 3547.16 8018.05 6675.27

		T/T•	1/11	7/14	Y/IÝ	1444/1440	
لبورصة	للؤشر					اعلی مستوی	ابنى مستو
بابان	نيكاي داو	1747.57	17774,-7	אד,11דרו	17997,40	٠٨,٢٢٢٢٢	12772,22
ويورك	داو جونز	۸۹۰۲,٤٣	M+7,+0	٨٧٧٥,٤٠	AY84,44	A4+7,88	YY4£,\$+
ريرن يطانيا	ف. ت (۱۰۰ سهم)	۵۹۵۲,۳۰	.011V,4+ "	09.4.4.	۰۸۳٤,۹۰	0147,4+	۲٦٤٠,٣٠
اندا	داکس (۳۰ سهما)	01,00	2977,77	2414,77	£4£7,7A	£9£7,7A	YYV1,£+
ئسا	(٤٠) औड	TW, 41	· , YW, W	7707,07	7771,77	YW,41	1477,14
ويسرا	س بي اي	1071,41	££44,70	££V+,0Y	1077,48	7A, 7103	Y1.5, £.
بنغ كونغ ينغ كونغ	هانغ سنغ	11075,77	11220,16	11171,70	11700,02	13377,37	A111,-3
نغافورة	س تی ای	1777,11	1744,40	1720,70	1771,77	Y£47,V1	1.47,54
رد. عتراليا	المؤشر العام	TYY0, Y+	<b>۲۷۷۲,</b> 10	7774,70	7777,1-	7774,70	1777,70

	<u></u>			<del>`</del> .	
	اسع القنركة	لاق بمعة			ه القيمة الن السوقية سا
	UNITE	DΚ	ING	<u> </u>	(مليون) (سا <b>M</b>
	ABBEY NATIONAL	1175	1320 510	714.5	16602.75
	AIRTOURS ALLIANCE & LEICESTER ALLIANCE UNICHEM	501 920 415.5	964 415.5	302.83 533 252	2145.78 5354.39 1187.5
	ALLIED COLLOIDS  ALLIED DOMBCQ	203.5 . 582	203.5 585.5	101.5 414	1402.72 6064.43
	AMVESCAP ANGLIAN WATER	6.53 903 497.5	667 926.5 508	313 628.5 304.05	3698.41 2443.81 939.78
	ARCADIA GROUP ARGOS ARJO WIGGINS APL	603 190	696.5 207.5	399.5 146	1731.82 1566.74
	ARRIVA ASDA GROUP	490 208.75	490 208.75	329.5 106.25	1098.09 6304.25
	ASSOLBRIT.FOODS ASSOLBRIT.PORTS	615 387.5	664.5 387.5	470 247.5	5531.55 1489.94
	AVIS EUROPE BAA BANK OF SCOTLAND	216.5 595 726	216.5 607 734	124 451 313	1260.69 6260.21 8878.81
	BARCLAYS BASS	1836 1090.5	1948 1127	990.5 727.47	- 28035,7 8647.67
	BAT INDS. BBA GROUP	640 449.5	654 450	500 315	20025.73 1877.08
	BERKELEY GROUP BG	746.5 299.5	749.5 331.5	583.5 158.92	925.61 11779.33
	BILLITON BLUE CIRCLE INDS. BOC GROUP	158 380 1006	249.5 448.5 -1175.5	134.75 293.75 858	3378.04 2876.6 4908.95
	BODYCOTE INTL. BOOTS	1177.5	1177.5 935	630.94 661	1191,58 8217,11
	BOWTHORPE BPB	473.5 387	473.5 400	293 297	954.54 1991.5
	BRIT AEROSPACE BRIT PETROLEUM	1937 . 867	1956 956.5	1207.5 670.5	8425.95 50199.29
	erit sky bcast. Britannic ASP. British Airways	456.75 1292.5 593	637.5 1292.5 760	342 777.5 499.5	7856.34 2506.16 6157.37
	BRITISH ENERGY BRITISH LAND	500 785	500 803	224.5 534.5	3500 4042.75
	BRITISH STEEL BRITISH TELECOM	149.25 681	190.25 685	124.5 379.5	2901.95 43652.09
	BTR BUNZL	198 285.5	267.5 288	152 188.5	8099.07 1290.17
	BURMAH CASTROL CABLE & WIRELESS	1100 749	1134 749	950 465	2335.3 - 17054.73
	CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES CAP.SHOP.CENTS.	419.5 818 452.5	419.5 851 456.5	210 513.5 357	6247,42 8286,34 1846,2
	CARADON CARLTON COMMS.	205	254.45 548	159 410	1963.96 2985.31
	CENTRICA . CHELSFIELD	112 377	113 417	56,25 319	4968.32 899.14
	CMG COBRAM	2477.5 1036	2492.5 1036	1090 551.5	1586.99 967.62
	COLT TELECOM COMMERCIAL UNION	1570 1178	1630 1193	271.5 631.5 582.5	1727.39 8127.78
	COMPASS GROUP COOKSON GROUP COURTAULDS	988 248 370.5	988 262-5 374	167.5 238.5	3242.61 1706.98 1506.82
	DAILY MAIL'A'	2430	2480 365	1535	2307.04 1059.23
	. DIAGEO	365 392 695	426.5 698	497.3	1480.98 24748.95-
	DIXONS GP.	515.5 497.5		510 465	2886.04 2[42.76
•	ELECTROCOMP.	477.5 151.5	505 151.5 1114.5	-387.5 96.2 718.5	2045 652.51 2305.4
	EMAP EMI GROUP ENERGY GROUP	1100 521 840	647.82 840	430	4150.11 4375.2
	ENG.CHINA CLAYS ENTERPRISE OIL	265 543	290.5 729.5	187 514	817.54 2698.71
	FIRST GROUP FKI	346.5 204	346.5 213	191.5 147	1093.93 1157.5
•	GALLAHER GROUP GENERAL ACCIDENT	346 1480	379 1480	248.5 783	- 2387.4 7163.2
	GENERAL ELEC. GEN GLAXO WELLCOME	463.5 1606 1625	463.5 1673 1983	331.5 911 1059.5	12602.56 5688.19 58288.75
į.	GRANADA GROUP GREENALLS GP.	1035 464	1035	738 - 315~	9211.49 1372.51
	GT.PORTLAND EST. GT.UNVL.STORES	282 779	295 805	193 590	1063.3 7834.93
	GUARDIAN RYLEX HALIFAX	446.75 942.5	977	258.5 663	- 4119.03 23637.89
•	Hammerson Hanson Hays	516.5 362 1077.5	527.5 365 1077.5	427.5 250 518.5	1475.64 2358.12 4551.71
	HILLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS	182.5 1930	-197.5 2347	142.5 1366 1298	1332.07 16866.18
٠.	HSBC HOLDINGS (L) HYDER	1824 987.5	1048.5	770.5	32802.74 1432.47
•	IMP.CHM.INDS.	458 1072	1145	285 688.5	1602-54 7793.44
	DEPERIAL TOBACCO GP. BICHCAPE JOHNSON MATTHEY	412 220.5 601	453 307 694	363.5 .136.5 461.5	2145.93 1168.65 1305.97
	KINGFISHER LADBROKE GROUP	1150.5 · 334	1150.5	652.5	7788.88 3941.2
	LAND SECURITIES LAPORTE —	1085 756.5	1155 774.5	759 594,5	5871.58 1471.39
	LASMO LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL	272 726	292 737	218.5 - 381.5 448	2624.6 9140.03 1763.81
•	LLOYDS TSB GP.	613.5 961 1575	613.5 962 1607.5	454 674,43	51845.95 1154.66
	LONRHO - LUCASVARITY	166 237.5	150	79.5 - 182	857.09 . 3341.63
-	MAG GROUP(HDG.) MARKS & SPENCER	1785 580	1785 664.5	1117.5 459	1335.18 16593.79
1	MERCURY ASSET MAN, D MIRROR GP.	593.5 1693 196	604.5 1695 220.5	453 1205 170	2487.57 3090.16 891.46
	MISYS MORGAN CRUCIBLE	2742.5 462.5	2960 538.5	1110.86 393.5	
	MORRISON(WIM)SPIMKTS. NAT.WSTM.BANK	261.5 1100	261.5 1190	149.5 670	1968.83 19040.99
4	NATIONAL EXPRESS NATIONAL GRID NATIONAL POWER	846.5 351	846.5 351	436.5 206.5	940.46 5128.63 7072.54
,	NEXT NFC	580 705 184.5	694 835 184.5	475 596 . 123.5	2636.7 1288.36
	NORTHERN FOODS NORTHERN ROCK	315 656.5	315 668.5	191 463	1845.58. 2914.86
-	NORWICH UNION NYCOMED AMERSHAM OCEAN GROUP	468 2300	523 2530	290 1212 گ	9182.16 - 2235.62
	ORANGE PEARSON	727.5 423 989.5	727.5 428 1003	508.5 194 664.5	1140.72 5067.69 5709.29
,	PENÆORNTILDFD. PERPETUAL	880 3640	880 3640	592.5 2157.5	5498.83 1026.48
	PILICINGTON POWERCEN	127 818	167.5 893	104.5 584	1321.6 5276.1
	PROVIDENT FINL	405.5 980.5	560 991.5	275 543.5	1101.34 - 2664.02
	PRUDENTIAL CORP. RAILTRACK GP.	905.5 995	957 1094	540 605.5	17557.63 5024.75
	RANK GROUP RECKTIT & COLMAN REED INTL	388 1142	452 1153	297 785	2929.4 4647.66
	RENTOKIL INITIAL REUTERS GP.	604.5 341.5	716 341.5	507 199.5	6891.3 9760.06
	REXAM RIO TENTO (REG)	627.5 288.5	764.02 349.5	511.97 226.3	8893.75 1455.77 8514.45
	RMC GROUP ROLLS-ROYCE	795 987 283	1109 - 1125 283	697.5 760 189.25	2570.07 4228.02
	ROYAL & SUN ALL IN RYLBE OF SCIL	787 943	808 987	430 515.5	12229.97 8128.65
	SAFEWAY SAGE GROUPOTHER	943 375.75 1277.5	987 405.5 1375	319 632.5	4125.73 1480.62
	SAINSBURY (I) SCHRODERS	12775 497 2416	520 2416	321 1517.5	9452.93 3640.45
	SCHRODERS NV. SCOT & NEWCASTI F	2031 873	2150 909	1315	918.46 5395.13
	SCOTTESH POWER	578 582	578 582	354 333.5	2263.05 6879.23
	SEARS SECURICOR	\$\$ 413	90.5 413	46.5 250	839.9 2478.83
	SEMA GROUP	164 2300	164 2300	116 1173.5	908.03 2637.59
	SEVERN TRENT SHELL TRANSPORT & TR	998 434.25	1072 484.5	682.32 342	3383.22 43181.81
	SLOUGH ESTATES	1307 414	1332.5 414	897.5 265	6613.41 1625.78
	SWITH & NEPHEW	182 535	191.75 541	163 333.5	2020.02 1518.33 41055.34
	SMITHS INDS.	755 874	845 975.5	424 709	41955.34 2683.18 1001.79
	SOMERFIELD SOUTH WEST WATER SOUTHERN ELEC.	331.5 949.5	331.5 991.5	176 647.5 384.5	1001.79 1246.54 2567.93
	ST. JAMESS PLACE CA STAGECOACH HDG.	537 286 986	572 286 986	384.5 1 <u>23.5</u> 594.5	2377.7 2377.7
		-ou			

1744,40	1777,11	_	ی اي	ست	سنغافورة
*****,**	TYY0, Y+		بر العام		استرالیا
	_				
STAKIS .		121	121	91	928.4
STD.CHARTER STOREHOUSE		901.5	1081.5	543	8942.88
SUN LIFE & P		243.5	270.5	185.5	1028.35
T&N	KOATIACIA	598.25 257.5	641.5	276.5	4849.11
TARMAC.		118.5	257.5 133.5	123 94.5	1408.81 1114.02
TATE & LYLE		517	563		
TESCO		570	570 .	401 335	2321.85 12545.69
THAMES WAT	77	945	960	333 657	3591
THISTLE HOT		172.5	190.5	121	1064.84
TI GROUP		536	690.5	430.25	
TOMKINS		356.5	378.75	256	4210,26
UNIGATE		713	713	449.5	1705.5
UNILEVER (U)	iO.	568	583.5	379.12	
UNITED ASSU	RANCE GRO	595.5	614.5	424.5	2057.87
UNITED BISCT	ITTS	269	278	189	1426.24
UNITED UTILI	TIES	833	875	607.5	4523.19
UTD NEWS & :		\$17.5	817.5	669.5	4038.45
VENDOME LU		493	535.5	. 325.5	3445.28
VODAFONE G		614	617.5	264.5	18929.61
WESSEX WAT	ER	510	548.5	356.5	1083.24
WHITBREAD		1086	1097	695	- 5343.11
WILLIAMS		449.25	460	303.	3513.13
WOLSELEY		421	556	421 -	2407.55
WOOLWICH		375	395.25	284.5	6003.75
WPP GROUP		335	340	237.5	2466.6
YORKSHIRE W	ALEK	530.5	541	331	2028.31
ZENECA		2515	2743	1717	23842.19
	FF	RAN	ICE		

FRANCE					
ACCOR	1392	1444	782	49905.95	
AGF-ASR.GL.DE FRN. AIR LIOUILDE	332.4 1081	336	167.9	57284.44 79095.63	
ALCATEL ALSTHOM	1087	1091 1087	. <b>83</b> 1 619	190 <del>00</del> 0.00 177397.25	
AXA-UAP	640	642	339.5	212068.38	
BANCAIRE (CIE.)	1052	1052	622.51	32494.55	
BIC BNP	457.2 448.9	532 465.5	373.5 222	25314,49 95726	
BOUYGUES	955	955	473.2	24484.29	
CANAL+	1108	1377	958	34746.88	
CAP GEMINI	749	749	304	45838.05	
CARREFOUR CASINO GUIPCHN.	3610 415.9	4412 416	2802 242	138894.69 26713.25	
CASTORAMA DUBOIS	1000	1060	536	16013	
CCF	494.7	494.7	234,8	35662.91	
CETELEM	730 2670	886 2690	. 586 - 1609	31319.19 184 <del>9</del> 7.76	
CHRISTIAN DIOR	796	1042	550	33552.99	
CIMENTS FRANCAIS	-317	320	177	12175.33	
COMM UNION FRANCE LI	806	890	538	13724.57	
COMPT. MODERNES DANONE	3165 1405	3499 1405	2350 809 .	16461.16 102666.13	
DASSAULT AVIATION	1770	1798	981	17923.02	
DASSAULT SYSTEMES	241.5	253	152.5	27271.63	
DEXIA FRANCE	823	823	518	30257 <i>5</i> 9	
EAUX (GENERALE DES) ELF AQUITAINE	990 766	1015 814	648 525	132883.69 210241.56	
ERIDANIA BEGHIN SAY	1165	1165	.770	30224.75	
ESSILOR INTL.	2107	9149	1435	20608.56	
EURO DISNEY SCA	10.05	10.15	6.9	7708.57	
FINAXA FRANCE TELECOM	514 309.1	515 1540	290 187	30330.11 309099.81	
GAN	169	170.2	103.66	25134.35	
HAVAS	509	510	365.5	41542.03	
HERMES INTL	519	583	353	19065.98	
L'OREAL LAFARGE	2770 526	23=20 526	1833 339,7	187224-25 49792,73	
LAGARDERE GROUPE	236.1	245.6	156.1	28276.75	
LEGRAND	1625	1690	910	34786.37	
-LOUIS VUITTON LIMITE -	2500	2970	1863	61179.98	
LVMH MICHELIN	1331 358.9	408.9	894 273.8	116590.25 48861.67	
MOULINEX	161.3	167	120	5477.58	
NAVIGATION MIXTE	1131	1131	757	18024,74	
PARIBAS 'A'	587 220 2	595	356.6 196.9	97445.5 22386.47	
PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD	278.2 445.2	506 657.5	261	25103.48	
PEUGEOT SA	981	981	546	49158.88	
PINAULT PRINTEMPS	4245	4472	2185	95177,06	
POLIET	517. 2769	519	480	13767.71 52215.03	
PROMODES RENAULT	253.7	2850 253.7	1800 123.8	60836.95	
REXE!	2300	2370	1445	27149.2	
RHONE POULENC 'A'	281	303 <i>.</i> 5	174.1	101148.38	
SAGEM . SAINT GOBAIN	3785 969	969	2517 745	11320.93 85460.94	
SANOFI	692	713	479	73604.5	
SCHNEIDER	415 -	415	277.3	63149.71	
SEB	975	1125	659	15029.62	
SEITA SGS-TMSNLMICROELS.(F	248.3 433.8	271 605	170.6 31 <b>6.5</b>	12850-27 60325.93	
SDEL	449.5	459.9	324	15044.76	
SOCIETE GENERALE	1130	1147	590	111510.63	
SODERHO ALLIANCE	3840	3925 .	2575.3	32094.72	
SOLLAC LIMITED DATA	82 22.05	139 23.05	54,05	15539.73 68591.19	
SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E	90I	. 901	12.4 516	113738.63	
SYNTHELABO	860	283	561	41528.54	
TF1 (TV.FSE.1)	760	764	487	15960	
THOMSON-CSF	254.3 687	255 702	145.9 455.5	30399.78 167181.38	
TOTAL UAP(CIE.)	255.4	256	130 130	86583.81	
USINOR	103.2	125	75.4	25100.09	
VALSO	534	552	.335	37656.61	
WORMS ET CIE R	388	519	320.7	25104.76	

TF1 (TV.FSE.1)	760	764	487	15960
THOMSON-CSF	254.3	255	145.9	30399.78
TOTAL	687	702	455.5	167181.38
UAP (CIE.)	255.4	256	130	86583.81
USINOR	103.2 534	125	75.4 .335	25100.09 37656.61
VALEO WORMS ET CIE R	388	552 519	320.7	25104.76
HOLMS ET CLE K	200	347	22017	
CE	DAK.	A NIT	<i>T</i>	
U.C.	$RM_{\perp}$	TIN.	I	
	_			
ADIDAS-SALOMON	313.8	319	174.7	14230.82
ALLIANZ HLDG.	560.5	569.75	298.72	135459.88 13644
ALLIANZ LEBENS. ALTANA	1895 153.75	2070 192.55	984.84 114	5996.25
AMB AACHAMUNCH BET.R		206	.137	201.05
AXA COLONIA KONZERN	237	240	141.8	6216.51
BANKGESELLSCHAFT BER	39.95	51.9	32.05	7234.06
BASE	74 87 2	75.2° 82.2	54.9 57.1	45871.84 60035.32
BAYER BAYERHYFBK	89.3	91.2	51	23689.04
BAYERISCHE VBK.	117.5	119	62.4	33379.4
BEJERSDORF	91.1	963	71.4	7652.39
BERLINER KRAFT&LICHT	79 53.75	80.05 60.25	37.75 41.6	5951.3 4721.56
BHF-BANK BHW HOLDING	32.5	34	28	5850
BMW	2080	2080	1125	38290.71
COMMERZBANK	66.05	74.8	44.37	28550.83
CONTINENTAL	45.9 169.1	50.5 169.1	35.5 109.75	5130.33 87605.44
DAIMLER-BENZ DEGUSSA	105.5	108.5	66.75	971232
DEPFA-BANK	141.5	142	845	5094
DEUTSCHE BANK	135.05	135.05	87	71754.13
DEUTSCHE TELEKOM	40.15	44.55	29.9	110159.38 44358.08
DRESDNER BANK	84.85 341	89.55 356	53.79 -145	25742.77
ERGO VERSICHERUNG FFUR.HYB.CENTRALBODE	38	92	70	3382.52
FORD-WERKE	830	880	760	5976
FPB HOLDING	325	330	298	4875
FRESEN MEDICAL CARE	135	164.1	110.5	9450
FRESENIUS PREF.	390 365.5	409.05 400	277 30015	3900 7954.38
FRLKRUPP-HOESCH KRU	104	125.5	87.5	7581.6
GEHE HEIDELB ZEMENT	135	162	123	5717.25
HENKEL	122	122	79.5	10565.07
HENKEL PREF.	131.3	131.3	84.6	7797.64
HEW	77.9	502 93	440 60.6	4608.36 \$453
HOCHTIEF HOECHST	71.21	88	58.8	41868.19
IKB DT.NDSTRBK.	37.15	40.35	32.02	3269.2
ISAR-AMPERWERKE	601	620	545	4519.52
KARSTADT	747	747 -	505.5	6274.8
LAHMEYER	90	105.5	56.25	8105.13
LEIFHEIT	62 1349	77 1430	50.6 990	310 10497.84
LINDE	39.3	40.05	21.7	14996.87
LUFTHANSA	593	593	444	6539.6
MAN MANNESMANN	1306	1350	610.5	48047.71
MERCK KGAA	74.1	77.4	55.3	3334.5
METALLGESELLSCHAFT	38.65	43.18	30.85	5186.21
METRÓ	83	99.6	63.65	18059.3
MUNCH.RUCK.REGD.	820.5	854	389 367	67363
NECKARWERKE STUTTGAR NESTLE DEUTSCHLAND	493	560 545	307 454.5	4177.8 4098.3
PREUSSAG	648.75	633 <i>5</i> `	433	9897.97
RWE	99.1	103.85	65.05	32738.67
RWE PREF.	82.2		53.4	17703.32
RWE-DEA	448	450	400	4337.59
SAP	753.5 807	753.5	268.3	45963.47
SAP PREF.	213.25	207 216.75	268.5 152	35709.75 14573.93
SCHERING SCHWARZ PHARMA	152.9	153.5	115	3446.36
SGL CARBON	214.3	280	199.5	4486.15
STEMENS	1163	130	85.45	65345.78
SKW TROSTBERG .	67.8	67.8	52.05	4271.39
SPRINGER (AXEL) R	1600	1695	1190	5440 3770,16
SUEDZUCKER	920 430	960 447.3	801 350	14749
THYSSEN INDUSTRIE	452	452	175	4248.8
1,110012111311				

VEBA VEW B' VIAG VICTORIA VERS. VOLKSWAGEN PREF. WUERTT.VERS.BET.	123.95 633 1015 2200 1406 1025 2750	129.1 633 1089 2095 1485 1100 2970	88.5 497 736 1060 871.5 677.5	61206.61 8667.21 26911.71 4400 43233.07 9179.9 5915.25	
SWIT	ZERLAND				
AARB-TESSIN R (ATEL) ABB AG B' ABB AG R ADECCO B' ALUSUISSE B' ALUSUISSE R ARES-SERONO B' BALOISE R BCV B' BK VISION B' CIBA SPECIALTY CHEMS CLARIANT CREDIT SUISSE R ELEKTROWATT B' EMS-CHEMIE B' HELVETIA PATRIA R HOLDERBANK B' HOLDERBANK B' KUONI REISEN R ILLIB B' MOTOR-COLUMBUS B' NESTLE R MOTOR-COLUMBUS B' NESTLE R NOVARTIS R OERLIKON-BUEHRLE R PARGESA B' PHEARMA VISION B' PIELLI INTL B' RICHEMONT B 'A' RIETER HOLDING B' ROCHE HOLDING B' ROCHE HOLDING B' ROCHE HOLDING B' SMH R STILLHALTER VIS. SULZER R SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE B' SURVEILLANCE R SWISS BANK COR SWISS LIFE B SWISS RE R UNION BANK SWITZ, B UNION BANK SWITZ, B WINTERTHUR IN, DEA	920 2179 432 570 1799 1799 1740 2410 3170 703 1748 189 1553 294.5 560 7595 7000 1464 292.5 705 2645 2653 259 2705 2645 2653 2705 2645 2653 279 2190 1039 2710 16480 2110 1528 2320 1615 2320 1615 2320 1615 2320 1615 2320 1615 2325 243 253 253 259 267 267 267 267 267 267 267 267 267 267	998 2427 485 620 1799 1803 2900 3297 703 1748 191- 1553 294-5 580 7655 7000 778 3040 2705 2751 2749 259 2190 1074 377-5 2340 899 27000 17635 2117 1554 2320 1010 223-25 930 440 223-25 930 447 11800	765 1650.31 317.53 349 1132 1160 1725 1403.39 -354 820 113.5 676 158.75 513 5725 580 1052 212 210 1650 3750 470 1671 1714 136 694 200 16750 11510 1714 1714 5631.76 531.76	2793.12 17628.11 2333.23 9384.57 3641.34 7352.12 6375.14 6476.3 2332.55 4614.72 13059.9 11293.41 78307.5 4803.07 3657.22 3133.1 7451.97 2954.25 3508.11 2100 2945 1500.29 106639.19 18052.12 164570.88 2775.96 3709.46 6358.68 2658.09 10330.38 1883.55 41840 115782.31 4574.48 2330.6 1770.32 3655.45 4650 3312.1 4324.82 3300.95 1616 3812.2.21 9733.93 44759.31 4475.93 1100.024 452.11	
ZURICH IN. R	843	843	434	39539.23	
J	APA	7IN			
ACOM ADVANTEST AIFIL AISIN SEIKI AINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND, ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BRIDGESTONE CANON CANON SALES CENTRAL JAPAN RAILWA	6400 9050 8500 1340 1250 739 2100 596 1780 529 504 1700 1720 2530 2900 1890	8000 13600 10100 1930 1450 812 4740 1020 2100 740 1200 735 2350 3340 3780 2810 437000	4760 5736.37 7800 1240 953 471 2070 405 406 430 399 1470 274 1220 2510 1320 383000	938431.56 815676.13 363392 377839.63 811799.63 1066169 1384573 858547.13 763140.5 915511.69 317580.44 77945702 432436.13 454062.63 2409338 2513690 285427.75 978879.75	

<b>Your World Partner in</b>
Courier,
Cargo
val yv
and Travel.

ARAMEX It's A Small World.

CHIBA BANK
CHUBU ELEC.POWER
CHUGOKU BANK
CHUGOKU ELEC.POWER 710 2200 1860 2200 3640 472 2060 1700 1920

į			•		
,	CHIBA BANK	472	710	399	367154.56
ī	CHUBU ELECPOWER	2060	2200	1960	1538490
-				1500	
;	CHUGOKU BANK	1700	1860		346051.94
,	CHUGOKU ELECPOWER	1920	2200	1820	712415.63
	CREDIT SAISON	2830	3640	2165.22	471959
	DAI NIPPON PRINTING	2110	2770	1990	1602502
	DAI-ICHI KANGYO BK.	1050	1560	620	3276733
;	DATE	500	910	500	356844.94
	DARCHI PHARM.	1710	2220	1230	479569.31
	DAINIPPON INKACHEMIC	437	529	230	346484.06
	DAIWA BANK	345	685	130	555939.88
ţ		1060	1490	624	555323.25
	DAIWA HOUSE INDUSTRY		952	405	
•	DAIWA SECURITIES	595			796508.13
•	DDI	302000	909000	289000	655339.94
	DENSO	2560	3270	2110	2295474
•	EAST JAPAN RAILWAY	620000	635000	500000	2479999
:	EBARA	1390	1790	1240	399805.56
	EISAI	1820	2630	1610	517407.56
	FAMILYMART	4550	6120	4080	437755,44
	FANUC	4210	5540	3680	1008252.31
:	FUII BANK	965	1790	458	2796191
	FUI HEAVY INDS.	493	643	313	295060,44
•	FUII PROTO FILM	4390	5500	4050	2259181
,	FUI TELEVISION NETW	588000	730000	503000	629159.94
ı	FUHKURA	861	1180	810	299955.13
			1320	960	
5	FUISAWA PHARM.	1230	1760	1230	394891.38
•	FUITSU	1320		435	2456889
,	FURUKAWA ELECTRIC	533	800 6000		349770.5
•	FUTABA	5230		4780	268194.31
£	GUNMA BANK	1050	1070	840	539048.94
	HACHUUNI BANK	1020	1230	950	585632.88
i	HANKYU	613	636	554	526223.69
	HIROSE ELECTRIC	6230	9810 -	5860	247206.38
	HITACHI	935	1360	888	3120925
,	HITACHI CABLE	773	1090	745	290972.63
,	HITACHI CREDIT	2200	2680	1680	262635,94
;	HITACHI MAXELL	2390	3290	2000	250232.94
ŝ	HOKKAIDO ELECPOWER	1900	2120	1780	418550.81
1	HOKURIKU ELEC POWER	1840	2100	1810	405407
;	HONDA MOTOR	4370	4960	3210	4257865
:		3730	6360	3350	433127.56
	HOYA		1850 .	778	
	INDUSTRIAL BALIAPAN	1020		-	2590360
	ishikawajima-harima	306	512	189	397337.88
		282	525	175	290668.63
:	ISUZU MOTORS				
:	ISUZU MOTORS ITO YOKADO	6650	7450	5270	2762874
:	ITO YOKADO				
:	ITO YOKADO ITOCHU	6650	7450	5270	2762874
•	ITO YOKADO ITOCHU IAPCO	6650 357 4700	7450 653	5270 192	2762874 508846.31 225971.25
1	ITO YOKADO ITOCHU IAPCO IAPAN AIRLINES	6650 357 4700 467	7450 653 9500 546	5270 192 3710 337	2762874 508846.31 225971.25 830764.44
!	ITO YOKADO ITOCHU IAPCO IAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM	6650 357 4700 467 1050000	7450 653 9500 546 2400000	5270 192 3710 337 1040000	2762874 508846.31 225971.25 830764.44 461999.94
!	ITO YOKADO ITOCHU IAFCO IAPAN AIRLINES IAPAN TELECOM IAPAN TOBACCO	6650 357 4700 467 1050000 972000	7450 653 9500 546 2400000 1000000	5270 192 3710 337 1048000 790000	2762874 508846.31 225971.25 830764.44 461999.94 1943999
1	ITO YOKADO HTOCHU LAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	6650 357 4700 467 1050000 972000 555	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695	5270 192 3710 337 1046000 790000 445	2762874 508846.31 225971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013.94
1	ITO YOKADO ITOCHU IAFCO IAPAN AIRLINES IAPAN TELECOM IAPAN TOBACCO	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430	5270 192 3710 337 1046000 790000 445 1450	2762874 508846.31 225971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013 94 724550.25
	ITO YOKADO HTOCHU LAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	6650 357 4700 467 1050000 972000 555	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695	5270 192 3710 337 1048000 790000 445 1450 282	2762874 508846.31 225971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013.94
	ITO YOKADO ITO CHU ITAFOO IAPAN ARLINES JAPAN TELECOM IAPAN TOBACCO IOYO BANK JUSCO KAIMA	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430	5270 192 3710 337 1046000 790000 445 1450	2762874 508846.31 225971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013 94 724550.25
	ITO YOKADO ITIOCHU IAPCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TEBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR.	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 506 2250	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704	5270 192 3710 337 1048000 790000 445 1450 282	2762874 508846.31 225971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013 94 724550.25 486422.81 2201917
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU IAFON IAPAN AIRLINES IAPAN TELECOM IAPAN TOBACCO IOYO BANK IUSCO KAITMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 506 2250 1680	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930	5270 192 3710 337 1046000 790000 445 1450 1282 2010	2762874 508846.31 225971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013 94 724550.25 486422.81 2201917 1041095.69
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU IAFON IAFAN AIRLINES IAPAN TELECOM IAPAN TOBACCO IOYO BANK IUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAOWASAKI HEAVY IND.	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 506 2250 1680 315	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545	5270 192 3710 337 1046000 790000 445 1450 282 2010 . 1280	2762874 508846.31 225971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013.94 724550.25 486422.81 2041095.69 438035.81
	ITO YOKADO ITOCHU IAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAJ ELECTRIC PWR RAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 506 2250 1680 315 207	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389	5270 192 3710 337 1046000 790000 445 1450 282 2010 1280 195 145	2762874 508846.31 225971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013 94 724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 438035.81 673070.44
	ITO YOKADO ITIOCHU IAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM IAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAITMA KANSAI ELECTRIC PWR EAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 506 2250 1680 1315 207 4900	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700	5270 192 3710 337 1046000 790000 445 1450 282 2010 1280 195 145 4280	2762874 508846.31 225971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013.94 724550.25 486422.31 2201917 1041095.69 438035.81 673070.44 314922.94
	ITO YOKADO ITOCHU IAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAJ ELECTRIC PWR RAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	6650 357 4700 467 1050000 972000 535 2240 506 2250 1680 315 207 4900 541	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 589	5270 192 3710 337 1040000 790000 445 1450 282 2010 1280 195 145 4280 476	2762874 508846.51 225971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013 94 724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 438035.81 673070.44 314972.94 358288
	ITO YOKADO ITIOCHU IAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM IAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAITMA KANSAI ELECTRIC PWR EAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 506 2250 1680 1315 207 4900	7450 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 589 20300	5270 192 3710 337 1046000 790000 445 1450 282 2010 11280 195 145 4280 476 13600	2762874 508846.31 225971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013.94 724550.25 486422.31 2201917 1041095.69 438035.81 673070.44 314922.94
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU IJAPON IJAPAN AIRLINES IJAPAN TELECOM IJAPAN TOBACCO IJOYO BANK IJUSCO KAITMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	6650 357 4700 467 1050000 972000 535 2240 506 2250 1680 315 207 4900 541	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 589	5270 192 3710 337 1040000 790000 445 1450 282 2010 1280 195 145 4280 476	2762874 508846.51 225971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013 94 724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 438035.81 673070.44 314972.94 358288
	ITO YOKADO	6650 357 4700 4700 972000 972000 555 2240 506 2250 1680 315 207 4900 541 17000	7450 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 589 20300	5270 192 3710 337 1046000 790000 445 1450 282 2010 11280 195 145 4280 476 13600	2762874 508846.31 508846.31 225971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013 94 724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 438035.81 673070.44 314972.94 358288 641749.94
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU IJAPON IJAPAN AIRLINES IJAPAN TELECOM IJAPAN TOBACCO IJOYO BANK IJUSCO KAITMA KANSAI ELECTRIC PWR EAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEYO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY	6650 357 4700 4700 972000 972000 555 2240 506 2250 1680 315 207 4900 541 1720 698	7450 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 589 20300 1739 746	5270 192 33710 337 1040000 790000 445 1450 232 2010 1280 195 145 4280 476 13600 1260 660	2762874 508846.31 225971.25 830764.44 461999.94 1943999 941013.94 724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 488035.81 673070.44 31892.94 358288 641749.94 457605.81 1131122
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU IJAPON IJAPAN AIRLINES IJAPAN TELECOM IJAPAN TOBACCO IJOYO BANK IJUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEUO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 52240 506 2250 1680 315 207 4900 541 17000 1720 698 1130	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 589 20300 1739 746 1230	5270 192 33710 337 1040000 7445 1450 332 2010 1280 195 145 476 13600 1260 660 909	2762874 \$0884.6.31 225971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013.94 724550.25 485422.81 2201917 1041095.69 438035.81 673070.44 314922.94 358288 641749.94 457605.81 11311122 1189302
	ITO YOKADO ITIOCHU IJACCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELEC	6650 357 4770 467 1050000 972000 555 2240 506 2250 1680 315 207 4900 541 17000 1720 698 698 698	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 20300 1730 746 746 1230 239	5270 192 3710 337 1040000 7990000 445 1450 332 22010 1280 195 145 4280 4776 13600 1260 660 999 995	2762874 508846.3 508846.3 525971.25 830764.44 461999.94 1943999.94 1943999.94 1943999.1 1041095.69 486422.81 2001917 1041095.69 488383.81 314972.94 358288 641749.94 457666.81 11131122 1189302 340251.31
the second of th	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU IJAPON IJAPAN AIRLINES IJAPAN TELECOM IJAPAN TOBACCO IJOYO BANK IJUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEUO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 555 2250 1680 315 207 4900 541 1720 698 1130 698 1120 2360	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 5700 1730 746 1230 239 3110	5270 192 337 1040000 790000 445 1450 232 22010 1280 195 145 4280 476 1260 1260 660 900 95 1770	2762874 508846.131 508846.131 508946.131 830764.44 461999.94 1943999 491013 94 7724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 488035.81 673970.44 314922.94 358288 641749.94 1189302 340251.31 1131122 1189302 340251.31 340251.31 340251.31
the second of th	ITO YOKADO ITIOCHU IJACCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELEC	6650 357 4700 467 1050000 9720000 555 52240 506 22250 1680 315 207 4900 541 17000 1720 698 1130 12360 664	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 1930 545 8700 589 20300 1739 746 1230 239 3110 970	5270 192 33710 337 1040000 7445 1450 332 2010 1280 195 145 4280 476 13600 1260 660 999 95 1770 499	2762874 508846.531 225971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013.94 724550.25 486422.81 201917 1041095.69 488035.81 671070.44 314972.94 457602.81 11311122 1189302 340251.31 3608546.38 651569.88
the series of th	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU IJAPON IJAPAN AIRLINES IJAPAN TELECOM IJAPAN TOBACCO IJOYO BANK IJISCO KAITMA KANSAI ELECTRIC PWR EAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 555 2250 1680 315 207 4900 541 1720 698 1130 698 1120 2360	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 5700 1730 746 1230 239 3110	5270 192 337 1040000 790000 445 1450 232 22010 1280 195 145 4280 476 1260 1260 660 900 95 1770	2762874 508846.131 508846.131 508946.131 830764.44 461999.94 1943999 491013 94 7724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 488035.81 673970.44 314922.94 358288 641749.94 1189302 340251.31 1131122 1189302 340251.31 340251.31 340251.31
the second secon	ITO YOKADO ITIOCHU IAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KAWASAKI STEEL KDD KENTETIO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRN REWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA	6650 357 4700 467 1050000 555 2240 506 2250 1680 315 207 4900 541 17000 1720 698 1130 120 2360 664 352	7450 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1	5270 192 33710 337 1040000 7990000 445 1450 332 22010 1280 195 145 4280 4776 13600 1260 660 999 95	2762874 508846.51 508846.51 25971.25 830764.44 461999.94 1943999 491015.94 7724550.25 486422.81 12001917 1041095.69 488035.81 673070.84 457605.81 1131112 1189302 340251.31 308546.38 651569.88 496196.75
the second of th	ITO YOKADO	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 550 2250 1680 315 2207 4900 541 17000 1720 698 1130 120 2360 664 352 315 315 315 317 4900 3100 3100 3100 3100 3100 3100 3100 3	7450 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 545 8700 589 1730 746 1230 2130 2130 2130 2130 2130 2130 2130	5270 192 337 1040000 790000 445 1450 232 2210 . 1280 195 1450 195 1450 195 1450 195 1450 197 197 197 197 197 197 197 197 197 198 197 197 197 197 197 197 197 197 197 197	2762874 508846.31 508846.31 508946.44 461999.94 1943999 491013.94 7724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 438238 4373070.44 314922.94 338288 641749.94 457605.31 1131112 1189302 340251.31 308546.38 661569.88 46196.98 46196.98 46196.98 46196.98 46196.98 46196.98 46196.98
the second of th	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU IJAPON IJAPAN AIRLINES IJAPAN TELECOM IJAPAN TOBACCO IJOYO BANK IJUSCO KAITMA KANSAI ELECTRIC PWR EAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRNIR BREWERY KOBE STEEL KOBUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 506 2250 1680 315 2250 1680 315 1720 698 1130 120 2360 664 352 1170 6620	7450 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 545 2300 1930 545 8700 589 20300 1730 746 1230 746 1239 3110 970 605 1170 10200	5270 192 337 1040000 790000 445 1450 382 2010 - 1280 - 1280 476 476 660 999 95 1770 499 284 998 95 5660	2762874 508846.31 508846.31 525971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013.94 7724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 488035.81 673070.44 314972.94 338288 6417492.94 338288 1131122 1189302 340251.31 308546.38 486196.75 492503.38 1296412
the second of th	ITO YOKADO ITIOCHU IAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KAWASAKI STEEL KOD KENTETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRNI REWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUEGOTA KUSGOTA KYUSHU ELEC.POWER	6650 357 4700 467 1050000 555 52240 506 2250 1680 315 207 4900 1720 698 1130 120 2360 664 352 1170 6620 6820 6820	7450 653 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 8700 545 389 8700 545 389 20300 1730 746 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280	5270 192 192 192 193 1040000 790000 445 1450 232 22010 1280 1280 145 145 1260 660 1260 660 1270 1270 1270 1270 1280	2762874 508846.31 508846.31 820764.44 461999.94 1943999 491013 94 7724550.25 486422.81 12001917 1041095.69 483835.81 487606.81 1131122 1189302 340251.31 308546.38 496196.75 402503.38 1250196.75 1250196.
the serious of the serious and the serious of the serious and	ITO YOKADO ITIO YOKADO ITIOCHU IJAPON IJAPAN ARLINES IJAPAN TELECOM IJAPAN TELECOM IJAPAN TOBACCO IJOYO BANK IJISCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KORUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF I	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 556 2250 1680 315 207 4900 541 17000 1720 698 1130 120 2360 664 315 352 1170 6820 2360 664 2250 11940 294	7450 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 545 8700 589 8700 589 8700 1730 746 1230 239 3110 970 10200 2280 620	5270 192 3710 337 1040000 790000 445 1450 232 22010 . 1280 195 145 4280 476 660 1260 660 999 995 1770 499 9284 989 95 5660 11830 178	2762874 508846.31 525971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013.94 724550.25 485422.81 1041095.69 435288 641749.94 457605.81 1131112 1189302 340251.31 308546.38 651569.88 496196.75 402503.38 1296412 919990.13 703512.56
the second of th	ITO YOKADO ITIOCHU IAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KAWASAKI STEEL KOD KENTETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRNI REWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUEGOTA KUSGOTA KYUSHU ELEC.POWER	6650 357 4700 467 1050000 555 52240 506 2250 1680 315 207 4900 1720 698 1130 120 2360 664 352 1170 6620 6820 6820	7450 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 545 8700 589 20300 1730 746 1230 746 1239 3110 970 605 1770 10200 2280 620 7650	5270 192 337 1040000 790000 445 1450 232 22010 - 1280 195 1450 1260 1660 1260 1660 1770 499 284 499 284 5660 1830 1830 178 5700	2762874 508846.131 508846.131 508946.131 830764.44 461999.94 1943999 491013 94 7724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 488035.81 673970.44 314922.94 358288 641749.94 457605.81 1131122 1189302 340251.31 308546.38 496196.75 402503.38 1296412 919909.13 700512.56 342557.06
the second of th	ITO YOKADO	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 556 2250 1680 315 207 4900 541 17000 1720 698 1130 120 2360 664 315 352 1170 6820 2360 664 2250 11940 294	7450 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 545 8700 589 8700 589 8700 1730 746 1230 239 3110 970 10200 2280 620	5270 192 337 1040000 790000 445 1450 232 22010 - 1280 195 1450 1260 1660 1260 1660 1770 499 284 499 284 5660 1830 1830 178 5700	2762874 508846.31 525971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013.94 724550.25 485422.81 1041095.69 435288 641749.94 457605.81 1131112 1189302 340251.31 308546.38 651569.88 496196.75 402503.38 1296412 919990.13 703512.56
the second of th	ITO YOKADO ITOCHU ITOCHU IAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KAWASAKI STEEL KOD KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 5550 2250 1680 315 2257 4900 541 17000 1720 698 1130 1120 2360 664 352 1170 6820 1940 1940 294 7290	7450 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 545 8700 589 20300 1730 746 1230 746 1239 3110 970 605 1770 10200 2280 620 7650	5270 192 337 1040000 790000 445 1450 232 22010 - 1280 195 1450 1260 1660 1260 1660 1770 499 284 499 284 5660 1830 1830 178 5700	2762874 508346.125 508
the second of th	ITO YOKADO	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 550 1680 315 207 4900 1720 668 1130 120 12360 664 1130 120 2360 6652 1170 2360 6620 1940 294 7290 357 2080	7450 653 653 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 8700 545 389 8700 5589 20300 1739 746 1130 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 7550	5270 192 3710 337 1040000 790000 445 1450 382 22010 .1280 195 145 4280 476 660 1260 660 1260 660 1270 1360 1770 499 1770 499 1770 178 5700 178 5700 193 1770	2762874 508846.31 525971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013.94 7724550.25 486422.81 12201917 1041095.69 438035.81 673070.44 314922.94 33528.81 673070.45 437605.81 1131112 1183902 340251.31 308546.38 651569.88 496196.75 402503.38 1296412 919900.13 703512.56 342557.06 533365.08 766250.81
the second of th	ITO YOKADO	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 5560 2250 1680 315 2247 4900 541 17000 1720 6698 1130 1120 2360 664 3157 120 2360 664 317 2080 3357 2380 3357	7450 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 545 8700 589 20300 11730 746 11230 2239 3110 970 61170 10200 2280 620 7650 550 550 550 550 550 550 550 550 550	5270 192 337 1040000 790000 445 1450 232 22010 1280 195 1450 196 1450 197 198 199 197 198 199 198 199 199 199 199 199 199 199	2762874 508846.51 508846.51 508946.51 830764.44 461999.94 1943999 491013 94 7724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 488035.81 673070.44 314922.94 338288 641749.94 457605.31 1131112 1189302 140250.31 1131122 1189302 140250.31 1296412 199900.13 1295412 199900.13 12557.06 533365.06 766250.81 5528187.56
the same of the sa	ITO YOKADO ITIOCHU ITIOCHU ITIOCHU IAPEN JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KAWASAKI STEEL KOD KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN REWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUJENI MARUJ MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT	6650 357 4706 467 1050000 972000 5555 22:40 5565 22:40 5566 315 22:50 1680 315 1720 698 1130 11720 698 1130 122 664 352 11720 6620 19:40 29:4 11720 6820 19:40 357 20:80 357 20:80 357 20:80 357 20:80 3780	7450 653 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 8700 545 389 8700 545 389 8700 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 2340 4540 4540 5550	5270 192 3710 337 1040000 790000 445 1450 382 2010 -1280 195 1456 4260 660 6999 95 1770 499 284 499 1830 178 178 170 193 1700 193	2762874 508346.51 508346.12 525971.25 508764.44 461999.94 1943999 491013.94 724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 488035.81 6719070.44 314972.94 338288 6417499.30 4477646.81 1131122 1189302 340251.31 308546.38 1296412 919900.13 700512.56 342557.66 533365.06 766250.81 5528187.56 711169.13
	ITO YOKADO ITIOCHU IJACCO JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI SIEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KORUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CREKOF J MABUKHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMAS. IN MATSUSHITA COMAS. IN MATSUSHITA COMAS. IN MATSUSHITA COMAS. IN	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 550 1680 315 207 4900 1720 668 1130 120 12360 664 1720 6820 1940 294 7290 3357 2080 33780 1940	7450 653 9500 546 2400000 10000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 589 8700 1230 1230 1230 1230 239 3110 970 605 1170 10200 620 7650 520 2340 4540 4540 2470	5270 192 3710 337 1040000 790000 445 1450 322 2010 1280 195 145 4280 4776 1260 660 1260 660 995 1770 499 995 1770 1780 1780	2762874 508346.51 508346.51 525971.25 508764.44 461999.94 1943999 491015 94 7724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 438035.81 673070.44 314972.94 338035.81 673070.43 314972.94 336856.38 641749.94 457605.81 1131112 1183902 340251.31 308546.38 651569.88 486196.75 402503.38 1296412 919990.13 703512.56 342557.06 5533365.06 766250.81 528187.56 7111169.13
the same of the sa	ITO YOKADO	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 22.40 550 22.50 1680 315 22.47 4900 541 17000 1720 668 1130 1720 2360 664 1170 6820 1170 6820 1170 6820 1170 6820 1170 6820 1170 1170 1170 1170 1170 1170 1170 11	7450 653 9500 546 2400000 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 545 8700 589 8700 589 1730 746 1230 239 3110 970 10200 2280 605 1170 10200 2280 620 7650 520 4540 4540 5050 1490	5270 192 3710 337 1040000 790000 445 1450 2382 22010 1280 195 1450 4280 476 660 995 1770 499 999 909 95 1770 1830 178 1830 178 1830 178 1790 193 193 193 197 193 197 193 197 199 1900	2762874 508346.51 508346.51 508346.51 525971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013 94 7724550.25 485422.81 2201917 1041095.69 485422.81 2201917 1041095.69 435288 641749.94 457605.81 1131112 11189302 340251.31 308546.38 651569.83 496196.75 402503.38 1296412 919990.13 700512.56 533365.08 5528187.56 711169.13 4097861 833288.25
	ITO YOKADO	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 550 1680 315 207 4900 1720 668 1130 120 12360 664 1720 6820 1940 294 7290 3357 2080 33780 1940	7450 653 9500 546 2400000 10000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 589 8700 1230 1230 1230 1230 239 3110 970 605 1170 10200 620 7650 520 2340 4540 4540 2470	5270 192 3710 337 1040000 790000 445 1450 2382 22010 1280 195 1450 4280 476 660 995 1770 499 999 909 95 1770 1830 178 1830 178 1830 178 1790 193 193 193 197 193 197 193 197 199 1900	2762874 508346.51 508346.51 525971.25 508764.44 461999.94 1943999 491015 94 7724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 438035.81 673070.44 314972.94 338035.81 673070.43 314972.94 336856.38 641749.94 457605.81 1131112 1183902 340251.31 308546.38 651569.88 486196.75 402503.38 1296412 919990.13 703512.56 342557.06 5533365.06 766250.81 528187.56 7111169.13
the same and the s	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU IJAPON IJAPAN AIRLINES IJAPAN TELECOM IJAPAN TELECOM IJAPAN TOBACCO IJOYO BANK IJUSCO KAIMA KAIMA KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KORUYO KOMATSU KUBOTA KUBATAI K	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 22.40 550 22.50 1680 315 22.47 4900 541 17000 1720 668 1130 1720 2360 664 1170 6820 1170 6820 1170 6820 1170 6820 1170 6820 1170 1170 1170 1170 1170 1170 1170 11	7450 653 9500 546 2400000 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 545 8700 589 8700 589 1730 746 1230 239 3110 970 10200 2280 605 1170 10200 2280 620 7650 520 4540 4540 5050 1490	5270 192 337 1040000 790000 445 1450 232 22010 - 1280 195 1450 13600 13600 13600 13600 13600 13600 13600 13600 13600 13700 13800 13830 1770 193 193 193 193 193 193 193 193 193 193	2762874 508346.51 508346.5
The same of the sa	ITO YOKADO ITIOCHU ITIOCHU ITIOCHU IAPEN JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEWASAKI STEEL KOD KENTO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BRÉWERY KOBE STEEL KORUYO KOMATSU KUBOTA KURATSU KUBOTA KUSHTA ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABULHI MOTOR MARUENI MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 556 2250 1680 315 315 315 17000 1720 698 1130 120 2360 120 2360 120 2360 120 2360 120 2360 1372 2080 3340 3347 2080 1940 1180 11940	7450 653 9500 546 2400000 10000000 695 4430 704 2300 1930 8700 1930 239 3110 9706 605 1170 10200 2280 620 7650 520 2340 4540 4540 1490 4172 11500	5270 192 3710 337 1040000 790000 445 1450 382 22010 -1280 145 145 1450 1260 660 1260 660 1260 660 1260 660 1270 1280 1770 1830 178 178 178 179 1830 178 178 178 179 284 179 284 179 284 179 284 179 284 179 284 179 284 179 284 179 284 179 284 289 284 289 284 289 284 289 284 289 284 280 284 289 2800 284 289 2890 284	2762874 508846.51 508846.51 525971.25 509764.44 461999.94 1943999 491015 94 7724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 4870270.81 131472.94 358288 641749.94 457605.81 1131112 1189902 340251.31 308546.38 651569.88 486196.75 402503.38 1296412 528187.706 533365.06 766250.81 528187.56 528187.56 528187.56 528187.56 528187.56 53888.25 443906.75 522825.56
	ITO YOKADO	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 550 1680 315 2250 1680 315 17000 1720 698 1130 1120 2360 664 1130 1120 2360 662 11700 2360 664 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1130 113	7450 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 545 8700 589 8700 589 8700 1230 239 3110 970 10200 2230 620 7650 520 2340 4540 5050 1490 472 1500 1440	5270 192 3710 337 1040000 790000 445 1450 322 2010 1280 195 145 4280 476 660 1260 660 1260 660 1270 1770 499 1770 499 1770 178 5700 178 57	2762874 508346.51 508346.51 525971.25 830764.44 461999.94 1943999 491013 94 7724550.25 485422.81 1041095.69 435828 461749.94 457605.81 1131112 11189302 340251.31 308546.38 651569.85 402503.38 1296412 919990.13 703512.56 342557.06 533365.08 528187.56 711169.13 4097861 883288.25 433905.75 522825.56
	ITO YOKADO ITIOCHU ITIOCHU ITIOCHU ITIOCHU ITIOCHU IAPRO IAPRO TELECOM IAPRO TELECOM IAPAN TELECOM IAPAN TELECOM IAPAN TELECOM IAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KAWASAKI STEEL KOD KEVENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRNI NIPPON RAILWAY KIRNI NIPPON RAILWAY KIRNI NIPPON RAILWAY KUROTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELECPOWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABIUCHI MOTOR MARUBENI MARUJ MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MAPEBEA MITSUBISHI	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 5555 2240 5560 1680 315 2250 1680 315 1720 698 1130 1120 2260 664 357 1170 6620 1940 1940 1940 1940 1940 1940 1940 194	7450 653 653 9500 546 2400000 695 4430 704 1930 545 8700 589 20300 11730 746 11230 2239 3110 970 1170 10200 2280 6620 7650 5520 4540 4540 4540 472 1500 4428	5270 192 33710 3377 1040000 790000 445 1450 2322 22010 - 1280 195 1450 4280 476 660 900 905 1770 990 1830 1830 1830 1780 5700 193 1790 3090 - 2800 1790 3090 - 2800 1790 3090 244	2762874 508846.51 508846.51 508846.51 830764.44 461999.94 1943999 491013 94 7724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 488035.81 673970.44 314922.94 338288 641749.94 457605.81 1131122 1189302 1189302 1189302 1189302 1189302 1199800.13 670512.56 533365.06 6766250.81 5528187.56 711169.13 403905.75 522825.56
	ITO YOKADO ITIOCHU ITI	6650 357 4700 467 1050000 555 2240 556 2250 1680 315 207 4900 1720 698 1130 120 2360 664 357 1130 120 2360 66820 1940 294 7290 3340 33780 1940 1180 11940 1180 11940	7450 653 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 1930 8700 1930 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 7520 2340 4540 4540 1490 428 428 428 428 750	5270 192 3710 192 3710 337 1040000 790000 445 1450 382 22010 -1280 195 145 4280 4776 13600 1260 660 995 1770 999 95 1830 178 1780 1983 1990 -284 997 837 1780 1990 244 997 837 2388	2762874 508846.51 508846.51 525971.25 508764.44 461999.94 1943999 491015 94 7724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 4838035.81 131472.94 385288 641749.94 457605.81 1131112 1189902 340251.31 308546.38 651569.88 496196.75 402503.38 1296412 1296412 1296412 139703 149703
	ITO YOKADO	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 550 1680 315 2250 1680 315 17000 1720 698 17700 1720 698 1720 1720 6820 1720 1720 6820 1720 1720 1720 1720 1720 1720 1720 17	7450 653 9500 546 2400000 10000000 695 4430 704 2300 1930 548 8700 589 8700 589 8700 1230 239 3110 970 11230 239 3110 970 10200 605 1170 10200 620 7650 5240 4540 4540 4540 11500 11440 428 750 11500 11440 11500 11840	5270 192 3710 337 1040000 790000 445 1450 322 2010 1280 1280 1280 1260 660 1260 660 1260 660 1270 1360 1770 499 1770 499 1770 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780	2762874 2762874 2762876 2762876 2758846.51 275971.25 280764.44 461999.94 1943999 491013 94 7724550.25 485422.81 12001917 1041095.69 435828 461749.94 457605.81 1131112 1183902 340251.31 308546.38 6651569.88 486196.75 402503.38 1296412 919990.13 703512.56 342557.06 533365.08 528187.56 766250.81 528187.56 766250.81 528187.56 766250.81 528187.56 766250.81 528187.56 766250.81
	ITO YOKADO ITIOCHU ITIOCHU ITIOCHU ITIOCHU ITIOCHU IAPAN AIRLINES IAPAN TELECOM IAPAN TELECOM IAPAN TELECOM IAPAN TELECOM IAPAN TOBACCO JOYO BANK IUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KAWASAKI STEEL KOD KEVENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRNI NIPPON RAILWAY KIRNI NIPPON RAILWAY KIRNI NIPPON RAILWAY KIRNI NIPPON RAILWAY KURATAY KOMATSU KUBOTA KUBOTA KUBOTA KUBOTA KUBOTA KUSHITA ELECINOL MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC. INDL MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI HEAVY IND	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 5505 2250 1680 315 2240 5506 541 17000 1720 6698 1130 1120 2360 664 315 120 2360 664 317 2080 337 3780 1940 1180 355 11320 1180 355 11320 1180 355 11320 1180 355 11320 1180 355 11320 1180 355 11320 1180 355 11320 1180 3557	7450 653 653 9500 546 2400000 695 4430 794 2300 1930 545 8790 746 1230 2310 1730 746 1230 2239 3110 970 10200 2280 602 7650 520 4740 472 1500 472 1500 472 1500 472 1500 478 750 879	5270 192 337 1040000 790000 445 1450 2382 22010 1280 195 1450 282 22010 1280 195 1450 280 196 197 197 197 197 197 197 197 197 197 197	2762874 508846.51 508846.51 525971.25 508764.44 461999.94 1943999 491015 94 7724550.25 486422.81 2201917 1041095.69 4838035.81 131472.94 38825.81 1311122 1183902 340251.31 308546.38 641749.94 457605.81 1131122 1183902 340251.31 308546.38 651569.88 496196.75 402503.38 1296412 503365.69 66250.81 5528187-56 5533365.06 5533365.06 5533365.06 5533365.06 5533365.06 5533365.06 5533365.06 5533365.06 5533365.06 5533365.06 5533365.06 5533365.06 5533565.06 5533565.06 5533565.06 5533565.06 5533565.06 5533565.06 5533565.06 5533565.06 5533565.06 5533565.06 5533565.06 5533565.06
be trained to the control of the con	ITO YOKADO	6650 357 4700 467 1050000 972000 555 2240 550 1680 315 2250 1680 315 17000 1720 698 17700 1720 698 1720 1720 6820 1720 1720 6820 1720 1720 1720 1720 1720 1720 1720 17	7450 653 9500 546 2400000 10000000 695 4430 704 2300 1930 548 8700 589 8700 589 8700 1230 239 3110 970 11230 239 3110 970 10200 605 1170 10200 620 7650 5240 4540 4540 4540 11500 11440 428 750 11500 11440 11500 11840	5270 192 337 1040000 790000 445 1450 1280 195 1450 1280 195 1450 1280 195 1450 1280 196 197 198 197 198 199 199 199 199 199 199 199 199 199	2762874 2762874 2762876 2762876 2758846.51 275971.25 280764.44 461999.94 1943999 491013 94 7724550.25 485422.81 12001917 1041095.69 435828 461749.94 457605.81 1131112 1183902 340251.31 308546.38 6651569.88 486196.75 402503.38 1296412 919990.13 703512.56 342557.06 533365.08 528187.56 766250.81 528187.56 766250.81 528187.56 766250.81 528187.56 766250.81 528187.56 766250.81

61	MITSUBISHI MOTORS	377	936	365	347514.75	RHB CAPITAL SUSP - S	3.2
1	MITSUBISHI TSTÆ BKG	1330	1900	1030	1732058	ROTHMANS OF PALL MAL	30.5
71	MITSUI & COMPANY MITSUI FUDOSAN	860 1310	1130 1650	651 1100	1361956 1064440	SIME DARBY TANIONG PLC	4_32 9
07	MITSUI MARÆFIRE INS	685	845	555	497522.25	TECHNOLOGY RESOURCES	
5	MITSUI TST.BANKING MURATA MANUFACTURING	390	910 <b>580</b> 0	165 3300	467333	TELEKOM MALAYSIA	12.6
, ,	MYCAL	879	1790	760	799796.06 279108.75	TENAGA NASIONAL UNITED ENGINEERS (MA	9.75 4.48
	NAGOYA RAILROAD	459	473	425	376379.94	YTL CORP.	6.6
	NEC NGK INSULATORS	1340 1230	1720 1320	1240 988	2141252 448113.56	YTL POWER	3.5
	NICHIDO FIREAMAR.INS	713	840	600	320450.63		
2	NICHIEI	12600	15400	9360	756503.63	AUS	STR
3	NTKKO SECURITTES NTKON	488 1180	759 2560	324 1170	717066.69 436505.56		_
7	NINTENDO	10400	13600	8620	1473263	AMCOR	6.66
2	NIPPON CREDIT BANK NIPPON EXPRESS	156 830	302 974	93 585	390238.63 891660.5	AUS.& NZ.BANKING GRO BORAL	10.15 3.95
4	NIPPON LSI CARD	135000	295000	116000	405	BRAMBLES INDS.	31.85
	NIPPON MEAT PACKERS	1600	1780	1210	364575.94	BROKEN HILL PTY.	15.58
5	NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS.	510 670	651 708	327 380	627264.19 635548.56	CMWLBK.OF AUS. COCA-COLA AMATIL	18.29 11.68
9	NIPPON STEEL	236	387	148	1626015	COLES MYER	7.83
41	NIPPON TELLNETWORK NIPPON YUSEN KK	38700 441	49400 515	32900 327	490715.94 520146.19	CSR POSTERS BREWING GP.	5.02 3.5
7	NISSAN MOTOR	500	889	486	1256509	LEND LEASE CORP.	36.7
2	NISSHO IWAI	380	522 3000	205 1950	332283.31	NAT.AUS.BANK	21.61 3.45
7	NISSIN FOOD PRDS. NITTO DENKO	2570 1780	2440	1590	336490.06 273514.75	NAT.MUT.HOLDINGS NEWS CORP.	3.45 10.71
5	NKK .	145	286	95	510918.88	NEWS CORP. PREF,ORD.	8.95
1	NOMURA SECURITIES NPN.TELG. & TEL.	1630 1090000	1800 1220000	1120 845000	3199640 17344064	PBLAND BCAST, RIO TINTO	7,71 19.9
_	NTT DATA	6010000	7180000	3180000	1502499	SANTOS	5.56
9	OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY.	707 538	78) 688	358 531	526835.06 395650.44	ST.GEORGE BANK TELSTRA CORPORATION	8.9 3.91
12	OJI PAPER CO.	671	769	403	691820.94	WESTFIELD TRUST	3.19
).88 6	OMRON ONO PHARM.	2080 2790	2860 4360	1800 2020	545167.94 341689.75	WESTPAC BANK WMC	10.6 5.06
6	ONWARD KASHIYAMA	1590	2010	1360	273940.94	WOODSIDE PTL	9.03
8	ORIENTAL LAND ORIX	5800 8850	8450 10100	5000 5350	580695.94 574099.44	WOOLWORTHS	5.89
38	OSAKA GAS	298	329	261	753391.31	3.7703	** *
5	PIONEER ELECTRONIC	2240	3120	1850	402236.56	NE	W Y
.31	PROMISE RICOH	6700 1280	7850 1870	4563,63 1280	727552.44 864985.38		
8	ROHM	11900	14900 922	8750	1395393	ABBOTT LABS.	77.75
2	SAKURA BANK SANKYO (IST)	517 3450	4370	331 2870	1897719 1582790	AETNA AIRTOUCH COMMUNICATI	85.19 48.81
5	SANWA BANK	1230	1720	995	3569004	ALLIED SIGNAL	42.38
5	SANYO ELECTRIC SECOM	383 7710	527 9000	296 6580	747282,06 896132.69	ALLSTATE CORP. AMER.EXPRESS	94.75 97.38
.	SEGA ENTERPRISES	2460	4190	2050	247549.75	AMER.GENERAL	61.94
2	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL	5350 730	6310 1260	4050 633	2318154 402930.75	AMER.HOME PRDS. AMER.INTL.GP.	90.75 129.38
	SEKISUI HOUSE	1030	1240	762	735378.13	AMERICA ONLINE DEL.	62.5
21	SEVEN-ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK	8580 1030	9460 1290	7360 880	3573054 394757.75	AMERITECH AMGEN	48.25 60.75
31	SHARP	945	1720	795	1064532	AMOCO	86.63
24	SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO	1900 2860	2120 2910	1810 1940	532246.81 401515.38	ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS.	47.5 33.25
	SHIMIZU	516	723	281	406871.06	ARCHER-DANLSMIDL	21.94
23	SHIN-ETSU CHEMICAL SHISEIDO	2500 1500	3550 2220	2280 1480	964599,44 635039,94	AT&T CORP. ATLANTIC RICHFIELD	65.94 80.38
- 1	SHIZUOKA BANK	1400	1500	1010	1124703	AUTOMATIC DATA PROC.	69.31
- 1	SHOHKOH FUND & CO. - SHOWA SHELL SEKIYU	42100 889	46100 1130	25500 602	466046.94 335019.5	BANC ONE BANK MONTREAL QUE.	63.25 56.31
<b>-</b> 1	SMC	10000	12000	8380	661199.94	BANK OF NEW YORK	63.75
.13	SOFTBANK	5050 11000	8400 12400	2000 8300	517215.88 4426508	BANKAMERICA	86.94
	SONY MUSIC ENTINE	4900	5650	3700	530032.94	BANKBOSTON BAXTER INTL.	109.63 61.44
.63	SUMITOMO	887	1150	630	944166.63	BELL ATLANTIC	104.5
.63	SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	1390 420	1920 535	1130 237	4366071 681109.69	BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY	64.5 68800
.69	SUMITOMO ELECTRIC IN	1680	2000	1590	1223325	BEST FOODS	115.69
.13	SUMITOMO MARAFIRE I SUMITOMO METAL INDS.	782 232	9 <b>50</b> 335	580 139	527842.06 729766.94	BOEING BRISTOL MYERS SOUIBB	53.44 108.5
ا ک	SUMITOMO METAL MININ	533	890	364	304806.63	BURLINGTON NTHINSANT	106.69
.69	SUMITOMO REAL & DEV. SUMITOMO TRUST & BAN	820 930	1040 1260	686 576	333584.06 1157142	CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A	61.81 66.56
<u> </u>	SUZUKI MOTOR	1260	1510	1040	565689.56	CATERPILLAR	56.06
.63	TAISEI TAISHO PHARM.	410 2720	531 3430	171 27 <b>20</b>	395567.94 938317.56	CBS. CENDANT	32,44 40
8 1	TAKASHIMAYA	990	1680	646	301989.5	CHASE MANHATTAN	134.63
0	TAKEDA CHEMICAL INDS	3240	3830	2530	2846760	CHEVRON	86.88
.75 .75	TAKEFUII TDK	6370 9510	6980 11700	4470 8000	938269.06 1266541	CHRYSLER CHUBB	44.13 80
į	TEUIN	405	551	220	393821.94	CIGNA	207
_	TERUMO TOBU RAILWAY	1740 460	2470 569	1700 400	348748 394988.13	CISCO SYSTEMS CTRCORP	63.63 142.13
7	TOHO	15000	17272.66	13300	283349.94	COCA COLA	77.5
11	TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK	1990 888	2120 1200	1800 530	1000730,75 1801796	COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.	34.75 85.63
	TOKIO MARÆFIRE INS.	1440	1530	1040	2231553	COLUMBIA/BCA HEALTHC	31
	TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER	1560 2490	2350 2490	1300 2100	272797 3368621	COMPUTER ASSOCS.INTIL	23.25 52.19
11		4180	8670	3709.06	727486.94	CONAGRA	3L25
		288 531		261 472	809279.81 583218.5	CORESTATES FEEL.	91,25 59,31
		351 840		630	515625.56	CZX	71.5
		1580	1910	1420	1105067	DAYTON-BUDSON	85.06
				514 ` <b>50</b> 4	1002057 <u>82</u> 1815508	DEERE & CO. DELL COMPUTER	61.69 62.44
1	TOSTEM CORPORATION	1410	3280	1110	308733.56	DISNEY (WALT)	107
		1020 2170		760 1680	379093.19 481501.06	DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	96.88 70.13
	TOYO TRUST & BANKING	852	1010	619	670285.38	DUKE ENERGY	60.38
1				2900 3050	627513.56 12810442	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	62,75 50,25
1:	UNICHARM	4350	4700	3230	315679.44	EMC CORPLMASS.	37.75
1				1640	382365.56	EMERSON ELECTRIC	65.63
				1010 367080	266941.38 907999.94	EMMIS BROADCASTING ' ENRON CORP	48.38 47.25
	YAMAGUCHI BANK	1670	1780	1500	333999.94	EXXON	67.13
				1250 1	258149.94 2417.3	FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP.	66.13 84.31
11	YAMANOUCHI PHARMS.	2900	3260	2520	981910.13	FIRST CHICAGO NBD	91.5
11				1200 1070	623316.94 315000.38	FIRST DATA FIRST UNION	35.13 57.63
	YASUDA FIRE&MARINS.	729	782	401	647512.31	FLEET FINL GP	84.06
_	YASUDA TST.&BKG.	240	430	79	264835.19	FORD MOTOR FRANKES	&& 55.25
-	LION	~ **	0 N T	~	7	FREDDIE MAC	49.94

3199640	PBLAND BCAST.
17344064 1502499	RIO TINTO
526835.06	SANTOS ST.GEORGE BANK
395650.44 691820.94	TELSTRA CORPORATION
545167.94	WESTFIELD TRUST WESTPAC BANK
341689.75	WMC
273940.94 580695.94	WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS
574099.44	
753391.31 402236.56	NEV
727552-44	112
864985.38 1395393	ABBOTT LABS.
1897719	AETNA
1582790 3569004	AIRTOUCH COMMUNICATI ALLIED SIGNAL
747282.06	ALLSTATE CORP.
896132.69 247549.75	AMER.EXPRESS AMER.GENERAL
2318154	AMER. SOME PRDS.
402930.75 735378.13	AMERINTL.GP.  AMERICA ONLINE DEL.
3573054	AMERITECH
394757.75 1064532	AMGEN AMOCO
532246.81	ANHEUSER-BUSCH
401515.38 406871.06	APPLIED MATS. ARCHER-DANLSMIDL.
964599,44	AT&T CORP.
635039.94 1124703	ATLANTIC RICHFIELD
466046.94	AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE
335019.5	BANK MONTREAL QUE
661199.94 517215.88	BANK OF NEW YORK BANKAMERICA
4426508	BANKBOSTON
530032.94 944166.63	BAXTER INTL. BELL ATLANTIC
4366071	BELLSOUTH
681109.69 1223325	BERKSHIRE HATHAWAY BEST FOODS
527842.06	BOEING
729766.94 304806.63	BRISTOL MYERS SQUIBB
333584.06	BURLINGTON NTHINSANT CAMPBELL SOUP
1157142	CARNIVAL CORP.A
565689.56 395567.94	CATERPILLAR CBS.
938317-56	CENDANT
301989.5 2846760	CHASE MANHATTAN CHEVRON
938269.06	CHRYSLER
1266541 393821.94	CHUBB CIGNA
348748	CISCO SYSTEMS
394988.13 283349.94	CTTICORP COCA COLA
1000730,75	COCA COLA ENTS.
1801796	COLGATE-PALM.
2231553 2 <i>721</i> 97	COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS
3368621	COMPUTER ASSOCS.INTL
727486.94 809279.81	CONAGRA CORESTATES FENE.
583218.5	CSX
515625.56 1105067	CVS DAYTON-BUDSON
1002057_82	DEERE & CO.
1815508 308733.56	DELL COMPUTER DISNEY (WALL)
379093.19	DOW CHEMICALS
481501.06 670285.38	DU PONT E I DE NEMOU DUIXE ENERGY
627513.56	EASTMAN KODAK
12810442 315679.44	ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS.
382365.56	EMERSON ELECTRIC
266941.38 907999.94	EMMIS BROADCASTING ' ENRON CORP
333999.94	EXXON
258149.94 2417.3	FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCORP.
981910.13	FIRST CHICAGO NBD
623316.94 315000.38	FIRST DATA FIRST UNION
647512.31	FLEET FINLGP
264835.19	FORD MOTOR FRANKIRES
	FREDDIE MAC
	GANNETT
	GAP GENELEC
17712.48 21301.3	GENRE
13041.37	GENERAL MOTORS GILLETTE
22867.64	GTE
128663.06 51846.8	HENZHI HEWLETT-PACKARD
10997.05	HOME DEPOT
25154.7 61161.76	HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS.
97542.06	INTEL
13234.27 15959.99	INTLBUS MACH. INTLPAPER
9469.27	iohnson & Johnson
14522.82 143488.13	KELLOGG KEYCORP
16903.95	KIMBERLY-CLARK
52171.98	LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP
195909.69	LUCENT TECHNOLOGIES
54346.95 417973.94	MARSH & MCLENNAN MATTEL
225712.44 12969.49	MAY DEPT.STORES
14707.49	MBNA CORP.

	AU	31h	TAL.	<u>.</u>	
	AMCOR	6.66	8.93	6.18	4269.11
	AUS & NZ BANKING GRO	10.15	11.45	7.72	15459.45
	BORAL BRAMBLES INDS. BROKEN HELL PTY.	3.95 31.85 15.58	4.46 32.25 19.85	3.37 19.88 12.66	4547.4 7109.17 31451.67
	CMWLBK.OF AUS.	18.29	18.7	12.39	16687.97
	COCA-COLA AMATIL	11.68	17.2	9.98	9892.28
	COLES MYER CSR	7.83 5.02	7.95 5.9	5.85 4.31	8978.11 5180.96
	POSTERS BREWING GP. LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK	3.5 3 <u>6.</u> 7 21.61	3.5 36.95 22.58	2.45 21.15 15.53	5994.39 9211.47 32332.21
	NAT.MUT.HOLDINGS NEWS CORP.	3.45 10.71	3.59 10.71	1.82	6039.2 20946.15
	NEWS CORP. PREF.ORD.	8.95	8.95	4.67	8330.52
	PBL.AND BCAST.	7,71	7.8	5.11	3907.14
	RIO TINTO	19.9	23.23	16.05	12784.49
	SANTOS	5.56	7.43	4.71	3364.44
	ST.GBORGE BANK TELSTRA CORPORATION WESTFIELD TRUST	8.9 3.91 3.19	9.28 3.91 3.2	7.33 2.53 2.34	4053.03 50308.38 3959.41
	WESTPAC BANK	10.6	10.61	6.55	19897.49
	WMC	5.06	8.74	4,33	5713.88
	WOODSIDE PTL	9,03	13.35	8.93	6020
	WOOLWORTHS	5.89	6.1	3.32	6691,22
	NE	w Y	OR	K	
	ABBOTT LABS.	77.75	78.13	53.75	59436.44
	AETNA AIRTOUCH COMMUNICATI	85.19	117 48.81	67 22.38	12406.45 24639.13
	ALLED SIGNAL	42.38	46.84	33.63	24064.8
	ALLSTATE CORP.	94.75	98	59.38	40630.31
	AMER.EXPRESS AMER.GENERAL AMER.BOME PRDS.	97.38 61.94 90.75	97.38 62.63 97.63	58.13 36.5 57.25	45284.88 15716.02 59434.35
	AMERINTL.GP. AMERICA ONLINE DEL.	129.38 62.5	129.38 64.87		90755.63 13138.25
	AMERITECH	48,25	48.25	28.31	53108,49
	AMGEN	60,75	68.38	45.94	15989,21
	AMOCO	86,63	98.38	79.13	42180,91
	ANHEUSER-BUSCH	47.5	47.8%	39.5	23124.71
	APPLIED MATS.	33.25	54	22.87	12178.34
	ARCHER-DANLSMIDL. AT&T CORP.	21.94 65.94	24.19 66	16.43 30.75	12535.74 107096.5
	ATLANTIC RICHFIELD AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE	80.38 69.31 63.25	86.69 69.5 63.25	63.81 41.5 35.91	25779.23 20719.44 40635.59
	BANK MONTREAL QUE	56.31	56.75	32.63	14733.98
	BANK OF NEW YORK	63.75	64.13	33.88	24012.7
	BANKAMERICA	86.94	86.94	50.06	59574.6
	BANKBOSTON	109.63	109.63	63.63	16066.53
	BAXTER INTL.	61.44	61.44	42.38	17205.5
	BELL ATLANTIC	104.5	104.5	57.63	82340.19
	BELLSOUTH	64.5	64.5	39.75	63942.49
	BERKSHIRE HATHAWAY	68800	68800	36000	82560
	BEST FOODS	115.69	115.69	79.13	16707.93
	BOEING	53.44	60	43	52019.69
	BRISTOL MYERS SQUIBB	108.5	106.5	58.38	108027.4
	BURLINGTON NTHN.SANT	106.69	106.69	70.88	16727.32
	CAMPBELL SOUP CARNIVAL CORP.A	61.81 66.56	61.81	44.88 34.5	28071.15 19794.95
i	CATERPILLAR	56.06	60.94	38,44	20563.1
	CBS.	32.44	32.44	16,38	23071.55
	CENDANT	40	40.94	20	31643.07
	CHASE MANHATTAN	134,63	138.13	85.38	56738.61
	CHEVRON	86,88	88.69	62.25	57055.39
	CHRYSLER	44.13	44.13	28.63	28611.96
	CHUBB	80	81.44	51.25	13481.43
	CIGNA	207	207	139.88	14927.39
	CISCO SYSTEMS	63.63	66.75	30.92	65087.53
	CTTICORP	142.13	145.63	102_5	64212.17
	COCA COLA	77.5	77.5	53_56	191531
	COCA COLA ENTS.	34.75	36.88	18.46	13448.35
	COLGATE-PALM.	85.63	87.81	49.75	25328.38
	COLUMBIA/BICA BEALTHO	31	40.31	24.38	19423.14
	COMPAQ COMPUTERS	23.25	39.13	14.4	34875
	COMPUTER ASSOCS.INTL	52.19	58.06	25.33	28496.98
	CONAGRA	31.25	38.19	25.94	14860.28
	CORESTATES PENE.	91.25	93.31	47.5	18050.43
	CSX	59.31	61.75	44.25	12987.3
	CVS	71.5	76.75	44.75	12312.79
	DAYTON-BUDSON	85.06	86	40.75	18591
	DEERE & CO.	61.69	61.69	42	15302.26
	DELL COMPUTER	62.44	69.54	16.25	40763.69
	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	107 96.88 70.13	114.88 101.5 70.13	71.13 78.63 49.75	72647.19 21966.98 79300.88
	DUKE ENERGY	60.38	60.38	42.13	21743.99
	EASTMAN KODAK	62.75	85	54.13	20272.45
	ELECTRONIC DATA SYST	50.25	50.25	32.5	24707.12
	EMC CORPLIASS.	37.75	38.69	16.25	18763.93
	EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTING ENRON CORP	65.63 48.38 47.25	66.13 49.88 47.75	45 34,38 35,63	29097.66 15698.5 14125.9
	EXXON	67.13	67.13	50.62	164433.13
	FANNIE MAE	66.13	66.13	36.13	68703.81
WALLAND WALL	FIFTH THERD BANCORP.	84.31	84.31	46.83	13094.49
	FIRST CHICAGO NED	91.5	91.5	51.38	26619.07
	FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP	35.13 57.63 84.06	45.44 58.25 84.06	25.69 39.12 55.5	15035 37414.69 23872.9
	FORD MOTOR	63.63	63.63	30.75	72604.25
	FRANKIES	53.25	55.88	25.5	13966.14
	FREDDIE MAC	49.94	49.94	27.13	33888.18
	GANNETT	67.19	68.44	40.5	19100.73
	GAP	45. <del>69</del>	47.13	19.92	17961.26
	GENELEC	81.63	81.63	48.87	267136.06
	GENRE	226.5	226.5	154	17764.84
	GENERAL MOTORS	70.81	74.25	50	50083.51
	GILLETTE	119.5	119.5	72.63	67077.44
	GTE REPOZHJ	59.25 58.5 62.81	59.25 59.31 71.56	41.63 38.75 49	56805.62 21392.28 64696.85
	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL	68.75 141.56	69.5 142.88	35.25 79.25	50189.27 15148.46
	ILLINOIS TOOL WKS.	61.81	63.06	40,44	15419.37
	INTEL	75.75	100.5	65,25	123699.69
-	INTLBUS MACH.	102.06	112.88	64.62	99222_13
	INTLPAPER	49.88	59.94	39	15076.71
	JOHNSON & JOHNSON	75.75	76	52.25	101993.88
	KELLOGG	43.75	50.31	32.19	17973.11
	KEYCORP	38.56	38.56	24.19	16943.05
	KIMBERLY-CLARK	49.81	58.94	44.63	27740.83
	LILLY ELI	65.25	71.94	39.06	72509.56
	LOCKHEED MARTIN CORP	117	117	79.25	22768.31
	LUCENT TECHNOLOGIES	120.19	120.69	50.25	78197.38
	MARSH & MCLENNAN	90.75	91.94	56.62	15414.24
	MATTEL	42.75	45.63	24	12428.19
	MAY DEPT.STORES	61.88	65.31	44	14308.03
	MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS.	36.5 51.5 49.56	37.5 55.94 50.19	18.58 44.06 27.31	18293.36 35472.01 27779.38
	MEDTRONIC	54.88	57.75	29.19	25764.47
	MELLON BANK	65.38	65.81	36.31	16965.98
	MERCK MERRILL LYNCH MGST.DN.WITTER DSY.	131.88 83.31 75.44	132_13 87 77_38	81.5 4 <u>2.94</u> 34.5	158020.19 28526.02 45669.46
-	MICROSOFT	81.81	85.5	45.06	199198.5
	MINNESOTA MNG.& MNFG	93.69	103.5	80.56	37853.76
	MOBIL	78.56	78.56	60.5	61625.43
	MONSANTO	50.25	52.75	31.25	30050.45
	MORGAN (IP)	138.81	138.81	93.5	24655.58
!	MOTOROLA	54.19	89.94	52.94	32347.17
	NAT.CITY	72.13	72.81	45.5	15225.43
	NATIONSBANK	73.56	73.56	55.38	70782.44
	NORFOLK SOUTHERN	40.38	40.38	28.41	15219.59
	NORWEST	43.38	43.44	22.37	32883.63
	ORACLE CORP.	28.94	41.13	18.06	28473.45
	P G & E	33.19	33.19	22.5	12644.77
	PENNEY (J.C.) PEPSICO	74 43	74.94 43.56	45.25 28.83	18495.7 65234.66
	PFIZER	92.13	92_13	41.69	119141.06
	PHARMACIA UPJOHN	44	44.06	28.63	22326.56
	PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES PINC BANK	43.06 50.94 60.5	47.88 51.19 61.06	37.25 28.25 38	104552.44 14448.73 18433.8
	PROCTER & GAMBLE	85.31	86.56	57.37	114520.81
	RAYTHEON B'	60.69	60.69	42.75	14342.64
	SAFEWAY	35.94	36	21.44	17127.81
	SARA LEE CORP.	61.19	61.19	39.5	28952.08
	SEC COMMUNICATIONS	43.88	43.88	24.94	80683
	SCHERING-PLOUGH	82.25	85.5	35.25	60219.39
ļ	SCHLUMBERGER	73.56	94.19	51.25	36655.31
	SEARS ROEBUCK	58.88	64.69	39.88	23079.05
	SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS	27.75 73.56 42.94	27.75 73.56 53.31	20 42.63 26.88	19150.66 25255.69 16203.19
	SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS	76.5 31.78	76.5 32	44.5 11	16172.78 14894.09
	TEXACO TEXAS INSTS.	61.31 53.69	63.13 70.5	50.25 37.38	33160.67 20929.15
	TIME WARNER TOROLDOMINION BILINEW	73.88 45	73.88 45.69	40.75 25	38511 99 13362_38
	TRAVELERS GP. TYCO INTL	62 56.5	62 56.5	30.92 25.45	71405.56 32329.52
	UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL.	54.63 93 123.81	72.44 93 124.69	49,44 68.5 71	13508.38 21314.48 30726.91
	US WEST MEDIA GP. US.WEST COMMUNICATIO	35.25 55.69	35.75 55.69	71 16.13 31.38	30726.91 21375.52 26932.41
	VIACOM 'B'	52.69	52.69	25.38	14945.7
	WACHOVIA CORP.	85	85.13	54.13	17484.74
1	WAL MART STORES	50.06	51.5	27.13	112813.81
	WALGREEN	35.81	37.13	20.56	17734.49
	WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTILAL	163.19 29 73.04	163,44 30,28	85 20.45	44487.31 1519.16
	WASHINGTON MUTUAL	73.94	73.94	45.38	19026.4
	WELLS FARGO	336.88	339,44	246	28865 68
	WORLDCOM INC.GA.	43.56	44.25	21.88	44127.84
1	XEROX	97.38	97. <b>5</b> 6	55, <u>2</u> 5	31733.34
_					

1	HO	FREDDIE MAC GANNETT GAP				
;	AMOY PROPERTIES	6.2	9.9	5.15	17712.48	GENELEC
1	BANK OF EAST ASIA	15.85	32.9	12.9	21301.3	GENERAL MO
	BELIING ENTERPRISE	20.95	63	10.15	13041.37	GILLETTE
İ	CATHAY PACIFIC	5.75	16.05	5.15	22867.64	GTE
	CHEUNG KONG HDG.	56	96.75	33.6	128663.06	HENZHI
į	CHEUNG KONG INFR.	23	27.6	14.75	51846.8	HEWLETT-PAG
1	CHINA OS LAND & INV.	2.15	6.45	1.28	10997.05	HOME DEPOT
i	CHINA RESENTREP.	16.2	38.8	9.4	25154.7	HOUSEHOLD I
1	CITIC PACIFIC	28.75	51.75	20.6	61161.76	ILLINOIS TOO
ſ	CLP HOLDINGS LTD	39.2	45.1	32.2	97542.06	INTEL
1	COSCO PACTFIC	6.45	18.3	4.17	13234.27	INTL BUS MAC
į	DAO HENG BANK GP.	22.8	47.3	10.9	15959.99	INTL.PAPER
•	FIRST PACIFIC	4	10.55	2.13	9469.27	JOHNSON & JO
i	HANG LUNG DEV.	10.85	15.8	8.95	14522.82	KELLOGG
1	HANG SENG BANK	75	117	58.75	143488.13	KEYCORP
i	HENDERSON INV.	6	9.2	4,82	16903.95	KIMBERLY-CL
ì	HENDERSON LD.DEV.	38.5	77.5	24,5	66691.19	LILLYELI
ţ	FIKA: CHINA GAS	13,25	16.9	11.55	52171.98	LOCKHEED M.
İ	HK.TELECOM.	16.45	20.4	11.85	195909.69	LUCENT TECH
i	HONG KONG ELECTRIC	26.9	33.1	22	54346.95	MARSH & MCI
ŀ	ESBC HDG.	232	279	155	417973.94	MATTEL
i	HUTCHISON WHAMP.	58.25	81.5	36	225712.44	MAY DEPT.STO
İ	HYSAN DEV.	12.6	27.3	10.55	12969.49	MBNA CORP.
ì	KA WAH BANK	7.2	23.2	2.87	11309.79	MCDONALDS
ŀ	KERRY PROPERTIES	9.3	21.2	7.1	9493.79	MCI COMMS.
1	NAT.MUTUAL ASIA	7.05	9.25	6	15342.23	MEDTRONIC
f	NEW WORLD DEV.	26.3	58.75	17	50329.43	MELLON BANT
ŀ	SINO LAND	3.6	9.2	1.91	10819.62	MERCK
ı	SUN HUNG KAI PROPS.	54	106	33.1	129035.13	MERRILL LYN
ŀ	SWIRE PACIFIC 'A'	43.5	75	32.6	40894.82	MGST.DN.WIT
	SWIRE PACIFIC B'	7.45	12.7	6	22791.78	MICROSOFT
1	WHARF HDG.	15.4	36.4	10.25	35343.24	MINNESOTA M
1	WHEELOCK & CO.	8.3	19.9	6.5	16822.66	MOBIL
1		_	_			OTKAROM

	SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' WHARF HDG. WHEELOCK & CO.	3.6 54 43.5 7.45 15.4 8.3	9.2 106 75 12.7 36.4 19.9	33.1 32.6 6 10.25 6.5	129035.13 40894.82 22791.78 35343.24 16822.66
-	SIN	GAI	POR	E	
	CEREBOS PACIFIC	4.06	9.5	3.18	1269.1
	CITY DEVELOPMENTS	8.4	14.5	4.7	6671.89
	CREATIVE TECHNOLOGY	36	Ma	13.1	3203.71 1835.68
	CYCLE & CARRIAGE DBS LAND	7.85 2.82	15.5 5.35	4.06 1.52	2851.29
	DEV.BANK OF SING.	284 9.75	10.6	73	6862.95
į	FRASER & NEAVE	7.2	12.2	6	2147.1
1	GOODWOOD PARK HOTEL	38	40	38	1710
į	GREAT EASTERN LIFE	127	21.4	8	1234.14
	KEPPEL BANK OF SING.	2.32	4.08	1.58	1382.8
Ì	KEPPEL CORPORATION	4.74	7.48	3.14	3606.54
İ	KEPPEL LAND	2.39	4.66	1.2	1566.56
١	OVERSEAS CHINESE BKG	7.15	9	5.45	8676.34
į	OVERSEAS UNION BANK	5.2	6	3.62	4247.93
t	PARKWAY HOLDINGS	3.32	7,1	1,69	1065.03
t	SINGAPORE AIRLINE 20	9.25	9.4	6.75	11863.55
ļ	SINGAPORE AIRLINES	9.25	9.4	6.65	11863.55
;	SINGAPORE LAND	5	7.7	2.3	1719.2B
ŀ	SINGAPORE PRESS HDG.	19.5	20	10.73	7833.05
	SINGAPORE TECH INDL.	1.92	4,08	0.89	1313.74
!	SINGAPORE TELECOM	3.I2	3.48	2.05	47579.95
į	SINGAPORE TELECOM 10	3.1	3.48	2.05	47274.96
ĺ	TAT LEE BANK	2.02	3.23	1.42	1125.74
ŧ	UNITED OVERSEAS BANK	6.95	9.6	5	6912.4
Ē	WING TAI HOLDINGS	1.68	4.42	0.75	950.9

MALAYSIA						
BERJAYA LAND	3.72	7.2	1.7	2579.76		
BERJAYA SPORTS TOTO	10,6	13.1	6.95	6065.2		
GENTING	12.6	17.3	7.7	8847.66		
GOLDEN HOPE PLTN.	4.82	4.94	3.72	4840.25		
KUALA LUMPUR KEPONG	8.7	9.95	5.4	6201.36		
MAGNUM CORPORATION	3.16	4.88	2.12	4742.1		
MALAYAN BANKING	13.8	29	8.2	15779,09		
MALAYSIA INTLISHIPPI	5.75	7.2	4.02	5750		
MALAYSIAN AIRLINE SY	4.42	6.6	2,39	3403.4		
NESTLE (MALAYSIA)	19	21.4	16.6	4455.5		
PETRONAS GAS	9.8	10.3	6.9	17764.04		
PROTON (PERUSAHAAN O	6.45	16.2	2.02	3502_51		
PUBLIC BANK	1.99	2.99	0.95	4605.8		
RENONG	1.57	4,4	0.69	3495		
RESORTS WORLD	8.15	11.2	4.1	8898.51		

سعار الاسهم مقدمة من شركة بيتاستريم انترناشونال (Datastream International) بموجب لتفاق خاص. 🗅 الصفحة من اعداد وتصميم «الحد	□ اد
□ أسعار الاسهم هي أسعار اغلاق السوق امس بالعملة المحلية، باستثناءالسوق الأميركية التي هي اسعار اغلاق أول من امس.	

لله لتغتيش

المستوطنات الرئاسية

الدَّسِن العام للامم المقيدة عَي المنطقة

INTED KINGDO!

在自己的一个,这是一个对一。 一个,我们的一个,我们的一个,我们的一个,我们的一个,我们的一个,我们的一个,我们的一个,我们也是一个,我们也是一个,我们也是一个,我们的一个,我们也是一个,我们 一个,我们的一个,我们的一个,我们的一个,我们的一个,我们的一个,我们的一个,我们的一个,我们也是一个,我们也是一个,我们也是一个,我们们的一个,我们就是一个,我

464 E 1377 5-4

10 TE 15 TE

90" 106 6
94 451 5
1150.5 652.5
337.5 221.5
1055 759
77.4.5 594.5
202 218.5
77.5 454
1607.5 674.41
150 755
243.5 182
1785 1117.5
644.5 459
664.5 457
1695 1205
170 5960

1.3

10°2 412 220.5

6135

593.5 1**69**3 196

1695 220,5 2960 538,5 261,5 1190 846,5

564.5 592.5 2167.6 164.5 784 75 643.5 540

189.25 430

\$15.5 \*19 532.5 \*21

्रह्म**्र** ्रह्म**⊕**068 -500 TO DEMOCO CE

13 KOLFEA

ابجابية في التنمية، من دون النهول TEVER C OF YAKIED 2015 4625 2016 2015 2515 2016 2016 2016 2515 2016 2016 2515

UN

تبارأ كاسحاً لَا يُعكن التنكب عنه. أخسبط التوازنات الماليسةم

عَنْ عَامَلِ النَّعَلِيمِ، كَتَلَكَ عَنْ يَوْرِ نُوعِي اللولة إنقرير البنك العالمي: الننف العالمية، حربران/ يونيو ١٩٩٥٠. والنخبة السياسية الغريبة واعبة هذه اللقاربات الأجشماعية للتصدي للمشاكل ألافتصابية والأجتماعية وقد بشن العاهل المغربي نفسته هذا المسار في خطاب الجلوس للسنة للماضسية عندمها دأن المقيآريات الشي تجري وراء مد العولمة من دون الأخد في الأعشبيار خنصبوصيبات المغرب وبالأخص في ميدان حيوي كالفلاحة. وقد استملت برامج أحزاب البسار الحاكمة الآن} على مفاريات للتصدي

للغضايا الإجتماعية وعلى راسهآ النشبغيل، والعالم القروي، والنبهوض بالتعليم وربطه بالتنمية. وتضتلف المفارية الأشتراكية في ما يخص معالجة قضية التشغيل عن المقاربة البمينية التي تؤمن بمآ تسميه ضيق الهواصل، وترى المقاربة الاشتراكية المكان توسيع هذه الهواهش على رغم ضبيقها عن طريق برامج الاشتعال العامة وعن تطويع عجز الميزانية المعامل استبائهمارآ ولاشخشك هذه المقاربة عن تلك الشي تشنها الرئيس الأسيسركي في بداية ولايشته الأولَى: والتي حملت شيعار «الاستثمار في الشسكف عن طريق رفع مسستسوي الشعليم وتحسين البنيات التحتيه، أضافة الى مجموعة من التدابير التي س شانها أن تنهض بكساء الجانب الاستصادي وقد أعنتبر الضرب الجمهوري أنذك ان خطوة الرئيس الأمبركي هُذُه مجارفة من سانها ان نَصْلُعُكُ مِن عَجِزُ النَّبِرُانِية، وتَبِينَ انَ من الأنسبيساء التي يمكن للركيس

التَّجَالِيةَ حَسَنُ السَّنْثَمَارَة وعَدَمَ اهْدَارَة.

۾ ڪنڪ مقربي

靽

تحديات حكومة التناوب المغربية

■ ثمة علاقة قرابة بين جملة نطق بها العاهل المغربي في تَشْرُين الأولَّ (اكتوبر) ١٩٩٠، وهو يَعْتَتَحَ أعمال البريان السابق حين اذاع تقريرا للبنكُ اللَّولِي في نَعُونَهُ لَلتَمْلِّي في مَا تنبِسُه فصناحة الارقام، وبين جعلة ورثت في ثنايا خُطَابُ الْجَلُوس الأخير أَى أذار (مارس) الصالي حين قُولة أَنْ أَلْتَنَاوِب لِيسَّ عَايِة في حَنَّدَ ذاته، فِسَعْسَاية التناوب هي تلطيف خطابة الأرقبام وحبدة لهيجستيسا بالتصدي للقضايا الإجشماعية والاقتصائية والتعليمية خصوصا ني عالم شرس أخذت فيه الحروب طأنعنا افتتمنانياء حنسب وصة العَالِمُلُ الْمُقْرِبِي، وأوضَّسَتُ الْعُـولَّة

وقد اعتبر اليسار المغربي عموماً، وحزب الاتحاد الاستراكي خصوصاً، أَنْ الْطُرِفَ يَسْتَثَرُمُ التَّرْفَعُ عَنْ كَثَيْرٍ مَنْ الأعتباراتُ التي تُنصرفُ الَّى الْمُأْضَمُ لِعَانِفُهُ الصاصرُ والمُستَقبِلِ بإرسارُ اشارات سياسية للتصدى للمشاكل الاقتصانية والأجتماعية. وقد حملت دعوته في الحملة الانتخابية نداء التغيير. وهو النداء الذي يُنْصرف الى التَّنْكُبِ عُمَّا دابت عليه مُكومات اليمين المتعاقبة الداعية مَن جهةَ الى اللبيبيرالية المغرطة والسحاب الدولة كليًّا، وللَّتِي افضَت من جهةً لضرَّي، الي احسرتي، التسوارنات التي اخست الله في التسوازنات الاجست ما القسارية الاجست ما عسيسة، وكنذا المقسارية التَّعُوقراطية التِّي هيمنت على الإداء الإداري في خضم مسلسل التقويم وهٰي المقاربة التي اختت منظومة ببريتسون وودزه (صندوق الفقسد اكبر ألداعين اليها نحثى عهد قريب، تنأى عنهنا المسلحسة التسوارنات الاجتماعية على اعتبار ان التنمية عملية معقدة ولا يمكن مقاربتها من وجهة عدية فحسب، بل لا بد من الأخذ فَّى ألاعتبَّار البعدُ الأجتماعي (تقرير النبنك الدول أي تشرين الأول/ اكتوبر ١٩٩٦) باعتباره عاملاً أيجابياً في تحقيقُ التنفيةُ، على خلافٌ ما تواثرٌ في المنزسة الليبيرالية التي كانت ترى في انتفاء العدالة الإجتماعية العَسَامَلُ المحسرك في النَّمَسُو ُ وكسدُا في التنميسة. وتركسُ مُنظومة «بريتـون وودره على ما تسميه بالحكم الحسن (Good governance) القنائم على أثاف ثلاثة هي: حكم القانون وبراهة القنضاء وضعالية الادارة، كنعوامل

الأصيركي أن بفيضر بهاء اداؤه في الحالب الإستنسادي. وينشقي هذا الطرح مُع ما دهي البُّه ٱلْآلَاشَصَبَادي للغربي فستح الله ولعلو، وزبر المال والاستحداد المالي، من أن الحلول

للمشاكل المغربية ينتبغي الأنلتمس

مَنْ الْحَقْيَقَةُ الْعُرْسِيَّةُ مِنْ يُونَ الْوَقُوعِ

في الحسواء المقسارمة. ومن

الحائز استبصاء جوهر التصارب

الاجتنبية، مع مسوغيها في قوالب

تستجيب حقيقة الواقع للغربي. ومن الضروري معالجة مشكل التشعيل حسن اورید \* وخنصبوصنا وسطفيئية حناملي

والحسسال هذه أن تواكب برامج التشبغيل فترة للتاهيل. ومن التحصيات التي تواجه الحكومة الحالية الإوضاع في العالم القسروي، الذي يشكّو من نقّص في البنيات الشحشية، ما يعطل نموة واندماجه في النسيج الاقتصادي والاجتماعي، وتستلزم معاجلة هذا الملغه مستقساريات تتنزج في المدى المتوسط والبعيد، وتراوح الي جانب جبهند الدُّولَةُ شُبراكيةٌ كُلُّ مِنَّ القَطاعُ الخساص، والجيمياعيات للحليباً

الشهادات لا باعتباره عبئا اجتماعيا

ولكن كاستشمار. ومن الضروري

أمأ أكبر المشاكل الاجتماعية فهو مشكل التسطيع. وتعسب الموارد المرصودة لقطاع اعتبر حيويا في التنمية وفي الأرتقاء الاجتماعي من دون التطلعات الموضوعة فيه. ويشكو التُّعْلِيم مِنْ احْتَلالَاتَ فِي التَّدِبِيرَ عَلَى اعتبار نسبة الميرانية المرصودة له التي لا توازي نتائجه، ومن حيث الكم نظراً الى ارتَّفِهاع نسبة الأمية وخسمسومسا في البسوادي وضنعن الَّنْسَاء، كَبَيْلِكُ مِنْ جَبَيْثُ النَّوع، على اعتبار أن البرامج منقصلة عن عالم التشنغيل ولا تؤهل لمستلزمات السوق ومنا تَقْرَضُهُ ٱلْعُولُةُ. وَقَدْ أَصْحُى التسعليم الذي كنان في السسيئات والسبيعينات عباميلاً للصركيية آلاجتماعية، عاملاً لتناسل الحركات الإحستبجساجسيسة ولتناسخ نماذج ساخسوية. ومَنْ ٱلصَّوري للَّحكوميَّة الصالية التي تتوافر على وزراء على بينة من مشاكل التعليم من خسلال المُعارِسة والدراسة (استماعيل العلوي، عبدالله ساعف، نجيب الرَّروالي، عمر المجاتمين المدني في منا يخص ملفاً

حيوياً كالتعليم.

لكن التجيعات للخارجسة غير غائبة عن الحكومة الحالية. ومن شأنُ لغصل للسارين التؤجه الاشتراكي للحكومة الصالية ان يكثف قنوآت ألتستقسامل منع على اسَّاس أنَّ العَّرض الآسرائيليّ المكوميات الأشبشراكيية في أوروباً، خصوصاً أن الزعماء الاشتراكيين المؤكد بخطاب يوجه الى الامين العام المغبارية يرتبطون بعبلاقية صداقية للأمم المُتسحدة هو محسرد مناورة، راســُفُـةٌ مَعَ الحَــرَبِ الاشــتــراكي الفرنسي، وتعتبر هذِه العلاقة عاملاً خَصُوصِاً اذا كان مُسؤولًا رُسمياً فَي ايجابياً خُموصاً في افق انتماج الْمُغُرِبُ في منطقة السّبّادلِ الحس في اوروباً. ثم أن كستسيسراً من وزراً الحكومة الحالية يعتبرون خبراء في لَيْنَانَ بِجِنْدِيةَ (اقْنُولَ يَجِبُ ولا اقْنُول مَبْحِيورُهُ أَوْ مُرِيمًاء أَوْ مَيْمُكُنَّءُ} أَتِي أَنْ العلاقات المغربية، الأوروبية (فتح الله ولعلو، حبيب المالكي، خَالَدُ عَلَيْوة). ولا شَّتُ انَّ أَهُمْ نُحِدُ يُواجِهُ الْحَكُومَةُ الحياليية هؤ ميشكل منا يستمي وحستى أبو كسان في ذهن المستؤول عالمتحراه الغربية ومأ يرتبط به من تعكيس للإجسواء المغساربيسة. ألا ان لا تُنجأون الوآحد في المثنة فإن عَليه نستوربأ ولجب التعامل معه بحشة الرصيد النضبائي للوزير الأول السيد عبدالرحين اليوسفي في الساهة المغاربية وخبرة السيد عبداللطيف تامة، وإلا يكون ارتكب جريمة في حقّ

الفيدالي - الذي حافظ على حقيبة البيلوماسية - بهذا اللف من جهام وستعشعبت الطيبسة في الأوسياط الْغاربية، تعتبر عُوامل ايْجابية في تنطيف الأجواء بين المغرب والجزائر. ويعثير تطبيع العُلَاقة بِأِنْ الْبِلْدِينَ مَنْ أَوْلَى ٱلْأُولُوبِأَكَّ، بعيداً عَن الْمُهَالْرَاتُ الصحافية، لتحريك القطار المفاربي. ويجفع الاقتصاديون الاشتراكيون على ضُمرورة بناء الأنصاد المضاربي ويمكن للمقاربة الدبيلوماسية المكونة مَنْ الثَّنَائِي اللَّيُوسِفِي القَيِلَالِي ان تسهد في تلمنيف الأجواء بين المغرب

والجزائر وتكون بنبلأ لقاربة حقوقية لعالمة مشكل المستراء، وقد كانت الكلمأت الطيبة المش نطق بتها الوزير الأول الانستنسراكي في حق وزير الضارجية اثناء النسلم والتسليم مؤشراً لشّعاون منصر بين الرجلين في ما يخص منفين حيوبين وهما الملف للعاربي والمنحراء ويعتبر احداث كتابة للدولة مكلفة مالقبضانيا العرمية وألامسلامية في

المكومة الجبيدة نقتحا على مأ يجري في الساحة العربية لإرساء سنبل التعاون الامتنصبادي وتحرير التسابل التحاري بهلك أخبراج العلاقات العربية - العربية من بعدها السنياسي الأهنادي، كنظك رضند التسمسولاتُ التي تجسّري في ألدول الإسلامية دات الثَّاثيرُ كَأَمْرَانٌ وَتَرَكَّيَّا والدونيسيا وتعي ألحكومة الجنيدة حسامة السؤولية اللقاة على عاتقها، لكنها شعبول عكى الدعم المعتوي الذي لقبته مزاحات شراشح واسعاء كذلك مرتضلال تفهم الشعب المغربي وهو الرصبيد الذي يشعن غلى الحكومية

ولا بد أن يعتظر الموقف دانه من سورِّية بالنسبِّة اليِّ القرّار ٤٢٠ الذي يتأملني باراض لنتآنية وقعت تحث ألسلطة الأسسرائيلبسة وبنسوجب انسحات القوات الاسرائيلية منهاء ونلك مع فسسارق والمسسد. وهو أن المتوملة السورية تشخمل جزءأ مر السؤولية السياسية والقابونية عل الامتكال الاسرائيلي للأسباب الأنية.

أولاً. يسبب النور السوري المأشر

في دعم المنظمات الفلسطينية التي

واستدرجت الهجوم الاسرائيلي الذي محمد مغربي \* كسان يهسدف الى تفكيك قسواعسد فلسطينية لإقواعد لبنانية. 🗯 منذ معجزات السيد المسيح الشمهيرة في قاناً الجليل، اصبح لبنان

بلد العسجـــــاثب. ومن أهم العـــجــــاثب

المعاصرة عجيبة الموقف الرسمي من

قرارات الامم المتحددة، ومنها قراراً

حِلْسُ الأمنُ ٤٢٥ و٤٢٦، وقراره الرقم

٠٥٢٠. فبالسبيباسية الرسيميية لكل

الحكومات اللبنائية منذ صدور القرار ه٢٤ المنكور كانت المطالبة يتنفسده

(ومع نيسانُ القرار ٤٣٦، ثم ٥٢٠ بعد

الحكومة الإسرائيلية اخيرأ موقف

رسمى مؤكد بخطاب موجه الي الآمين

القرار ٤٢٥، قامت الدنّيا ۖ في بيروّت

ودمشق ولم تقعد، ناعتة الاسرأتيليين

أَنْغُرِضٌ، وهذا المُوقِّفُ بِمكنُ تَلْخُبِصْهُ

بعببارة بسيطة: رفض العرض في

الاعتلامينية - اللينانيية - السورية

المستركبة والمؤجبهة بالطبع الى

صادق وهو مجرد مناورة تهدف ألى

١ - العشرض الاسترائيلي غنيس

٢ ~ رفض الموافسيقسية على اي

الاسترائطي من دون ا

ترتيبينات آمئينة في منا يتبعلق

شرط لأنَّ القُرارَ ٩٤٤ هُو بَمَثَّابِهُ حَكُمُ

يجب تنفسيذه بحددافيتره بصورة

هل العسرض الاسسرائيلي مناورة

لآيستطيع عاقل التصرف تلقائباً

الحكومية الليئانيية. إذ أن عبرض

تُوجِّسُهِــهُ دُولُـةً، أيْ نُولَةً بِمَا فَي نَلْكَ

اسرائيل، في شان ما يتعلق بمسالة

حيوية لبنائية بجب أنّ يتعامل معه

لُدِنُّ بِالسِّينَةِ المُقْسِبُولَةِ دُولِياً ان

العنارض غيير جدي في ما عرطر

اللبناني اقتناع تام بأن جدية العرض

أمنأ لجنهبة المسارين، اللبناء

والسوري فإنه يجب التنكير هذا بأر

إعل منهتما موضوعا متخطة

يوجد قرار عن سجلس الامن يت

فَجَّالنَّسِيمَةُ اليَّ المُسَّارِ السوري، لا

الرَّقَم 24 كُم اللَّهُ الرَّانِ يَحْسَمُ الآنَّ الرقم

٢٤٢ والرائم ٢٢٨، ولا عُسلافية للمثان

بهسنين الظّرارين آثنه لم يشسارك في

مُرِبُ ١٩٦٧ لَلْتُي آبت اليهما، والواقع

ان جُزِّءاً مِن المُتِّنكِفَةُ بِكِمَنْ فِي انْ لَفِفَانَّ

لم يشسسارك في اي من الحسسروب

الأميرانطيعة - ألعيريسة بعيد هيرب

١٩٤٨، التَّنَّ بَجُلُهِما عَلَى أَسْسَاسَ أَنَّهَا

عملية بوليسية بقرار من سجلس

الجامعية العربية، وفي أن الجيش

اللَّمَنَائِي لَمْ يَهِمْرُمُ أَبْدَأَ فِي مَسُواحِسِهَا

يدعم ومن دون أي تحسفظ التطبيعق

الكامل للقسسرارين ٢٤٢ و٢٣٨ في

المسارين السوري و القلسطيش. ولكمة

لا يستَّطُّنع المُشَّارِّكَة في تحتُّقُ عواقب

ناخسر تطبييق او حستى عسم تعليق

القرارين المُنكُورينَ، لائه لَم يشعارك في

الحسرب التي ابت البسهماء ولم يؤخنه

رايه فيها، ولا يتحمل اية مسؤولية

سَيَّاسَيَّةً أَوْ قَأْنُونِيَّةً أَوْ خَلَقَيَّةً عَن

والقلسطينسة يُتسِجة لَـذَلك، وهذا هو

موصنوع القرارين المنكورس

سنارة الاراضني السنستورية

ارى ان من واجب لبدان حدما ان

عسكرية مع لسرائيل.

الوطن بحاسب عليها.

بالْانْسخاب الاسرّائيليّ. ٣ -- من حق لبنانُ ان يحــ

عاصمة القرار، بمشق، وهي الأثية:

العام للأمم المتحنة بعرض تنف

بأبشع النصوت ومئدة بصدق

أتعذاء ونلك للاسباب التي نسمه

تكراراً مَن الجنوقية السـ

فصل المسارين،

الطأثف)، لكنه عندمــــا ص

ساً: لأَنْ بَخْسُولُ الْجَ الاسرائيلي ثمُ بعد عامين من بخول الجبيش السوري الاراضي اللبنانية الذي باشر عهداً طويلاً من الهيمنة على القرآر اللبنائي خَارِجَ الشُريط الحدودي لا يقل مائيراً عن الهيمنة الاسرائيلية داخل الشريط المنكور. وكان من وأجب سورية بعدما احكمت سلطتهها في لبنان ان تمنع اعطاء الاسسرائيليين أي نرائع لعسمليسات عسكِرية. ولكن ما حصل هو العكس

لبنان والقرار ٤٢٥

الانسحاب مع ترتيبات امنية يوافق عليها الطرفان

تجنبالانسحاب بشروط مفروضة من طرف واحد

انن، هناك مساران مختلفان، لكل بنهما موضوعه المستقل تماماً. فهل اذا تحلقق الأنسحناب الاسترائيلي لكامل منّ الجنوب اللبناني بموجبًّ القرار ٤٢٥ بِضْعَفُ المُوقِفُ ٱلْتِفَاوَضَى السنوري بموضنوع للقبرارين ٢٤٢ و٣٣٨ الجنواب هو كَله، لأنْ تُطْبِيق القرار ٢٠٠ سيشكل سابقية مهمة تقوي الدعوة ألى تطبيق القرآرين ٢٤٢ و٢٢٨ والعكس بالعكس.

ولو كنت المسؤول الرسسي هذا المُوصَوع في الحكومة اللبنانية لباشرت حملة رسمية وتونية واسعة النطاق لإظهار كإمل التجاوب الجدي مع العُرضُ الأسرائيليُ تَبِـداً بِالامِينَ الغام للأمم المتحدة وأعضناء مجلس الأمن الدولي ولجنة «تَقاهم نيسان»، ومثل هذم ألجملة سنثنث الحنبة اللبنانية في التعاطي بمسؤولية مع بسبب ثبوت عنم جنية الحكومة الاسترائيلية، فإن لبنان يكون قد قام بواجبت واثبت للعالم أن العرض اُلْاسْرِانْئِلَيَّ لَمْ يَكِنَ جِئِياً بِلَ مُجَّرِدٌ مناورة، أما أنا تجاوب الاسرائيليون مع الحملة الرسمية اللبنانيية بكل جسنية وادى ذلك الى الإنسسحساب الأســـرائيلي الكامل من الشـــريط الحدودي فيان ذلك سيستكل انجازاً سياسياً مهماً، بل انتصاراً للحُكمة

الترتيبات الأمنية

تَجِئْبُ الحَروبِ مَع اسْرائيلَ.

السباسية اللبنانية التاريخية فى

هذا الموضوع هو ايضاً عجيبة من العجائب المُعاصِّرة ` فإنه من المُمنوع، طبقاً للمُعرُوفة الإعلامية اللنائية السورية المشتركة الموجهة من بعشق حث في اي ترتيبات املية في ما يتُعلق بِتُطبِيَّق الْقُرارِ ٢٥ ءُ، في حين ان تسعين في المُلَّة من كل المُفاوضيات التي جبرت على السيار السيوري الاسترائيلي والمسار القلسطيني الإسسرائيلي، وقسل ذلك على المُسكَّاء المُصَـّريِّ - الأسسرائيلي، تُتَــعلقٌ بالثرتيبات الامنية ولاشيء سوى

الترثيبات الامنية وكُلُ بلك مع فسارق واحسد هو ان الشرثيبات الأمنية للطلوية لتنقيذ القرآر ُ 17 منصوص عليها هبراحة في تقرير الامين العام للامم المتحدة الذِّي ثم أعتماده بموجب القرار ٢٦٦. ومَنْأَ نَصُ قَانُونِي يَمَكُنْ تَفْسَيْرُهُ مَنْ جَانِبِ الْإِمَانَةِ الْغَامَةِ لِلْافِمِ الْتُتَحِيدُة لأشى تشمتع بصبيقية دولية لاغيار عليها. وسيؤدي مثل هذا التفسير آلي ابجساد المناخ الملائم لانسسم أستراثيلى شآدئ وستريع، للصلحا انتشَّارُ مُمَّائِلُ فِي الهِدُوءَ والسرعة، للجبيش اللبداني، ويحسورة توفير الطمئسآنينة والآمن للمسسواطنين اللعنانيين في الشدريط وتسبقح لهم باستعادة ممط من الحياء يستحقونه وافتشقيدوه منذ اعتلأن وفيشح لانده المُشمؤوم وها تلاء ابتداء من أتفاق

القاهرة غير الماسوف علية. معم لشرتيسات امنية ست وتؤدي الى وضع هادئ علي جسائيم الْحَسَدُود الْلَمْعَامِيَّة - الإسسَّرائيلي الشتركة ينحصر أبيه وجود كل طرف في الجنهنة التي تخصية من الجنود ويضحمل كل طرف مستؤولية الامن داخل حدوده ومنع اي اعمال عسكرية مُنطلق من اراضية مُسد اهداف في ارامس الطرف الأخر

هل هناك شروط اسرائيلية؟ بؤكد البعص، ممن يتناغمون مع الصوقية الإعلامية - السياسية

اللُّنَعَالِعِيةَ - السيورية الموحيهية مر مشق ان استسرائيل ومستعت لامصحابها صليفان شيروطا غيير مقدولة. ويعدَّدون هذه الشيروط كما

باني: ١ - تجريد حزب الله من السلاح

٢ - وضع قسيسود على الدبابات والمدفعية والصواريخ اللبنائية في

الاسرائيلية، فما اسهل الَّثعاطي معَّها

كل تنظيم عُسْكُري خَاصَ خَارِجَ نَطَاقَ الجِسيشُ اللَّبِنَانِي وَوَزِارَةَ الْنَفْسِاعِ

اللبنائية هو في المبدأ مشبوه وخارج

عَنْ الغَّسَانُونَ؛ وَانْ وَجِـود مِـثَلُ هَذَا

التنظيم على الإراضي اللبنانية هو كنك غير مقبول سياسيا، وبالثالي فان تجريد حزب الله من السلاح وحل

تنظيماته العسكرية هو من تحصيل

الحناصل ويمكن أن يدخل بسبهبولة

ضمن Package deal اي صفقة

معلَّية داخل الترتيبات الآمنية. اذ انه

لا يعقل، من وجهة النظر الاسترائيلية،

ان يُنسَّحبُ ٱلْجِيْشِ الإسَّوائيليِّ لتَّحَلُّ مستحله على الجِسانِبِ اللبِنانِي من

الحدود القوآت العسكرية لحرب الله

لتصبيح القرى الإسرائيلية في متناوله

والمُدِافِعُ وَالصِنُوارِيْحُ التِي يمكنُ ان

تستعملها الحكومة اللبنانية في شنّ

هجسوم على اسسرائيل'؛ نعم لوَّضع

قيود على للعدات والقطع العسكرية

السسوري هو أيضَا مطلوب دولياً

ولبنانيا بموجب قرار مجلس الأمن

الرقم ٥٢٠ واتفساق الطائف، ولا بري

اللبنانيون لوجود الجيش السوري

في لبنان من معنى الأضمان الهيمنة

السورية على القرار اللبناني؛ ومن

وجهة النظر العسكرية فان انسحاء

أَمْرُ أَتْبِلُيا ۚ مِنْ الشَّرِيطُ الحَدُودِي بِلَغَيْ

اي سبب لوجــود عـسكري ســوريّ

مقَّابِلَ فَي الْمِقَّاعِ. ولا يعقَلُ مَن وجَهَّةً

النظر الأسرائيلية ال تعطى سورية

ميرزة عسكرية تأثجة عن الأنسجاب

الأسرائيلي في استعبرار التصركر

العسكريُ السوري في البقاع. 1 - الجواب كلا، اذ لا بجوز فر

المبدأ دمج أي ميليشيا في القوى

الرسمية اللبنائية تحت أي نربعة

الاسىرائيلي، يجب تجربد «الجنوبي،

من السَّلَاحُ وَحَلْ تَنظُيمًاتُهُ وبُصُّورُة

متوازئة مع تجريد سلاح حرب الله

هل القرار ٢٦٥ صالح للتنفيذ؟

للأسقء لأتوجب دائرة تنفب

دولية تودع فيها قرارات مجلس الامن

الدُولَى لُتَنْفُسِيعِها؛ وَمِنَ السَّدَاحِـة

وصف القسرار ٤٢٥ بالحكم القسابل

للتنفسيسة. وأذا شساعت المحكومسة

اللبنانيَّة ان تحسصل على سثلُ هذا

الحكم فلتجرب محكمة العنل النولية

في لإهاي. ولكن الاسهل لها، أذا كَأَنْتُ

حُسَادة حُسَقَناً فَى طَلْبِ الإنســحِــاب

الاسترائيلي، ان تُذهبُ منجسنداً الي

مجلس الامن لتعللب فرض تطبيق القرار ٤٢٥ باست عسال سلاح

المسقسومات. ولكن هذا المجلس لنَّ

يستمع البها الأبعد أن تعذل محاولة

جُدية وعن حسن نبية للشجناوب مع

الْعَرَضَ الْأَسْرِائْمِنِي فَي اطَارُ الغَّرَارِينَ

هلّ نجن اماء امكانية انسحاب

اسسرائيلي وشبيك واي خيلال اشبهير

منعبيَّ وَدُهُ} مِن الشَّيْرِيطُ الْحَيْثُلِ؟ يُعَمِّ

وِيكُلْ بَاكِيدًا وَهِي امْكَانِيةَ تَجِدُ تَابِعِداً

في عبواميم الدول الكبيري والافتقيل

للَّبِعَالَ أَنْ يَكُونَ ٱلسِنْحَـَّامًا مُتَقَسِّرِهَا يَسُونِينِاتُ أَمْنِيَةً تَسْتَرِكُ الْحَكُومَة

أللبناذينة فى وخسعتهنا على قندم

المساواة، والأفامة من المحتمل جداً

أن تنسحت اسرائيل وفقأ للشروط

والترتيبات الامنية وغير الامنية التي

تضعيها وحدها وتقرضها مزطرف

واحتد ومن دور الاكتشراث بأمسائي

الحكومة اللسائية او رغبات الحكومة

السورية فسادا بفعل اللبنانيون

والسوربون حيملند، هل سيعلنون

رجاء رسميا معدم انسطاب الجيش

الأسبر أنبلي وأدا كسأن قند المستحب

مُعلَّا، فَهِلَ سُبِرِجُونَهُ الْمُودَةُ وَتُكُونَ

عجيبة الإعاجيب

\* متأم لتعامى

.1774 170

كسانت: ولدى تحسقق الإنس

وحلُ تنظيمآته العسكرية.

حانبي الحدود: ٣ - الجسواب: ان الانسـ

٣ - الجنواب سيهل: ومن قبال ان

ليش اللبناني يملك الدبابات

بِصُورَةَ اسْهُلُ وَاشْدُ ايْدَاءَ.

تشكل تهديدأ لاسترائيل ويث

١ -- الجواب: نعم وبكل تأكيد، فإن

المنطقة الحبوبية.

٣ - تصقيقَ الانس

ا - معج محسيش لبنان

ادًا كُـــانتَ هَذَّه هــ

من لبنان او من البقاع.

في الجيش اللبنائي.

على المحو الأتي:

يستطيع لبنان أرتكاب هذه الخطيئة في حق الجنوب والجنوبيين، وإلا فإنه سيمسبح بدوره مطالباً بتطبيق قرار دولي صدر أهماذ الصلحته. ليس الأسرائيل أن تطالب لبنان به وضعانات، أمنية. فليس لبنان من احتل ارضاً وارتكب منات الاعتداءات وعشرات المجازر، وليس لبنان من أنشنا ميليشيا خاصة به عند العدو، وليس لبناز من غزا أرض اسرائيل (إذا كانت أرضها أصلاً، لان منات القرارات الدولية تنقض ذلك وترسّم عُلامات استقهام وشك حول شرعية هذه الأرض). إذا ، هناك ميزّان قوى واضح في انه لمُسْلَمَةُ أسرائيل، وليس صُمانات تُطلب عادة من الطرف الأقوى.

تقول عندما تقول انها تريد نطبيق قرار دولي.

هناك سيرابُق في العشرين عاماً التي مضت على القرار ٤٣٥. إذ تم في اطاره اكثر من انسماب، النان في نيسان (ابريل) ١٩٧٨، أي بعد نحو شهر على الاجتياح، وثالث يفترض انه كان ونهائياً، في حزيران (يونيو) ١٩٧٨. وسرعان ما تبين لقيادة القوات الدولية أن هذه كان مهامية على مريز من روزين الفرائع في ذلك الوقت أن لا سلطة لبنانية قادرة على تسلم الانسحابات كانت شكلية. وكانت الفرائع في ذلك الوقت أن لا سلطة لبنانية قادرة على تسلم الأراضي بعد الانسحاب منها لفرض الأمن والنظام فيها، وأن الوجود الفاسطيني المسلح ظل قويةً وفيَّاعلاً. وبعد الفرّو في صيف ١٩٨٢ ورحيل الفلسطينيين، ومن ثم بعد عودة الدولة اللبنانية واستعادة الجيش وحدته وتماسكه، لم يعد لتلك النرائع لن تكون مطروحة. إذاً، فالأنسسَابُ ممكن ومتاح، وهناك الية للتنفيذ موكلة الى القوات الدولية التي تستطيع قيادتها ان تنسق الخطوات من الجانبين وتشرف على عودة السلطة اللبنانية الى مناطق لبنانية

للانسحاب الاسرائيلي عنوان واحد

إذا كانت اسرائيل جادة في عرضها الانسحاب من جنوب لبنان (ودائماً يُطرح المرضوع مع «إذا» الشرطية) فإن لذلك عنواناً وحيداً هو: الأمم التحدة.. والحال إن صاحب هذا العنوان

يصل البها شخصياً في الغد. ولعه بدوره، مثل الجميع، يريد أن يصدق أن اسرائيل تعني ما

كان عُرِضًا جنياً فعن الأكيد انه سيجد سبيله إلى التنفيذ. وإن يعرقل آحد لمجرد العرقلة. أن

ينبغي إن تحسم زيارة كوفي أنان لاسرائيل هذا الجدل العقيم حول الانسماب، لأنه إذا

أكثر من ذلك تشير منكرة الأمن العام للأمم المتحدة، التي أصبحت القرار ٢٦٦ في ما بعد، الى أن القوات الدولية ستجعل من المناطق التي تنسحب منها اسرائيل «منطقة عمليات، تأبعة لها، أي لقوات الأمم المتحدة. وكان مبرد اقامة هذه «المنطقة» عدم وجود سلطة لبنانية ووجود فلسطيني مسلح، ولم يعد لهذا التبرير أي اسباب موجبة الآن، لانه متى تسلم الجيش اللبناني «المناطق المحررة» سيصبح مسؤولاً عن كل ما يجري فيها، وهو سيتحمل السؤولية بكل تلكيد ربكل ما تفترضه منه سواء بالنسبة الى الحدود أو بالنسبة الى أمن المناطق الله عُانت تحتُّ

الاحتلال وأهلها. كل ما يتعدى ذلك هو استدراج له «اتفاق سلام» بين طرف اسرائيلي محتل وطرف لبناني يقع عليه الأحتلال. هنا، تحديداً، يصبح ارتباط المسارين اللبناني والسوري حكماً. فكل ما يعت بِصِلة ألى عملية السلام يقع في خانة نلك الارتباط الذي أصبح، على رغم كل ما يقال بشأنه، خياراً مشتركاً بين البلدين. ولا يتصور أحد أن تكون عرفلة أي انسحاب اسرائيلي (بموجب القرار ٤٢٥) احدى وظائف هذا الارتباط بين المسارين.

عبدالوهاب بدرخان

### فهمتعلن؟

 افهمت عليّ، لازمة يرددها الرئيس الروسي بوريس يلتسن من دون الالتفات الى الصائح موظفى العلاقات العامة الذين يطالبونه باعتماد لغة «خالصة من الشوائب». الا أن هذه اللازمَّة ربِّما كمانت من الرواسب القليلة المُتبقية من الرجل الذي شن صرباً ضارية على الامتيازات ورفض استخدام السيارات السوداء الفارهة التي كنانت تنقل زملاء في المكتب السياسي للحَرْب الشيوعي السُوفياتي، وأصر في حينه على انَّ يستقل باصناً عمومياً الركاب، وأن كانت كاميرات التلفزيون موجودة «بمحض الصنفة» هناك. منذ ذلك الحين غدت والمرسيدس، المصفحة واسطة النقل الأثيرة لدى الرئيس ينطلق بها من

أحد قصوره المتناثرة في ضواحي موسكو الى مقره في الكرملين الذي الفق بضع منات الملايين من الدولارات لترميمه وتاثيثه.

ولم يعد مساعدو الرئيس وكبار أقطاب الحكومة ينكرون استخدامهم لقب «القيصر» في الحديثُ عن يئتسن الذي قال عن نفسه أنه «بوريس الثاني» متنازلاً عن الصدارة لبوريسُ غودونوف أحد أهم الأباطرة في تاريخ روسيا،

وَاذَا كَانَ ثِمْهُ مُجِأَلِ لِلْمَقَارِّنَهُ مَعَ الْمُلُوكُ فإن الرئيس الحالي يشبه القيصر نيكولاي الثاني الذي كان في الصنوات الأغيرة من حكمه أسيراً لرجال البلاط وظل امداً طويلاً تحت رحمة الأفاّق غريغُوري رأسبوتين الذي كان يحكم الدولة من خلال عائلة امبراطورها. وفي عهد نيكولاي منيت روسيا بسلسلة هزائم فاقمتها الأوضاع الدلخلية المتربية ما أدى الى خلل في الأمبرِّ اطورية هُز أركانها وأدى في خاتمة المطاف ألَّى ثورة ما برحْت روسيا تعانى منَّ

وكان الكرملين شهد حالاً مماثلة من الوهن في أواخر السبعينات ومطلع الثمانينات إبان الحقبة الأخيرة من عهد ليونيد بريجنيف الذي أقعده المرض وكان أخرون يحكمون «بالنيابة» ألا ان الاتحاد السوفياتي الذي لم يعرف الهيكلية الديموقراطية وصناديق الاقتراع كان بلداً ذا مؤسسة حاكمة السمها الحزب الشيوعي، اما روسيا اليوم فإنها، رغم الواجهة الانتخابية، بلد عابت عنه المؤسسات الفعلية وغنت كلمة الفرد الواحد (أو من ينوب عنه من دون أن يكون غابت عنه المؤسسات الفعلية وغنت كلمة الفرد الواحد (أو من ينوب عنه من دون أن يكون منتخباً) هيّ الحكم الفصل.

ب ظاهرة الحكم الفردي بعداً خطيراً بسبب مرض رئيس الدولة الذي يرغمه على ملازمة الفراش أو التنقل بين المسمَّات بضعة أشهر كل سنة، على رغم أن يلتسن كان قبل أيام من مرضه الأخير «تحدى» الصحافيين أن ينافسوه في السباحة والعدوا،

واحتجاب صاحب الكرملين يؤدي الى مضاعفات تتعدى نطاق روسيا، اذ أن مرض يلتسن كان سبباً لإلغاء قمة الكوميولث التي كان مقرراً ان يحضرها رؤساء دول وحكومات من اح عشر بلذاً، أضطروا جميعاً إلى اعادة ترتيب اجنداتهم، ولم يسلم من الأذى الرئيس الفرنسي والمنشار الألماني هيلموت كول اللذان وافقاً على مضمن على نقل لقائهما مع يلتسن من مدينة يكاترينبورغ الى العاصمة موسكر على رغم أن بلدية المدينة التي ولد فيها الرئيس الروسي انفقت ٢٥ مليون دولار لبناء القصر الذي كان مقرراً أن تلتثم فيه القمة. هذه العوامل مجتمعة تجعل الوضع الداخلي في روسيا غامضاً ومعلقاً، حتى وان ربد

الرئيس مرات عديدة وفهمت علي .. و قالبلد لن يكنّن مُفهّر ما بغياب المؤسسات الحقيقية و اعادة التوانن بين أفرع السلطة وانهاء حكم الاوليغار شيا التي غدت وراسبوتين جمعياً عبديداً في

جلال الماشطة



أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 SYT - فتعرير الهالف ۱۹۹۸، ١٠٠١ فياكس ١٧١٤٥٠ - ١٧١١ ١٧٢٠ - ١٧١، الطكس ١٧٩٥٦٠ - الار رَوَّ الْعَلْمَة الْعِيْلَمِينَ الْمُعْلِمِينَ مِي ١٠١٠، الشَّكِسَ ١٥١٥٠ الْفَاكِسَ ١٠٢٤٩٦٢ - ١٠١١، م النوريم الهانف (١٠٤٠ ١٠٤ - ١٧١) الفاكس (١٠٢٤٥١ - ١٧١).

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC 🗷 مكتب واشعطن 20045 USA Tel. (202) 783 5544, Fax. (202) 783 5525 

10017, USA, TelFax: (212) 486 0576 (212) 963 7619 E مكتب مجروت المسراء شارع السادات، مناية شائيلا، الطبقة الرامعة \$43 YETE 1/4/4/4/12 (41)

Rubicovskoe Shosse, House 26, Bidg. 1, Flat 18, Mescow CiS معتب موسكو 🗷

Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Fauboure Saint Honore 75008 - PARIS -🗷 مكتب ماريس. Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

🛎 مكتب الويافي. حرير ملارا - الدور الوابع - شارع للطيا العام

صرب الأراكة. الرياس ١٩٠٧. الهائف ٥٧٥٥٠ / ٢٩٥٥١٥ / ١٥٥١٥٠. الفاكس ١٩٦٥٥٢٥ 🕱 مكتب جده أشارع مباري، غير، طريق الدينة ص، ١٣٥٣٨، حدة ٢٩٤٣١، الهائف ١٢٩٢٢٩١ الفاكس. 🗷 مكتب الكويت شارع فهد المدالد – مركز الشاري والنظرش – البزانين،

مكتب رقد والإثامياتين فأفوا الخاكس ١٤٣٠٩٩٠ # مكت القاهرة 1 شارع المركا اللاتيبية، مجاول سيش، النام المنطوة الدريطانية، بهر ٣ - شقة ١ المائد " المائد" الماكس "A.E" المائد 🛎 مكلف المخرص التحرير - ٥١ ساية سيتي سبسر شبارج الحكومة المامة صاب ٢٦٢٨

الهائف الاناء العاكس ١١٨١١ الآن رة شقة في سن ١٩٩٥ شريق ٢٣٢٥ (البطير)، منصع ٣٤٣ اللثامة المناسب ١٩٧٨م - ١٩٠٣، الملكس ١٩٥٨٧٥ - ١٩٧٣ ■ مكتب الموماط ملتش رخة مولاي رشميد وشبارع شائة. لقامة شائة. شبقة ١٤. الدور الرابع البانف ٧٠١٥٨٣ الفاكعن

> الشور قنائد محماء صعاء - شارع الثيادة - سابة مركر مدة للمفروشات وقع (١) النبور قنائد غَيْنِهِ. " ، ١٩٧٣ والعاكس ( ٣٤٣٣٤ - خيرب ١٩٧٣ . عند معشق مره - غيلان عربية - برج دنك، الدور الناسم، مكتب رام آرة شهاعت ١١٤٦ - ٢٣٦ - الفياكس ١٠ ١٦٦٥ - بين أن يستشق ١٢١٧٣٥

**عملات المعودان. المرموم - عمارة برح البيل النبور الرابع - شارع القمير شرق سنما كلريوم** الهائف والمعالم الإيجام الإيجام والمعامل المعاملة المعاكس والمستعملات على المستخدم - الاعلامة، تهامة تلاعلان والعلاقات العامة والنسويق الركز الرئيسي هدة - الحمراء شارع الإنطس منني تهامة الملكة العربية السعوبية، الهائق: 2011 ١٤٤ (٢٠١٠ خطأة - الفنكس: ٢٥٨٠٩٥

تصدر عرشركة الحياة الدولية للبشر تطبع في مطابع مؤسسة الإياد للصحافة والنشر - المجرين Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. L.K. Printed in the UK by NEWSFAN Int Lat. UK Printed in Germany by Ter Druckeres ConbH. Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. 154 Printed by LINCO PRINTING INC. New York

Registered as a new spaper at the Post (1951ec http://www.alhayat.com

.

# الاستراتيجيات العسكرية في الحرب

### هيئم الكيلاني \*

■ خططت القيانة الصهيونية لحرب ١٩٤٨ منذ صدور وعد بلفور. وحددت انذاك، بإقامة «دولة اسرائيل، على أكبر رقعة من «الأرض، بِقُدر مِا تَتِيَّحِهِ القُّوةِ العسكريةِ. وهكذا غدا واحتمال الأرض، حموهر الهندف السيماسي

وضعت القيادة العسكرية الصهيونية عدة خطط لمواجهة قوات المقاومة والجيوش العربية. وسميت آخر خطة «الخطة – د، (أو داليت)، وغرضها: إقاصة الدولة، وتوسيع حدودها لتشمل المستعمرات القائمة خارج حدود التقسيم. واعتبرت العدو أنه اقوات شبه نظامية، وجيوش عربية، ووضعت برنامجأ لاحتلال مدن وبلدات وقرى ولحياء ومواقع فلسطينية، وأعادت تنظيم الهاغاناه والبَّالمَانخ، واسست قوة جوية واخْرى بحرية، وطورت صنوف الاسلمية الاخسري، وحسبت مهمات الألوية ومناطق تمركزها وحركاتها. ودعت الخطة الى داحتلال قواعد امامية في أراضي العدو، سواء أكانت في ما تبقي منّ الْأَرْضُّ الفلسطينيةُ، أم في داخلٌ صدود الدول العُسرَبِيسة المجسَّاورة، وتُصت على اجسبار الفلسطينيين على ترك اراضيهم والنزوح الي خارج بلانهم.

استندت الاستراتيجية الاسرائيلية الي شبكة من المستعمرات بِلَغْتِ، أَنْذَاكُ، ٱكْثر منْ ٦٠٠ مستعمرة، شكلت كل منها يقطة استناد قادرة على الدفاع في كل الاتصاهات. وروعي في بناء الشَّبكة أنَّ تكوِّن كثيفة ومنتشرة جَّبِهةً وعُمقاً. وكان لكل مستعمرة دور محدد في اطار خُطة النفاع العامة. وهنفت الاستراتيجيَّة الى تفكيك التنظيم النفاعي المعادي بواسطة المعركة. وسنعت القواتُّ الصبهيِّونْيَة الى السنيطرة على طرق للواصبلات، تمهييت للانتقال من مرحلة الدفاع الى مرحلة الاحتلال

عببات استرائيل كل القادرين على حمل السلاح في الداخل، وجنبت اكثر من ٢٠ الف مقاتل في اميركا وأوروبا، وتمكنت القيادة الصهيونية، قبل بخول الجيوش العربية، من تأمين الاتصسال البسري بين مناطق تجسمع اليهود، وتعزيز صمود السنتعمرات في وجه الهجمات، وتوفير عوامل القتال المرن من نفاع حصين وقوات ضاربة متحركة.

ما إن دخلت الجيوش العربية فلسطين، حتى بدأت القيادة الإسرائيلية، مرحلة التعرف الى قدرات الجيوش العربية وخطط عملياتها. وسرعان ما أنشات نظاماً تفاعياً يتضمن سلسطة قيادات اقليمية، تتمتع كل منها باكتفاء ذاتي في القتال والإمداد والتصوين. وركزت القيادة الاسرائيلية على أجبار الجيوش العربية على خوض معارك بفاعية متواصلة لإنهاكها وتثبيتها، على اساس ضرب الجيوش العربية، كل على انفراد، وإحداً بعد الآخر، بعد ان تَلْكُنت القيادة من فقدان التنسيق بين تلك الجيوش، واستثمرت القيادة هذه الحالة تشماراً كبيراً، في حين وقفت الجيوش العربية موزعة ومجزأة الى كتل صغيرة هي في وضع الدفاع وتلقى الضربات، من دون أنّ يكون لها، بمجموعها، هدف عملياتي مشترك

استخدمت القوات الاسرائيلية مبادئ الحرب المعروفة أنذأك وخصوصا المفاجاة والالتَّـفَافُ على الإجنَّحِـة أو المؤخَّـرات، والهجوم غير المباشر، وذلك بالتقدم من مناطق غير متوقع التقرب منها، والسرعة في الضرب،

كان وقف القتال في ١٩٤٨/٦/١١ وفرض الهدنة الأولى، في منزلة انقادُ استرائيل من الانهيار، ولم يمضّ على قيامها سوى ٢٧ يوماً، وجنحت الحكومات العربية الى قيول قرار محلس الامن، تحنياً لخلق مشكلة دولية تتجسد فى احتمال تكوين قوة دولية يتولى مجلس الامن تاليفها وأرسالها الى فلسطين لتطبيق احكام قرار وقف القتال. أحين صدر القرار، كان الجيش العراقي وصل الى بعد ١٦ كلم شرقى تل ابيب، والجيش المصري على مسافة ٣٠ كلم في جنوبها. وعبر الجيش السوري نهر الأربن عند مستعمرتي شعار هاجولان ومسعدة. وبخل الجيش ٱللبنائي

الإنقاذ على الناصرة. في منقبابل هذه الحيود التي رسميتها الجينوش العربية على الأرض، كنان الجيش الاسرائيلي، بالويته الاثنى عشر، بلغ حيود الإعبياء، حتى غدا بعض وحداته عاجزاً عن العمل، ولم يعد لديه مخرون كاف من الأسلحة والذخائر يعوض به ما خسره في قتال الاسابيع الاربعة.

استغلت اسرائيل شهر الهدنة، فاستقدمت اعداداً كبيرة من الشبراء العسكريين من اوروبا واميركا، ومن المقاتلين المنطوعين والمرتزقسة، ويدات النجدات تتبدقق من دول الكتلتين الغربية والشرقية، خصوصاً الاسلحة والنضائر، حتى بلغ حجم الجيش الاسرائيلي يوم انتسهت الهدنة الاولى ١٠٦ الاف ضسابط وُجِنْدِي، مُقَابِلَ \*٤ الف ضَابِط وجندي عربي. ما أن استؤنف القتال يوم ٧/٩ لَدة تسُّعة ايام، حتى أمثلك الجيش الأسرائيلي زمام المباداة. واستمر في ذلك حتى أخر طلَّقة في

الحرب التِّي توقفت في ١٩٤٩/٣/١٣. من أبرزٌ منا اتصفَّت به منزحلة القنتبار الثاني، تُصَفِيق الجيش الإسرآئيلي، اهدافاً جزئية تمثلت في اقتلاع الشعب الفسطينم مْنُ أرْضَه، وانجِبَّارْ مَشْتَروع اقْنَامَـة الدوَّلَةُ ﴿ ومحاصرة القوات المصرية في الفالوجة. واستنظمر الجيش الاسرائيلي تفكك القوة العسكرية العربية، وتصدع جبهاتها. فقاتل

جيوشها فرادي، الواحد تلو الأخر. \* الاستراتيجية العسكرية العربية: فلاحظ لوعينا الى ميثاق جامعة البول العسريبية (١٩٤٥/٣/٢٢) للاحظنا انه لم يكن للعسكر فيه شنأن. ولم يكن للشؤون العسكرية او النفاعية أو الأمن القومي أي تلميح أو تصريح، على رغم ان الميشاق لم يُخفِ عطفه على شُوُّون الْجُوازَات وتُسليم الْجَرِمينُ. وكان

ذلك احد الاسباب التي عطلت اتخاذ أي تدبير للتعاون العبسكري في الوقت المناسب. ومياً يسترعي النظر أن مؤسسي الصامعة، هم أنفسهم بعد ثلاث سنوات من اهمال شؤون الدفاع المُشترك، برزوا كفادة استراتيجيين على المستويين السياسي والعسكري، على رغم انهم كانوا يدركون بعض مخاطر الفروة

واذا ما احّننا في حسابننا المعنى العلمي المعطلح والاستراتيجية، نخلص الى اقتناع باننا لأنستطيع القسول إنه كسانت هناك استراتيجية عربية لحرب ١٩٤٨. بيد ان هذه الحرب وقعت وسبقتها مرحلة من الصراع المسلح الشسعسبي، وفي تلك الحسرب، لم تكنُّ تحركات الجيوش العربية ردود فعل فقط وإنما كانت، أحيانا، افعالاً. وهي حينما قاتلت، وهاست كانت تفعل نلك تطبيقاً لاستراتيجية ما، مخططة او غير مخططةً. وتأسيساً على ذلك، لا نستطيع أن ننكر أنه كانت هناك استراتيجية عربية شاملة، انبثقت منها استراتيجية عسكرية، مهما كانت اسس تك الاستراتيجية ومبادئها وخططها باهتة او

ضعيفة أو غائبة، ومهما كانت مفاهيمها عاجزة، ومهما كأنت الفروق بن الخطط والتطبيقات شياسعة. غير انذا نستطيع ان نؤكد انه لم يكن للجيـوش العربية نظرية في القتال، ولا مذهب عسكري موحد، بمثل ما كان لدى الجيش الاسرائيلي، يضاف الى نلك ان كفاءة الحيوش العربية للقتال لم تكن في المستوى المطلوب. من لجل توضيح هذه المعالم، وتوثيقها، نشير الى النقاط الآتية: ١ – الوعى الإستراتيجي:

انطلقت المُلامح الأولَى لَلفكر الاستراتيجي السياسي - العسكري العربي من مؤتمر القمة في انشاص (٢٨-٢٩/٥/٢٤٦) حين رأى الملوك قَّدُس بِعِد المَالِكِيةِ. وَاشْرَفْتُ طَلَائِع جِيشَ وألرؤساء العرب «ان الصهيونية خطر داهم» وقرروا «العمل على تحقيق استقلال فلسطين». وتاسيساً على ذلك قرر مجلس الجامعة العربية (بلودان، ۸-۱۹٤٦/٦/١٢) عدم منح استياز نفطى جديد للدولتين البريطانية والاميركية، ومقاطعتهما مقاطعة البية، والنظر في الغاء ما لهما من امتيازات في

تتابعت دورات مجلس الجامعة. وكان خطاب الرفض والقاومة يتصاعد من دورة الى اذبري، ديني قبرر المجلس (عباليبه ٧-١٩٤٧/١٠/١٥) واتخاذ احتياطات عسكرية على حدود فلسطين، وفي أثر صدور قرار التقسيم، قرر رؤساء الحكومات العربية (القاهرة ١٢ -۱۹٤٧/۱۲/۱۸) دان بتخنوا من التدابسر الحاسمة ما هو كُفيل بإحياط مشتروع التقسيم. انهم وطدوا العزم على خوض المعركة، وجاء قرارهم هذا بعد أن درسوا تقرير رئيس اللجنة العسكرية العربية، الذي قال ان قوة الصهيونيين لا تقل عن ٦٠ الفّ مقاتل، وانه لا يمكن التغلب عليهم يعصبايات. وطلب حشد الجيوش العربية على مقربة من حدود فلسطين، وتشكيل قيادة عامة موحدة،

مضت على قرار رؤساء الحكومات انتخاذ التدابير لاحباط مشروع التقسيم أربعة اشهر، سقطت خلالها مواقع فلسطينية كثيرة بين يدي العنو. فاجتمع مجلس الجامعيّة (١٩٤٨/٤/١٢) وقرر بضول الجيوش العربية الى فلسطين. وتلا ذلك اجتماع رؤساء الاركان في عمان (٤١/٤/١٤) وطلبوا إعداد ست فرق كاملة التنظيم والتسيلح، وستة اسراب من الطائرات القائلة والقائفة، وتشكيل قيادة موحدة، ووضع خطة عمليات موحدة. بيد أن مجلس الجامعة، الذي كان مجتمعاً في عمان في الوقت ذاته، رأى أن تشرع الجيوش، بما هي عليه، بالعمل في فلسطين، معتقداً أن حشد الجيبوش وتحركها سيؤديان الى سيطرة

لكن رؤساء التحكومات لم يعيروا التقرير اي

لإرغامهم على قبول المطالب العربية. واصل رؤسناء الأركبان اجتماعاتهم في عمان، ووضعوا خطة العمليات الموحدة، التيّ تعرضت، لاحقاً، لتغييرات جنرية، فرضتهاً القيادة العامة التي تقرر يوم ١٩٤٨/٥/١١ (أي قبل دخول الجيوش الى فلسطين بأربعة ايام) ان يتولاها الملك عبد الله ومسمي اللواء نور الدين محمود (العراق) نائياً له.

الرعب على الصهيونيين، وتنخل الدول الكبرى

وتطورت ملامح الاستراتيجية العصكرية العربية بعد ان اقترحت سورية في شياط (فبراير) ١٩٤٨ أن تعقد دول الجامعة معاهدة تحالف عسكري لإنشاء دفاع مشترك بيد أن الاقتراح غرق في كومة الاحداث المتتابعة ويدلأ من تنفيذه، تواصلت ملامح الاستراتيجية تتراكم بمرور الزمن على الشكل الأتي: التهديد باتخاذ الوسائل للنفاع عن فلسطين، التهديد بحرب تحرير شعبية، التهديد باستخدام

القوة، التهديد بحرب يشنها عرب فلسطين وبعمل عبربي صاسم يدفع العدوان، حشيد القوات على حدود فلسطين، أنشياء قيادة عامة لكل القوات النظامية وغير النظامية، دخول الحِيوش العربية فلسطين (مقتبسات من قرارات محلس الحامعة العربية). ٢ – خطة العمليات:

لكل خطة عسكرية، سواء كانت استراتيجية

تجمع المعلومات على أن رؤساء الاركبان التقوا في بمشق في ١٩٤٨/٥/١٠ ووضعوا خطة حركات الجيوش على المحاور الآتية: 1 – الجيش اللبناني: يبخل فلسطين من

رأس الناقورة باتجاه نهاريا وعكا. ٧ - الجَيشُ السوري: على محور بنت حبيل – صُفُدٌ – الناصرةُ – العَفُولة، ثمُّ جُنُين،

وَيِلْتَقِّي الْجِيشِ العراقي. ٣ – الجِيشِ العراقي: ينذل من جِسِر المجامع على نهر الاربنُ نحَّوْ مستعمَّرةُ غيشرٌ (كوكب الهوى) والعفولة ويلتقي الجيش السوري عند جنين.

حسين عبر الاردن الى بيسان والعفولة. ٥ - الجيش المصري: يدخل من منطقة غزة والنقب الى خط عرضائي يعتد من تل ابيب الى بيت لحم.

تعديلات كبرى على هذه الخطة، اذْ غير محاور عسليسات الجسيسوش المسورية والاردنيسة واللبنانية. وبعد لتصالات وتدخلات ضاغطة، أقتنع اثلك بإلغاء هذه التحبيلات وتنفيذ الخطة كما وضعت في اجتماع بمشق (١٠/٥). لكن الجيوش كانت تصركت، ولم يعد باستطاعتها ان تنفَّذ الإلغاء، وكان من نتيجة التعديلات أن سقط من الخطة التقاء الجيشين العراقي والسوري عند جنئ فانكشفت مسرة الجيشّ السوري، وهو ما دعا قيادته الى تُغيير مَنْطُقَةَ العمليَّاتَ، فَنَقلت قواتَها من جنوبيْ بحيرة طبرية الى شمالها.

لَّقَد أَنْتُ تَحْدِيلاتِ القَائِدِ العام الي تَفْرِيغُ خطة العمليات من مصاور العمل العسكري المشترك فاستغلت القوات الاسرائيلية هذه الحالة، وضربت قطاعاً عملياتياً عربياً بعد آخر. وهكذا نخلت الجيوش للعربية فلسطين فَجَر ١٩٤٨/٥/١٥ ولَمْ تَكُنْ خَطَطُهُا العامَّة والضاصة، ولا استُعْدلداتها وتعبئتها وحشدها، ولا مصاور عملياتها ولا تمركزها وانتشارها وحركاتها، في الحد الانبي من للستوى الطلوب والمعروف لثل تلك الحرب التى بداتها.

تَوقف القستال بعد لربعية استابيع، ثم استؤنف تسعة ايام وكانت مدة القتال الثّانية اسسوا من الاولى، ولدى تلك الى انتسقسال الجيوش العربية من حال المباداة والهجوم في اللرحلة الاولى، الى حسال الدفساع في المرحلة الثانية، اذ كانت الجيوش العربية الخمسة تعاني، كلها، نواقص في عديدها وتسليحها وتدريبها، وإن احتلفت المعاناة من جيش إلى

آخر. ولو أخذنا الجيش المصري كنموذج،

لوجدنا أن معاناته حسيها قائد القوات

المُصرية في فلسطين، في تقارير متتابعة رفعها

الى القَّيَادةُ العامةُ فَي الْقَاهْرةُ، وقَالَ في احتها

انه مغير مسؤول عن اي كارثة قد تحل

بالقوات في المستقبل نتيجة تكليفها بازيد من

طاقتها، وأشار في لحد التقارير الى دخطورة

محاولة تحقيق الأغراض السياسية دون النظر

يمكن القول أنّ قسماً من الجيوش العربية

اشترك في الصرب، وليس بقيقًا القولُ أنْ

الحبوش العربية أو الدول العربية اشتركت

ى الصرب ذلك أن الدول العربية التي قررت

بخول قواتها فلسطين لتمنع تنفيذ قرار

التقسيم لم تتخذ، لا جماعة ولا فرادي، أي

تببير يدل على انها مقدمة على حرب او صراع

مسلح. وفي حين كان الجيش الأسرائيلي

يعمل لَّتنفِّيذُ خُطَّة استراتيجية واحدة، بإمرةً

قيادة واحدة، كانت الجيوش العربية من دون

خطة موحدة، ومن دون قيادة واحدة، حتى قبل

خمسة ايام من بدء الحرب. وحين سمى الملك

عبد الله قَائداً عاماً، لم تُعينُ له هيئة أركان

مشتركة، ولم يكن مقر قيادته في عمان مروداً

يشبكة كاملة من وسائل القيادة والسيطرة

والاتصال السلكية واللاسلكية، حتى أن نائبه

اللواء نور الدين محمود استقال من منصبه

توافر ارادة القتال شرط اساسى لتنفيذ

خطة العمليات. ومن دونها تدخل اي خطة بأب

الهربيمة. ومن العبلاميات الذي ابت الى ضبعف

ارادة القتال لدى القيادات السياسية العربية

أنْذَاكُ: حُسْسِية بعض الحكام من أن يكون

موضع شك اذاً لم يرسل جيشه الى فلسطين،

وان الحسرب في فلسطين مستكون تظاهرة

سياسية وليس عملا حربياً، وأن اليهود

سيقبلون شروط العرب ويفهم من مصاصر

اجتماعات مجلس الجامعة واللجنة السياسية

انُ القادة كأنوا على قناعةً أنْ الجيوش لنَّ

تُحتاج الى حُوض قَتال فعلى. وهذا ما قاله

امين عام الجامعة لرئيس الجمهورية السورية

عنتما سأله عَنَ احتمال بخُولُ مُصِّر الحرب

«ان المعلومات التي لدي تقول ان الجسيش

المُصري سيقف على الحدود في حال استعداد،

ولكنه أن يدخله وقبل الصرب باربعة ايام (١٩٤٨/٥/١١) كستب الامين العسام الى وزير

الخارجية: «في وقت تحرجت فيه البلاد

العربية واضحت حكوماتها نتيجة انفعال

الراي العام لا تستطيع التخلف عن التقدم

بِحِيْوشِها مَحَافَة الثُوراتِ الداخلية (...) في

الوقت الذي اعلن الملك عبد الله انه سيتحرك

بجيشه يوم ١٥ ايار (مايو) مهما يفعل

الكخرون، ومعنى ذلك أنه أذا لم يتقدم الاخرون

فسيحتل القسم العربي، ويرجع مسؤولية

الفشل على باقى الدول العربية. وهذا ما لا

يستطيع الصراق وسورية ولبنان ان تقبله،

ولذا قررت (الحكومات) الدخول يوم ١٥ ايار

بعان الاعتبار إلى الموقف العسكريء.

٣ - عُدُة الحرب:

في ۱۹٤٨/٦/۸

٤- إرادة القتال:

او عملياتية أو تكتيكية، مقومات محددة. واذا ما تقصينا هذه المقومات في الخطط العسكرية العربية على مستويّ القيادّة العامة في مقرّهًا في عمان، فإننا لا نجد معظمها متوآفراً، بل ليس هناك دليل او مؤشر يؤكد الوجود اللادي لهذه الخطط كما لم تنشر اي جهة عربية شيئاً عن هذه الخطط، وكل ما في آلامر ان اجتماعات سياسية وعسكرية مشتركة عقنت في مرحلة الإعدادُ للنَّصربُ، وَفِي أَثْنَائُهَا، تَداوِلٌ فَيْهَا المجتمعون شؤونا عسكرية تتعلق بالعمليات ثم جرى التصريح بهذه الشؤون وليس ثمة مصادر اخرى حتى اليوم لهذه العبارة والخطط العسكرية العربية، سوى هذه التي

٤ - الجيش الاربني: يبخل من جسر الشيخ

أبخل القائد العام لللك عبدالله ثلاثة

(مايو) بجيوشها الى فلسطين. واذا كانت ارادة القتال قد ظهرت مهزوزة في اطار الجسام عسة، وفي اطار الدوافع التي كأنت تقف وراء اقدام بعض الحكام العرب على الحرب، كانت صورة هذه الأرادة أكثر أهته الأ

على الصعيد القطري. ولناخذ مثلينٌ على ذلك

من مصر وسورية. ففي مصرر، خطب رئيس الوزراء اسام محلس النواب في ١٩٤٨/٥/١١ فعَّال: دانا دخلت الجبيبوش للسبلام والنظام واوقيف المذابح فلن تكون هذاك حرب (...) اما الحيش المصرى فكفايته كاملة، واسلحته وافية ونخبرته متوافرة، وذكر القائد العام للقوات السلحة المصرية أن رئيس الوزراء أصبر أأيه الامسر بدخسول الحسرب في ١٤/٥ أي قبيل بدء الحرب بيوم واحد. وعتارض رئيس الأركان بخول الحَربُ لعدم توافَّر العَتَاد الحَربي.

وَفِي سُورِية، اقترح رئيس الإركان العامة على رئيس الجمهورية ووزير النفاع عدم زج الجيش في قتال نظامي، بسيب قلة السلاح والجنود والاكتفاء بإرسال متطوعين. ولم يلخذ الرئيس بهذا الاقتراح، وصينما عقد وزراء النفاع العرب اجتماعاً في ١٩٤٨/٥/١٣ في عمان لم يصطحب وزير الدقاع السوري معة اي ضابط ونكر في الاجتماع انَّ جيشٌ سورية يبِلُّغُ ١٨ الفأ والواقِّع ان عديده لم يكن كذلك.

ه – الغرض الإستراتيجي: كانت النول العربية واضمة في غرضها الاستراتيجي، حين صنعته بمنع تقسيم فلسطين او تأسيس رأس جسر صهيوني فيها. بيد أنه كانت الى جانب هذا الغرض، اغراض سياسية اخرى سعت الى تحقيقها غير حكومة عربية. وأثر هذا التناقض بين الغرض للعِلن والْأغْراض السياسية الإخرى تأثيراً جنرياً في الهدف الاستراتيجي لخطة العمليات وفي مسرح الحرب. وخَضَعْت هذه كلها لَلتَاثَيْرِتُ والعوامل السياسية خضوعا اكبر من خضوعها للتأثيرات والعوامل العسكرية

وحينما فقنت الجيوش العربية التنسيق قبل أن تدخل فلسطين. وفقدت بعد بحُولها، القيادة الموحدة الفعلية، الناظم الذي يُضبط سير العمليات وتحركات القوات. ولم يكن امام کل جیش سوی آن یعمل بمفردم ویاوامر من قيادته واستمرت الجيوش في هذه الطريقة من العمل، طوال مدة الحرب اذَّ انفرد كل تَجيش بقطاع او جبهة. وترخر احداث حرب ١٩٤٨ بشواهد على فقدان التعاون بين الجيوش العربية ومن الامثلة الطريفة على ذلك انهكان لدى العبراق ٨ طائرات ذات قنابل بمواصفات خاصسة، وكانت منصسر تملك قنابل تصلح للاستعمال على هذه الطائرات، فعرضت مصر ان تاخذ الطائرات، ورأى العراق ان تقدم مصر القنابل، وتشبث كل منهما برايه، واحتفظ بما

\* باحث سرري مقيم في القاهرة.

## مفارقات القرن العشرين لفقر ينتشر دوليأ والفقراء يزدادون جوعأ

🗆 لندن - محمد وردة

والتمويه والخداع.

منذ نهایة السبعینات بدت فورة التقنية وثورة المعلومات كأنها على سباق محموم مع الزَّمَنْ، ولا تمر ساعة إلا وتطَّالُعِبَّا الأنباء باكتشاف جديد في المجالات الالكترونية أو الطبية أو المعلوماتية أو هنيسة الحيثات... وغيرها من الميادين العلمية.

ولا تبالغ في القول إن الإنسان المعاصر يشهد من الاكتشافات في يوم منا لم تشبهناه البيشرية في سُنَّةً. وهذه النسبة بتزايد مستم ويوتائر متسارعة، لا يمكن تخسين مُسْداها في السنوات المقلبسة. ويفترض بداهة في عصر «القرية الْكُونْيةَ الْصَعْيِرَةِ، أَنْ تَضْيق دائرة الشيقاء الإسياني وتنتفي حالات الموت بسبب الجنوع أو الرض بسبب سوء التغنية، كما حصل في المأضي وما زال يحصل حالياً في بلدان أفريقية وأسبوية عــدة. بلّ يحـــتم منطق التطور اتسساع دائرة الرفساهيسة ولو يحتويها النئيا المتمثلة بالغذاء الكافى والطبابة والتعليم نلك لأن الشبروط الصفسارية تقضي غبرورة ارتقاء الإنسان وتحسين رفاهيته حتى لا يضيع المعنى ألاخلاقي للانجازات الحضارية.

لكن لو القينا نظرة سريعة على مجريات الواقع العالمي في خواتيم القرن العشرين، لتبين لنا من الحقائق المؤلمة ما يكفى لإدانة الأنجازات الحضارية برمتها. فحسب دبرنائج الأمم المتحدة التنسية، في تقريره عن العام ١٩٩٧، هناك ١٠٣ يليون شخص في العالم بعيشتون في العبور المُطلق، ولا يجدون ما يكفيهم من الغداء أو الكساء أو الدواء. وأكبت احصاءات الأمم المتحدة أن

هناك ٩٥٠ مليون شخص في اسيا و٢٢٠ مليوناً في افريقياً و١١٠ مبلايين شبخص في أميركا اللاتينية ودول البحس الكاريبي يعسيسشون بأقل من نصف دولار للفسرد في اليسوم ويوازي مجموعهم مآ ينفقه نصف مليون أميسركي في اليوم. والأدهى من هذا، وطريباً مع الأرقام، يوازي ما يتلفه الأميركيون من فضالت

غَذَائية في شَهْرٍ. " واسستنادا إلى تقسرير الأمم للتسحدة واحتصناءاتهنأ للعبام الماضى ومقسارنسها بتسقسارير السنوات الماض الاستنتاج بأن معدلات الفقر العسالمي في الْزَمَن الراهن وصلت إلى نسبة مشوية لم تعرفها الإنسانية في السابق، إذ ترايد الفقر يتسمية ٧٠٠ في المشة بين ١٩٨٨ و١٩٩٤، وعمَّ القَـقــر ثلث العالم. وفي عنام ١٩٦٠ كان معدل نسبة الإكثر غنى إلى الأكثر فقرأ غنى واحد مقابل ٣٠ فقيراً، وبات المعنل اليوم غني واحد مقابل ٧٨ فقيراً. وهذه النسبة في تزايد مستمر. كذلك كان فقراء العالم في العبام ١٩٩٠ يتقاسمون ٢٣ في المئنة من الدخل العالمي وانخفضت حصتهم اليوم إلى ١١ في المئة بسبب تضاعف أعدادهم علماً أن حجم الاقتصاد العالى ارتفع ليحل إلى ٢٥ الف بليون دولار. إلى ذلك، هذاك بليسون أمي في العالم، وقرابة ١٠٠ مليون مريض لا يتلقون أي دواء صحى سبوى الأدوية الشعبية التي في الغالب

تقرير الأمم المتحدة. وتطرح عملية ترايد الققر واتساع رقعة الفقراء في العالم اسئلة على المستوى الفكري بغض النظر عن جوهرها الاخلاقي، نلك تَسرع في موتهم. كَنْكُ هُنَّاكُ ١٦٠ لأن العطب في البيات التنميِّسة لا مليسون طفل يعسانون من سسوء تقتصر أسبابه على فشل برامج التعنية و١١٠ ملايين طفل بلا الحكوميات الوطنية في البلدان مسدارس. هذا ناهيك عن حسجم الفقيرة فقط وإئما يطال وسائل الدمار والخراب الذي لحق بكوكب وادوأت الاستشمار التي يشكل قْيِهِا ۚ رأس المَالِ العصبِ الرَّئْيِسي، الأرض جراء الاستثمار الجشع

تتوالى قصولها على مرأى العالم في عسمسر والقسرية الكونيسة الصغيرة، الذي يسمح بمتابعة كوارث المجاعات كل بقيّقة وليس كما كان في الماضي فيما كانت تتعرض بعض الأمم للفناء ولا احد يسمع إلا بعد ستوات، مع ذلك ما زالتٌ دول الشمال الغنياً تتعامى عن هذه الحقيقة وتمعن بسياسة النهب المنظم لضيرات وتروات الشعوب الفقيرة بأشكال أكثر وقاحة عما كانت عليه في الماضي، ولا تنفك تخدع فـقراءً العالم بالوعود المعسولة من خلال

لخيرات الأرض.

وعلى رغم هذه الفضيحة التي

المؤتمرات الدوليية الثى يرافقها في الغالب الكثير من الضحيج والسريق الإعسلامي، مشل دالقمسة الاحتماعية، العالمية التي عقبت في كوينهاغن في أذار (مارس) عام ١٩٩٥، أو دقمة الأرض، التي عقدتُ في ربو دي جانيرو البرازيلية في مطّلع التسعينات وغيرهما من القمم، إلا أن شبخاً من هذه الوعود أو القرارات لم ينفذ البنة. علماً أن إطعام الجائعين وعلاج المرضى وتعليم الأمسيين من الأطفسال وتحسين ظروف حياة فقراء العالم لا يحتاج لأكثر من ١٠ في الله من الانفاق العسكري العالمي أو واحد في المئلة من الدخل العالمي حسب

الطويل. لذلك نلاحظ أن تنفق رؤوس

وفى الغالب يكون غربياً باسم «صندوق النقد، و«البنك الدولي» لقرض الاقتصاد الحر، ليتيح للشركات المتعددة الجنسعة الاستشمار من دون مدوابط او معايير تأخذ في الاعتبار قدرة السوق وحاجاتها على الدى

الأمسوال الغربيسة على أي دلد يحدث طفرة مسغيرة لفترة قصيرة، بعدها يتقوض كل شيء. وتكررت هذه الحالة منذ نهسأنة الخمسينات في بلدان عدة كأن أبررها في فنزويلا عسام ١٩٨٩ حيث قامت ثورة شعبية واسعة ضد البنك وصندوق النقد، وقع فيها مُثَانَ القَتَلَى والجردي.

وكانت المرة الثانيسة في الكسيك عام ١٩٩٣، حينما تدخلت

الوطنية، فمن الطبيعي أن يعود

والغسريب في تلك التسورة أن الرئيس الفنزويلي كان أول من احتج على ممارسات الصندوق

٥٠ بليون دولار، وتكرر الأمر عيثه في أندونيسيا وكوريا الجنوبية. هذا لا يحتاج إلى نكاء لمعرفة ان هذه العمليات الاستثمارية هي أشبه بالنهب لكنه بشكل منظم وقانوني. قالاستثمار إن لم يقم عّلى آلمدى الطويل ويأخسذ في الاعتبار حاجات السوق الوطنية وانسجامها مع الامكانات

بضمانات قروض بلغت قيستها

بالكوارث، خـصـوصـاً بعـد أن تصبح خدمة النيون بحجم الدخل الوطئي. مع تلك تمسسرُ الدول الغربية أو الصناعية على طبرلة، السوق باشراف هاتين للؤسستين الدوليتين، فإلى ستى يستمر الإدارة الأميركية لانقائها موقتأ التعامى عن هذه الحقيقة؟

لا شَّك في أنَّ الاجِابَة ستبقى نَاقَـٰدُــة إنَّ لَم تَتُم إعــادة النظر بمفهوم الليبرالية الاقتصادية، خصوصاً لجهة التعييرُ بين وضع كل دولة على حدة، بما يتصاشي مع امكاناتها وحاجاتها. كذلك لآ بد من إعسادة النظر بدور البنك وصندوق النقىد كحسؤسيسيتين يغترض بهما أن يكونا بإدارة الأمم المتحدة وليس الولايات



🗷 السيد المحرر،

ترحب والحياة» برسائل قرائها وتنشر منها ما لا يتعارض وقوانين النشر وما يمفظ حرية الرأي في أن، وتحتفظ والحياة، بعق تنقيح الرسائلُ واختصارها. وتعتفر عن عدم رد الرسائل التي لا تتشر. الرجاء توجيه الرسائل بواسطة الفلكس او البريد الي أي من مكاتب «الحسياة» الواردة عناوينها وارقامها في اسفل صفحة الرأي.

### توضيح

بالإشارة الى مّا نشر في جرينتكم رقم ١٣٧٨٩ بتاريخ ١٩٩٨/٣/٩ تحت عنوان «الأوقاف الاسلامية تحدر من قرار للغاء حجة وقفية»، وعملاً بحرية النشر أرجو توضيح الآتي: ١ - بتاريخ ٢٠/٧/٢٠ قامَّت ادارة الأوقاف الاسلامية في القنس بتقنيم طلب رقم ٩٧/٦٩٥١ الى محكمة الصلح الاسرائيلية، كَانت هي الرة الأولى بشاريخ المدينة القدسة كما اشارت في حيينه صحيفة «القدس» المقدسية في عندها رقم ١٠٠٢ بتاريخ ٢١/٧/٧/٢١ ضد السيد اسحق الخطيب والدُّكتُور دواد الخطيب، مطالبة بطرد الاخير من المنزل ومنع السيد اسحق من بيع حصته للدكتور داود علماً أن الدكتور داود كان أبتاع حصة عمة السيد اسحق بتاريخ ١٩٩٧/٧/٢.

٢ - أصدرت محكة الصلح الأسراكيلية بنفس اليوم قراراً بطرد النكتور داود من المنزل. ٣ - توجه محامي الأوقاف الاسلامية الى شرطة اسرائيل بكتاب وُرخ في ١٩٩٧/٧/٢٣ ببلغها بقرار محكمة الصلح الاسرائيلية ويطلب

٤ - بقاريخ ١٩٩٧/٨/١٨ توجهت الأوقاف الاسلامية الى محكمة الصلح بطلب يحمل رقم ٩٧/٧٦٠٨ وطالبت المحكمة أن تجير النكتور داود بتتفيد قرارها الصادر بتاريخ ١٩٩٧/٧/٢٠ اما بالسجن أو الغرامة

٥ - وبعد أن رفضت محكمة الصلح الإسرائيلية ذلك توجهت الأوقاف الإسلامية الى المحكمة المركزية الاسرائيلية بتاريخ ١٩٩٨/١/١٩ بطلب وقم ١٥-٩٨/٣٠ مطالبة بطرد الدكتور داود والغاء بيع السيد اسحق له

بدعوى وجود وقفية من تاريخ ١٩٨١. ٦ - أعلنت المحكمة المركزية بقرارها الابتدائي بحق المحاكم الشرعية

بعمل الوقفيات وتثبيتها مع استعدادها لبحث ما إذا كانت هناك مصلحة حيويَّة للسيد اسحق للتَصرف بملكه. ٧ - المحكمة المركزية الأسرائيلية التي توجهت لها دائرة الأوقاف

الإسلامية لم تجرد المحاكم الشرعية من حقوقها والقرار الصادر موجود ويسعننا تزويدكم بنسخة منه. ٨ - المُحامي الذي ترافع عن السيد اسحق هو الاستاذ سرور مارون وهو محام عربي مسيحي من قرية عسفيا العربية ولم يطالب بتجريد المحاكم الشرعية من صلاحية اصدار وتوثيق الحجج الوقفية كما اشرتم

ما تم نشره لم يتحر الحقيقة واتبع التشهير، وعملاً بحرية الرأي ارجو نشر هذا التوضيح، وكل الوثائق موجودة وتحت طلبكم.

القبس – انبحق الخطيب داود الخطيب

### فأضل الكواكبي \*

ور الفعل حول الوضع على الوضع اللِّيِّ إِلَّ اللَّهِ قَبُلُ النَّهُ ضُوي عَبْدَ الرَّحْمَنُ الْكُواكِبِي فِي الْقَاهْرَة وهذه المقالة ليست سوى محاولة لطرح وجهة تظر لا ينطلق كاتبها من كونه الجفيد الصغير للكواكس فحسيه بل يطمح للانطلاق من خصوصية الحالة الي تعميم لأبشجاون المعطيات الواقعية والسبيرورة

أنَّ هَا حَصِيلُ لِقَبِيرِ الْكُواكِينِي فِي القَّاهِرِةَ يِمِكِنَ ويبساطة لن يُفسَر باستشراء الإهمال والفوضي، وهي حالة تعطية في عالم ثالث تعيث فيه تنانية الفساد والفقر وتتكرسّ. وهذا مما لا يفسّر الأعنداء على المقابر فُحسب بل على الذَّاكرة الحضَّارية برمثها، وعلى مجملٌ للنجزات الثقافية والجمالية. ومن الطبيعي أن تشمل هُنَهُ لَلْجِرِفَةَ المُقَابِّرِ وَالإَضْرِحَةَ مِأْسَتَثِنَاءَ ثَلْكَ أَلْتِي تَتَمتع عماية رسمية - سياسية أو عائلية (وهذه الأخيرة لم تتوفر لقبر الكواكبي لأسبأت حغرافية بنهية

هُنُّ الْوَّاصُحُّ أَنَّ مَا يَحْصَلُ لَهُذَا ۚ الْقَبِرُ لَيْسِ اعتَداهُ منظماً أو مقصوداً كما التبس على البعض فأندفعوا الى

لطلاق العواطف النبيلة والاستئتاجات الحادة التي افان انها تُحملُ - على المُستوى اللغوي - طابعاً رمزياً اكثر

ان الجوهري كامن بالطبع في لصباء الافكار والجدال صِعهَا وَنُقَدَهُا، وَلِكُنَّ الْإِمْكُنَّةُ - عَنْدَ ٱلْإِمْمِ الْمُتَحَسِّطُهُ -

وتجدر الاشارة هنا الى مفارقة تكمن في ان الذين

معا هو مباشر. ومما لا شك فيه أنّ مصر قامت بدور رائد في احتضال الكواكبي - كما معظم رجالات النهضة. العربية - وفي نشر افكاره والاهتمام بها. والاشم ان فكره ما زَّالٌ حياً وَفَاعِلاً فِي كَتَابَاتِ الكِثْيِرَ مِنْ كَبَارِ المُثْقَفِينَ المصريين، ليس لانهم يعودون الى كشاباته وقدمه في كثير من الاحيان فحسب، بل لأن هؤلار المتنورين الكبار لأ يزالون يصارعون الاستبداد قولاً وفعلاً، وهو استبداد يكتسب كل يوم أشكالاً اكثر وقاحة والتباساً في أن على سلحات عربية تعيش ائتكاسات متثالية لمشاريع نهضة

جماليات المكان التي لا يصونها الا التعدد

ليست مجرد احجار وجدران بل هي فضاءات للذاكرة المستعادة وللتغاصيل الحميمة والتداعيات المفتوحة على التاريخ والمستقبل، أن التغيير المقيقي نحو الإفضل لأ يعكن أن يتم الا بالحفاظ على المكان بشرائه، بعيداً عن اي توغما تأريضية لتبرير اي نوع من انواع الاستبداد

يكشرون من المحديث عن الأصول والاسجياد السالفة هم

على وصنبول غنورياتشنوف (الصنبورة) التي السلطة في

موسكو. واذا كان غورباتشوف قد وجه نفسه مجبراً خلالً

السنوات الاولى لحكمه على تقويم الاوضباع الاقتصادية

والانفتاح على العالم الخارجي، فَإِنَّهُ لم يخطرُ له في بال انه سيكون عليه بدءاً من ١٩٨٨ أن يدفع ثمن لخطاء ستالين

وخطاياه. فستالين كان يرى في اعبادة تقسيم الاتحاد

للمسوميناتي واعنادة توزيع سكأنه وسنبلة لدمج السكان

وابعادهم عنَّ مكامن الصريق، لكن منجى، غورباتشنوف

والشفافية واستعادة الطوائف والاعراق لعصبيتها، جعلت

وهذه الحقيقة واجهها غورباتشوف كما واجهها العالم

كله يوم ٢٣ أذار (مارس) ١٩٨٨ وسطمناخ دهشة شديدة.

فغي ذلك اليوم اعلن ارمن قره باخ اضراباً عاماً جعل من

مدينة ستبباناكرت عاصمة ناغورنو قره باخ مدينة ميتة.

فقد حل الاضراب العام محل التظاهرات الصاخبة التي

كانت جبهة تحرير قره بأخ قد دعت السكان اليها وسارعت

## فاكرة الأثرن لفيانا فيطارن

۲۳ آذار (مارس) ۱۹۸۸

🗷 هتى ذلك الحين كان النظام الذي فرضه سبتالين على جغرافية الاتحاد السوفياتي مسيطراً وقادرا على لجمكل الصراعات الوطنية والقومية والعرفية والدينية التي سوف تبرز الى العلن بعد ذلك، غنفاجي العالم بما فيها من عمق وحدة. والحال أن العالم على رغم تنبهه باكراً الى ما في فسيقساء الاتحاد السوفياتي من براكين تتنتظر اللَّجِمَّة امْناسِية لتنفيد، كانْ قد اعْتالْ على الهدوء المفروض بالقوة ومن خلال سيطرة السلطة المركزية. والهدوء كان يلف بالصُّبع نلك التورُع الجغرافي الذي ثم تركيبه خلال عقود من الزمن تم فيها توزيع واعبادة توزيع السكان، واقبتطاع المناطق والحباقبها

سلطات وزارة الداخلية الى حظرها. صحيح أن اضراب ذلك اليوم كنان بداية، لكنه كنان الشسرارة التي منهما انتلع الحسريق، أذ منذ ذلك اليهم بالتحديد، ولذت قضية قرة باخ، التي ستشعل القتال بين الارمن والأدريين طوال السنوات التاليسة، وتضع منطقة القوقار كلها على فوهة بركان، مثبثة عجز السلطات السوفياتية المركزية عن الاستعرار مي امسال الامور. ومن هنا يرى الكثير من المؤرخسين انه أذا كان ثمة يوم يمكن ارجاع بداية أنفراط الاتحاد السسوفياتي اليسه، فإن هذا اليوم هو ٢٢ إذار ١٩٨٨.

مُحدِج أَنْ تُنطقة القره باخ خصوصياتها: فتلك المنطقة ذات الادارة الذاتية الواقعة داخل جمهورية أذربيجان السوفياتية، يشكل الارمن ٧٥ في المئة من سكانها. ومن هنا كان من الطبيعي أن تطالب جَسهورية أرمينيا المجاورة بضمها البها. وهكذا طوال الشبهور السابقة راحت التمركات الوطنية تتفاعل في يريفان، عاصعة أرمينيا على شكل مظاهرات وعسرائض. ثم تواكب هذا مع سلسلة من الاشاعات التي راحت تتحدث عن عمليات نبح ونبح مضاد بين الارمن والأذريين، لا سيعما في مما يتمعلق بمدينة الأذريين قتلوا ٣٢ أرمنيا

كُلُّ هذا أرعب الكرملين، وبدأ غيورباتشوف يتبدخل شنخصيباً، ولكن من دون جندوى، لقد أمنضى الزعيم السوفياتي يومها اسابيع عديدة في اتصالات مثلاً حقة، فهو كان يعرف أن سوسكو أذا تنازلت هنا واستجابت لمطالب الارمن فإنها ستكون قد فتحت على نفسها بابأ لا يمكن ممدَّهِ، لأنْ كل البناء الذي اقامه ستالين سيتبدى عند ذلك

قادراً على لجم الأمور. لكن النار اندلعت في قسره باخ، وشسدد الارمن على مطالبهم، وكان رد فعل الأنويين عنيفاً، فيما وقعت المعارك

الاثنين ٢٣ أذار (مارس) ١٩٩٨ الموافق ٢٥ ذو القعدة ١٤١٨هـ، العبد ١٢٨٠٣ AL HAYAT MONDAY 23, MARCH, 1998 ISSUE NO 12803

اكثر من قاموا بتدمير رمزي مباشر (فيزيقي) للمكان

التاريشي على تنوعه وتراكمانه، مكرسين أحادية تعم

المكان والنمسودج، سسواء تشكلت هذه الأحسادية يشكل

واصبولي سلقيء أو أخبر «تصديثيء (لإحداثي) مُرَيف

بقتيس أسوأ نُماذج «الراسمالية المتوحشة أه ثالث

أدوغمائي ايديولوجيء احط تجارب الاستبداد التأريخية

والْعاصِرَةُ (وَالْحَقَيْقَةَ انْهُ مَا مَنْ تَنَاقَصْ جَوَهُرِي بِينَ

هُذِهِ الاشكَالِ ٱلثَّلاثَةُ بِل يَتَكَامَل - في العَمِقُ - وَاحَّدُهُا

مع الأضر وبرثه في معطياته وخطابة وعلاقته بالإنسيان

وقَسِيم الحسدالة). وهذا بيغمسا نرى أنَّ الإوروبيين وهم

اصحاب الحضارة الحيَّة الوحيدة في يومَّنا هذا -

بِالْمِنِي القيمي لا الْجِغْرَافِي للكلِّمةِ " قد قدَّمُوا ويقدمون

أمثلة حبّة وحفيقية على امكانية الصفاظ على ذاكرة

المكان واحيانها ولحالتها آلى سياق فاعل، لأن الحضارة

- ويبديُّها في عصرنا كامن في التعدية والتيِّموقراطيَّة

والغَاَّءَ لَكُلُّ شُنَىءَ سُوى المُقْدِس المَلوَّبِ كُتَابِو لاَّ مُسِياسُ

بُّه، وهو تكريسٌ للموَّت الواحدُ الذيُّ لَا يمكنُ أَن يتماشي

مع عراقة المكان وتنوعه وتعدده. وهذا على رغم مأخننا

على الحنصارة الغربية، بل صاحد اصحابها عليها،

ومَاخَدُهُم حَقَيْقِيةَ امَا مَاخَذَنَا فَمُوهُومَةً فَي مَعْظُمُهَا:

هي مسيرورة، بينما الاستبداد هُو انْقَطَّاعَ وشَّطَكُ

على هذا النحو كانت بداية تفكك الاتحاد السوفياتي،



وراح كل فريق بحتل اراضي فريق الحر وينبح ابناءه وفي النهاية اعلن غورباتشوف أمام كبار مساعليه أنه لم يعدُّ

ذلك التفكك الذي تحدثت عنه، باكراً، كاتبة فرنسية في وقت كان حدث كهذا يبدو اقرب الى الخيال العلمي.

## لهيب قره باخ ببدأ يتفكيك الإتحاد السوفياتي

بمناطق اخرى، بحيث رسم في نهاية الامر تداخل عريب وعجيب تحدث عنه الباحثة الفرنسية هيلين كارير والتكوس في كتاب تشبيني صنيز اولخبر السبعينات

وتحدَّث مبكّراً عن أمكانية تُفجر الاتحاد السوفياتي. ولعل قضية قره باخ تقدم لنا المثال الاسطع على تلك الويضعية فالناظر الى خارطة نلك للمنطقة للواقعة جنوب الاتجاد السوفياتي بين بحر قزوين وتركيا، سيدهشه ، وجعرافي جعل قطعه من أرمينيا يغضها سُكَّأَنْ هم في مُعظمهم من الأرمن، واقعة ضُمَّنَ اراضي لتربيجان، كما جعل جزءاً من الربيجان، يعيش فيه سكان معظمهم من الأنريين يقع داخل أرمينيا. النطقة الاولى اسمها وناغورنو قره باخ والثانية وناختشيفان ولئن كان الاتحاد السوفياتي سينفجر عرقيا وقوميا طوال السنوات الاولى من التستَّعينات، فإن ثلث النَّطَقَة من العالم بكرت في ألوصول الى الانفجار، حيث بدأت قضية قره باغ في زمن كان الاتحاد السوفياتي لا يزال قويأ ويعد بالكثير حسد ذلك في ١٩٨٨، اي بعد ثلاث سنوات فسقط

حلبجة التي لا يزال-الاحتفال. بها قائماً

مصطلح ابتدعه والمائيل لأمكين للتعبيبو عن التنعيس

الشعماد للعنصس، كليناً أو جَرَئيناً، بِدُوَّافِعَ لَلسُّعِمْبُ

العنمسري أو البعثي أوَّ الإستَّعَامَارِي. وَفَي ١٩٤٨ تَعَاتُ

الأمم المتنصَّدةُ التَّعَرِّيفُ النَّالِي للإبَّادَةُ الْجَمَّاعِيةُ ﴿هِي

محاولة المُضَاء كلياً أو جِرْنياً، على جِماعات قومية أو

الثنية أو عرقية أو بينية، بُسَبِّب هويتَها هده. وأصبحت الإمادة الجساعية (أو إبادة العنصسر)

جبريمة بوليبة بعثاقب عثيبها القنائون ألدولي بموجب

معاهدة الأمم المشجدة بالموأفقة على اميناق عقوبة جريمة

إبادة العنصير، التي تم التوفيع عليها في كانون الأول إباسعين ١٩٤٨، وبخلت حيز النطبيق في ١٩٥١، وقد

وَفَعَهَا الْعَرَاقِ عَامٌ ١٩٥٩، أيُّ بَعَدَ عَامٌ عَلَى نَصَوَلَهُ أَلَى

وتشعل والإبادة الجماعية - الجينوسايد: قتل أغراد

جساعة أثنينة معينة، وتشرينهم والاستبلاء على

ممتلكاتهم والاعتداء غليهم جسنبأ ومعنوية، وإجمارهم

على الباع مربقة معيشة تؤدي ألى انقراضهم كلها أو

جزئياً، وقرض تدابير نمنع نواللهم وتكاثرهم واستمرار

جسسهم وخطف أطفسالهم بشكل جسمساعي لإدابة

ولق اخْتُنَا بِكُنْكَابِيسِ اعْلَاهِ، لُوجِدِنَاهَا تَنْطُنِقَ تَعَامَأُ

على كل من عربستار العراق في النَّسُمال ومنطقة الإهوار

في الجنوب لمَّالمُنعَفَّتَانَ مُعَرضَتُنَا لَعَمْلُمِنَّتَ إِمِادَةَ النَّوْحُ

لقى الإحوار عمدت السلطات العراقب الير القصباء على

مقومات المعيشة والحياة الطبيعية هدائد عمر نجفيف

الاهوار والمستنفعات والقضناء، بالسائي، على الترونين السعكية والحيوانية عبها، وهما مصدر العذاء الرئيسي

أسكان المتهالية كزلك تعرص العطاء السائي للمعطاة

والمتمثل بالقصب الدي حو مآوى عشوات آءواع الطبود

الني معتمد عنيها السكان كمصدر أضر للعداء وهكدأ لم

بِعْرِكَ المَقَامَ العَرَاقِي من حيان أمام شؤلاء المنكوبين سنوى

فرك مناطق سكناهم الازليسة والنسوجسه، هائمين على

وجوههم، ألَم المَثِنَ وَالقَصْبَاتُ القَرْبَعَةُ، مُدْمِعَهُ عَي ذَلَكَ

والورغ وتغيير الطابع الجعرافي والتبموغراض فيبهما

من ملامح «الإبادة الجماعية» في كردستان العراق يتعارص وقواس النشروب بطقمو في أن وتعشقط الصياة، بعو نفي ا والمتصارفا وتعثنر على عامره الرسم تنشر الرجاء توجيه الرستر ولما له صلاح برواري \*

النظام الجمهوري

شخصيتهم الاثنية.

السريد آلي اي مر مكاتب السب صاوينها وارقامها في اسطل صلعائره توضيح

المايين محدوشها الى فلسطن

المين المجلوسية التي تتعظيف و لذا كانت أوادة الفتال أدفقين هي اطار الجسامسعية في طوقين المرابع المجلوبية المرابع الموادة الما المرابع الموادة الما المرابع الموادة المرابع الموادة المرابع ال

ى اصر كانت نقف وزاء الحدام بعض الحكاول

المحرب كانت صورة هذه الإلالالال

على المصعبد القطري ولناخز على

مسجلس العواب في ١١،٥،١١١ ا

مخلت الجسيسوش للسيلاه والمنظران

المذابع علن تكون هدال حرب الدي

المصدي فكفيالية كباطة واسلطار

ونخيرت متوافرة، ونكر القلالية

المسلحة المصرية أن وليس الادام

الاصو مسخبول الحود في الم المجام

وسرور بيدود واحد وعالض يها

مسترب بسيور وسند. وسازم زمراً مشخول الشعرب فعدد توافو المعتدفيم وعي سسودية. اقترع دنبيرالالالا

عنى ونبسس المجتنب ولية فلك فللإ فلام

عنى زميست ميسسبوله للاومنيز الجبيش في قشال نظلي يسيبانا واستندد والانتفاء بإرسال منطوي إد

التونيس بينذا الاقتواع وحيندعاء

الدفاع العرب اجشماعا في ١١ ١١١

عسار لد بصطحب وذير المقاع لسل

بي ضابط ونكر في الاجتماع لأجبار

ينلغ ١٨ العا والواقع ال عليداد بود

ه المغرض الاستراتيجي. كانت النول العربية واضعالي

الاستقرانيجي حيا حسته سأق

فنسطين او تأسيس رأس جسر عيور، سيد أنه كانت الى جانب هذا لعور :

سنباسية لخوى سعت المي تعقيقاني

عربية واترهنا الشاقض بيألمور

والاغراض السياسية الافرى تليري

الهنف الاستراتيجي لغطة للشر

مسرح الحرب وخضعت هدهاد

والعوامل السياسية خضودو

خصوعها التاثيرات والعوازال

وحينما فقنت الجيوش فعربان

قعل أن تنخل فلسطي وفقيديدي

القسادة الموحدة القعلمة النافارين

سنير المعمنيات وتحركات القواد إدار

کل جنیش سوی آن یعمل بعقربدیم

قبادته واستعرت الجبوش في فيدنف

أتعمل. طوال مدة الحرب لأ الآوازة

نقطاع او جبهة. وترخر لطاؤدر

بشبيو أهداعلي فيقيدان القعلون بزائه

العربية ومن الامثلة الطريقة عراته

ندى العبراق ٨ طائرات دَانَ قَالِرَ إِسِ

خَاصِيةً، وكانت منصر تعدلة لأفره

للاستعمال على هذه الطالولت فنرم

\_ تخد انطانرات، وراى العراؤ الله

القنابل. وتتست كل منهما برابه ولله

ه د حت سرري مقيم في القائرة

شرجب الحياة، برسائل قريب رنشرس

ر في جرينتكم رقم ١٢٧٨١ بنايغ! ( سلامية تحفر من قرار العاء منة وللها ال يع الأثي: أو المقامت ادارة الأوقاف الإسلامية أما ٩٧ الى محكمة الصلح الاسرائيسة كم م المقدسة كف السارة في علم الم دها رقم ۲۲،۰۲۲ بتاریخ ۱۹۸۸/۱۱ ر دواد الخطيب، مطالبة بطرد الإدرار مع حصت للتكتور داود علما از الكل س المرابع المرابع المرابع الموافق المرابع الم

يوقعاف الاستلاصية الى تسرطة سرائد. الاستلاصية روست والمستعدد المسلح الإسرائيليان بتعيد بفراد صفكته الصلح الإسرائيليان مه و موجود الأوقياف الإسلامية م ٨٠٠٠ ١٧ وطالبت المحكمة لزنصر

. وسسبت المنطقة الأسهر ع. المنطقة العاملية ع. المنظمة العاملية ع. المنظمة العاملية ع. المنظمة المنظمة العاملية مصحت الصبلح الإسرائيلية للانوعيزة مركزية الإسرائيلية بتاليخ ١١/١٨١٥ نود التحتود داود والعاء بيع لمسب أم ارت ١٨٨٤ .

مركزية بقرارها الانتدائع من الملكوير مركزية بقرارها الانتدائع للمثن ما إلاكه تسبيا مع استعدادها للمثن ما إلاكه مرازة سى سيمصوف مصلته الاسترافسيلية الذي توجيعت له ملاؤي الاسترافسيلية الذي توجيعت له ملاؤي سر سيب اللي موجهد الماراة بم الشرعية من حقوقها والقرار العلمارا فع عن المسيد استق هو الاستدامات. فع عن المسيد استق من تربية عسفيا العربية والبطائد. بي من قرية عسفيا العربية والبطائدة حية اصدار وتوثيق المحجع المائدة المصقيقة وأتبع التشهير، وعلخ مير' المصقيقة وأتبع التشهير، وعلى وكل الوثائق موجودة وتشت على

أما بالنسسة لعمليات القش والإعداء هناك فهي فائمة على قدم وساق. ولا أجد أبلغ من شهادة مراسل صحيفة

■ الإبادة الجماعية أو إنادة العنصر (Genocide):

المجتمع الكردي

الكيماوية الحارقة للحؤول يون اسائها ثانية.

«الأوبزرفسر» البيريطانية، الذي ذكس أن جبلاورة النظام العراقي أسروا فائراً أهوارباً، ولإشاعة الرعب بين سكان المنطقة لجاوا الى رمعك الى سبخ حديد وشيَّه حيًّا على

حبث وضع النظام العراقي خطة عسترية منهجية لإفراغ الرَبِفَ الكرَّدي مَنْ جِمْيِع سُكانه، مَدَنَيِّنَ وَمَقَّالُكِنَ عَلَيْ حد سواء، في مصاونة منذ للقضاء على جنور ومقومات أومنَّ هذا الْمُنطئقُ اعطى مسدام حسينُ صبلاحسات واستعة غير محدوده لابن عمه ووزير دفاعه علي حسن المجيد للشروع في تنفيذ خطة الإباثة الجماعية للنوع

العنائم أو الأسلَّاب عايت مدة عل حملة من جملات والأبغال، سننة أشهر. وكعملية تمهيبية لهاء باشرت الحكومة العراقية بشفيذ شطة واسبعبة لإفراغ ألاف القرى والقنصسيات الكردية

٣٠ كلم من سكانها. وانطلقت أولى هملات التهجير عام

أما ستان هذه للقرى والقصسات المهجرة، فقد أعد ببهد من أعدم ونقى بعضبهم الى صبحاري وسط العراق

وقي كردستان العراق تبدو الصورة أجلى وأوضع

والزُرع في كسرنسستسار العسراق، والتي الطلقت أولي 

الحدودية (على حُدُودٌ كل من تركيا وابران)، وبعمق ١٨

1447، وبلَّغ عدد القرى المُهجِرةُ حَتَّى 1474 أَلَقَى قَرَبَةً. شَمَّ تلتها حَمَلَةُ اخْرَى فَي ١٩٨٥ حِينُ يَمْ تَهْجِيرِ سُكَانُ ٣٩٠ قريبة وإبعادهم ألى صُنحبارى متصافظة الرمبادي. وحَرَّت ستنصة الشهجير حشى بلغت اوجها في عام الأنفالات (١٩٨٧)، حبيث تم تدسير أوبعة آلاف وخمستمشة قرية وقصبة كزبية واشورية من مُعدها تسعَّة اقضية وهَعسَّر عَشْرَةً بَالْحِيةَ، أي ارمَعَ وعَشْرُونَ مَدْبِئَةَ صَغَيْرَةً، تُدْمَيْرًا عاملأ بالقصف الجنوي والملفعي والنسف بالنيسامين وردع بناسيع الميناء مالآنسمنت المسكن، وقطع مُسكات الآف أَيُّمُ حَبَّارِ الْقُلِّكِينَةِ المُتَنْوِهَةُ والعَبَائِرَةُ، وإيقادَ النبرانِ في بقسائها أطلال القسرى والمزارع والبسسساتين والنعسانات والاحراش الكثيفة ومجمل القطاء المماتي للعمطة، ودلك سُمَنَّ مِنا سَمِي تَسْمَاسَةَ الأَرْضَ المَصْرُولَةَ، أَيْ حَرِقَ الإرضّ والصرتّ والحيوان، والقيضاء بالتبالي عُلَى كُلَّ مظهر من مظاهر الحجاة العمائية أو الحجوانية أو المنطقة وكحطوة المعرة في هذا المجال، كان يلم رش المزارع والمسسامين، بوامنطة الطائرات السعينية. بالمواد

وجدوده، وحشر الدِّنية في مجمعات سكنية لسرية، معها الندعومة غي اطراف ألمدن التردية وأطلقت عليها نسمية

مفنل النصره أو «القرى العصرية» أو «القرى النمونجية» والتي لدِ تكن في حقيقتها أكثر من معسكرات اعتُقَّال ليس إلا وبلغ عسد المهسجسرين من سكان هذه القسرى وْالْعَلْدَانِ، فَيْ آلْلُواحِلُ الْأُولِيْ، أَكْثُرُ مِنْ سَبِعْمَنَّةَ وَخَمَسَيْنَ

ويقول الصحافي الأميركي جوناثان راندل في كتابه أمة في سُقِاق - دروب كردستان كما سلكتها، أنه في برقية أرسلتها السقارة الأميركية في بغداد الى حكومتها ئی واشعطن بشاریخ ۱۹ نییسیان (ابْریل) ۱۹۸۸ تم نقلیر عدد الكرد النبين أرغموا على الانتقال الى صدن النصر بحوالى مليون ونصف المليون شخص، وأظهرت الصور الني التقطئها الأقضار الإصطناعية الإميركية اثناء مرورها فوق الاراضي العراقية حنجم النمار والخراب الحاصلين في الريف ألكردي.

واطلقت بعض الجهات الاعلامية العربية على هذه العطمات تسمية والإبادة الجماعية الثقافية، انطلاقاً من كوبها تعني، ضُعر مَا تعنيهُ، اقبلًاع للحيَّاة الربقية التي تَضْعَلُ عَصِبُ الْمِعْتُمِعِ العَرِدِي. وفي حَمَّاوة تُصَسِعَ بِحَيْثُةُ لِاحِيقَـةُ لَعَسَفْلِسِاتُ والإمادة

الحماعية، هذه شرعت المكومة العراقية في استخدام المسلاح الكينمناوي الغنشاك، والمصرم يولينا، صيث استخدمته ولاول مرة في ١٥ - ١٩٨٧/٤/١٦ عَي مناطق صَّمَح وسَأَنْ وَعَالَيْسِانَ (صَحَّافَطَة أَرْبِيل) وشَعِلَ بَلْكُ الْعَدَيْدُ مَنَ أَنْفَرَى وَالْمُرْمَفِعَاتَ، وَهَى هَذَهِ الْعُمَلَيَةُ أَبِيدُ سَكَانَ قُرِيَّةً شين، ومسأن بالكامل، رجمالا ونسساء وأطفيالاً، وحسمًا الحبوانات الداجعة والعربة أبيدت أيضا

وُنُوالِي السُنَخَيْدَاءِ ٱلْسَلَاحِ الكَيْمِنَاوِي عَلَى مُحِيوِ عدرمجي، ولكن ممنهج وشيديد القيفاليية. وضمن هذا السباق العملياس تدفَّى ٢٣ شُداط (صرابي) ١٩٨٨ قُصف مقن لميادة الأنصأد الوطمي الكريستاني أبعيادة جلال طالسائي) في وادي (جِنافَتْي) بِالسيلاحُ الكِيمَـاوي. تُه مُوجِتَ عَمْلِهِأَتْ وَالْإِبَادِةُ الْجِمَّاعِيةُ، هُذُهُ تَمَجِّزُرَةُ حَلَيْحَةً الرَّهْجِمَةُ، الَّذِي هَرِبُّ الأوسَّاطُ الْأَعْلَامِينَةً وْالسَّجِاسِجِيَّةً العالمة، ونباقلُشها وسبائل الإعلام كافة في العالم عقد ته قنصف هذه المديمة الكردية يوم ١٦ أدار (منارس) ١٩٨٩ معاري الحردل والسارين، وقصيفت في اليومين التالدين أبِصِنا، مُمَّا أَسْفَرَ عَنْ سَطَّوطُ اكْثُرُ مِنْ عَشِيرَةِ الآف قَتْعِلَ ومبشوم إحسب الأحصناءات الأولنية للحركة الكردية، مبيسا ملغت احتصبائيات الامد المشحيدة اكتبر مزيلك

- قمي بالاشبارة أن الفظام الصراقي قند وثق جبرانمه هده بمستعدات تحريريه وأشرطة تستجيل إخاصيت

وفينيو، طَاِناً انها ستعقى في حوزته دوما ولن تطولها الْإِيادِي أَبِداً. فَعَى خَلَالِ الْفَضَاطِيةَ الزَّارِ رَصَارِسَ) ١٩٩١ استولى المنتفضون الكرد عنى تصانية عشر طنا من وثائق المُخابرات العُراقبةُ، التي كانت تَتَضَمَنُ كَمِياتُ هَائِلَةٌ مِنَ المُعْلُومِ إِنَّ وَالْأَنِيُّةُ الْعَبِيانِيَّةُ الْمِسَالْسِرَةُ عَلَى استخداء السلاح الكيماوي، سوأه في حنبيجة أو لاحقا في بهدينان ومناطق اخرى في كردستان

ُوفَى ٢٠ أَبِ (اغْمُعُطُس؛ وحُنْثَى ٩ اَيِنُولُ استِبْتُمْمِينَ ٩٨٨؟ شَّن النِّطُاء العراقي آخْس حَمَّناتُهُ الكِيمَـأُوية عَلَى الكرد، وحُنثم عمليات ، الإنفالَ ، بالإجهارُ عَلَى الْبِقَيَّةَ الباقية من الربف الكردي في الاعماق وضواحي المدن، وبدأ سلسلة من عصنيات الأعداد الجسماعي الكيسغي وَالاعتقال العشوائي لأكبر قدر ممكنَ من الناس، رَجالاً ونساء وشيوهًا واطفًالاً، في محاولة مستميثة لتغيير الطابع الديموغرافي للمنطقة وفتل في هذه العمليات ألاف الاشتجاص، ولم تكد تسلم عَنْقَة كُرِدية واحدة من عمنيات النصبقية الجسبية هذه. واعتبر اكثر من ١٨٢,٠٠٠ شخصاً في عداد المفقودين

وأما شخصياً معدَّث في هذه العُمليات ١٧ شيخصنا من أبناء عبائلتي، حبيث اعتلقل هؤلاء في يود ١٩٨٨/٨/٢٨ وأعدم ٩ منهد رميةً بالرصاص على مدَّى أكثر من نصف ساعبة حشى تقطعت اوصنائهم شد أحرقت جشتهم حنتي تهجمت، بعدها اهبل عليهد القراب بالمنتوزرات. أما الشمانية الأخسرون فاقتشيدوا ألى صسصاري الوسط والجموب ويغنوا هداك مع عُسْسُراتُ الآلاف عُسِرهُمْ في مقائر جماعية بعد تجريب السلاج النيولوجي عليهم وبضاً وأحد فقط من أبناء عموميني من هذه المنبحة، وخرح منها باعجوبة بالعة وهو منخن بالجراح، ليروى لَّى فَى مَا بِعَد مُعَاصِيلَ المُعَجَّةِ الرَّوَعَةُ لَحَظَّةٌ بِلَحَظَّةً إِلَّحَظَّةً وكبفُّ شَعَاهُد بأد عَبِنَهُ سَبِحَةً عَشَنَّ فَنَ أَبِنَاءَ عَمُومِنَّهُ وأقأريه يعزقهم الرضناص إربأ إربأ ونقوح مبهم رأئحة

وَمِنَ المُغَارِقَاتِ المُصَحَكَةِ وَالْمُبَكِيَّةِ فِي أَنْ اللَّهِ عَلَى حَسَنَ اللجيد اأو على كيماوي كما يسمية انكردا قد أنتفض ممتنغضساً من الوقد الكردي المُفاوض في ربيع ١٩٩١، جين سطل عن منصبير الد ١٨٧ الك معلقود عن اساء كريستان، وقال مزمجراً ما هده المناهة. من أبي أتيتم مهذا الرقع فالرفه الحقيقي لد يتجاور حدود اللئة الف

TO THE STATE OF TH » كالما كردي معيد في سوريه

المُلايين من البُسْر لا توضع في الميزان عند تقنيم الحداثة ولا عند تقويمها. اما اشكالات الحداثة في مجالات الصناعة والتقنية مع البيئة والطبيعة وصحة الأنسان البدنية والعقلية والعصبية فلا تجد طريقها الى النقد لتُبخَلَ الْمِيرُانَ في تقويمُ الحداثةُ الراهَنَّةُ في حَلَّتها الْعُولِمِيةُ الْأَمْيِرِكِيةَ. وهُذَا مَا يَغَبُّبِ الْبَحِثُ فَي مَصَائِّر شعوبِ العالم الثالث، خصوصاً، وشعوب العالم كله عموماً، عند طرح موضوع العولمة وهي تمرر من خلال المطالبة بابتلاع الحداثة بلا مساعلة. ثم على نلك قس كل ما يتعلق بمسائل الحركة والسرعة والاتجاء والهدف في تلك الحداثة. إن المنهج هنا واضح تماماً إذ يشهر سلاح النقد بتاراً بحقُ كل ما عنينا وكل ما فينا حتى لا يبقى منا شيء يستحق ان نرتكز اليه، أو نتمسك به، أو نطوره لكي

أين النقد

على تنوع ذاكرتها المتراكمة الثرة رغه هجمات الاستبداد

سياسيا كان ام انقتاحياً وذلك يعضل رسوخ مؤسساتها،

وهو رسبوخ استنطاع ال بمسافظ على وجسود هذه

وعوداً على يدء اؤُكد انْ ما حدث لقير الكواكبي في

القَاهَرة - كَـمُـا أَطِلَعَتْ عَلَيْهُ مِنْ خَـلالِ الْصَـوْرِ

القوتوغرافية وشهادات من زاروه - ليس اكثر من اهمال

سببته الفوضى والفقر والجهل. ولكن مثل هذا الإهمال

مَنْ الذي يَمَكُنْ بِيَسَاطَةَ أَنْ يَزْيِلُهُ مِنْ عَلَى وَجِهِ البِسَيْطَةِ ۖ

لا املك سوى الاقتراح بأن تقوم احدى الجهات المختصبة

في مصر بترميم الضريح والحفاظ علبه كتفصيل بسيط

رمزي يرتبط بالدور الذي لعبته الكتابة كحاضنة أساسيأ

لعصير تهضنة عربية تشكلت من تراكم وتصبارع افكأن

وحيوات وانفتاح سوسيو-ثقافي على حداثة وافدة ثعت

مُحَاْوَلاتُ حَتْمِثُةً لِتَبْعِبُتَهَا، ويمَلك انْحِيرُ المُكَانِي مَبِرْة

حامل لقيم جمالية ثقافية ورمزية تحيّل الى التنوع

الناشئ عنَّ أحَارُم بِٱلنَّهِضَةِ وَالنَّوْرِ وَٱلْمُسْتَقْبِلَ.

انَ بِقَاءَ القَبِرِ فَيَّ القَاعِرَةِ احْتَوَى ويحتَوِي على معنى

المؤسسات ودورها في حماية المكان.

منَّ ثراثها المضاري العظيم.

وأين المثقف الناقد

لدى أهل الحداثة الغربية؟

منير شفيق \*

■ النموذج هو الحداثة الغربية، بحلتها الإمبركية

الراهنة. ومقسياس الحكم ومعياره ومرجعيته على

واقعنا ومجتسمعاننا وانسساننا وتقاليدنا وتراثنا

وقيمنا ويبننا هو تلك الحداثة، فما يجري على السطح

هُنْأَكُ أو مَـّا مِمكنَّ أن يسمى الحداثة الرَّسَعَـيـة، أوَّ

سلسطتها التي تقنونها، مشلا، القنوة المتحكمية

باتجاهات التقنية والسوق والسياسة والتقافة

والأعلام هي التي تحدد نمونجنا ومعيارنا حتى نكون

حداثيين، هي هذايتنا في فهسم سجت معاتنا والحكم

عليها، وهي ادائناً في تقويم أخَلاقنا وعباداتنا وقيمناً

وأَفْكَارِنا وَانْسَانِنا عَمُوماً. فَعَنْدِما نَتَحَدِثُ عَنِ الْجَتَّمِعِ

الَّنَنَى يَمثُلُ أَمَامِنَا نَمُونَّجِ الْمُجْتَمِعِ الْمُنِي فِي الْغَرِبِ وَمَآ

يقوم عليه من مؤسسات. وهو ما يؤدي قوراً الى اقصاء

كُلُّ اسناسٌ تقليدي، أو مكون اجتماعي عنبنا، أو رابطة عائلية، أو قبلية، أو ما شابه من معائلة بناء مجتمع

فَالْمُطلُوبِ فرد من نمط الغرد في الغرب، ومؤسسات

من نمط المؤسسات في الغرب، وقيم وعلاقات من نمط القيم والعلاقات في نموذج الحداثة الغربية حتى يصبح

عندنا مجتمع مدني وننخل الحداثة. وإذا جرى الحديث

مول الديموقراطية والتعندية والأحزاب والإنتضابات

والتداول على السلطة، فالنصوذج هو الديموقراطية

الغربية. وينطبق هذا النهج على كلَّ القضايا والمسائل

بكلمة النموذج هو الحداثة الغربية، بحلتها الإميركية

تُتَطلب هذه العملية في الانتقال من حالتنا الراهنة الى الحداثة، ان نقوم بنقد صارم، جنري، شامل، شجاع

لذاتنا، لمجتمعاتنا، لتأريخنا، لتراثنا، لقيمنا، لانساننا،

لتقاليدنا، لمرجعيتنا الاسلامية. ولا ينبغيّ للعقل العلمي،

والمنفَّتح، والمُنسامح، والذي يعترفُ بألاحُس ويحترُّم

حقوق الإنسان، الا يكون نقدياً بخترة كل حجب الاوهام

والمحرمات والأساطير. فالمثقف الحديث الذي يُستحق انُ يسمى مثقفاً هو المثقف الناقد، فالنقد اس الثقافة،

على أن الاشكال في هذا الاشكال أن الكلام على النقد

يمضى في طريق ذي اتجاه واحد، وهو نقِد مجتمعاتنا

وانسأننا، وكلُّ مَا يتَّعلقُ فينا، نقداً صارماً بلا هوادة. اما

نُقد الحداثة الغربية، لا سيما في طبعتها الأميركية

الداهمة، فليس مُطَّلُوباً أو مُمكناً، ولا عـ الأقَّـة لَلمُّ تُنَّقُّ

الحديث به حتى يستحق أسم المثقف. فالمثقف الناقد لا

يكونُ ناقداً للحداثة، والنقد ليس اس الثقافة والمعرفة ها

مُناً. بل أن نقيد الحيداثة قيد تستقط عن المثقف سيمية

المتثاقف أو صفة الثقافي. وهكذا يخفت كل نلك الضجيج، وتتبخر كل النروس،

حول النقد، والمثقف الناقد عُنْدُما ناتي الى موضَّوع

الحدَّاثَة، فكانما الحداثة فوق النقد، وكانما النقد غير ذي

أهمينة أو موضوع عندماً يتعلق الأمر بنقد القوي

اُلْتَسْلَطَةُ عَلَى النَّسْقُنَيَّةَ فَي تَحْسَيْدِ الْجَسَاهَاتَهُسَا واستخداماتها، أو نقد القوى الرسمية المسيطرة التي

تُطرح القيم والإفكار والمعرفة والاخْلاق والسياسات التي يراد ترويجها تحت راية الحداثة أو ما فوق الحداثة أو

ثم أين «نظرية، ضرورة طرح التساؤلات، أو انظرية،

وَالنَّسَاوُلِ: لمَّاذَا لا نُرَاهًا مطَّبِقَةَ على الحداثة؛ فلماذا لا

نسمع بتساؤلات تتعلق بالجانب الأنساني، بالمحتوى

بالاتجاه، بمصير العالم، وذلك عندما نتناول موضوع

الحداثة، ومنا تحمله من منخناطر وريما كنوارث على

الانسان والمجتمعات النشرية كافة، بل تعامل بتحاهل، أو

ازبراء، حَتَى كل نقد للْحَدَّاثة الراهْنة يُوجِهُه مُـ**فكرونُ** 

ومَثْقَفُونَ وعَلَمَاء وقلاسفة مِنْ أَصْلِ الغُرِبِ أَنفسهم لها.

فَالنَّسَاؤُلَاتُ النَّاقِدِةُ هَنَا لِيسَتُّ مِنَ الحَدَاثَةُ فِي شَيَّءٍ. ولا

تناقش بالعمق الكافي ولا تؤخذ بالجدية الثي تستحق

فقضايا مصير الإنسان، أو مصائر مثات لللاين بل الاف

، عن اي سيء ووص

الراهُنة. وهي الرَّجِعَية أو المُعيّارُ عَنْدُ تقويمُ واقَّعْنَا ومجتمعاتنا وانساننا وتقاليننا وتراثناً وقيمنا

وتاريخنا وببننا.

والشيرط الى المعرفة.

نَلَقَى بِانْفُسِنَا فَي آحضُنانَ الحداثة لتَّفُعلُ بِنَا مَا تَشْنَاءُ وتَدَهُّبُ بِنَا حَدِيثُما تَرِيد. وليس لنَا أن تَعَرفُ ما هي، أو نَصْعَهَا تَحَتُّ النَّقَدِ وَالْمُسَاطَّةِ، أو نَطَلُبِ أَنْ نُتَخَلِّهَا فَي نطاق المعرفة لا في نطاق الإبديولوجسية، لأن الحسالة، ومن ضعمنها العلولة، تصولت الأن الي اشعد الوان الإبديولوجيا صرامة حتى اصبحت مطلوبة لذاتها بلا نقدُ أوْ مُسَاّعِلَةً. أمَا قوتها فلا تأتى الا من مصدر ولحد هو النَّقد الذي وجه الى ذاتنا بمعنَّاها الواسع، وهو نقد يستند الى نموذج خارجي معياراً ولا يقوم على أساس معرفي من داخل الظاهرة نفسها. ومن ثم لأ ثاثي قوتها من نَقدٌ بِقُوم على أساس معرفي من داخلها، ما دَّامت كل التساؤلات الإساسية قد استبعدت وتم تجاهلها بل صعحت الحداثة، عملياً، محرماً أو تابو يحرسه ارهاب فكرى ضد كل نقد أو مساطة.

وبهسدا يكون الدين لا يكلون من القساء الدروس والمواعظ على أهمية النقد والمساطة والمنهجية العلمية فَّى نراسة النَّطُواهُر والتَّارِيخ بنقلبُون الَّيُّ لانقحيين ولأمتسائلين ولاعلميين ولاتاريخيين علاما يتعلق الأمر بَّالحداثة العوَّلية المُتَّامركة الأن وَتراهم امَّا يضَّيقونَ درعاً حين يُجِمهون باسئلة سياسية حول الهيمنة والنهب العالمي والصهينة والنولة العبرية فيرون في نلك خنقاً أو استُبِعادا للثقافي عبر تقنيم السياسي. واما تراهم بقُّولُونُ نَحِنَ لا نَنْكُرُّ مِنا تُصِعِلْهُ الصَّدَالَةِ ٱلمُنْكِورَةُ مِنْ سلسات، ولا نمكر ما ارتكبه الاستعمار الغربي من جرائم، ودلك يقصد المصادرة العاجلة، منذ البداية، لنقد الحداثة أو طرح النسباؤلات حولها، ثم الانتقال فوراً الم "اتعامل والحداثة باعتبارها المتعودج. هذا النهج يخطئ صراتين. فغي المرة الأولى يخطئ في

منهجية نقد الذات حين بكون نمونجه الحداثة الغربية وينضدها معياره ومقياسه حين يتحدث عن جمودنا ورُناستنا وصخستك جنوانب حساتنا، ويخطئ في المرة الْثَاسِهِ حَيِّنَ لَا بِشَعَامُلُ وَتَلَكُ الْحَدَالَةُ تَعَامَلًا نَقَدِياً. وَلَمْ بطرح، أو بِأَخَذَ بِكُلَّ جِئِيةً، مجِمُوعَةَ النَّسَاؤُلِاتُ النَّيَ تشرها، أو المنارة حولها.

Age of the second of

2000

د گائف فلسطیعی





# ذوبان الثلوج السريع إشارة الى خطر التصحر في لبنان

### □ بيروت - جاد الحاج



 عرّدي التصحّر المستبد، المستمرّ الى فقدان الخصائص الميزة للارض الخضراء والمناخ المعتدل في لبنان، ناهيك بالهواء النقيّ. ذلك أن عشوائية البناء التي بدأت ما قبل الحرب واستشرت في بعض المناطق خلالها، ثم عمَّت المناطق اللبنانية بعد الحرب، رافقها فتَّك لا هوادة فيه بالبيئة الطبيعية. وليسَّت المسألة فر

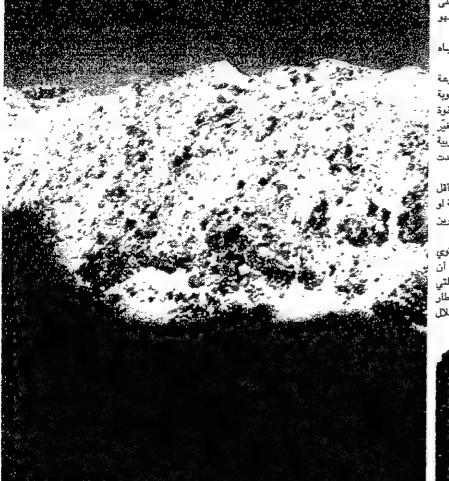
عندما تتكلم عن البيئة في لبنان فكانك تأتي على سيرة المريخ. الناس في الضولحي المزيحمة تنهج بأمراض غامضة كل يوم. مع ذلك لو كان مجمع النقايات على بعد أمتار من بيوتها تراها ألقت نفاياتها على الرصيف الأكثر قرياً... تلك هي العقلية الكامنة في البني التحتية للذهن العام، وهي ترتقي أدراج السلِّم الاجتماعي على سترى واحد من القاعدة الى القعة. حتى ليقال إن كان من شيء يتفق عليه اللبنانيون، مواطنين وسياسيين، فهو

وهذا العلم شاهدنا بالعين المجرّدة سرعة نويان التلوج ذات الدلالات الخطرة نس

فالثَّوج التي كانت تكلل جبال لبنان، ومنها استعد اسعه الكنعاني القنيم، ذابت هذه السنة في سرعة سنهلة. ما يعني أن الينابيع ستشح بمعدل ٤٠ في المئة والآبار الارتوازية ستكون أقل احتواء للمياه المطاوبة للري. فالتلج عنَّهما ينوب بسرعة، اذ يؤدي الى رفع الحرارة في صورة اسرع، تتنفق مياهه نحو البحر بقوة تخفف من امتصاص الترية لها، ما يعجَل بالتائي في يناع مبكّر لمواسم الفاكهة فيعرّضها لضريات المناخ المتغيّر والأويئة الزراعية. خلال اسبوعين بين أولخر شباط (فبراير) وأوائل أذار (مارس)، وعلى أثر هبوب رياح جنوبية شرقية وارتفاع ملحوظ في ممخونة الهواء، وعلى ارتفاع ١٩٥٠ متراً عن سطح البحر، في منطقة الثقلوق، تبدد

ويلحظ أصحاب مزارع التفاح للى الشرق والشمال من بلدة تنورين، مركز للنطقة، أنهم لم يجرفوا تلجأ أقل من هذا الموسم في ذاكرتهم الحية، ولا عرفوا شنتاءً أقصر من هذا الشنتاء. بالطبع ثمة محاولات متوازية أو متفاونة على الصعيدين الرسمي والخاص لتطويق التصحُّر. هناك المدافعون عن البيئة وعلى رأسهم مغرين ن، وقؤاد حمدان من جهة، والمشروع الأخضر مع وزارة الزراعة من جهة أخرى.





	الابراج
•	
I	A Committee of the
3	The second second
•	
í	
i	
•	- A
	- A

ببيع قبل وقعة في اللقلوق

🗷 الحمل (٢/٢١ - ٢/٤): سالم الاقسوياء النين لا قسدرة لك على التغلب عليهم مهما حاولت. ■ الثور (٤/٢٠ - ٥/٢٠): التقدم متاح لك متى تحليت بالقدرة على أنتقاد نَفَكُ وضبطت بشك المنفوخ.

■ الجــوزاء (۲۱/٥ - ۲۰/۲): لا تصرف النظر اليوم عن واجب اجتماعي لا بدلك من القيام 🛎 السرطان (۲/۲۱ – ۲/۲۲): کل

أسباب ألحزن والتخوف ستزول وسترى المستقبل باسما. ■ الأسد (٧/٢٣ - ٨/٢٢): دع الخصوم يستهلكون قدراتهم في الجعجعة والكلام الفارغ لأنك ستخرج فالما في أي هال.

حيث لا تتوقع... ويتركك في حيرة سُنيدة ■ الميزان (٢٣/٩ - ٢٢/١٠): يمكنك التخلص من عبه كبير إذا عرفت كيف تناور في الأسبوع الحالي. 🛢 الْعُـقَـرِبِ (۱۰/۲۲ - ۲۱/۲۱): تَرْيَدُ أَنْ يِسُلُس لِكُ الجميع القياد... وهذا غير متاح في ظلَّ الطَّروف

🗷 القَّـوس (١١/٢٢ - ١٢/٢١): لن يكون في وسسعك تحقيق كل ما تشتهيه نفعة وما عليك إلآ بالصبر 🖷 الجديّ (١٢/٢٢- ١/١٩): عزز موقعك حيث انت الأن قبل التفكير في نقلة كبيرة.

الأن قبل التفكير عن نقلة كبيرة.

مصالح شخص لم تتصور يوما الله ستعمل جنباً إلى حنب معه! 🖺 الصوَّت (۲/۱۹ - ۲/۲۰): كن مستعدا الراجعة الحسابات وطريقة العمل إذا اقتضى الأمر.

🖬 العنراء (٨/٢٣ - ٩/٢٣): حب جديد يطل عليك من الكلمة الضانعة

■ طريقة الحل: اشطب الكلمات خوخ ق قافلة ثرعليها بين الاحرف عاطله قبائل قرنقل قرم قشع قصبه تصریان تطبان توسوم المنشورة في الشبكة الفقيا أو مصوريا أو وقريا، يبنا أو يسارا، شاغرة صحودا أو هبوطا، ألى أن تبلى شيكة لنيك في النهاية الاصرف للكرنة شيفة للكلمة أو الجملة الضائعة، مع شريعة الانتباء إلى التحرف للشيرة لا شفلية الكلمة الضائعة من ٩ حروف: ممثلة لبنانيسة من أبطال مسرحية مجنبنة الصنايع،

حل قعد السابق: للجردة

ق ح ع ب د ز ق ب ا ع ل و ق ا ر ي ش ع ك ش ع ل ب ة ا اص 1.341 ف اي و د ځ م ز ق د ر ځ د ر ل ر ر ف ق ر و ي ع ش ق ي ي ق غ ق ق ش ر س ص ز ف ز خ ا إلى نولة عربية ٣- ترتجف - ما ف ش اب ل د ۱ از ۱ ی ع ۱ و ز 1 ( ( 5 2 1 3 6 6 6 8 9 6 1

ف ي ق و شراد د ار ال ة ك د ش 3 7 3 7 1 4 1 6 4 6 6 6 6 5 باة قص باة كار اللط قاي م و خضاي م ق ح ق خ اب ا ح ع 3 2 1 1 2 4 5 6 6 6 6 5 5 ش ال اي ام اع اق اي اظ اش د ام ا و اق

	9-2-1-2-3-1	1:-
حل ثلعيد السابق	ا جَـ تَلْمُسْلُوا	П
لفقياً ١- بيزنسون ٢- حصن - شطر ٣-	ا جہ تلفسلوا : ۱- زاد وکیر - نفاخر	1
7 1 9 19 A 19 A 19 A 19 A	14. 3.28 AR A. A. A. A	111
- آفترب ۷- کتاب ۸ - یحسب - ر ر ر ر	المعنز - معير ٨ - ضمير مشصل - من السيارات ٩ - معركة إسلامية حاسمة	
٩- نو - تلة - معر	٨- مُنمير مثمل- من	П
عمودياً: ١- بحمدون - ين ٢- يصون -	السيارات	ł⊢
يعسمو ٣- زنزانة ٤- كبت ٥- سويديات	٩- معركة إسلامية حاسمة	ΙĿ
٦- سقارة ٧- نشكر - تبر ٨ - عطر - رم		_
	1	

٣- أبلطيل

1	1		1 :	1	1	1 '
						٤- للة موسيقية - رماح د- عاصمة أوروبية ٢
		Ľ.				<ul> <li>آ- قلب الإناء على رأسه - من الاسنان -</li> <li>للجر</li> </ul>
						٧- سقي - بمعني استجب ٨ - الانفعا
						٩- حبر - ينسق ه
						حل تلعند السابق حل الغند السابق المنظر ٢- بيزنسون ٢- حصن - شطر ٣-
						موزایت ٤- بنا - رعب ٥- نفیس ١- نية ٧
						- اقترب ۷- کتاب ۸ - یحسب - رر ر ر ۹- نه - ثة - مه

4 4 4 4 6 4 4 1

,



ESA

٣,٢٠ خدمة المعلومات، ٨,٠٠ القرآن الكريم، ٥- ٨، دين ودنيا، ٨,١٥ عنب الكلام (اعادة)، ٩,١٥ برنامج من كل بستان زُهرة، ١٠٠٠-المسلسل العربي دستور مجرى العيون، ١١,٠٠ رسوم متحركة، ١١,٣٠ كرتون، ٢٢,٢٠ نشرة الأشبار، ١٣,٠٠ عالم الرياضة، ١٢,٣٠ كوبيديا وأغاني، ٥٤,٠٥ للسلسل المدبلج «الحلم الذهبي»، ٠٠,٥٠ نشرة الأخبار، ١٥,٥٥ المسلسل العربي وقصر الشوق، و١٦,٢٠ مساه النَّفيريا عرب. ١٩,٠٠ الفيلم للعربي والصعايدة جمء، ٢١,٠٠ نشرة الأخبار، ٢١,٢٥ مسلسل اجنبي تصير، ٢٢,٣٠ برنامج كوميدي، ٠٠,٠٠٠ نشرة الاخبار، ٢٣,٢٥ مساء الخبر يا عرب (اعادة)، ٥٥,٠٠ السلسل المبلج (اعادة)، ٢٠,٠٠ القرآن الكريم.

### \* توقیت غرینیتش

٠٠,٠٠ صباح الخيريا مصر، ٢٠,٠٠ شباب دائم، ١١,١٥ السلسل العربي، ١٢,١٥ مسلسل للاطفال، ١٢,٤٥ ليتني أكون، ١٠,٠٠ برنامج اخباري، ١٠٤٥ امراة عصرية، ٢٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٢٠١٥ أماني وأغاني، ٢٠١٥ القبلم العربي وانا بريئة، ٢٠٠٠ نشرة الأخبار، ٣٠,٥٠ مطار ٩٨.٠٠ لعب عيال، ٦,١٥ المسلسل العربي، ٢,٠٠ جرب حظك، ٥٠،٥ الجائزة الكبرى، ٨،٠٠ النشرة الاخبارية، ٨،٢٠ عيون الكاميرا، ١٠.٥ الفيلم العربي محكمت المحكمة، ٠٠. ١٦ النشيرة الاخيارية، ١٠.١٠ العلم والايمان، ١٢.١٥ للسلسل العربي، ١٠٠٠ أحداث افضائية ٢٤ سناعة، ٢٠٠٠ لو كنت البطل، ٢٠٠٠ على سور الأربكية، ٢٠٤٥ الغيلم الغربي درحلة الايلم، ٢٠٠٤ عالم البحار، ٢٠٠٠ مسلسل ديني، ٠٠٠ شباب دائم، ٦,١٥ أقوال الصحف، ٦,٢٠ غداً بيدا الآن.

### « توقيت القاهرة

٠٠, ٢٤ اربع بنات وضابط (انور وجدي/ نعيمة عاكف)، ٢,٢٠٠ هـ لاح الدين الايوبي (بدر لاما/ بدرية رافت)، ٠٠,٤٠ سكة العاشقين و المربع بعد ويصبه المور وجدي سيك عدم المربع عدم المربع المربع المربع المربع بعد المربع بعد المربع بعد المربع بعد المربع ١٠٠٠٠ شقة الطلبة (سعاد حسشي/ احمد رمزي)، ١٢,٠٠ للهرج الكبير (يوسف وهبي/ فاتن حمامة)، ١٤,٠٠ المعر الاخير (فؤاد شريف)، ١٦،١٠ جنون الحب (نجلاء فتحي/ لحمد مظهر)، ١٨،٠٠ جبروت امراة (نادية الجندي/ فاروق الفيشاوي)، ٢٠،٠٠ غلط البنات (دينا عبدالله/ محمود الجندي)، ٢٢.٠٠ جحيم الغيرة (اميرة امير/ كمال الشناوي).

٩٠٠٠ القرآن للكريم، ٩,٢٠ برنامج طبخ، ١٠,٠٠ مسلسل «العاصفة تهب مرتين» ١١,٠٠ برنامج على الهواه، ١٢,٢٠ أغنيات، ١٢,٠٠ مسلسل «نلق سبيل»، ١٤.٠٠ برنامج وثانتي – رحلة الغرائب، ١٤,٣٠ مسلسل مدبلج مسجينة الحب،، ١٥,٣٠ برنامج شخصيات في حياتي، ١٦,٠٠ برنامج فيديو كليب، ١٦,٢٠ برنامج ابعاد، ١٧,٢٠ مسلسل محكايات المدن الثلاث، ١٨,٣٠ برنامج على الهواء، ٢٠,٠٠ برنامج جار القمر، ٢٢,٠٠ برنامج في سكون الليل، ٢٢,١٥ مسلسل مبلق سهيل، ٢٤,١٥ برنامج كتاب، ١,١٥ مسلسل محكايات المن الثلاث، ٢,١٥ القرآن الكريم، ٢,٤٥ خَتَام الارسال.



... ه Bonkers ، ۲۰ ، Bonkers ، ۲۰ عالم الصياح، ۱۱٬۰۰ مسلسل عربي وعطش السني، ۱۲٬۰۰ مسلسل مكسيكي مكاساندرا»، ٢٠,٠٠ مشكسل عربي دابق عبيدة بن الجراح»، ٤,٠٠ ، Gummie Bears ١٤,٠٠ ، الجراح»، Winnie The Pooh ١٥,٠٠ ، Bonkers ١٤,٠٠ ، Gummie Bears ١٤,٠٠ ، المسكسل عربي دابق عبيدة بن الجراح»، ١٤,٠٠ ، المسكسل عربي دابق عبيدة بن الجراح»، ١٤,٠٠ ، المسكسل عربي دابق عبيدة بن الجراح»، ١٤,٠٠ ، المسكسل عربي دابق عبيدة بن الجراح»، ١٤,٠٠ ، المسكسل عربي دابق عبيدة بن الجراح»، ١٤,٠٠ ، المسكسل عربي دابق عبيدة بن الجراح»، ١٤,٠٠ ، المسكسل عربي دابق عبيدة بن الجراح»، ١٤,٠٠ ، المسكسل عربي دابق عبيدة بن الجراح»، ١٤,٠٠ ، المسكسل عربي دابق عبيدة بن الجراح»، ١٤,٠٠ ، المسكسل عربي دابق عبيدة بن الجراح»، ١٤,٠٠ ، المسكسل عربي دابق عبيدة بن الجراح»، ١٤,٠٠ ، المسكسل عربي دابق عبيدة بن الحراح»، ١٤,٠٠ ، المسكسل عربي دابق عبيدة بن الحراح»، ١٤,٠٠ ، المسكسل عربي دابق عبيدة بن الحراح»، ١٤,٠٠ ، المسكسل عربي دابق عبيدة بن المسكسل عربي دابق عبيد المسكسل عربي د Ac- مسلسل بوليسي ۱۸,۲۰ مسلسل عربي فبعد الرحيل، ۱۸,۲۰ مسلسل بوليسي ۱۸,۲۰ مسلسل بوليسي ۱۸,۲۰ مسلسل بوليسي Highlander مسلسل اجتبي ۲۲,۰۰، Kick Off ۲۰,۲۰، Telefun ۱۹,۲۰، capulco Heat

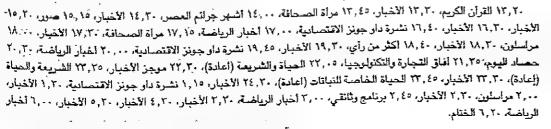
- . . ك فيديق كليب، ٠ - . ٥ رياضة، ٦.٣٠ نقطة عالصرف، ٧,٠٠ سماع قشاع، ٧,٢٠ كيف وليش، ٨,٣٠ نهاركم سعيد، ١٠,٤٥ برنامج

طبخ. ١٠,١٠ التغريبتان، ١٢,٣٠ باب الحظ، ١٤,٠٠ تيلي اوتور ١٤,٣٠ كيف وليش، ١٥,٥٥ صار وقت النوم، ١٦,٠٠ مونديال ٩٨،٠٠٠

مسلسل والحب الكبيره، ١٨,٠٠ الأخبار، ١٨,٤٥ الوندرا، ١٩,٤٥ طالبين القرب، ٢١,٤٥ تيلي سبورت، ٢٢,١٥ مسرحية عطرة نقشة،

. - . ٦ الأخبار، ٢٠,٠ الحوار الصعب، ٢٠٠٠ العالم اليوم (برنامج اخباري)، ٢٠,٠ رجلات، ٩,٠٠ الأخبار، ٩,٠٠ مراسل، ١٠,٠٠ الأخبار، -٣. ١٠ الحوار الصعب، ٥٠ . ١١ الأخبار، ١١.٣٠ برنامج سيارات، ١٠ . ١٦ العالم اليوم (برنامج إخباري)، ١٣,٣٠ مراسل (اعادة). ٠٠, ١٤ الاخبار، ١٤,١٥ تقرير الأعمال العالمية، ١٤,٢٠ المعالم اليوم، ١٥,٠٠ افلام ٩٧،٠٠ الاخبار، ١٦,٠٠ المدوار الصبعب، ١٧٠٠٠ الأشبار، ١٧,٠٠ حول العالم، ١٨,٠٠ الأشبار، ١٨,٢٠ تقرير الأرض،١٩,٠٠ العالم اليوم، ٢٠,٠٠ الصوار الصعب، ٢١,٠٠ الأشبال ٣٠, ٢٦ حول العالم، ٢٠,٠٠ الأخبار، ٢٠,٢٠ عطالم، ٢٠,٠٠ الأخبار، ٢٠,٠٠ الأخبار، ١,٠٠ موجز الأخبار، ١,٠٠ أميركا مباشرة، ١,٠٠ برنامج سيارات، - - , ٢ الأخبار، ٥,٠٠ الأخبار، ٥,٢٠ مراسل.

### توقیت غریلیتش.







# من يربح ومن يخسر في مسابقة الأوسكار هذه الليلة؟

🖸 ھوليوود – محمد رضا

ALHAYAT

 السوم، الاتعين، باتي الجدواب على كل النسوق حسات الخَاصَةُ بشان من يغورُ بالأوسكار هذا العام: أي قيلم؟ أي معثل؟ أي مخرج؛ أي كاتب؛ وأي موهبة في المألات التعندة الأخرى

أنها المناسعة السمعون منذ البداية المتواضعة التي اثمرت عن مُورُ فيلم «أجنُحة، بأول أوسكار في العام ١٩٢٩، واليوم اصبيح الأوسكار حدثاً عالمياً كما لو أنّ الأمم المتسحسدة هي التي تقسوم بتوزيعه وليس نحو ٢٠٠٥ عضو معظمهم من المثلين العاطلين عن العمل منذ نحو عشرين سنة والى

مُسَاء اليوم نعرف من ضرب ومن هرب من سيحتلي خشية السرح ليستلم الجائزة ويتغوه بقائمة تشكراته (داشكر والدي ووالنثي وزوجتي الحبيبة كمآ اشكركل النين عملوا معي على هذا الفيلم. لولاهم لما تم، ألخ... ومن سيبقى جالساً في مكانه مكتفيا بالتصفيق والابتسام عني اساس من روحه الرياضية

المقيقة أن الجميع يود الفوز. الجميع يتحلق هناك أملاً في أن يكون أسمه هو المنكور عندُما يُغَيِّحُ لِلقَامَ ثَلَكَ الْمُلْفُ الْنَي يَجِقَى مُغَلَقاً حتى اللحظات الأخبرة.

لكن هذا جِرْء من السنوية التي تحرص أكابيمية العلوم والفنون السينمائية على توفير اقصى متطلباتها موظفة في سبيل ذلك مؤسسة خاصة، فلاً يطلع على فحوى الأصوات الواردة منّ قبلُ أعضآء الأكابيمية سوى موظفين أمناء لا يقشون السر، وبعد فرز تم تحقیقها فی سنة ،۱۹۵۲ ف الأصبوات يآم توفيس كل أسبباب الأمن لاتنين من أعسى سساء تلك المؤسسة لإيصبال النتائج باليد وفي حقيبة مقيدة بسلسلة الى يد مأملها حثى لا تخطف منه. بل هناك حقيبتان واحدة تحمل ورق جرائد للتموية والأشرى تصعل الوثائق الحقيقية تنطلقان فى الوقت ذاته ضحمن الحصر اسحة الأمنية المتساوية وتتبعيان طريقين مسشتلفين للوصول الى مركز الإكانيمية.. فقط من باب الحيطة، من يدري فلعل هناك من ينوى خطف نتسائج الاوسكار وبيعها أو أحداث خلل يؤدي الى الغباء الصفنة برستها في ذلك

> هذا العام هناك ١١٣ موشحاً متنافساً في ٢٣ قسماً على جوائل الإوسكار معظمهم على ثقة من أن الفسور سسيكون حليف فسيلم تايتسائيك، في مسعظم الأقسسا المرشح الها، ومتايتانيك، في مقدم الأفلام الموعودة بأكثر الأوسكارات عنداً، صحيح انه ليس منكوراً في قسم المضل عمدل رئيسي، الا انة في أا قسماً أخر بيثها قسم أفسضل ممثلة وأفسضل ممثلة مسائدة وافضل مخرج وافضل

توليف (مونتاج) وافضل موسيقي

ىرامىية واقتضل تحسوير... كىما قبل أعلان الترشيحات في الحادي عشر من شباط (فيراير) الماضى، انطلقت الباخرة الكبيرة في رحلة نجساح لم تعسهستها الشينما من قبل، الى اليوم بلغت الايرأدات العبألميسة كهبذا الفيلم الرومنانسي استاسنا والكوارثي ثَانَيّاً 116 } بليون دولارٍ، وحتى أو لم يكن ذلك سيبيساً في منح الغيلم الأوسكان فيهبو بالتأكيد ليس سبباً عكسياً. الأوسكار عادة



جيمس كاميرون: الاكثر حظاً بالفوز.

ينهب الى فعلم شراه الإكاديمية نَاجِحاً في كل جوانبه بما فيها غي الماء حثى موتها نحاحه التّحاري، ı Viği

ذلك الحبن كانت نصيحة المنتجبن

الكبار لكل سينمائي جنيد: ابتعد

عن الأحداث التي تقع على سطح

الماء، فالجمهور لا يكترث للأفلام

بالنسبيسة الى النين يدلون

بأصبواتهم مع مطلع كل عسام.

دتايتانيك، الصآلي هو أحد افلام

وبحسرية، عندة وشحت الكشر من

أوسكار منذ العسام ١٩٣٥ (فسيلم

وتمرد على السقينة بونتيء الذي

فَازُ بِأُوسِكَارِ الْمُمْثَلُ فَعِلْمٌ) واليّ

اليوم مروراً بـ دعنقر البحره

(۱۹۴۰)، «مسقسامسرة بوزايدون»

(اوسكار افضل اغتيبة - ١٩٧٢)،

«سفينة الحمقي» (أوسكار أفضل

بيكور وأوسكأر أفتضل تصبوين

١٩٦٥)، «المُلكة الإقريقية» (أوسكار

افضل ممثل لهم فري بوغارت -

١٩٥١) ونسخة العام ١٩٦٢ من

متمرد على السخينة بونتىء التي

والواضح ان النجاح الكبير

لفيلم «تايتانيك» بعبود الى انه

قصة حب أولاً وفي الإساس، براما

رومانسية تكاد تطغى كليأ على

العنصسر الكوارثي الذي يقع في

الساعة الأخيرة منّ الفيلم. وحتى

مع وقوعه، فإن قصة الحب تستمر

قوية بما فيسها من تضحيات

متبائلة بين ليوناريو دي كابريو

والناس مشتاقة لقصص الحب

الكبيرة، تلك التي تحمل سعي كل

عاشق الى انقاذ حياة معشوقه

مهما كلفه الإمر. هذا الخط القوي

في وتايشانيك، فلاحظه عبر قينام

كأبت وينزلت بانفاذ حساة بطل

الفيلم دي كابريو من الموت غرقاً

وهو مقيد في غرفة سفلية من

وكايت وينزلت،

لكن ذلك لم يكن صسحسحاً

الثائمة الأاذا كأنت حربية

وربما من المُفاجئ ان نعلم انه على رغم السيرية الكاملة فيإن *ىتايتسانىڭ، رېح اوسېار افسضل* مسيناريو .. طبسعاً ليس هذا الد وتَنايِقُنانَيك، بل النسخَّـةُ التي

اكتراث الإكاديمية مانحة الأوسكار الأخسرى، ثانيسها في التنسعف

الحظ الإكبر في الفور. والتمثيل، لكن أوسكار أفضَّل فيلم تمنح للعمل البارز لجوانيها الانتاجية والعامة، وهناك الكثير من هذه العبوامل في هذا الغبيلم جـوبتهـا: «غـود ويل هانتـينغ، والجمعية الوطئية لنقاد السينماء

وحبائزة نقساد السبينمنا في 💣 التوقعات «تابتائبك»، التمثيل الرجالي الأول

هُوفِمان، جاك نيكلسون. الكلب، (واحسد من ثلاثة أفسلام

الافلام: «اقضل ما يمكن».

● أضعف هذه الأفلام حظاً هو دأفيضي مها يمكن، بسبب عبدم لترشيح مخرج الفيلم جيمس ل، مروكس لاوسكار اضضل مخبرج على عكس ما هو واقع مع الأفلام «العسري الكامل»، وربما أبركت الأكاديمية البريطانية هذا الواقع سسسارعت الى منجسه أهم أوسكاراتها قبل بضعة أسابيع بما في ذلك اوسكار افتضل فيلم مدركة أيضاً أن «تايتانيك، له

منتر فونداء مات دامون، داستن

والعسري الكاملء وغسود ويل هانتينغ، دسري لوس انجليس،

يخلو من بضعة عيوب في الكتابة الضحم. هذا يشرك باقى الأفلام عرضة لاحتمالات ضعيفة على رغم ومستري لوس انجليسم وهذا الشائي سنبق له أن فار باكبر قبر من الجوائز النقدية في الولايات المتحدة ادحصل على جالزة نقاد والمجلس الوطنى للنقسده وجبائزة

نيويورك

لوح حُشبي والبقاء بجسده البارد شخصية المنتج في ذلك الغيلم قناعة فيه أو أقناع.

... وهو سيبغوز علماً بانه لا لوس انجليس وجسائزة نقساد

● المصطلون؛ روبرت بوفسال،

• هذه أصبعب مسابقة فمعظ من فسيسهما الوا الوارا بالغمة الإجسادة. على نلك يمكن تحليل الوضيع على انساس معطيبات لأ عبلاقية لهيا بمن مثل اقتصل من الأخر، الا في حال واحدة هي حال هوفمان المرشيح عن دوره في دهر

منحت المحتل في فيلم لم يحقق

مَات دامون جديد وهذا قد ٣٠ سنة). لكن قد يحمدث ان تجد برض مغينه كتنرة كشا كانت فعلت في مناسبات آخرى كثيرة

● توقعات: بيتر فوندا. المثلات في الأنوآر الرئيسية ليئش، كسايت ويغزلت، هيلين

هناك حديث قوي عن هيئينا بونهاه كارتر بطلة فيلم جناحنا

بتشخيص مدع موجه للكاميرا ولا من المبسررات والأعسدار حس تستطيع الخروج من الاطار الذي

روبرت نوفسآل يغسوص ف الشخصية التي يقدمها في فيلم والمبشرة لما هو أبعد مما يُجِدُهُ المرء حدَّاباً أو كَافياً. انه ثري جداً في ثلك الدور، مفعم ومتحم ما قد ينفع الكشيسرين من اعتضساء الإكانيمية لتغضيل اداء بسيط للغابة ممثل بشخص بيتر فوندا في ونهب يولي، الذي يتميز بانه مركّز ويستدعي التقدير، الي ذلك، فيإن أهم منا يتحول دون أن يكمل دوقال بأقي أحلامه المتمثلة في فيلمه الذي قام بكتابته وانتاجة وأخراجه كما بطولته، حقيقة أن الأوسكار - لسبب أو لأخر - قلما احتمال فوز كريستي بعيد أولأ

> نحاحاً تجارياً كبيراً، ووالبشرولم يحقق مثل هذا النجاح. يكون لصالحه أو صَّده. لصالحه أذا ما وجدت الإكابيمية أن تمثيله أفضل مَنْ تعثيل بيش فوندا (الذي لم ينل أوسكاراً من قبل) أو أنهاً منحت الممثل شيكلسون أوسكارين كافيين له (من اصل ١١ ترشيحاً عبر سنوات عمله المتدة لأكثر من الاكاديمية أن دامون طارئ شاب

المتحجب عنه الأوسكار لصبالح منافس آخر، المثلات: جولى كريستي، هيلينا بونهام كارثر، جودي

 الكل يعلم الآن أن أربعاً من الرشعات هذا جنن من بريطانيا. المسثلة هائت هي الأسيسركسيسة الوحيدة، وهي على حسن أدائها بطولة والنصل ما يمكن، لم تمنح الشاشة بعداً لا يمكن تجاوزه او دوراً لا بمكن للمستثلة اخسرى تحقيله.

افضل مخرج. اليِّمَامَةُ، لِإِيَّانُ سُوفَتِلْيُّ، مَا يَبِدَق

روبوت دوفال: مرشع... ولكن! الانتشال من تعشيل أدوار البراءة الى أدوار الخبث المحسلاة بشيء

الإتنين ٢٣ أذار (مارس) ١٩٩٨ للوافق ٢٠ نو القعدة ١٤١٨هـ/ العبد ١٢٨٠٣ AL HAYAT MONDAY 23, MARCH, 1998 ISSUE NO 12803

سجنت فيه في أفلامها السابقة. لكن جبودي لينش، المرشيحية عن دورها في فيلم «السيدة براون» قد تكون بمثبابة الحبصبان الأسود الذي لم يراهن عليسه أحسد لكنه اخترق الصفوف على أية صال. لكن ما يقف ضدها انها مجهولة تمآمساً لَّذِي الأمسيسركسيين وهناك منافسة شديدة من بنات تربتها: كايت وينزلت ربحت القلوب في وتايتانيك وجبوئي كريس ربحت القلوب والعقول معاً فم فُسِلَم (بعد الومسيض)، على انّ

لأنه قلما ربحت ممثلة عن فبيلم مرشنح لاوسكار واحند فقطكنما الحال هنا، وثانياً لإنه من النابر ان تفور ممثلة عن فيلم لم يحقق نجاحاً تجارياً.

أغضل إخراج کیبرٹس فائسیون، بیشر كاتانيو، غس فان سانت أتوم

• توقعات: هيلينا بونهام

ايغويان، جيمس كاميرون. • الكفدي أتوم ايغـــويان المرشح عن فيلم والأبدية اللنيذة، هو البديل لجيمس بروكس الذي لم يصل ألى مستوى ترشيحات أفضَّل مخرج على رغم ان فيلمه وافتضل منا يمكن، في عنداد تلك المتسسابقية على أوسكار أفيضل فيلم. لكن كما أن حظء أفضل منا يمكن، ضثيل بسبب عدم ترشيح مضرجه هناء فإن حظ أيغويان ضنيل بسبب عدم ترشيح فيلمه هناك. انه ليس أكثر من سد تغرة

ولن يخرج بالأوسكار بغض النظر عن مستوى الفيلم. جيمس كاميرون صاحب الحظ الأوفر الذي ستذهب الجائزة البه لا محالة، لقد صنع ما تعتبره هوليوود تاريخاً، ومع الاحتمال العنالي بشور فيلميه أثايتنانيك باوسكار اقتضل فسيلم لا وجسود لْكُتْبِر مِنَ السُّكَ بِقُورُه فِي مَجَالَ

لخراج غس فان سانت المقبول

نكن ستيوارت لديها الكثير مما يبدو متسانداً لها في هذا السبباق: انها أكبر مقتلى هوليوود العاملين سناً. عمرها ٥٨ سنة وجيمس كاميرون اكتشف انها لا ترال حسيلة (بعد أبوار بطولة ومسسائدة كتشيسرة في الشلائينات وحتى الضمسيئات)

حائثة «تايتانيك».

وأجد. اذا مسا قسررت الأكسانيميس الترشيحات أصلاً.

• النسوة المعات غلوريا

ستبقى محقورة في جدار التاريخ ● التوقعات: جيمس كاميرون. أفضل ممثل مسائد المنظون: روبرت ضوستسر، انطوني هويكثن كبريغ كبيئيس بيرت رينولنز، روبين ويليامز. ● المنافسة الإساسمة هنا ستقوم بين روبرت فوستر وبيرت رينولدز لأن كليهما من المواهب

القديمة التى نسيتها هوليوود وتشنكسرها الأن بعسد أن بهت بريقها. فوستر يلعب بور محامي كفالات مالية يقع في حب صامت مع بطلة ضيلم وجاكي براون، بام سريان، ريشولتر لديه دور هولياوودي اكتشر تقليسية لكن المعسثل يؤديه جسيسدأ وهو دور مخرج سينمائي الغلام خلاعية في فيلم وليالي ماجَّنة،.

كيرتس هانسون المعتاز افيلم وسري لوس انجليس، وكاتانيو

الرائع لفسلم والعسري الكاملء

أنطوني هوبكنز قبوي ايضسأ في الترسَّيح لَكنني اعَتَّقَد بان الأكاديمية ستتجاوزه كسا تجاوزت فبلمه داسب ومخرجه ستيقن سبيلبرغ، من كل المُنافَسَات آلرئيسية. روبين ويليامز وكربغ كينير أضعف

ئارشىجان ھئا، 🗨 التوقعت: بيرت رينولدز. انضلممثلةمساندة • الممشلات جموان كموزاك

ميني درايفر، جوليان مور، غلوريا ستيوارت، كيم باسينغر. ● في مسابقة بجمع الممثلين، تم توزيع الجائزة الغضل تعشيل نسبائي بين كيم باسبنغر عن تورها في فيلم استري لوس ستلة غلوريا انجليس، وألمم ستسيوارت عن دورها في فبيلم التانيكم والمنافسية بينهما

شىيدة هنا. من ناحبية باسينغر فهي لم ترشح سابقاً لأي أوسكار، وعادة ما ينظر بعين العطف لمثل لم ينل الأوسكار من قسبل (ولا رشح له أيضاً) لتبدأ جولته مع هذه المسابقة من مسستوى الأدوار

فاستد اليها دور كايت ويذرلت وهي عجور تسرد نكرياتها عن

أمر اخُر يرجح كفة ستيوارت (ومعها كيت وينزّلت في مسابقة انهـــا المرة الأولى في تاريخ الأوسكار التي بتم فيها ترشيح ممثلتين تؤديان دوراً واحداً، لا لم انس ان رويرت دي نيرو لعب دور مارلون براندو، وكلاهما رشح عن دوره أيضَسأ.. لكن نلك كسان في فبيلمين مستنيسا عندينة والتعبراب و ﴿ الْعَرَّابِ ٢ ﴾ وليس في نطاق فيلم

الاستنسغناء عن باسسينغسر وستيوارت معاً فإن جوليان مور تبدو الإصنصال القوي الثالث. جوانَ كورُاك كانت جيدةً في فيلم مكتسوم ومسعلن، لكن ألادوار الكومينية قلما تحقق فوزاً. اما نور مسيني درايفس غي «غيود ويل هَأَنْتَ بِنُغِ، قَلْمَ بِكُنِ جِنِّيراً بِلْخَوْلُ

### الباخرة الغارقة، ثم يتجسد في مثلها في العام الماضي)، اذ مثل لقيلم دغود ويل هانتينغ، واخراج واضبحنا أن الإمسر تطلب منهسا اللقائد هو حياتها بوضعها فوق آخر افلام المخرجة اللبنانية هيني سرور

🖸 لندل - غالبة قباني

🗷 ربما جساء عسرض فسيلم «نسساء فيبتناء النهوض اثي الأعلىء مناسبأ تعاسأ لمناسبية يوم المرأة العباشي الذي صابق الثامن من الشبهر الجناري، وإن تنائث هذه الصدفية غيس مخطط لهناء تحسب الخرجية اللينائية فيثى سروره حُقَّد النَّسَهِي الْفُعِلَم في العَّام ١٩٩٩، وشي تنتظر منذ ذلك الحين فرصة عرضه على جمهور عربي. لكنّ الغرصة لم توانها منوى مع حررب العبدال الكردي ومشرد سُمَالُ لِنَدِّنَ يَعَدُ لِنَ فَشَلْتَ مَحَاوِلَاتُهَا مِع جهات عربية مثل النادي العربي

قضت سرور تلاثة أشهر في فبيتنام سابين أعداد للادة والتصبوير، وانتبت بعبلم طوله اثنتان وخمسون دقيقة. فيه تلبغت وضنع اشراة القيتنامية بعد مرور عشرين عاسأ على الشحوير، فهذه المرأة أبقت ببلاء هسستنأ غى الحسوب وبعض العماذج تصدرت صدوره وسسائل الاعلاء العالمية انذال. من بين هؤلاء، الفلاحة المصغيرة عيم لاي التى اعتقلت طيارا أميزكمأ حجمه اضعاف حجمهاء يدعى بُلُونِسُونَ. بِلِشِقَى القيله بِالْقِسَاةِ النِّي احسبسندن آمساً بعسد تكانبن عسامساً على العنائلة، ومراها تروي لابنتها تغاصبيل ملك البوم في ايلول ١٩٦٥ ،عبارت علينا طائرات امبركية. ريت فوائدًا فاستقطت طائرة فسجساة رابت رجسة بهسبط بالبرالموت لم اكن قد وأيت وجلا أبيض مَنْ قَبِلُ كُلُت أَرْبِد أَنْ اقْتُلُهُ بِالْبِعَدِقِيةَ أَلْتَي

على الطبارين احياده

لي: اذا لم تتزوجيه سيموت». الى فستناء تصحب روجته، والتألي بالقتاة الصغيرة التي كبرت. احسار اكثر النسنت، وعسورتهسا التي نشسرت في الصحافة وهي ثقف الي جانب أسيرها وإمساك الطيار ليس بطولة. قرار الرواج من رجل مريض، هو البطولة بعينها،

النَّمُوذَجُ الثَّانَي التُلميذَة فو تاي تانخ، التي جنالة ابتسامتها العنبة ألعالم عديدا حكم عليها بالسجن عشرين عامأ من قبل نظام سابغون الوالي لأميركا. كانت طفلة شبهدت مقتل زميل المرسة في الحرب، وكان عمره اثنتي عشرة سنة. الحروب تقتحم عادة عالم الطفولة وتدفع بالصيغاء للمشاركة في لعمية الكيار لنضمت غو للمقاومة وكانت تساعد أهلها في الصبال الطعيام للمناضلين. اعتقلت وغنيت عنيما قبض عليها. وطلب منها أن تعلز تراجعها كي يطلق سراحها قالت لها أمها اذا وضحت لهم ستحقوين سمعة العائلة. لم نفعل، فضوعف الحكم عليها الفاقة لإشكال الشعنيب المعثلقة. وهل

احملها. لكن التعليمات كانت أن نحافظ معد انتهاء الحرب عملت كيم لأي في

يتعالج من مرض نفسي نتيجة العرب

وتعلق بي لم أهبه لكنّ من حُولي قالوًا

مستشفى بشمال فييتنام، هناك التَّقَتُّ بالرجل الدي سينصبح زوجها، وكنان بعد سنوات، عباد الطيبار روينسبون ضَحْنَامَةُ مِنْ قَبِلَءٍ، تَسْتُنْعِيدُ كَيْعِ ثَلْكُ

ابنها على خُطوط الجبيهة. قدم القبلم تعتقدون بانكم باقون في الحكم عشرين سنة أخرى كي تُبقوا على سجني؟. قالتُ الجنرال دنه من خسسلال روايات بعض فو بشجد وتحققت توقعاتها، وهي هي معاصريها، فقد توقيت في العام ١٩٩٢، وظلت حتى اللحظة الاخيرة تمثل بلانها الأن مستسروجسة وأم لطفلينه وتعلن لى المحافل الدولية. بموضوعية: ولست وحدي البطلة، هناك من من صينقات بنه، الدكتورة هوا غيري ڪڻيروڻء

وهي المراة الامنية القادسة من الصقول،

على الجنرال القيتنامي الشهير جياب

الذي درس في فرنسا، وكانت اكثر عبقرية

منه. وقد خررت متعلقتها مع جيسها

النسبائي بثبلاث بنبقيات فقط بعد ان

هرُمن عشرة الاف قطعة سيلاح منا بين

ديابة وبندليسة. انتب هوشي منه في

حبنها لاهمية هذه المرأة وخبرتها، وقوة

تاثيرها الشنضمني على الجنود بشكل

عام. فقد كسوت جو الرعب من الجندي

الإميركي، واستثمرت تناهنل بعد ان فقدت

وهل بعض المقائلات الى مستثوى طالبسة الطب التي تركت الدراسية في رفيع في قيادة المقاومة القبتنامية، امثال باريس وعبادت الى سيايغيون لتنضم لحركة المقاومة، ثم شفلت منصب وزيرة الجِنْرالُ بنه، فالبية قيائد عيام حيركية الغيبيتكونخ، الملقبة بالخالة سُه بسَّب المسحة في حكومة الظل. بعد التحرير استقالت هوا من الحزب احتجاجاً على علاقتها المعيمة مع المقاتلين والمقاتلات. اسست بنه في البدآية جبشاً من النساء وضع المرأة، وعانت الى وظيفتها السابقة كطبيبية تشمارك في توعية الفلاحين اطلق عليه الغيتناميون تسمية مهيش الشعر الطويل، ولائها امراق فقد عرفت صحيباً، وتتبت أنها نافعة لبلنها في كل كيف تستغيد من خصائص بيلتها خالاته. لقد كان ثمن الإستقلال عالياً، وكان غمارية الجيش الأميركي من دون سلاح. لجسات الى وسسائل مسخليسة مسئل تعربب النحل على الهسجسوم، ولأنهسا امسرأة، توصلت لخلق اساليب حربية توفر ليس فسقط في ارواح طرفسهسا، عل في لرواح الطرف الأخر. لَقَد تَقُوقَت الحِذْرَال دَنْهُ،

على الفيشناميين إن بنفعوم، أذ وجدوا انغسبهم اصام وضع اقتسصبادي سيء لنعكس على صورة فشاكل احتماعية ولم نجد بعض العائلات، خصوصاً سكان القرى، علا للفقر سوى برَجُ البنات غير المؤهلات الي سوق الدعارة. ويمكن للمرء ان علامظ اعلانات الترويح التي تدعو سياح الجنس إلى فيتناء: وثمالوا الى بلدنا، حيث لا يوجد إبدره. وبعد سنوات طويلة، بجد بعض النساء ممن ساركن في الملناومة أن بنائهن مستورطات في الدَّعارة، وضع محبط حتى مع إنتشار مراكز إعادة التاهيل

لجناث للضرجية مسرور لضبيرتها

المسابقية كولحدة من رواد السينميا

التسب علية في لبنان، كي تقدم فبلما

«نساء فيتنام»... عودة للأدوار التقليدية بعد عشرين سنة على التحرير! منعيرًا من ناحيتي السكل والمضعون معاً. فهي تستخدم مثلاً ثقنية اقرب الى القصاة القصيرة في رواية حكايات نماذج القيلم هناك نهاية تضيء ما سبق من سرد في المكاية. كما انْهِما تعبود الى الشراث والتاريخ الدعم بالصور والوثائق لتبين جنور مساهمة الراة في المجتمع الفيتنامي. أذ يحتفل هذا الشعب بابطاله الوطنيين ويرفعهم الى مصاف القديسين. من بين هؤلاء نساء تشوزع صورهن في المعاندة لحداهن قاومت الغزو الصيني لبلانها قبل الغي سنة مبرد شبيق وبنية فيلم متماسك شوش عليه عيب تقنى، إذ بدأ صوت المعلقة من خارج الغيلم وهي تؤدي الترجمة، موازياً في ترجته لصوت المتحدثات دلخل للغيلب معًا شعوش على ضهم سا يِصَّال في بِعض

لأنكشقي رسالة الغيلم بشمجيد دور المرأة في حرب التحرير الفيتنامية، بلَّ تنعى ما وصلت اليه بعد التحرير: عودة الى الإدوار التسقليسية السسابقية على الحرب دور ينكر بما وصلت البه المراة في اماكن مشابهة، مثل الجرائر التي لم تَكُمُّفُ مِاعَادَةَ الْمُرَاةِ الى السِيسَةِ فِلْ قَدَّمْتُ لها قانون احوال شخميية شييد الغين وها هي الاضبار تنبطا بان مخرجة أخرى، منويسرية هذه المرة، تعمل علم فيلم بتابع وضعأ مشابهأ المرأة الارمترمة بعد الشمرير. سنتوقع ان نرى نشائج مستسابهمة، فالنسساء هن أول من يتم الشغلص منهن في أوقات السلد.

برني

بروكسيل

مارس

449

سأ، اسفه

ستوكهونم

كوبديكش

ميريد

نبغوسيا

الله على العباد ، من انس مسن بنجامسن کان لہ عمد الله عينشيد إن أكبر تحملته الجنبة. ومس لسم سأت بغين فلنبس له عبد الله عبد ر بديثه الجنة ، ر سیاء عبیدی وأرر نسياء أدطه 34.71 37.75 10,15 13.EA 4.77 2.45 لقيس المجتلة 14.77 10.05 3.35 4.\*5 اع**و طعي** للنظية 17.97 10.17 11.27 70.55 14. · 1 17. 70 17.07 1 7.20 4,35 الحر اطر MA-T 10.1A 11,0A 0.4A 2.57 0.57 2.7. الكويث الرعاط TA, ST 15.77 ظرِياض فنوحة 3A.+V 10.74 17. 1 I 0.45 37,28 4.71 11.21 2.17 القاهرة 2.78 1V.0Y 10.10 11,55 سووت 14.14 10.74 17.11 3.44 1.TA 2.15 17.74 1.80 نونس 10.7 MA.Th 2.#A جيدوني بعشق 14.24 14.11 11.27 14.22 MATT 34.05 37.75 7. 17 0. . 1 دبی مسعاء 7.08 2,01 IA.TT 10.17 2. . 1 1,17 طرليلس الغرب 14.04 10.15 11.10 1.11 14.7. 14.11 10.74 17.17 2.00 \$,54 14, 11 10.45 15.30 17. . 4 4.05 1.0. 17,75 ئول<del>ڭ</del>لوط لظرة 17.11 8. . 4 4.81 14. 1 33.07 0.17 1.50 19.75 متهران 14.14 1.72 14.21 12. .. 17.77 27.7 18. AF 14.77 79.07 14.10 \* . . . 1.17

ان أحكى أحزاني؟

أحبيانا يحس الإنسان بأن كل شيء حوله بشخطم ويصبير الى رساد.

اهياناً يحس بأنه قد صار جزيرة مهجورة وحوله محيط من الشاكل،

أبسطها هو الزجام والتلوث والصراع والإحساس بالفشل في البيت والعمل.

احياناً يقع شيء للإنسان، حادث ما، ماساة ما ... وتتحول الدنيا امام

سينيمه فنجنأة الى نقب إبرة لا يستطيع النفاذ منه لشيء فيه إيذان بحل

هنالك يسبقط الانسِان في الكابة، ويستوي لديه معنى الحياة والموت،

عندئذ ثبدأ فكرة الانتجار في مراودة الانسان عن نفسه. ويتسامل المرم،

إن اطباء النفس يقولون لك لا تنشحس، ولا تكلم نفسك، إنما حاول ان

قد يكون هذا الإنسان قريباً أو صديقاً، أو مديناً لا تعرف صاحبه على

إن منجود إحساس المرء بأن هناك من يستمع له، وهناك من يشتاركه

قرأت عن جمعية جديدة انشئت في مصر تحت عنوان «كن صديقاً لناء.

إن الفضفضة تعنى أن يحكى المره أحزانه لأحد، ومن ثم يستريح من

تأسست الجمعية بالجهود الذاتية لمجموعة من أطباء النفس المعروفين

إذا ضاقت الدنيا بالمر، ضرب رقم الهاتف في الجمعية وبدأ يحكي

لا أعرف لماذا ذكرتني هذه الجمعية بقصة قصيرة لعبقري الأدب انطون

الوقت بداية الغروب، والتلج يتساقط فيعانق مصابيح الشارع التي

كان سائق العربة منكمشا على نفسه مثلما كان حصانه الهزيل لا يأتي

لقد قضى العربجي وحصانه حتى الآن فترة طويلة لم يتحركا خلالها من

لم تكن مشكلة العربجي وحصانه انهما يحسان بالجوع والبود. كانت

ركب العربة ضنابط وأمره بأن يسترع الى شنارع تعدده له، وحاول ايونا

(هذا اسم العربجي) ان يجاذب الضابط أطراف الصديث، قال له بصوت

مبحوح: لقد مات أبني هذا الاسبوع، وساله الضابط عن سبب موته، وقال

أيرناً: من يدري، أنهم يقولون إنها حمى شديدة، لقد مكث ثلاثة أيام في المستشفى ثم مات.. فلتكن مشيئة الله لم يهتم الراكب كثيراً بقصة

بعد هذه الرحلة الاولى ركب العربة ثلاثة كنانوا قد افرطوا في شرب

وقال رداً على السؤال: لم تبق لي سوى زوجة واحدة هي الأرض الرطية،

عنى القبر. لقد مات ولدي وأنا ما برحت حياً، أنه لأمر عجيب أن يضل

المُوتَّ طريقة، وبدلاً من ان يثني اليِّ، يطرق باب ولدي. والتفت ايونا نحوهم وحاول أن يسرد لهم كيف مات ولده، لكن أحداً لم

وعاد ألى الاسطبل وحاول عبثاً أن يحدث احد العربجية عن موت أبنه،

أخيراً تُوجِّه ابوناً إلى حصانه وراح بجيئه: تصور أن عندك مهراً وفجاة

في قمه وهو يستمع الى صاحبه، ثم أرسل زفرة.

أحمد بهجت

Y+ . TY

f4 . . T

15.1.

14.05

19, ..

14. .A

TA. YT

14. . \*

3A . . A

15.7.

15.34

14.7.

14. \*\*

14.11

17.34

17.77

30.7.

14.77

AT. BE

\$3.54

18,57

10.27

10, .V 11,07

17.0.

17.05

17.1A

17.14

17. YY

15.05

17,12

7.77

1.11

7.7.

0.5.

1, 1

V. 17

5. 1

0.04

64.3 : 20,0

0.11 1 1.19

£ .04

0.12

1.07

1.77

1,00

1.70

0.51

1.77

5,14

• تقويم الموكر الاستلامي في أعد، الماجا

مات ابنك وتركك تحيا من بعده. إنك ستكون شقياً، أليس كذلك؟

حارة على يديه... ومال العربجي على الحصان وراح يحكي له أحزائه.

الخمر وراحوا يتشاجرون بالفاظ السباب، واستمع اليهم ابونا وضحك على

موضعهما قيد أنملة، لقد تركا الاسطبل قبيل الغذاء، ولكنهما لم يشتغلا

للعريجي مشكلة اخرى، وهي مشكلة حاول ان يحدث عنها أحد ركاب العربة

بأي حركة، بينما يسرع الناس حولهما في غدو ورواح لا ينقطعان

أضيئت منذ وقت قريب ثم ينبسط طبقات رقيقة على الأسطح وظهور الخيل

على رأسهم الدكتور محمد فياض، الي جوار مجموعة من المتطوعين الذين

هم على استُعداد لأن يستمعوا جيداً لما يقوله الشخص البائس من أحزان

هذه الجمعية تقوم على فكرة «الغضفضة»، وهذه عبارة عامية يعرفها

منساته... مجرد الإحساس بهذا كفيل بأن ينزع فكرة الانتحار وغيرها من

مل يسبيرٌ في الطرقات وهو يكلم نفسه؟ أم يخطو هذه الخطوة الأشيرة بين

ويخطو بفكره متجاوراً أرض ألامل الى هاوية تطُّل على الينس.

الحياة والموت ويريح نفسه بالهرب من مشاكله؟

الأفكار السوداء من رأس المرء.

ثقلها بعد أن يحملها معه غيره.

القصة اسمها علن أحكى أحزاني م

العربجي واستحثه ان يسرع وإلا وصلوا غداً!

حوارهم واستبشر كثيرا حين ساله احدهم:

ولكن العربجي غطفي النوم ولم يستمع...

قال رسبول الله

3005

ر برا مراة الصحافة . تربر الأملا ين الاحتصادية ... ٢ اخيار العلمة الم معر المعلمان و ۱ ما الشوم الع م م مع موجو الأخيار، و ۲ م الله موجو الاعباد: ول. إلى العمل المعرفية ا

يف وليش ٢٠ ٨ مهاركم سعيد وي ١٠٠٠

ا عسار وقت النوم. . . 1 مونيال ١٠

شيئي سسورت، ١٥. ٢٢ مسرحية المواقة

The Pool to Bonkers 18

ي بعد الرحيل. ٢٠١١ ميليل بالبع

المايد و المايد المنطق و المايد المنطق

نليود ايوناسج إحباري). ١٢.٢ مراسدا

و موجد الأغماد و المعركامات

العصر بريا الأغبان داردا ملا

يود ب المواد الصعب

بطولة العالم لاختراق الضاحية

مراكش (المغرب) - أ ف ب -

حلت العداءة الإيراندية

صونيا اوسوليفان اولى

في سباق ؛ كلم ضمن

بطولة العالم لاضتراق

الضاحية يوم أمس في مراكش (المغرب). وقطعت أوستوليف أن المسافة يرمن ١٢,٢٠ يقيقة أمام مُنافِستها الرئيسية

وسبق لاوسوليفان صاحبة الرقم

العالمي السابق لمسافة ٥ ألاف متر أن

أحرزت المركر الاول في سباق ٨ كلم يوم

السبت الماضي فكسرت الاحتكار الافريقي

وقطعت اوسوليفان المسافة بزمن

٢٥,٣٩ بقيقة وتقدمت على البريطانية باولا

رادكليف (٢٥,٤٢ د) التي نافستها حتى

الـ ٣٠٠م الاخيرة، والاثيوبية جيتي وامي

وحلول اوسىوليسقان ورانكليف في

المركزين الاول والشائي ذو مغزى كبير لأنَّ

المغربية زهرة واعزيز (١٢,٣٤ د).

عموما والكيني خصوصا.

أمس الاحد في مراكش (المغرب). وكانت المنافسة شديدة بين تبرغان

ومواطنه بول كويش قبل ان يحسم الأول

العالم في سبباق اله الاف م اضفق في

مجاراة مواطنه جون كيبوين الذي قطع

مسافة ٤ كلم برمن ٢٠٠٤ بقيقة مقال

٠٥, ١٠ د لكومن و٥٩, ١٠ د للكيني الاخسر

بول كوسفي. وضاع المغاربة في الرحمة الكينية فعل

ابراهيم بولامي سانسا (١١,٠٦ د) وهشام

بو عنويش تاسيعا (١١,١١ د) وعلي الزين

سياق الشياب

الاليوبي مبليون وولدي في المركز الأولى

قَاطَعاً أَنْسَافَةً بَرَمَنَ قَسْرَهُ ٢٢,٤٧ د بِغَارِقَ

ثلاث ثوان عن الكيني ريتشارد ليمو الذي

حل ثانياً في حين حلَّ الإثياوبي مايلوًّ

وفي ترتيب الفرق حلت اثيوبيا أولى

ويحساول الفسريق العسريني

تحقيق نتيجة طيبة في المشاركة

الأولى للسائقين المتالقين عربيا

عبدالله باخشب الذي يشارك على

مَتَىٰ سسسارته تويوتا جي تي اُا

ضمن المجموعة داء وهي الاصعبا

كونها تضُّم اسماء جيدة في عالم

الراليات ومتمرسة في المنافسة

على كافة الطرقات وفي جميع

سيارته ميتسوبيشي اقولوشن أ

ضمن المجموعة أن التي تضم

ايضاً عدة سائقين طامحين للقيا

الأحوال. وحمد الوهيبي علم

أصام كينيا في المركز الشاني والمفرب في

في سُبِاق الشباب لمسافة ٨ كلم حل

ثانيا عشر (١١,١٤ د).

ميكونن في المركز الثالث.

وكان ألعداء الكيني دانيال كومن بطل

الصراع في الدوم عتر الأخدرة."

رئيس الاتحاد الأفريقي لكرة القدم تحدث لـ«الحياة» في القاهرة

# حياتو: هافيلانج فقد مصداقيته ويوهانسون رئيس الفيفا المقبل

🛘 القاهرة - علاء موسى

■ رغم انشىغاله الضخم في اعماله داخل الاتصاد الافريقي لكرة القدم في القاهرة خصّ الكاميروني عيسى حياتو رئيس الاتحاد الأفريقي، نائب رئيس الاتصاد الدولي دالصياة، بصديث قصير عن الازَّمة الضَّخَمَّة التَّى شهدها اجتماع اللجنة التنفيذية لَلاَتَحَـاد الدوليِّ في ريوريخ وَعَن ترشيحات رئاسة الفيفا.

قال حياتو: في البداية اكنت للجميع أنني لا أسعى أرئاسة الفيفا في الانتخابات المقبلة التي تقام قبل نهائيات كاس العالم الصيف المقبل ولم اقل يوما انني بين المرشستين رغم مستاولات الكثيرين الضغط لنخولي هذه الانتحضابات ولم اعلم مطلقا لتصريصات البرازيلي جواو هافيلانج الرئيس الحالى للفيفا عندما اعلن غير مرة عن ضرورة

ترشيحي لهذا المقعد. ويهــَمني ان اشــيــر هنا الي موقفي الشخصى وموقف الاتحاد الأفريقي لكرة القدم ومعظم الدول الاعتضباء في الاتصاد في تأبيد السويدي لينَّارت يوهانسَون في ترشيحه لرئاسة الفيفا ووقوفثا مع يوهانسون لم يات كموقف بلاتر السكرتيس العام للفيافأ والذي يحظى بتأييد هافيلانج ولسنا مع يوهانستون لاستباب شخصية او مادية ولكن رئيس الاتحساد الاوروبي الحسالي وقف مساندا لافريقياً في كل المناسبات طوال الأعوام الخمسة الماضية

🗖 الرياض – عائض الحربي

■ يشهد ملعب التعليم في مدينة عنيزة مباراة تحديد الركرين الشالث والرأبع ضمن منافسات

مسابقة دوري كأس خادم الحرمين الشريفين بين

للنجمة والأهلى بعد أن فقدا فرصة اللعب على اللقب

وستكون المباراة التي يتنافس فيها الفريقان على

الثر خسارة الأهلى من الهلال والنجمة من الشباب.

النهوض بالكرة الافريقية بشكل علمي جاد.

مدرسة لكرة القدم في افريقيا – وكانت الاولى اقيمت في الكونكاف بقرار فردي من هافيلانج - وهو صابق في تصريحاته بضرورة اسناد تنظيم نهائيات كأس العالم في افريقياً في مطلع القرن المقبل وكان هافيلانج وقف بشدة ضد المغرب عندمسا طالبت بتنظيم المونديال عامي ١٩٩٨و١٩٩١ واضاف حياتو: بصراحة هافيلانج فقد مصداقيته في رئاسة الفصف بعد البيان الشخصى والهزلي الذي وزعه في

اجتماع المكتب التنفيذي واعلن خلاله بوضوح تاييده أبلاتر ويكفي انه تنازل عن احد المقاعد المُخصَمعة لاوروبا في نهائيات كأس العبالم ١٩٩٨ في فيرتسيا واهدام الى افريقيا رغم انه رئيس للاتحاد الاوروبي وكان هافيلانج وعد بمنح افريقيا هذا المقعد ثم

ويوهانسون بقف مساعدا

في القرن المقيل وبينها اقامة

واصبراره على بقياء بلاتر في موقعه سكرتيرا للفيفا مع ترشيح

الاجتماع بصورة غير طبيعية عند رفض الأغلبية لهذا البيان. وتضامن عيسى حياتو مع ١٢ عضوا في المكتب التنفيذيّ في رفض بيان هافيلانج والتقدم بتوصية تشمل ضرورة حصول من افريقياً – ولينارت يوهانسون

مشروعاته للنهوض بكرة القدم

للكرة الافريقية من خلال برنامج تعاون واضح المعالم وهناك دعم سنوي من الاتحسساد الاوروبي لنظيره الافريقي سواء بالمال او المدربين الاكسفساء أو الدورات الدراسية او استضافة منتخبات الناشيب أين في بعض الدول الاضريقية لبطولات وبية وهناك المزيد من التحاون في السنوات المقبلة وتعقد اللجنة الأوروبية -الافريقية اجتماعا سنويا لبحث

### نفسه لرئاسة الفيفا وهو الامر برجة الحرارة تجاورت الـ ٣٠ درجة ولأن منافساتهما ومن بينهن الكينية جاكلين الذي رفيضه المكتب التنفيدي مارَّأنفا التي كانت مرشحة لاحرار السباق، بالإجماع واصرعلى استقالة تعوَّدُن على مثل هذا المناخ. بلاتر اذا رغب في الترشيح وازداد موقف هافيلانج اهتزازا بإنهاء تراجع في اخر لحظة.

البرونز فرصة امام مهاجم النجمة سليمان الحديثى

لحسم لقب هداف الدوري في مصلحته، إذ يتساوي

حالياً مع مهاجِم الرياض فهد الحمدان في الصدارة

البلغاري خريستوف مدرب النجمة الى اشراك العديد من الوجود الشابة التي لم تأخذ فرصتها كاملة خلال

مباريات الدوري المتازّ.

تحت رعاية سعادة السيد محمد إبراهيم المطوع وزير شئون مجلس الورراء والإعلام

فننئن للجنبايخ

يوم الخميس 26 مارس 1998 في الساعة التاسعة مساءً

للحجز والإستفسار يرجى الإتصال

على ھاتف: 713000/726144/726143 فاكس: 726129

تباع التذاكر في فنن لل البناغ \_\_\_\_\_

وقد يعمد مدرب الأهلي البرازيلي زاناتا ونظيزه

بلاتر على اجازة مفتوحة براتب 🗖 القاهرة – دالحياة، كامل حتى انتهاء الأنتخابات. وشملت قائمة المعارضين لهافيلانج حياتو ومصطفى فهمى ورام روحي وسليم علولو - وكلهم

وانطونيو ماتريزي وديفيد هيل المائية على هداف الفريق محمد حسناف كولوسكوف وميشيل هودج وجيرار ماير وبير رافان وتشارلز ديمبسي ومينسي دوري خادم الحرمين الشريفين: الأهلى والنجمة يتنافسان على البرونز

لاعب في تاريخ كرة القدم المصرية وكان ابو جريشة تعرض للطرد في نهاية الشوط الاول من مباراة الأسماعيلي والبحر الاحمر الاريتسري يوم الجسعة الماضم لاعتدائه باللكم على لاعب اريتري وتحول قوز الأسماعيلي ١/صفر الى التعادل ٢/٦ بُعدُ نَقِصَ عددُ لاعبي الفريق. سبق لابو جريشة ان تعرض

للطرد الاسبوع قبل الماضي في مباراة فريقه ضد القناة في

الاسماعيلي يلتقي اتحاد عثمان في الدوري

السعودي في الإسماعيلية.

لاعب اريتريا المعتدي اولا.

وندد ابو جريشة بالعقوية

المَاليَّة القَاسَيْةُ الَّتِي تُعكس فُكْر

ادارة الإسساعيلي ألمضاد لكرة

القسدم ولللاعبين ببليل ان المبلغ

الذي تقرّر حسمة يزيد عن ضعف

طوال الموسم وهو الامسر الذي

يدفعه لعدم اكتال للوسم أو

الاستمرار مع القريق رغم وجود

عمه علي ابو جريشة مديرا فنيا

ويلعب الاستصاعيلي اليبوم

الاسماعيلية في مباراتهماً

المؤجلة من المرحلة الشامنة عشرة للدوري ولا بديل للمضيف من

الفوز للاحتفاظ بالمركز الثانى قبل

الزمالك والاستمرار فى منافسة

من تدريب الفريق أحتجاجا على

عدم صدرف راتبه في الشهور

وفشلت محاولات اعادة احمد

رفعت لتسدريب الفسريق الذي

يخوض يوم الجمعة المقبل مباراة

مهمة في الدوري ضد الرَّمالك في

القاهرة واكد انصار السويس ان استقالة رفعت مقصودة لتفادي

الاربعة الماضية.

اسماعيل عثمان رئيسس نسادي الاسماعطير مضاعفة العقوبة

صلاح ابو جريشة من خمسة الاف جنيه الى عشيرة الاف وهي اكبر عقوبة مالية يتعرض لهأ

النوري المصري لاعتراضه المتكرر على قرارات الحكم محمد ضياء والطرد الأضيس هو الشالث لأمو جريشة هذا الموسم حيث سبق طُرِدُه في نصف نهائي كساس الكؤوس العربية امام الشباب

وقد برر أبو جريشة واقعة الطرد بأنه تعرض مرتين للاعتداء باللكم من المدافع الاريتسري وترف الدم من انفسه وجساء رد اللكمسة الاشيرة طبيعيا لمواجهة الإعتداءات المتكررة ولكن الحكم لم يكن عادلا واكتقى بطرده نون الاموال التي تقاضياها من النادي

عبدالله باخشب على متن سيارته تويوبًا جي تي ٤ في زالي البرتغال.

بطولة العالم للراليات.

اوسوليفان كسرت الاحتكار الافريقي وتورغات احرز لقبه الرابع على التوالي

الاتحاد الاسرائيلي لألعاب القوى يطلب معاقبة الاتحاد الغزبي

النهاية بدعابة دمال لون بشيرتي الي

السبواد قلبسلا، وقيد واجهت بعض

الصعوبات لحيانا قبل أن أتأكد من أنني

في اله ٥ ألاف م على مبلغ ١٠ الف دولار.

وحصلت صاحبة الرقم العالمي السابق

وثارت الكينيات في ترتيب الفرق وحللن

١- صونيا اوسوليفان (ايرلندا) ١٢,٢٠

■ القبيدس – أف ب – صيرح رئيس

الاتصاد الاسرائيلي لالعاب القوى وليم كوهين

ان اتحاده سيطاب من الاتحاد الدولي معاقبة

الاتصاد الغربي بعدما رغض الاشير تأمين

تأشيرات بخول الى مراكش لوفد اسرائيلي

كان يريد الاشتراك في بطولة العالم لاختراق

وأضاف أن اتحاده سيقترح عدم اطلاق

اسم بطولة العالم على بطولة مسراكش ولأن

في وضع جيد في الدورة الاخيزة،

قبل الاثيوبيات والبريطانيات،

الضاحية التي بدأت اليوم.

- المساقة ع كلم:

وهنا النتائج اليوم الثاني:

٢- زهرة واعزيز (المغرب) ١٢,٣٤ د

ترتيب الفرق:

۲- اثیوییا ۸۸

أسرائيل ابعدت عنها».

يمنح التأشيرات.

في الشرق الاوسط

١- المغرب ٥٧ نقطة

٣- الولايات المتحدة ١٨.

٣- كوتري دوليشا (اثيوبيا) ١٢,٣٧ د

الصراع الكيني

الرابع على النسوالي في بطولة العسالم

لاحتراق الضاحية بفئ و بسباق ١٢ كلم

وقد انتظر الوفد الاسرائيلي المؤلف من ٧

وكانت أوساط سيأسية في الرياط ذكرت

عدائين وعدامات وع مرافقين في باريس لكنه لم

ان موقف للغرب يجسد تشديم أزاء سياسة

رثيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهن

المتهم بانه مسؤول عن تجميد مسيرة السلام

أحرز العداء الكوني بول تيرغات لقبه

الغسرض، أمسا بدأية المراحل

الطويلة والشباقة فتنطلق اليوم

مع مسيارزات حسامسية ما بين

المسنعين وساثقتهم. وتتحه

الأنظار ألى صدراع القسة في

بطولة العالم للسائقين، بين

ألاستباني كارلوس ساينز في

الدرجُّةُ الأولى والبِريطُّانيُّ ريتشارد بورنز الفائر فِي المِرحِلة

الثالثة، في سفاري كينيا. إلا أن

البطولة منا زالت في بدايتها

والاسماء كثيرة وكبيرة، كالفنلندي يوها كانكونن

والفسرنسي بيدييسه اوريول

والبريطاني كولن ماكراي اضافة

# انطلاق باخشب والوهيبي في رالي البرتغال الدوليّ

للسنة الماضيسة الفنلندي تومي

🗷 انطلق يوم أمسس راك

انطلاقة رالي البرتغال كانت

البرتفال الدولي، المرحلة الرابعة من بطولة العالم للرالسات. وهذا البرالي يشكل المصطة الأولى للفسريق العسربي، مع سسائقي مارليورو، البطل السعودي عبدالله بأخشب الذي تدعمه شركة عجداللطيف جحميل، والبطل العسائي حسد الوهيبي الذي يدعمه فريق السرين الربير للراليات.

رئسزية مع مسرحلة خساصلة للمشاهدين، يستعرض فيها

الأبطال العالميون والمتسابقون

### وعلى صعيد لخر فاجأ لحمد رفسعت المدير الفنى لمنتسخب السويس الجميع بإعلان استقالته

### مواجهة الزمالك نابيه القبيم بطولة الاندية العربية لكرة السلة



تبدأ غدأ الثلثاء مباريات الدور الثاني لمسابقة الرجال ضمن بطولة الأندية العربية نكرة السلة المستمرة حتى ٣١ أذار (سارس) الصالي، وقد فمنت قرق الحكمة والتضامن (لبنان) والهلال السعودي تأهلها المبكر، في وقت تأكد خوض فرق قطر والريان القطريين والأهلي الاماراتي مباريات تحديد المراكز.

الحليم سابح، ولاعب الحكمة ايلي فواز، لارتكابهم خمسة اخطاء وتألق المصري اسماعيل عبدالمنعم في صفوف الحكمة وسحل ٢٦ نقطة و١١ متابعة. بينما سجل امين بن رمضّان ٣٦ نقطة السطاولي.

واوضح مدرب القادسية فهمى الخضرا ان فريقه بدا المباراة بطريقة سيئة وبقع ثمن الإرهاق في المباراة الاولى مع الهالال... واشتكي من رْحَمَة السير نظراً لبعد الفندق عن الملعب... ولام لاعبيه لارتكابهم الاخطاء بكثرة (١٨ خطا في الشوط الاول)... واستدرك الخضرا متابعاً، ولكنهم غيروا من طريقة ادائهم في الشوط الثاني معتمدين على خطة

واللاقت ان مشكلة التّحكيم عانت لتطرح ذاتها مجنداً، فالشكوي عارمة من غالبية الفرق حتى بحق الحكمين الاجتبيين المصايدين السلوفاكي نياك لاديسلاف والتشبيكي ايفان راكارا، ما حدا بعدري الرياضي بطل لبنان الروسي ايفان اليشكو الى القبول دحستى الأن شَاهْبِتَ أَرْبِعِ مَبَارِياتَ، وأَعْتِبَرُ أَنْ التَّحْكِيمِ السَّيِّ كَانَ نَجْمَهَا، ومستواه أقل بكثير من مستوى اللاعبين والمباريات..... وكان جمهور الرياضي عُبِّر عن غضبه اثر خسارة فريقه امام الهلال

السعودي بطريقة غير اخلاقية البتة، حتى أن احدهم تعرض لمرافق القريق السعودي، والمكلف بالمهمة من قبل الاتحاد اللبنائي للعبة، ما حدا بالاتحاد العربي الى معاقبة بطل لبنان، من خلال منع جمهوره من حصور مباراته الاخيرة مع القانسية الكويتي في الدور الأول امس. على صعيد أخر، يترقب الجمهور الذي يُحضّر بكثافة لقاءات الفرق اللبنانية ان تسقر النتائج عن مواجهة شبيهة بالدور نصف النهائي ا- وفاينال فور، بطولة لبنان، فيتقابل الحكمة والرياضي والتضامن "

وفي المجموعة الثانية، حقق القادسية الكويتي الفوز على الريان القطري ٧١-٦٥ (الشوط الاول ٣٤-٣٠).

## الفرق القطرية والاماراتية خارج المنافسة والهلال والحكمة والتضامن الي الدور الثاني نفاع المنطقة فمنعوا القطريين من اختراق صفوفهم.....

في المجموعة الاولى تغلب الملعب النابلي التونسي حامل اللقب على بقطر القطري، بعد خَسسارته في اليوم الاول اسام بلدية اسطاولي الجرائري، فقار التونسيون بنتيجة ٢٠١٠٨ (الشوط الاول ٨٤-٣١). وعوض الحكمة سريعاً تراجعه في بداية لقائه مع بلدية اسطاولي، فتقدم عليه في الشوط الاول ٤٧-٤٣، وأنَّهي المباراة لمصلحته ٩٠-٨٢. وخرج الجرائريون احسان زعيم الدين وعبد الستار الحمداني وعبد

مَن جِهِتِهِ، سَفِّطِ الرِيأَضِّتِي أَمَامَ الْهَلَالِ فِي الْنَقَائِقِ الْأَخْيِرِةِ ٢٢\_٥٧ (الشوط الاول ٣٠-٣٦)، علماً أنَّ اللبنانيين تقنَّموا قبل ٣ بقائق من نهاياً اللقاء ٦٠–٦٣ بِفَصَلَ تُسْمِيدَة ثَلَاثَيَّة لَقَائَنِهُم وَلَيْدَ نُمْيَاطِي، نَجْمُ الْمِارَاةُ وافضل مسجل فيها (٣٤ نقطة). ثم عاود الهلال التقدم ١٨-٧٠. وكان نجم والفترة الحرجة، ابراهيم البيشي الذي سجل ٨ نقاط في النقيقتين الأخيرتين نبينها ٦ نقاط من تُسديدتين من خارج القوس، رافعاً رصيده الى ١٢ نقطة من اربع تسعيدات فضَالًا عن ٣ نقاط اخْرَى من تسعيداتُ

وحقق التضامن فوره الثاني على التوالي، اثر تغليه على وداف بوفاريك الجَرَائري ٥٠-٧٦ (الشوط الاول ٣٧-٣٦) بعد كرّ وفر، وبرودٌ للاعب أيلي نصر الذي سجل ٢٦ نقطة للتضامن و١٤ متابعة بينما سُجْلا نجيم والي لبوقاريك ٢٥ نقطة و٧ متابعات. واعتبر مدرب التضامن سجعان سعاده ان التركيز النفاعي في الشوط الثاني ضمن الفور لفريقه.

في المقابل، حقق الاتحاد السعودي فوزاً سهلاً على الاهلي الامارائيِّ ٨٦-١٥ (الشوط الاول ١٧-٣٣).

واكد مدرب الأهلي الاميركي مارتي زيلز أن لاعبي الاتحاد معيرونا. في أرباك المصمم وعناصرهم قوية، وسيلعبون بوراً حاسماً في:

سطوة تونسية

عند السيدات، ظهر الفارق النسبي في المستوى عند التونسيات؛ ولاسيما أن فرقهن الثلاثة الملعب والصفاقسي والزيتونة، مدعما الصفوف باقضل لاعبات الدوري المحلي. بفضل عامل الخبرة، فأن اللعب حامل اللقب على الانترانيك بطلة

لبنان ٤٩-٠٠ (الشوط الأول ١٩-٢٤)، ويعود الفورُ التونسي الي اللياها، الرتفعة في وقت لم يستفد الانترانيك من تقدمه في الشوط الاوليد وسجلت عودة قائدة اللعب كوثر عاشور، افضل لاعبة عربية، وكانت انجبت منذ فترة وجيزة مولوداً جبيداً. وكانت نسرين بنين افضل مسجلة للانترانيك (٢٢ نقطة) وسامية،

باغوري (المُعَارَة من الهلال) اقضل مسجلة للملعب (٢٦ نقطة). وافتقد الاهلي القاهري جهود لاعبته سهى فكري المصابة بكسر فيأر ساعدها، لكنه جأبه الصفاقسي التونسي، خصوصاً في الشوط الثاني! فقلص تأخره الى نقطة واحدة وشكل خطراً على الصفاقسي، علماً انه كان بامكانه الفور لو احسن استغلال الفرص الكثيرة التي لاحت له لكنَّ أ اللقاء تحول الى مباراة اعصاب في توانيها الأخيرة، قبل أن يقوله، الصفاقسي ٤٥-٣٥ (الشوط الاول ٣٧-٣٦). وكانت داليا العرابي افضايا مسجلة للأهلي (٢٠ نقطة) والسنغالية فرانسوار مياندو افضل مسجلة للصفاقسي (١٣٠ نقطة).

الاربعسة التي

معساندة و مسمس وقة الأدر. مسسانية و مطع بونوال الأدر. با النولي الإيطالي و د د د لکومزواون مريستيان فييري فريقه اتلتبكو مدريد فكسر أمام مضيفه سلمثقة بول كوسغي. ا/ه في اقتماح المرحلة الشلائين وضاع المغلب فج لبين المراه مي الدوري الإسباني لكرة القيم. البراهيد بواهم سلسان سجل فببري أشداف اتلتبكو مِقْ عَوْيِشْ فَالْسِعَا (١١,١١) في النقائق أله أ واله ١٥ والـ ٨٢ منَّ ركلة جسرًاء والـ ١٨٣ في حين سجل للمضيف الروماني جورجي بونيسكو (١٥ و٧٤) وسيلقاني أَنَّا وَالْوَارِيْوِ الْوَيْسِوْ (٩٠). لمي سسبساق التسبلج لمسكل وتجعد رصيد اتلتيكو السابع عند 17 نقطة، بينما أنتقل سلمنقة الواقد الجديد الى الدرجة الاولى من المركز السابع عشر الي

الخامس عشر موقتاً برصيد ٢٤ وغي ترتبب الغرؤ حلائن أصاد كلينيا في المركز المنار بطولة البرتغال تغلب سبورتينغ لشبونة على بورتو ٢/صغر في أفتتاح المرحلة السانسة والعشيرين من بطولة البرتغال لكرة القدد.

تفاوب على تستجيلها الغنائي ايُوي (١٥) ولويس كارلوس (٢٨) والروماني تيموفتي (٣٥) وجاكار وُتعادل إكاديميكا مع لينشبا ١/١. سيجل فالأول الفيورا (٣٠) ُوللثاني سيريفو (٥٥).

بإينسيش بأربعة اهداف نظيفة

وسجل البرازيليان اسبس

(١٣) والعيلسون (٧٥) الهدفين. وسحق بوافيستا ضنف

يطولة اسكوتلندا

أبقى سلتيك متصدرا الدوري الأسكوتلندي لكرة القندم بفأرق يُنقطتين عن هارتس وخمس بُقاط عن رينجرز حامل اللقب. وأني المرحلة الشناس والعشرين فاز سلتيك على مضيفه أبردين بهدف سجله كريغ بيرتي فَيُ الْنِقِيْقَةَ الدَّهُ مِنْ رَكِلَةٌ جِزَاءٌ، روهارتس على منضنينفته دندي

يونايتد بهدف لجيم هاسلتهن الذي رفع رصيده للى ١٥ هدفا. أمسا ريتجبرز فسافلت من الخسارة أقام سائت جونستون الذي افْتَتَح التُسجِيلُ فَيَّ الدقيقَةَ الدهُ١ بولسُطة النُّ كَيْرِدْأَغَانَ، وُقد رد حنامل اللقب منرتين بعند ذلك

فيه الرابع على الله مهرجان أهداف في مباراة اتلتيكو مدريد وسلمنقة

- بورتموند الى ٣١ الصالي أو ٢٩

نيسسان (ابريل) المقبل، ولقاءا

شالكه - كنولن وبوخوم - هرتا

برلين الى ٢٩ نيسسان بسبب

أنشس فسال الشسرطة في والأية

فستفالها بتامين الحماية لعملية

نقل النفاعات النووية الى أهاوس

بسرايسن لاودروب وبسواسسط السيويدي يوناش تيسرن (٥٦) من ركنيسة تنقسنها الالماني يورغ وتغلب ايضا كيلمارئوك الرابع

على دنغرملين ٣/صغر، وهيبرنيانُ على مثرويل ١/صفر.

بطولةاللائيا هزمت ثلاثة من الغرق الاربعة قرب الحدود الهولندية.

صراع بهلولتي على الكرة بين روجر برنزن لاعب لوستانو (الى اليسار) وهربرت ويجر لاعب غرائس في الدوري النمسوي (رويترز) بواسطة الإيطالي ماركو نيخري الاخسيسرة على لائحسة الدوري (۲۹) الذي سُجِلُ هنفه الد ۲٦ هذا الالمانسي لكرة القسسدم في اطار الْلوسْم اتَّر تَمْرُيْرَةُ مِنْ الدينماركي الترحلة السابعة والعشرين. وتأجل لقاءا ارمينيا بيليفيك - كايزرسلوترن، وباير ليفركوزن

تجدر الاشارة الى أن بيليغيلد الذي يلعب له الايرانيان الدوليان باقري ودائي محتل المركز الاخير. وفي مباراة رابعة، فارْ هانوا روستوك على بويسبورغ بهدفين سجلهما مایك (۲۹) وبامستش (٨٧) مقابل هدف واحد للتوغولي بشيرو سالو.

الانفين ٢٣ أذار (مارس) ١٩٩٨ الموافق ٤٠ نو القعدة ١٤١٨هـ/ العدد ١٢٨٠٣ AL HAYAT MONDAY 23, MARCH, 1998 ISSUE NO 12803

كأسترنسا فاز باریس سان جرمان علی موناكو ١/صفر على ملعب بارك دي برائس في باريس امام ١٩١٣٧ متفرجا وبلغ الدور نصف النهائي

من مسابقة كأس فرنسا لكرة سجل فرائك دوما هدف المباراة ئي مسرمي فسريقته مسوناكسو في الدقيقة الـ ٧٧.

وانقنت النتيجة سان جرمان ولو موقتاً بانتظار ما سيفعله في نُصَفَ نَهَائِي كَاسَ فَرِنْسَا فِي أَأَ نيسان ونهائي كاس المحترفين ضد بوردو في أ منه، بعد خروجه من دائرة المنافسة على بطولة

الدوري. وُسِّبق لسان جرمان ان احررُ كاس المحترفين وكاس فرنسا عام

اما موناكو فبات متفرغا لدورى ابطأل الأنبية الاوروسية بعدما بلغ دور الأربعة من هذه السابقة على حساب مانشستر يوناينت الإنكليسزي الابعساء الماضى، علما بائة فقد فعلا لقبه بطلا للدوري.

وبلغ لنس، وصيف متم الدوري الفرنسي لكرة القدم الدور نصف النهائي من مسابقة كاس فرنسا بصنعوبة اثر فوزه على مضيفه كاين من الدرجة الثانية ١/٢ امام ٢١ الف متفرج.

تقدم اصحاب الارض بواسطة غيريرو في التقيقة الثانية عشرة وسنحت لهم فبرص عندة ابرزها النشان لبروار (١٣ و٣٥) مقابل فرصنة واحدة للنش كان صناحيتها اليوغوسلافي انطو دروبئياك

وقند سنقط فبولفيس

الخامس عشر امام مضيفه فيرتر

بريمن بسهدف سنحله بتلتف

دَامَايِرَ (١٤) من ركلة جزّاء) مقابل

ثلاثة للنروجي هافسارد فلو (٥٠ و٨٨) وستيفان كونتس (١٦)،

وسقط كارلسروه السابس عشر

أمنام ضنينقته هامبيورغ بهدف

للنيوغوسلافي بإناسيتش (٢٠)،

كمسا سقط متونشسنغ للابباخ

السابع عشير امام مضيفه تي

اس في ميونيخ بهدفين سجلهما

هوبشّ (٤٥) وآلمغسربي وكسيلي

وعنائل التنشبيكي فبلانيميس سميتشر النتيجة في النقيقة الـ ٥٦ قَبْلُ ثَلَاثُ دَقَائُقَ مَنْ طُرِدَ لَيكور مندافع كساين الذي نبال بطاقستين صغرآوين مما سأعد الضيوف على أضبأف هدف الفوز عبر سمیتشر نفسه (۱۷).

مافريكس خصوصا أن الاخير تغلب على شيكاغو بولز الاسبوع هيوستن روكتس تشاران باركلي

سامبراس وكوردا الى الدور الثالث

دورة كي بيسكاين لكرة المضرب

كي بيسكاين (الولايات المتحدة) - أ ف ب - حسقق الاسيسركي بيت

سياميراس المصنف اول واللهند

بالتنازل عن عرش كرة المضرب فورا

سهلا على الاسباني خافيير سانشيز

١-١ و١-٢ في مدى ٥٠ بقيقة وبلغ الدور الثالث من

وكانْ سَامِبِرَاسِ الْفَائِرُ بِيُورِةَ كَيْ بِيسَكَايِنَ مِرتَيِنَ

عسام ٩٣ و ٩٤ خسرج مسبكراً من دُورة النبيان ويلز

الاميركية قبل ١٠ ايام بخسارته امام النمسوي

وتخطى التشيكي بتر كوردا المسنف ثانيا واحد

المرشحين لخلافة سامبراس في المركز الاول عالميا

عقبة الباراغوياني رامون بلغانو بفوزه عليه ٦-٦

ولم يجد الاسيركي اندريه اغاسي العائد الي

مستواه السابق صعوبة في تخطى الفرنسي نيكولا

ايسكوديه ٢-٢ و٦-٣. وكان الأخير حقق المفاجاة

بِبِلُوغُهُ الدور نصف النّهائي من بطولة استراليا المفتوحة في كانون الثاني (يناير) الماضي قبل ان

وفي أبرزُ المبارياتُ الاخرى، فَازُ الْبريطاني غريغ

روسينسكي الضامس على السلوفاكي دومينيك

هرباتي ٣-٣ و١-١، والسويدي يوناش بيوركمان

سَابِع عَلَى الْهَنْدِي لَيَنْدَرُ بِايِسَ ١-٣ و٦-١،

خسر على بدُ التشيلي مارتشيلو ريوس.

و. -تلاقنب

فسنجل الإول ٣٣ نقطّة ونجّح أم

١٣ مثابعة وَّالثاني ٢٠ نَقَطَة وَ٣٦

متابعة ايضا ليقودا فريقهما آلى الفور على دالاس مافريكس ١٠٣-

٩٠ خسمهن دوري كسبرة السلة

وَأَضَّافَ ماتَ مَالُونِي وكلايد دريكسلر ١٩ و١٨ نقطة على

التُوالي للقَائِرُ. أما افضل مسجِلُ

في صنفوف الشاسس فكان مايكل

فينلى (٢٦ نقطة) وشيون برانلي

وقسال باركلي: «تلعب بشكل

جيد في الاونة الأشيرة، وامل ان

تستمر على هذا المنوال، خصوصاً

اننا سنضوض مبارياتنا المقبلة

خارج أرضنًا، وأضَّافُ: «علينا أنَّ

وكسان مسترب هيسوستن رودي

توميانوفيتش حذر لاعبية من

نظهر فسعسلا أننا مسرشه

للمثافسة على اللقبء.

الاميركي للمُحترفين.

(٢٣ نقطة و٩ متابعات).

وحكيم عليسوان

**يورة كي بيسكاين الاميركية الدولية.** 

و٧-٦ (٧-٥) غي ٧٠ نقيقة.

الماضي. وتقدم هيسوستن بفرارق ١٧ " ه ان قسل ان

الثالث بتسجيله ١٣ نقطة مقابل ه فقط غُنافسه ليتقدم ٧٠-٥٠، ثم ٨١-٦٤ قبل بداية الربع الاخير. وقلص دالاس الغسارق الي ٦ نقاط (٩٤-٨٦) قبل نهاية المباراة بشيلاتُ مقسائق و ١٣٠ ثنانيسة، لكن

ليحسم المبآرآة في مصلصت مافريكس.

نقطة في الربع الثماني قسبل ان ينهي الشوط الاول ٥٧-٥٤.

وافتتح الفريق الغائز الربع

هيوستن سجل سلنين متتاليتين عن طريق عليوان ومساريو ايلي ينكر ان هيوستن فازَّ في مبارياته التسع الاخبرة على التوالي ضد

سياتل سوير سونيكس ١٠٩-١٠٢. وسجل كليف روبنسون ٢٩ نقطة للفائز وأضنافا زميسلام ريكس تشابسان وداني مانينغ ٨٦ و ٢٥ نقطة على التسوالي. في

نقطة ونجح في " سَتَّابِعاتَ وه تمريرات حاسمة لسياتل، واضاف رمسيسلاه فين بايكر وديتليف \_ريمبف آآ وُءُا نَقَطَة على

والاسبائي البكس كوريت ضاعلى الاسيركي جيم كوريير ٧-٦ (١١-١١) و٦-٦، والبرازيلي غوستاغو

كويرتن المصنف عاشرا على الاسباني فرنشيسكو

المصنف تاسعا وحامل اللقب عام ٢٠ انسحابه من الدورة لعدم شفائه من اصابة في ركبته تعرض لها

خلال دورة أنديان ويلز الاسبوع الماضي

من جهة اخرى، اعلن الامدركي مايكل تشانغ

واحتاجت الاصيركية مونيكا سيليش المصنفة

وْكانت سيليش تخوض اول مباراة لها منذ مطلع

خامسة الى ثلاث مجموعات للشغلب على الإسبانية

ماريا انطونيا سانشيز لورنزو ٦-٤ و٦-٧ (٢-٧) و٦-

العام الحالي بعد ابتعادها عن الملاعب قسرا بسبت

مسرض والدَّهَا كَسَارُولِي الذِّي يَعْسَانُي مِنْ مُسْرِضُ

وتلتقي سيليش في الدور الثالث الروسية

وفارت الاميركية ليندساي ديغنبورت المصنفة

الناششة انا كورنيكوفا (١٧ عاما) التي تغلبت على

الكرواتية الناشئة أيضا ميريانا لوسيتش (١٦ عاماً)

ثانية علَى البلغارية باقلينا ستُويّانوُفاّ ٣-٢ و٣-٢.

والتشيكية يانا نوفوننا المصنفة ثائثة على البولندية

ماغدالينا غرزيبوفسكا ٦-١ و٦-١.

رويغ ٢-٦ و٦-٢ و٧-٢ (٧-٣).

۲ فی عدہ ساعتیں.

وتغلب مينيسوتا تمبروولفز على فالنُكوفُورُ ١٠٢ -٨٨ وُسُلِجِلُ كييفن غارنيت ٢٢ نقطة وسنام سيششيل ١٨ وانطوني بيلر ١٧ للفَائِرُ الذِّي حققَ فورَّهُ الثَّانِي علي التوالي بعّد اربّع هَزّائم منتّاليةً. وسجل شريف عبد الرحيم ٣١ نُقطةً (رقم قياسي شخصي هذا الموسم) منها ٢٢ في الشبوط الاول

وقاد شون كمب فريقه كليفلاند كافالييرز الى الفوز على لوس انجلیس کلیت بسرز ۱۰۰-۲۹ بتسجيلُه ٧٧ نقطة ونُجَاحه في ١٣ متابعة، في حين اضاف زميلة سيدريك هنريسون ٢٠ نقطة، أما افضًل مسجل في صفوف الخاسر فكان الليستسواني زيدروناس ايلىغوسكاس ١٩ نقطة وموريس تأيلور ١٧ نقطة.



ديقيل كونكور ... نخامنها لشهر من أن تعرَّفُ وأداؤها نعدى كل النونعات حتى بانت محور كلام الناس حول العالم. فنظام نورث ستار معزز بمعرك جبار قرة ٢٠٠ عصان دميهز بأنظمة التحكم بالتماسك رتابيلي تراك مما يخلق نرابطاً وطيداً بين نوة

المرك وأنظمة النحكم في وبقيل كونكور. فالا عجب الأن دبغيل كونكور نجد نقاء القرة الممكمة ويهجة القيادة الدُّوفة. جربوا بأنفسكم قيادة ديڤيل كونكور لدى أذرب معرض كادبلاك أو زوروا كاديلاك على عنران الإنترنت الثالي، www.cadillac.com

DEVILLE CONCOURS



شركة للتوكيلات العالمية للسيارات المعدودة. الجبيل، هائف، ٢٨٩ ٢٨١ م جدة، هائف ١٩٨٨ ١٦٢ م القبر، هائف ٢٦١ ٥٦١ م دمام هائف. ٢١١ ٥٢١ م دمام هائف. ٢١١ ٥٢٠ م الدمام، هائف ٢٠١٥ م ه ال ياسر، هائم. ٢٧٠٠ ٤٩١ لا شركة عبد القطيف المبسى للسيارات المعدودة، الرياض، هائف ٢٤٢٤ لا أو لا بدية عبر أبو بكر بالبيد المعدودة، جدة ١٤٠ م وأسسة الشجارية، جدة: ٢٧٠ ه ١٧٢

ا القطريات من اختراق صفوفهم... ط الرياضي اصام الهلال في اللقائق إنها مع الرياضي اللهاسيان تقامو اقبل الماية ل تسميدة ثلاثية لقائدهم وليد نطيع الله لل تسميدة ثلاثية لقائدهم وليد نطيع الله المناهدة الهدال المناهدة الهدال المناهدة اللهدال المناهدة ة، الواهيم البيشي الذي سجل A تألفان الله المالية الما نقاط من تسديدين من خارج الفعاراة بع تسديدات فضلاً عن ٢ يقاط افرد ال

مة والتضامن الى الاولا

سينه اوريول

عيدالله بلخشب الترب متن سيسارته نوبوده ضمن المصوعة الدائرا كونها تضرابعاءجة الواليات ومتعرب أأبأ على كافة الطرفاد إأرا الأحوال. وحند الوليم سيارته ميتسوييتم فيو ضعن المصوعة والم ابضا عدة ساقين عد

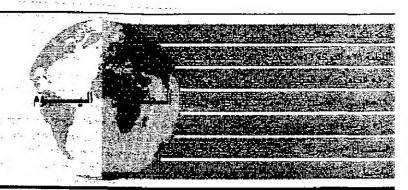
يون هي تي : هي رالي البرنغال

س فدورد الشاني على التوقي الرنشاء من فدورد الشاني على التوقي ١٣-١٣١ بعد عربها ١٠-٧٠ (الشدوط الاول ١٧٠-١١) بدناما تي سحل ٢٧ فقطة التضامن و١٤ منهيب محمد و٧ معابعات. التضادن سجعان سعاده أن الزكيزالة الفعد المرات سون سريعه. الاتصاد السعودي فوزاً سَهُلاً عَلَى الْمَرَّ المُحَمَّدِ السعودي فوزاً سَهُلاً عَلَى الْمَرَّ

لى الاصوركي صارتي ذيلاً أن لاعبي التما لمي الاصوركي صارتي وسيلمسود الماليات عناصدرهم هوية، وسيلمسود الماليات سطوة تونسية غير الفارق النسبي في المستود عدرا ن الشلائة الملعن والصفاقسي وفريا

بعات النوري المحلي معات النوري الملعب حامل اللف على إيزة شعرة. فعاز الملعب حدد المفهد النوب حنوة. فاز الملعب صامل العدالة حنوة. فاز الملعب عامل المغود المغود المغود المغود المعادية في الماء الم و يستخف الانترانية من تقليده. و النعب عوش عاشون افضل لاعل يرو مرود، جديداً للانترائيل (١٧ يع) المنترائيل (١٧ يع) المنترائيل (١١ يع) المنترائيل (١١ يع) المنترائيل (١١ يع) ال العلم المنترائيل (١١ يع) المنترائيل (١١ يع) المنترائيل (١١ يع) المنترائيل (١١ يع) المنترائيل (١١ يع) المنترائيل

سر مستون مسجلة للماني (المانية المهانية يرن المصل مسيطة للفلف الأسراء قاطري جيود لإعيته سلى فكري والم الصفاقة الصفاقسي التونسي خصوصاً في المعاندي الصفاقسي التونسي خطوا على المعاندي المئة واحدة وشكل خطرا على الكنادلاني و معند وشكل خطراً على العائد الله المال العائد الله المال الفرص المائد الله المال الفرص المائد الله المالية ا سررة اعتصباب في توانيها الاسيرور" الشنوط الاول ۱۳۳۴، وكلنز دفيا ليري الشنوط الاول ۱۳۳۴، الدول ملكنا فه تعطف) و الدينة الديمة مسوط الاول ٢٦-٢٦). وعلمت الما يما انقطة) والسنقالية فرانسواز ميلنا ا





الاتنين ٢٣ أذار (مارس) ١٩٩٨ الموافق ٢٠ تو القعدة ١٤١٨هـ/ العدد ١٢٨٠٣ AL HAYAT MONDAY 23, MARCH, 1998 ISSUE NO 12803



### أول الكلام:

♦ للشباعين السيعبودي أحمد صالح الصالح -

- الآن... ما بين عشقينا وبين زمان هذا الإثم قافية لمرثباتنا إنى أخاف عليك غاشية وان يظلك نلك الزمن

 في كثافة «الفواصل»، وتراكض دالمراحل، القسابلة للاتساع: لقطت أثمن القسيم وارتقعت أردأ عبارات الغزل وهانت أصدق عبارات الوفاء!! أصبح الجيل العربي: مبهوتاً، ضائعاً... يُصنق في السيراب، والضيباب، والغرف

يرى الأشباح الغريبة التي م يعد يخاف منها... لكثرة مأ تعوّد عليها! لكنه صاريت قرز من استمرار عرضها!!

### ...

 ♦ لكي يلتسقط «الجسيل» مطلوب منه أن: يتلفَّت، ييصر، يعي، يدرك. ان يرتّفع بالعلم الذي أخذه ولا يهبط به! ان يسمو بالمشاعر التي تميّز بها ولا يلوّنها! أن يُحلّق بأدوار النجاح التي صاغت متفوقين، مبدعين!

### الذين بهرتهم معنية

...

شاهدوا إهدار دعسواطفه الانسان فوق الأرصفة تلك التي رصيدت حيروب المقاومة، والآستقلال والوحدة! التي رآت رفات المناضلين\_ تتحول الى أعلام تخفق، وتقود الى النصرا بنائى الحضارة، والتقدم!

## € إنَّ العالم يعيش اليوم

مرحلة عصيبة: إسمها: مرحلة والقواصل، بين الأجيال. حتتى دالفواصل، بخلت مرحلة تغبير المفاهيم مفاهيم: التعايش العالمي... تطلعاً الى إرساء السلام! مصطاهيم: الازدهار الاقتصادي، والتنعوي. مفاهيم تصالح الافكار، والتقافات.. والارتقاء الانساني

 من هذا «الشسرق» كمان الاندلاع إندلاع لهب مسقساومسة والأرض وللذل وخروجها من القهر، والتسلطه والاستعمارا إندلع لهب ثورة الانسان الذي وعى ضد أستعباد الاستعمار، والقوم. لقدراته وحريته. وما زال اللهب يزداد اندلاعاً، وإيماناً بالعدالة، والحق! وسيسقط في هذا اللهب: الطغاة، والسفّاحونّ ودعاة الحروب، والوالغون في النماء وسيت

يتخطى الفواصل.. ويقفز

عيدالله الجفري

يرونو، معلم الرقص والراقص في فرقة هاليه إيغايان

الفرنسية، يتوجه بهذه الدعوة الى أطفال لبنانيين خلال

برنامج يتضعن دورات على مدارسهم لمناسبة وجود الفرقة

في لبنان وتقديمها عرضاً بعنوان «البحر الراة، على مسرح

الأشد أر الدُّ ضراء في المناطق السكنية، لكن خيالهم

الْحُمْسُ لَا يِياسَ بِسَهُولَةِ. وبعد مرحلة التسخين الأولية

أقدامكم حذور. إنها مغرورة عميقاً في الأرض. انرعكم

تبدأ تحولاتهم والنباتية، بالظَّهور على إيقاع الموسيقي.

تَخْتُلُواْ انكم اشجار! ويعمض الأطفال عيونهم بلحثين عن شيطرة في مخيّلاتهم، بعدما اقتلعت الجرّافات معظم

بالمراحل الى غد أفضل!!

□ بيروت - جاد الحاج

■ تخيلوا انكم اشتجار!

الطبيعي، وكذلك علاج لمرض الشفة الأرنبية

صرخ المعلم الفرنسي "تخيلوا أنكم أشجار" فاغم

وها أنتم في طور النمو.

الاستان في جامعة الملك سعود في الرياض.

لطب الأسنان ألتي تعقد تحت شعار والتقنية

## 🛘 الرياض - سعد الهمزاني-

عبدالعزيز ال سعود الخيرية مساء أول من أمس في الرياض الاجتماع الثاني لاعضاء الهيئة الاستشارية

أقام أول من أمس الدكتور مصطفى بن شريف

لجنة الشؤون الخارجية في البرلان الجزائري والوفد

الرافق له في منزله، حضرها عند من السفراء العرب

سفير الجزائر لدى القاهرة حادبة عشاء على شرق رئيس

العليا للمؤسسة.

والاجانب واعلاميون.

■ افتنتج أمس وزير الصحة السعودي أسامة شبكشي أعمال الندوة للعالمية العاشرة

الحديثة لطب الأسنانء وتستضيفها كلية طب ويناقش، خلال الندوات التي تستمر حتى الخديس القبل، ١٥٠ بحث أ الوسائل والتطبيقات الحديثة في عبلاج أسراض الأسنان، بينها استخدام حشوة جييدة في علاج الاسنان التالغة والمشمة وترقيعها مهمأ بلغت درجة التهشم والتسوس، حيث تلتحم بفتات العظم وتعيد بناءه، ما يعتبر فتحا جديداً في هذا المجال. وعلاج جديد أشر يحل مشكلة إنّحسار اللثة بأرجاعها الى وضعها

الرياض: طبيبات المستقبل جمعن التفوق والمال وأكواب اللبن ولإشراك المرأة السعودية في المناخ العلمي الذي تصيب الأطفال بكثرة. للندوة التي لا تشغل عادة غير المتخصصين، وما يثير الاعجاب في هذه التظاهرة بعيداً عن فائدتها العلمية، انها مناسية لترفع عيرها وضعن البرامج لحفلة ختامية للنساء تمولها

الفتاة السعودية رصيدها من النجاح والتفوق، خصوصا خارج اطار التعليم الذي اثبتت

كفاعتها فيه. فالإعداد للندوة التي ترامنت مع

مرور اثنين وعشرين عاماً على انشاء كلية طب

الأسنان في السعودية وتنظيمها، كان جهداً

تطوعيا من مجموعة صغيرة من طالبات الكلية

ويتشجيع من ادارة الجامعة وهيئة التدريس

في الكلية. ويدأت الطالبات خطوات التحضير

للندوة منذ سنة، واعددنا فيلما وتائقياً عرض في الافتتاح، وستعرضه أيضاً بعض المحطات

التلفزيونية بينها مركز تلفزيون الثسرق

الأوسط وهو يصنور نشسوء وتطور مندينة

الرياض بالترامن مع نشوء وتطور كلية طب

اغصان مثمرة ترتفع وتنتشر في الغضاء بحماية ايديكم.

الذي يهر اركان الشجرة، يلوح أغصانها. يهدد تمارها، لكنه

لا يستطيع خلخلة جنورها. إيان العاصفة عليكم بحماية

الثمار قنر الإمكان. بعدها بعمّ الهدوء. تتباطأ الحركة.

وراقصة أخرى مُعه، صفُّ الرقص من جُفَّافُ الثَّعليمات

التقليبية وغرز في الاطفال مفهوماً جديداً مفادم إن الرقص،

في الدرجة الأولى، تعبير جسدي تنطلق حركته من الداخل،

خُلَصوصاً المخيلة. وتقوم فرقة هاليه إيغايان بالدور

التَثَقَيْفي نفسه في مدينة لدون الفرنسية. جلبت معها

شريط فيديو من إحدى مدارس ليون أرسله التلاميذ هدية

بهذا الأسلوب التخبيلي - التعبيري حرر برونو،

وتستعد الشجرة لاسترداد قامتها تحت الشمس.

وَمَاتِي الْعَاصِيْقَةِ، هُووُووْ. نِهِبُ الْهُواءِ القَوِي. الهُواء

# هبة القواس تغني وتقود الاوركسترا الأوكرانية

لدى الجمهورَ اللبناني المتعطش الى اللون الغنائي 🗖 بيروت – دالجياة،

الحديد ذي الطابع الأوبرالي. وضم البرنامج اغنيات من تاليف بعض الشعراء ■ أكثر من ثلاثة الإف شخص صفقوا للمغنية من امثال الونيس، انسي الحاج، هدى النعماني، هبة القواس وللفرقة الأوركسترالية السمفونية الاوكرانية التي رافقتها عزفا في حفلتها الغنائية طلال حيدر، حمرة عبود، محمد بن احمد السويدي، التي أحيتها ليلة السبت الفائث في صالة وفوروم بدر شاكر السياب، جورج جرداق وسواهم. ومعظم بيروت، وأنت المطربة والمؤلفة الموسيقية باقة من الاغنيات من تلحين المغنية نفسها وانت أغنية مِن اغنياتها القديمة والجديدة وجلست اكثر من مرة الى البيانو تعزف وتغني بصوتها الاوبرالي الرخيم. والصفلة رعاهآ رئيس الوزراء رفيق الصريري

تلحين توفيق كرباج وثلاث من قديم وليد غلمية. واعانت غنائها باسلوبها المختلف. وحوى البرنامج مقطوعات موسيقية من تاليف وليد غلمية وهية ومثلته شقيقته النائب بهية الحريري وحضر جمع القواس وقد عزفتها الفرقة الاوركسترالية برحابة وضخامة. اما قائد الاوركستراً فَهو فْياتشْسُلافْ كبير من اهل السياسة والغن والاعلام وجسنت الحفلة اللقاء الحيُّ الأول الذي تلتقي المغنية خلاله بلينوف وقائد الكورال جوزيف ننزفتسكي. واحتلت المغنية منصئة قائد الاوركسترا مرة واحدة لتقود الجمهور. وكانت أغنياتها السابقة انتشرت عبر الفرقة لدى عرفها احدى المقطوعات التي الُفتها.

# الشاشات الصغيرة وعبر الاسطوانات ولقيت ترحابا

التونسي نوري بوزيد ليناقش

قضية الرآة في بلده عبر قصص

المخرج المالي عبداللاي استكوفار

كيني وادامزه للمضرج ادريسا

أودراغًو من بوركينا فأسوعن

أخ يرتحل من أجل الحصول على

عُلاج لأَخْتُهُ الْمُرْبِضِةِ. وبالأحيظ

من خَـلال هذه الأقـلام غلبــة

مفردات الصداقة والحب والمراقه

لكنها منفردات تلامس في

جوهرها قضايا احتماعية

سفير السعودية لدى

مساء اليوم على شرف

الأمير محمد بن فهد بن

عبد العزيز في تمام الثامنة مساء في مقر القنصلية

● رأس الأمير خالد بن رأس الأمير خالد بن
 سلطان بن عبدالعزيز

نائب رئيس مجلس الامناء

الرَّسسة سلطان بن

السعوبية في ضاحية غارين

القامرة السيد ابراهيم

🗷 لئن حسفسرت التحصرية الافريقية في مهرجانات سينمائية دولية، فأن طموح معهد الاستشراق الثقافي في عاصمة الشيمال الإيطالي، المشرف على حب في زمن تصياعت العنف تنظيم مهرجان الفيلم الافريقي، الأضولي في بلده وشجرة القدر، يتجاور هذا الحضور الخجول. فبالإضافة الى تنكبُه لمهمة التعريف بجهود السينمائيين وحض المساهد الابطالي على متابعتها، فهو يسعى اليّ جعل هذه المناسبة محطة للتفاهم واللقاء الشقافي والحنضاري السنوي مع التجارب الآتية من القارة الأفريقية. والعمل عبر دعوة لمؤسسات معنية بهذا الشانه وحكايات ثلاث نساء. ويقدم تعليمية وثقافية وإعلامية، لايجاد شريطه دفاروا، أم الكثيان، عن أم المنافذ والطرق لشوزيع الفيلم الافريقي واتاحة الفرصة للعاملين وبناتها الثلاث وسئله شربط في هذا الميدان الى اللقاء ومناقشة مشاكلهم الانتاجية.

وشمل برنامج النورة الثامنة خمس فقرات، الأولى منها هي فقرة دللسابقة الرسمية للأفلام الطويلة، وإفسريت لهسا حسائرة خاصة ومنها شريط مكتوب، للمغربي نبيل عيوش الذي حاز على جائزتين في مسهرجان

القاهرة الأخير، وشريط مواطنه امأ المقرة الأفلام القصيرة، منساء ونساء لسعد شرايبي فستعرض هذه الدورة مجموعة ويدور عن الصداقة والتضامر بين النساء. فيما تشترك ثلاثة منها فيلم «صابرية، للمخرج الموريتاني عبدالرحمن سيساكو أفسلام باسم الجسزائر: دطاق ودولد من بون جسابلة ترحلق، الصحراء، لمحمد شويخ عن حال للمسخسرج المغسربي نورالدين لحُـمـاري، ورعلى الحاقـة، للنيجيري نيوتن الواكا عن لرشيد بنصاج الذي ساهم تعاطى المصدرات، ودالغروب، التلفزيون الإيطالي بانتاجه، عن مستنى الصداقية والحبين للمصريّ أحمد ماهر. المغرب وايطاليا ودعندما تتجمد الأرض، لمصمسد سيسوداني عن الجَاليةِ السنغائية في ايطاليا. ويأتي دبنت من ميلياء آخر أعمال

والاستعادة السينما التونسية اذ ستعرض نماذج منتقاة من هذه السينما أبرزها دسنجبان للمخرج حمودة بن حيمة ودالتقاطع، لمحمود بن محمود ودريح السد، لنوري بوزيد.

وستنفرد فقرة دراسية لمناقشة حال السينما التونسية وعنوانها دمن الواقع اليومي الى العالمية، وسيشترك فيها مجموعة من المخرجين والنقاد التونسين. وكان من المفترض تكريم

الناشطة السياسية والمغنية الجنوب افريقية ميريام ماكيبا لولا عدم حضورها، وعبر شريط دماماء انحزته مواطنتها فيرونيك

ومساسية تعيشها البلدان مصدر امس في فندق تاج سبأ حضرها عدد من الوزراء والمسؤوآين واعضآء السلك الديبلوماسي العربي والاجنبي ا ، الصحافة والاعلام

 استقبلت رئيسة الاتحاد العام النسائي في سورية السينة بنعاد بكور امس عقيلة الأمن العام للامم المتحدة كوفي انان الذي يزور سورية حالياً. واستمتعت السيدة انان آلي شرح عن دور المرأة السورية في العمل والتنمية والحقوق المنوحة لها، وفي ختام اللقاء تبايلت السيبتان أنان ويكور الهدايا الرمزية.

• في رعاية النائب الفرنسي جورج ترون ويدعرة من جمعية عجييو آر، يعرض عند من القنانين التشكيليين بينهم باتريك غوردو، كلود كورنو، آلين جيستان، لمنا خُلِيلٌ جِرِيجٍ، بِاتْرِيكُ لُومُونْ، مَيْشَالُ مَانْ، بُرِيكَابِرا، غاييل بوي في مصالون جييو أر الخامس، في شاتو دو فييه في ضواحي باريس الجمعة ٢٧ من الجاري ويستعر حتى أنسان (أبريل) المقبل.

● سافر إلى النيغر امس وكيل الازهر الشريف الشيخ فوري فاضل لتوطيد علاقات التعاون الثقافية بين الازمر

 الشاعرة الكويتية الدكتورة سمعاد الصداح ما زالت في لناسبة العيد الوطني أقام سفير تونس في صنعاء
 ابراهيم الخالدي وعفيلته حفلة استقبال مساء أول من رحلة للعلاج في الولايات المتحدة الاميركية بعد أزمة ريو حادة الزمتها الغراش منذ نهاية شهر رمضان للاضي.



□ من أزياء هانيي موري وبيار كاردان (تحت) في أسبوع الموضة



وترعاها الأميرة الجازي بنت سعود حرم

الأمير خالد بن طلال بن عبدالعزين، تشجيعاً

والى جانب تصرير النشسرة الاعلامية

اليومية عن الندوة وترجمة البحوث المقدمة، أعددن الملاحق الإعلامية للصحف بل سعين

الى تمويل تفقاتها من عيادات طب الأسدان

الضَّاصَّة وتمويل حقلة الشَّقَام للرجَّال من

الشركة الوطنية للدواجن، أصا تُعويل حقلة

الافتتاح فقد استطعن الحصول عليه من شركة

أدوات طبية. ونجحن في اشراك مزارع البان

الصَّافي وَالْبَانَ نَانِكُ فَي كُرِم الصَّيَافَة بِتُورِيع

اكسواب اللبن على الصفور والمشساركين في

أعمال الندوة العالمية العاشرة لطب الاستأن.

الى أترابهم اللبنانيين مرفقاً برسوم توضيحية حول دروس

الرقص التي يتلقونها، معبرين عن رغبتهم في التوامة مع

أحد صفوف الرقص في مدرسة لبنانية. وسوف تاخذ

الفرقة معها الى ليون شريط فيديو مماثلاً ورسوماً،

لترسيخ تبادل الاشجار الراقصة بين أطفال فرنسا ولبنان. وتقول أية باسين (٨ سنوات) أنَّها سرَّت بالتجرية ولاننا

للمرة الأولى لا نضضع للتصارين العالية، ونقوم بشيء

جِديد جِعْلنَا نِتِحِمُسَ. لكن بروَّنو مُحْتَال ... كأنُ يُقوَّم

وينكر ان الحركة السرحية المخصصة لأعمال موجهة

الى الطفل استربت نشياطها في بيروت والمن اللبنانية

الأخرى. وهي تلقى دعماً قوياً من مؤسسات خاصة وهنئات

ثُقَـافَـيَّةٌ مُعْظمُها فَرِيْكُوفُ وني، من دون أن يعني ذلك

بالحركات الخاطئة كي يكتشف إذا كنا منتبهين،

بالضرورة، تقديم الأعمال باللغة القرنسية.

مثها لمبادرة الطالبات طييبات للستقيل.

# الديكتاتور، الذي أطلق عليه اورويل اسم نابوليون، هو ستالين، وان الخنزير الطّيب الذي ينتهي في المنفي، واسمه سنويول، هو غير أنه الى جانب هنين وغيرهما كان هناك الحمار

ينيامين. وقد وصفه أورويل بأنه «أكبر الحيوانات سناً، لكنه أسبواها طبعاً. كان قليل الكلام، وعندما يتكلم فإن كلماته كانت تشاؤمية. وكان يقول انه أعطى ذُنَّباً ليبعد النَّباب عنه، لكنه كان يتمنى لولم يكن هناك نَنَّب أو نباب. ويقول اورويل عنه في حَكَانَ أَخْر دانه كان من بين جميع الحيوانات الوحيد الذي لآ يضيُّحِكِ، وإذا سِمُّل عن السَّبِّبِ أجابِ أنه لم يجد شبينًا يُضْحَكُ ، وهناك اشارة أخرى له تقول «كان بنيامين يقرأ كأي حَنْزِيرٍ، لَكُنْهُ لِم يَتَعِلْم أَبِدأً، لأَنْهُ لَم يَجِدُ عَلَى حَدُ قُولُهُ شَيِئاً

يطالبنني قراء كثيرون وأصدقاء أن أترك نتانياهو وشيأنه

واكتفى بالكتابة الهافرة، ورأيت اليوم أن أجمع بين الاثنين، من

وحي رواية جورج أورويل «مزرعة الحيوان، فالمؤلف أطاق على الحمار فيها اسم بنيامين، وإن كان تركه من دون كنية

. هذه الرواية الخرافية تعتبر من أشهر مؤلفات القرن، كتبها

اورويل سنة ١٩٤٥ منتقداً النظام السوفياتي وتوتاليريته وخيانة ستالين للثورة. وتدور القصة حول حيوانات في مزرعة تثور على أسيادها البشر الستغلين فتطردهم وتنشئ مجتمعا الكل فيه متساوون. غير أن هذا الجتمع سرعان ما يتحول الى سكتاتورية اخرى يقودها الخنازير، ومن الواضع أن الخنزير -

وان أصف بنيامين الحالي بأنه حسار أو خنزير أو أي حيوان آخر، تقديراً مني لها، وأكن أسجل مما قرأت الأسبوع . الماضي في الصحافة الاسرائيلية وصفاً للائتلاف الحكومي بانه يتألف من «فتوات» أو «قبضايات»، يعنى ما يعادل رجال عصابات المافيا، وخبراً يقول أنه لم يبد رئيس بولة ولحد رغبة في مشاركة اسرائيل الاحتفالات بمرور وه سنة على تأسيسها (الميركا سترسل نائب الرئيس آل غور).

واترك ممزرعة الحيوان، والصحف الاسرائيلية واختار مما قرأت في مواضع أخرى كلاماً هانراً ينطبق على رئيس وزراء استراثيل أكبر مما ينطبق على الذين قيل فيهم، فريما وجد نتانياهو قبولاً اكثر في الهند، حيث يحترمون البقر ولا أستغرب أنْ قَائِمَ العالم يتَجِنبون لقاءه فهو ولد من دون احدى الحواس

عير انني أرجّح أنهم يتجنبونه لأنه يكنب، ونعرف ما قال عنه القائمة العرب ووزيزة خارجية أميركا والوزراء الأوروبيون، فِلا نَعِيده، وانما أسجِل انه يحمل شهادة جامعية في للكنبولوجيا، ولا أفهم لماذا اختار السياسة فهو لو عمل بائع

سيارات مستعملة لقبر الفقر. شخصَياً لا أصدقه حتى لو أقسم انه يكذب، وقد رأيته يغير مواقفه السياسية أكثر من مساحة زجاج السيارة، ويتنقل بين السبئ والأسوا فهو مرعج الى درجة أن ظله يرفض مرافقته، وقد وآد لثيماً وأصيب بنكسة عندما كبر. وإذا كان القارئ يكرهه مثلي فعليه ان يقف في طابور.

مَاذًا أَزيد؟ المشكلة أن الانسان لا يستطيع أن يصف تتانياهي من نون استعمال إصبع يده. وهو لو صدرت طوابع بريدية عليها صورته لبصق الناس على الجانب الخطأ فيها. اليوم يمارس تتانياهو مع الفلسطينيين سياسة حصار وتجويع، بالأضافة الى الكنب المستمر، وهو من نوع أن يطعن الفِلسطيني بسكين في ظهره، ثم يعتقله بتهمة حمَّل سُلاَّح

الا أقنول للغلسطيني سبوى أن يحذر من ركل نتانياهو في قلبه حتى لا يكسر قدمه. اما بالنسبة الى شخصياً فإنثى لا أتمنى الموت لتتانياهو أو أي انسان آخر، حتى لو كان شامير أو شَارون، ولكن اعترف بإننى لو قرأت اسم نتانياهو في صفحة الوفيات في «الأهرام» أو «النهار» فسأسعد كثيراً،

جهاد الخازن

جريح سنويا في بريطانيا لوان ركاب المقاعد الخلفية وضعوا

حزام الامان.

## مصرع ديانا لترويج حزام الأمان

صحيفة مساندي تأيمز، امس أن نادي السيسارات الملكي (رويال اوتوموبيل كلوب) البتريطاني ينوي ان يطلب من قصر باكنغهام اننا لاطلاق حسملة اعسلانات للترويج لحزام الأمان يستخدم فيها الصادث الذي اودى بحياة

الاميرة نيانا. رسالة مفادها أن اميرة ويلز كأن من الممكن أن تنجو من الحالث في ٣١ أب (اغسطس) للاضي في

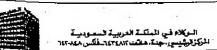
بأريس لو انهما وضبعت حسرام

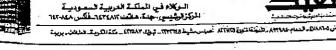
الامان في المقعد الخلفي. واضافت الصحيفة أن الحطة عيس الصحافة المحتوبة والتكفريون قد تتضمن صورة للامسرة تصمل عنوانا كبيرا: محدثام الاصان كيان من المكن أن ىنقد الامبرة،. ويرى مسسؤولو هذا النادي العريق أن الحملة بمكن أن تساعد على خفض عبد القتلي في حوادث ويعترم نادي السيارات تمرير السبيارات بنحو مئة قتيل والف





http://www.alhayat.com





السعونية ٢ ريال - الكويت ٣٠٠ فلس - الإمارات ٣ دراهم - عمان ٣٠٠ بيزا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٣٠٠ فلس - اليمن ٥٠ ريالا - لبنان ١٠٠٠ ليرة - سورية ١٥ ليرة - الاردن ٣٠٠ فلس - مصر ١٠٠ قرش - تونس ٨٠٠ مايم - تلغرب ٣ دراهم - السودان ٢٠ جنيها Attentia 25 SCH - Belgium 90 BF - Cyprus 1CYE - Denmark 14 D - France 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Linz - Ivory Coast 980 CFA - Main 50C, - Netherlands 4.5 DG - Spain 250 Pescens - Switzerland 3 SFR - Toronto/Montreal CAD 2.50 - Turkey 250000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A (New York-New Jessey) USS1.50 (Other States) USS2.25